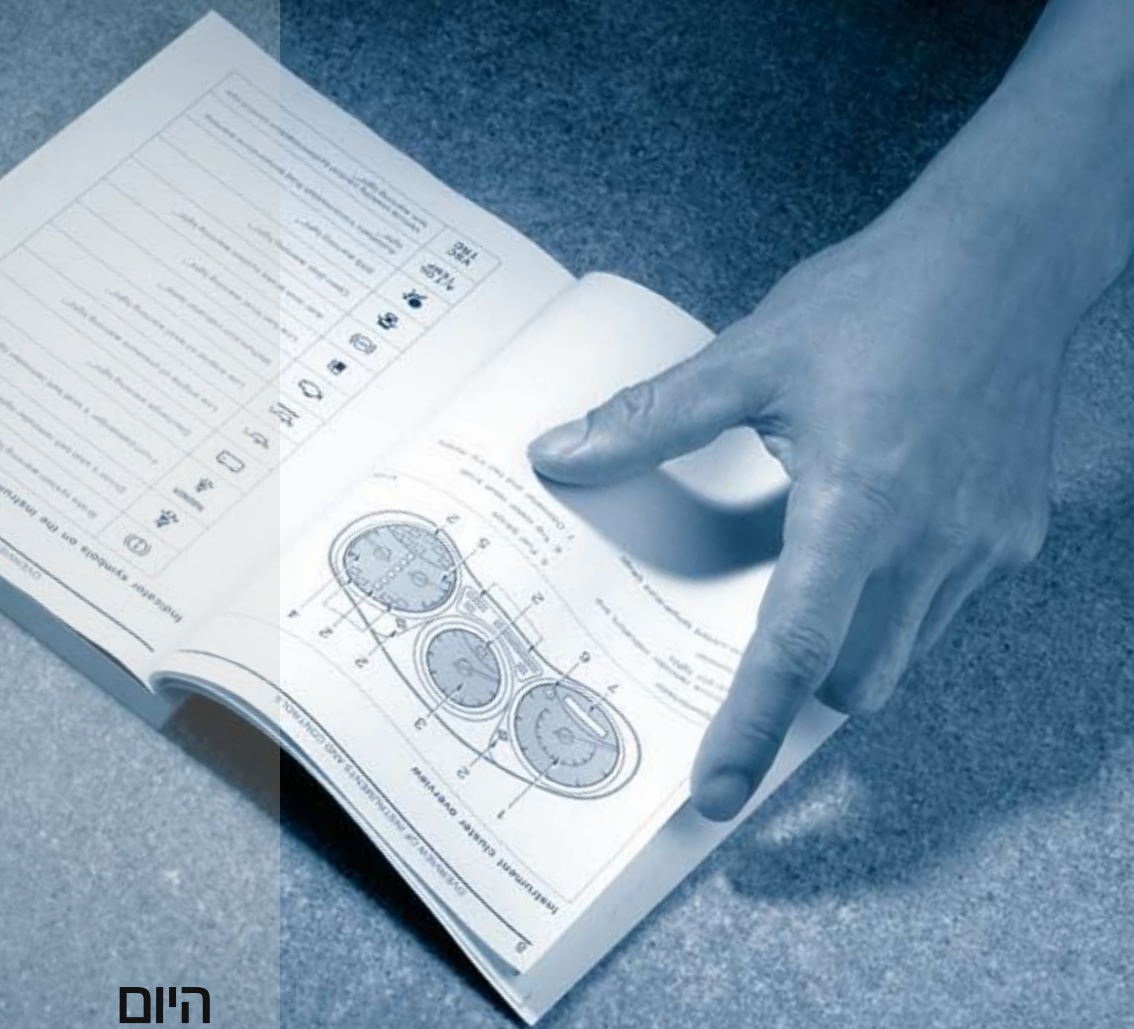




פריוס PRIUS

ספר הוראות הפעלה לנהג



היום
מחר
טיוטה

תוכן עניינים

1	לפני הנסיעה	כוונון והפעלת תפקודים כדוגמת מנעולי הדלתות, מראות ומוט ההגה
2	בזמן נהיגה	נהיגה, עצירה ומידע לנהיגה בטוחה
3	תכונות ומאפייני פנים	מערכות בקרת אקלים ושמע, כמו גם תכונות ומאפייני פנים אחרים שנועדו לחוויית נהיגה נוחה ומהנה
4	אחזקה וטיפול	ניקוי והגנה על רכבך, ביצוע אחזקת "עשה זאת בעצמך" ומידע אחזקה
5	במקרה חירום	מה לעשות במקרה והרכב זקוק לגרירה, יש לך נקר בגלגל או שאתה מעורב בתאונה
6	מפרטי הרכב	מידע מפורט על הרכב
	מפתח עניינים	רשימה לפי א' -ב' של תכולת ספר הוראות הפעלה זה

1 לפני הנסיעה

1-1 מערכת היברידית

24.....מערכת היברידית

1-2 מידע על מפתחות

32.....מפתחות

1-3 פתיחה, סגירה ונעילת הדלתות והדלת האחורית

33.....מערכת כניסה והתנעה חכמה

47.....שלט רחוק

48.....דלתות צד

50.....דלת אחורית

1-4 רכיבים מתכווננים

(מושבים, מראות, גלגל הגה)

54.....מושבים קדמיים

56.....מושבים אחוריים

57.....משענות ראש

59.....חגורות בטיחות

64.....גלגל ההגה

65.....מראה פנימית

67.....מראות צד חיצוניות

1-5 פתיחה וסגירה של החלונות וחלון הגג

69.....חלונות חשמליים

71.....חלון גג עם לוח סולארי

1-6 תדלוק

74.....פתיחת מכסה מיכל הדלק

1-7 מערכת מניעת גניבה

77.....מערכת משבת מנוע (אימוביליזר)

79.....מערכת נעילה כפולה

80.....אזעקה

1-8 מידע בטיחות

84.....תנחת נהיגה נכונה

85.....כריות אוויר SRS

93.....מושבי בטיחות לילדים

99.....התקנת מושבי בטיחות לילדים

106.....ביטול ידני של כרית האוויר

2 בזמן נהיגה

2-1 תהליכי נהיגה

110.....נהיגה ברכב

117.....מתג Power (הצתה)

121.....תצורת נהיגה EV

123.....תיבת הילוכים

127.....ידית איתות פניה

128.....בלם חנייה

129.....צופר

2-2 לוח מחוונים

130.....מדים ומחוונים

133.....נורות ביקורת ואזהרה

136.....צג רב תפקודי

149.....תצוגה עילית

2-3. הפעלת האורות ומגבי השמשה הקדמית

- 154..... מתג אורות (דרך)
157..... מתג פנסי ערפל
158..... מגבי ומתזי שמשה קדמית
161..... מגב ומתז השמשה האחורית
162..... מתג ניקוי פנסים קדמיים

2-4. שימוש במערכות נהיגה אחרות

- 163..... בקרת שיוט
166..... בקרת שיוט דינמית עם דאר
175..... בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה
177..... מערכות עזר נהיגה
180..... PCS (בטיחות קדם התנגשות)

2-5. מידע נהיגה

- 186..... ציוד ומטענים
187..... המלצות לנהיגת חורף
190..... גרירת גרור

3 תכונות ומאפייני פנים

3-1. שימוש במערכת בקרת האקלים ומפשיר האדים

- 192..... מערכת בקרת אקלים
שימוש במתגי מערכת
198..... בקרת האקלים שבגלגל ההגה
199..... מערכת אוורור סולארית
הפעלה מרחוק של
201..... מערכת בקרת אקלים
מפשירי אדים מהשמשה
203..... האחורית ומראות הצד החיצוניות

3-2. השימוש במערכת השמע

- 204..... סוגי מערכות שמע
206..... שימוש ברדיו
209..... שימוש בנגן התקליטורים
215..... השמעת תקליטורי MP3 – WMA
שימוש אופטימאלי
221..... במערכת השמע
223..... שימוש במתאם AUX
224..... שימוש במתגים על גלגל ההגה

3-3. שימוש דיבורית (לטלפון סלולארי)

- 226..... מערכת דיבורית (לטלפון סלולארי)
233..... שימוש במערכת הדיבורית
236..... ביצוע שיחת טלפון
238..... הגדרת טלפון סלולארי
241..... אבטחה והגדרת מערכת
244..... שימוש בספר הטלפונים

3-4. שימוש בתאורת הפנים

- 248..... רשימת תאורת הפנים
• מתג ראשי של תאורה
249..... אישית/פנימית
• תאורה אישית/פנימית
250.....
• תאורה פנימית
251.....

3-5. שימוש באמצעי האיחסון

- 252..... רשימת אמצעי האיחסון
• תאי כפפות
253.....
• תא איחסון תחתון
254.....
• תא איחסון עליון
255.....
• מחזיקי ספלים
256.....
• מחזיקי בקבוקים
258.....
• תיבת עזר
259.....

5 במקרה חירום

1-5. מידע חיוני

- 326..... מאותתי חירום (מהבהבים)
 327..... גרירת הרכב
 332..... אם נראה לך שדבר מה אינו כשורה...

2-5. אמצעים שיש לנקוט במקרה חירום

- אם נדלקת נורת אזהרה או
 333..... שנשמע אות אזהרה קולי
 337..... אם מוצגת הודעת אזהרה
 אם ארע נקר
 345..... (רכבים עם גלגל חלופי)
 אם ארע נקר
 354..... (רכבים ללא גלגל חלופי)
 אם המערכת ההיברידית
 366..... אינה מתניעה
 367..... אם אבדו לך המפתחות
 אם המפתח האלקטרוני
 368..... אינו פועל כשורה
 370..... אם מצבר ה- 12V פרוק (התרוקן)
 374..... התחממות יתר של המנוע
 378..... אם רכבך נתקע.

6-3. תכונות ומאפייני פנים נוספים

- 260..... סוככי שמש
 261..... מראת איפור
 262..... תצוגת טמפרטורה חיצונית
 263..... שקעי אספקת חשמל
 264..... חימום מושבים
 266..... משענת יד
 267..... שטיחי רצפה
 268..... תכונות ומאפייני תא המטען.

4 אחזקה וטיפול

1-4. אחזקה וטיפול

- 272..... ניקוי והגנה על חוץ הרכב
 274..... ניקוי והגנה על פנים הרכב

2-4. אחזקה

- 276..... דרישות אחזקה

3-4. אחזקה בשיטת - עשה זאת בעצמך

- 278..... הוראות בטיחות לאחזקה עצמית
 280..... מכסה מנוע
 282..... מיקום מגבה רצפה
 284..... תא המנוע
 292..... מצבר 12V
 296..... צמיגים
 299..... לחץ ניפוח צמיגים
 301..... גלגלים
 302..... מסנן בקרת אקלים
 304..... סוללת מפתח אלקטרוני
 306..... בדיקה והחלפת נתיכים
 313..... נורות פנסים

6 מפרטי הרכב

1-6. מפרטים

נתוני אחזקה
(דלק, מפלס שמן וכד')..... 380
מידע דלק..... 389

2-6. התאמה אישית

תכונות ותפקודים
הניתנים להתאמה אישית..... 390

מפתח עניינים

רשימת קיצורים..... 394

מפתח עניינים לפי א' - ב'..... 395

מה לעשות במקרה של..... 398

מגבי שמשה קדמית עמוד 228

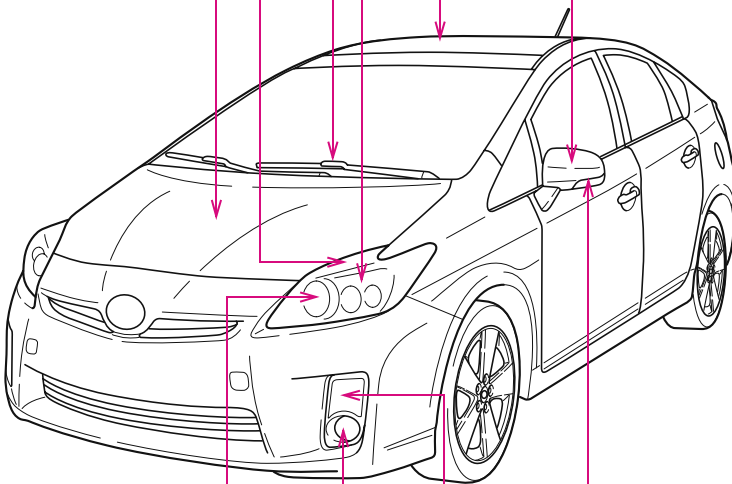
פנסי חנייה קדמיים עמוד 154

מכסה מנוע
עמוד 280

פנסים קדמיים (אורות נסיעה)
עמוד 154

חלון גג עם לוח סולארי* עמוד 71

מראות צד חיצוניות עמוד 67



פנסים קדמיים (אורות דרך)
עמוד 154

פנסי איתות פניה צדיים עמוד 127

פנסי איתות פניה קדמיים
עמוד 127

פנסי ערפל קדמיים
עמוד 157

מגב שמש אחורית עמוד 161

דלתית מילוי הדלק עמוד 74

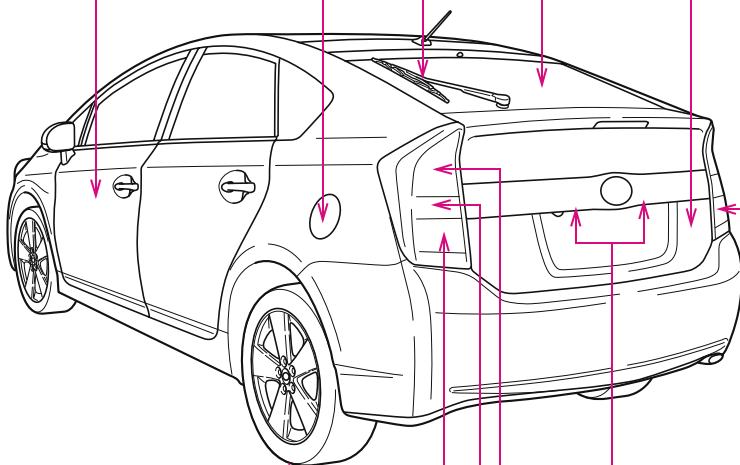
דלתות צד עמוד 48

נסיעה לאחור

מפשיר אדים מהשמש האחורית

עמוד 203

דלת אחורית עמוד 50



צמיגים

הצלבה עמוד 296

החלפה עמוד 345

לחצי ניפוח עמוד 299

תאורת לוחית רישוי עמוד 154

אורות חנייה אחוריים

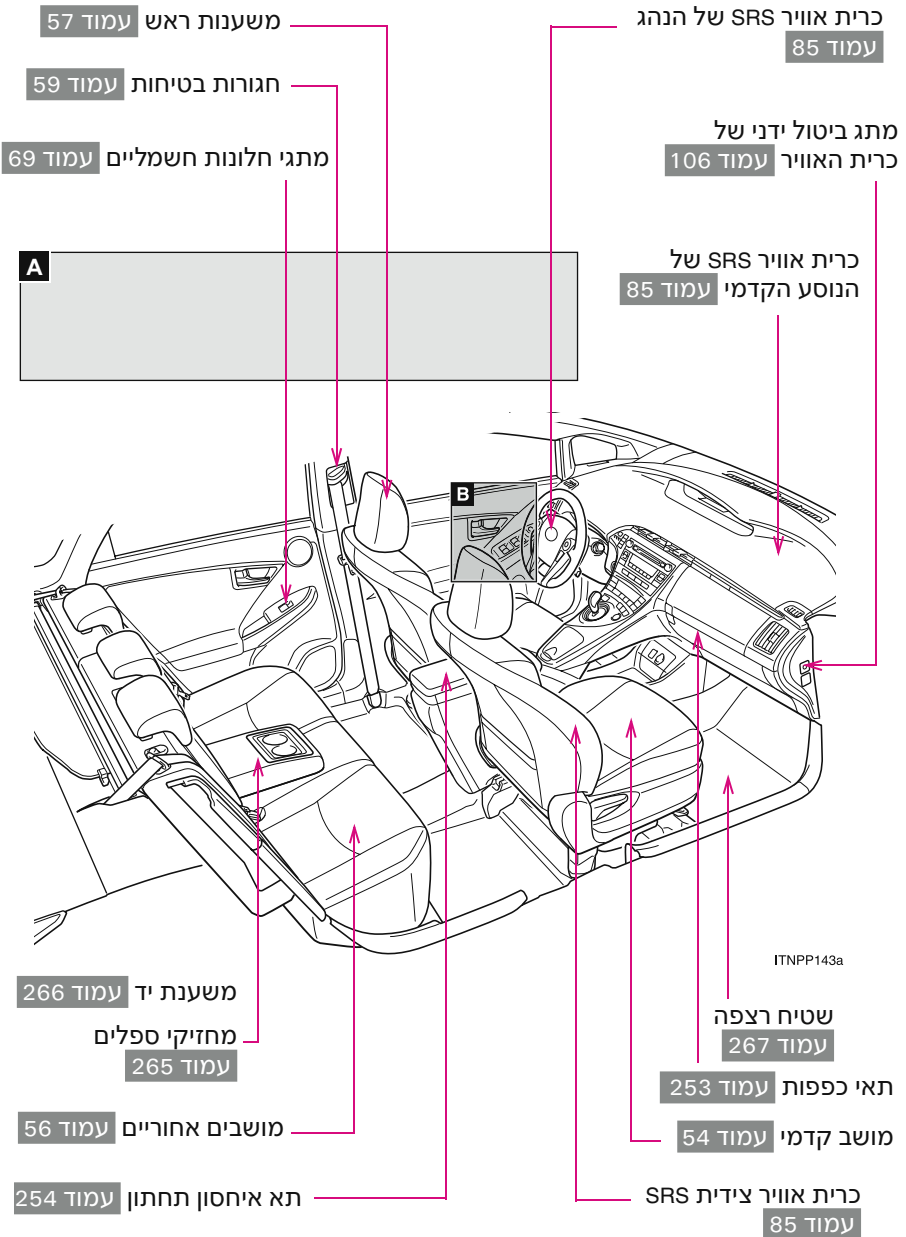
עמוד 154

פנסי איתות פניה אחוריים

עמוד 127

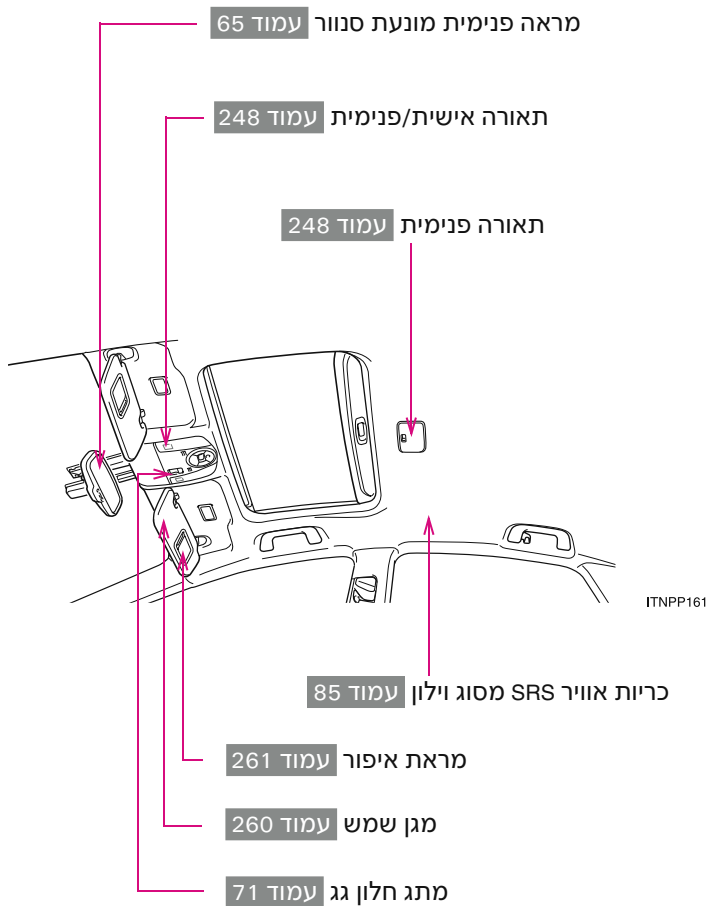
פנס ערפל אחורי עמוד 157

*: אם קיים



A

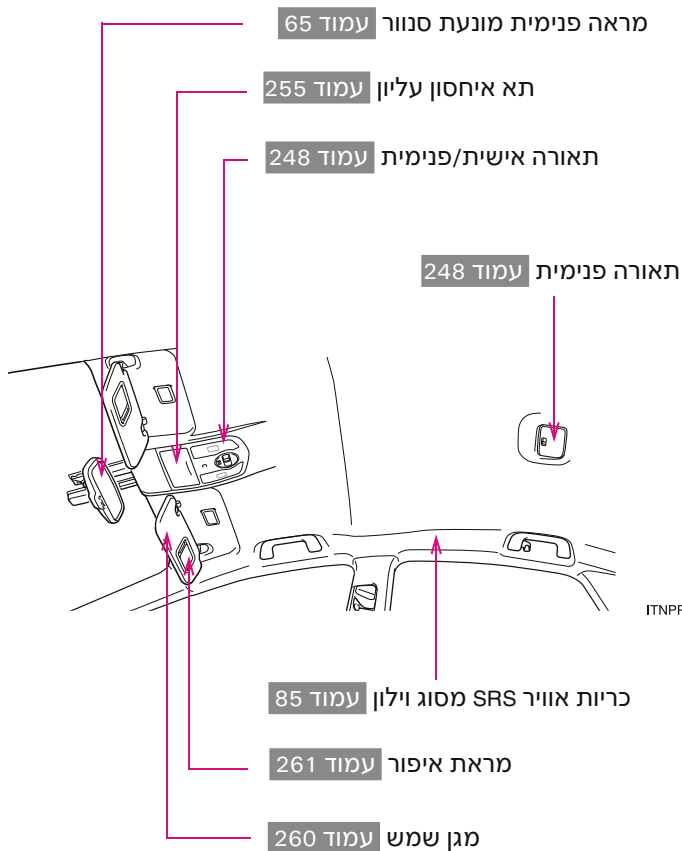
◀ עם חלון גג*



*: אם קיים

A

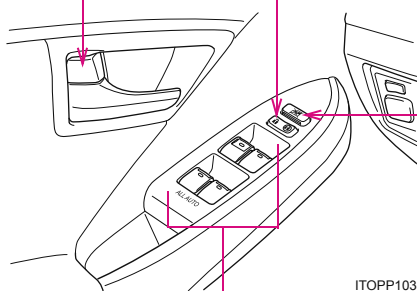
◀ ללא חלון גג



B

לחצן נעילה פנימי עמוד 48

מתג נעילת דלתות עמוד 48



מתגי חלונות חשמליים עמוד 69

מתג נעילת חלונות עמוד 69

ITOPP103

עמוד 258 מחזיקי בקבוקים

עמוד 158 מתג מגבי ומתזי השמשה הקדמית

עמוד 161 מתג מגב ומתז השמשה האחורית

עמוד 154 מתג אורות (דרך)

עמוד 127 ידית איתות פניה

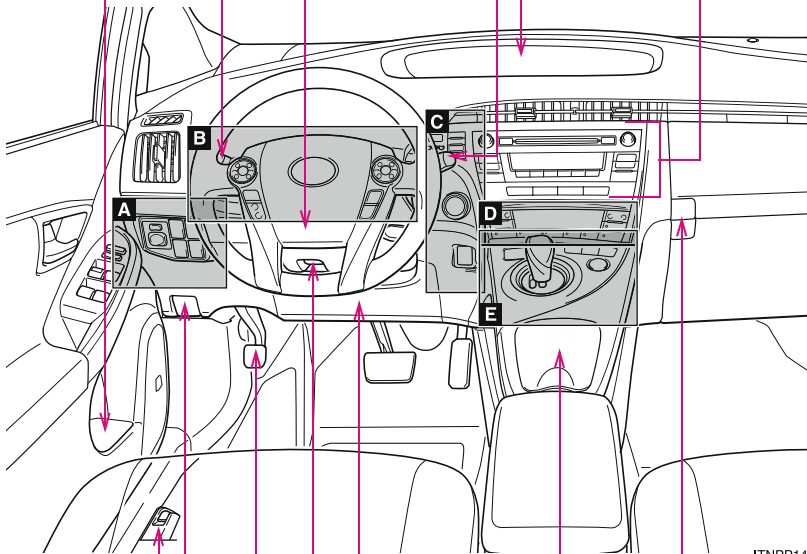
עמוד 157 מתג פנסי ערפל

עמוד 130 מדים ומחווים

עמוד 136 צג רב תפקודי

עמוד 204 מערכת שמע
מערכת ניווט*

עמוד 129 צופר



ITNPP142

עמוד 253 תאי כפפות

עמוד 256 מחזיק ספלים

עמוד 85 כרית אוויר SRS לברכיים

ידית שחרור נעילה, כוונן זווית

עמוד 64 ומרחק של גלגל ההגה

עמוד 128 דוושת בלם חנייה

עמוד 280 פתיחת מכסה מנוע

עמוד 74 מנגנון פתיחה של דלתית מילוי מיכל הדלק

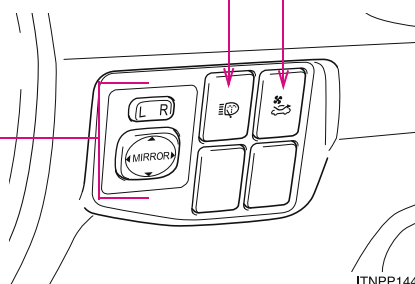
A

מתג אוורור* עמוד 199

מתג ניקוי פנסים קדמיים* עמוד 162

חוגת כונון גובה פנסים קדמיים* עמוד 155

מתגי מראות צד
חיצוניות עמוד 67



ITNPP144

*: אם קיים

*: ראה בחוברת "הוראות ההפעלה של מערכת הניווט".

B

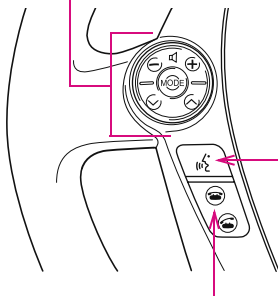
מתגי הפעלה לבקרת האקלים עמוד 198

לחצן דיבור** עמוד 226

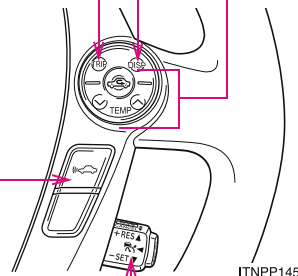
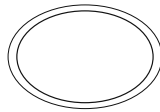
לחצן "DISP" עמוד 136

מתגי הפעלה לבקרת מערכת השמע בגלגל ההגה עמוד 224

לחצן "TRIP" עמוד 136



מתג טלפון** עמוד 226



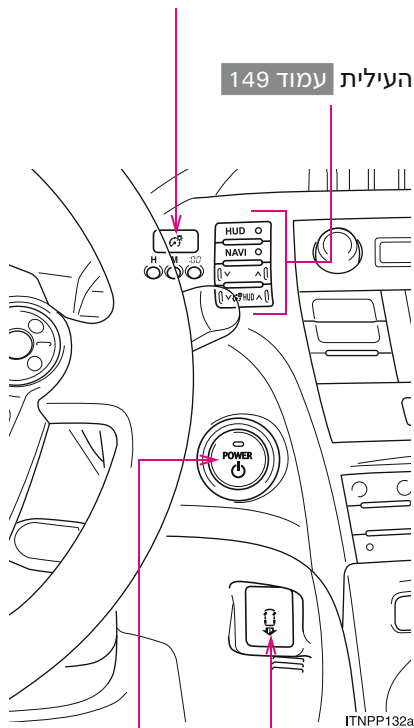
מתג מרחק* עמוד 166

ידית הפעלת בקרת שיוט* עמודים 166, 163

C

מתג בקרת התאורה של לוח המחוונים עמוד 132

מתגי תפעול התצוגה העילית עמוד 149



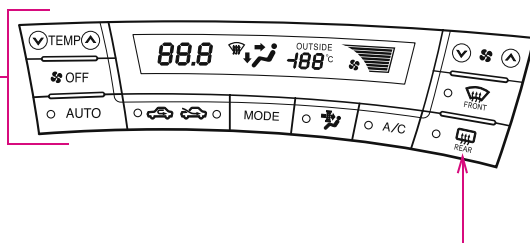
מתג קדם תמיכה IPA*

מתג Power (הצתה) עמוד 117

* אם קיים
* ראה בחוברת "הוראות ההפעלה של מערכת הניווט".

D

מערכת בקרת אקלים עמוד 192



מתג הפשרת שמשה אחורית עמוד 203

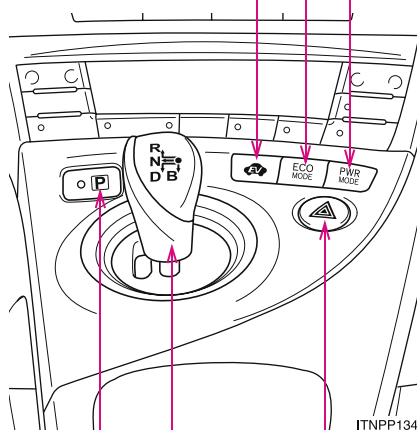
ITO31P127

E

לחצן "PWR MODE" עמוד 123

לחצן "ECO MODE" עמוד 123

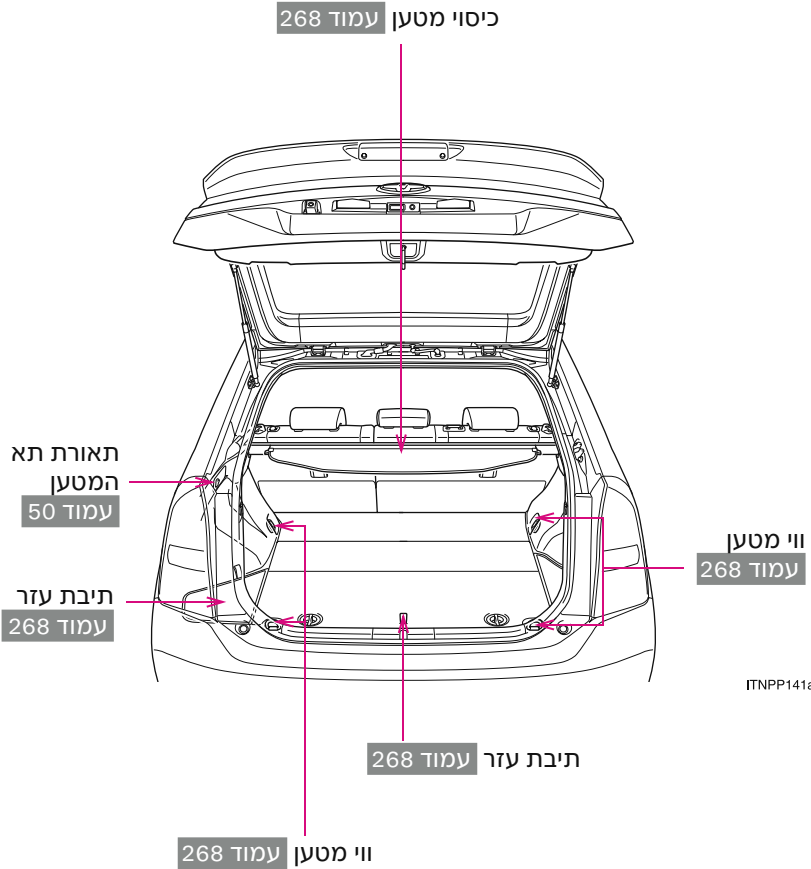
לחצן "EV" עמוד 121



מתג הפעלת מאותי חירום עמוד 326

ידית הילוכים עמוד 123

מתג מצב "P" (חנייה) עמוד 123



לידיעתך

ספר הוראות הפעלה ראשי לנהג

לתשומת לבך-המידע הכלול בספר זה מתייחס לכל דגמי הרכב וגרסאותיו ומפרט את כל האביזרים, כולל אלו הניתנים לבחירה על ידי הלקוח. לכן, יתכן כי לאורך הספר תתקל בהסברים ואיורים שאינם ישימים לרכבך.

כל המפרטים הכלולים בספר זה נכונים ומעודכנים למועד הדפסתו. מכל מקום-בשל מדיניותה של חברת טויוטה בכל הקשור לשיפור מתמיד של מוצריה, אנו שומרים על הזכות לבצע שינויים בכל עת, ללא כל הודעה מוקדמת על כך.

בהתאם למפרטים, הרכב המוצג באיורים עשוי להיות שונה מרכבך.

אביזרים, חלפים ושינויים בטויוטה שלך

ניתן לרכוש בשוק חלפים מקוריים של טויוטה וגם מגוון רחב של חלפים אחרים ואביזרים לרכבי טויוטה. במידה והוחלט שיש צורך בהחלפת אחד מחלקי או אביזרי טויוטה המקוריים שסופקו עם הרכב, חברת טויוטה ממליצה להשתמש בחלקים או אביזרים מקוריים מתוצרתה לשם החלפתם. ניתן להשתמש גם בחלקים או אביזרים אחרים העומדים בדרישות האיכות וההתאמה. חברת טויוטה אינה יכולה לקבל על עצמה אחריות לגבי שימוש בחלקים ואביזרים שאינם מקוריים של טויוטה, לא בהחלפה ולא בהתקנה המערבת בה חלקים כאלה. נוסף על כך, יתכן ונזק או בעיות של ביצועים כתוצאה משימוש בחלפים או באביזרים שאינם מקוריים של טויוטה, לא יכוסו על ידי האחריות.

התקנת מערכת משדר RF

היות והתקנת מערכת משדר RF ברכבך עלולה להשפיע על מערכות אלקטרוניות כגון מערכת הזרקת דלק רב-נקודתית, מערכת הזרקת דלק סדרתית רב נקודתית, מערכת בקרת שיוט בעלת דאר דינמי (אם מותקנת), מערכת בקרת שיוט, מערכת מניעת נעילה של הגלגלים-ABS, מערכת כריות האוויר וקדם מותחני חגורות הבטיחות, הקפד לבדוק במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה, את אמצעי הזהירות או את ההוראות המיוחדות המתייחסות להתקנה זו.

מידע נוסף ביחס לתחומי התדרים, רמות המתח, מיקומי האנטנה וההכנות להתקנה של משדרי RF, אלו זמינים על פי דרישה בכל מוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות בסוכנות משנה טויוטה.

רכיבים הנושאים מתח גבוה וכבלים בכלי רכב היברידיים מפיקים כמעט את אותה כמות של גלים אלקטרו-מגנטיים כמו כל כלי רכב בעלי מנוע בנזין או מכשירים אלקטרוניים ביתיים, בשל המיגון האלקטרו-מגנטיים שלהם.

גריסת הטויוטה שלך

מערכות כריות האוויר וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות בטויוטה שלך מכילות חומרים כימיים נפיצים. אם הרכב מועבר לגריטה כשכריות האוויר וקדם המותחנים נותרו בו כפי שהם, הדבר עלול לגרום לתאונה, כגון שריפה. וודא שמערכות כריות האוויר וקדם המותחנים הוסרו והושלכו באמצעות סוכנות משנה טויוטה, או באמצעות כל מוסך מורשה אחר, לפני גריסת הרכב שלך.

אמצעי זהירות כלליים תוך כדי נהיגה

נהיגה תחת השפעה: לעולם אין לנהוג ברכב תחת השפעת אלכוהול או תרופות היכולים להשפיע על יכולתך להפעיל את הרכב בבטחה. אלכוהול ותרופות מסוימות מאריכים את זמני התגובה שלך, משפיעים לרעה על כושר השיפוט ומפחיתים את הקואורדינציה, מצבים העלולים להוביל לתאונה שבמהלכה אתה, או נוסעך, עלולים להיפצע קשה ואף קטלנית.

נהיגה מונעת: נהג תמיד נהיגה מונעת. צפה מראש טעויות של נהגים אחרים או הולכי רגל והייה מוכן לנקוט מיידית באמצעים למניעת תאונות.

הסחת דעת של הנהג: הקפד להפנות את עיקר תשומת לבך לנהיגה. כל דבר המפריע לנהג או מסיח את דעתו, כמו למשל כוונון של בקרות, דיבור בטלפון סלולארי או קריאה עלולים לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית שלך, של נוסעך או של אחרים בכביש.

אמצעי זהירות כלליים ביחס לבטיחות ילדים

לעולם אין להשאיר ילדים ברכב ללא השגחה ואין לאפשר להם לשחק או להשתמש במפתחות.

ילד מסוגל להתניע את המנוע או לשלב את ידית ההילוכים להילוך סרק. כמו כן, ישנה סכנה שילדים יפצעו את עצמם כתוצאה ממשחק עם החלונות, חלון הגג או התכונות והתפקודים האחרים שיש ברכב. בנוסף, טמפרטורות גבוהות או נמוכות בתוך הרכב עלולות להיות קטלניות לילדים.

גריטת המצבר ההיברידי (מצבר הנהגה)

אם רכבך הועבר לגריטה בלי להסיר את המצבר ההיברידי, קיימת סכנה ממשית למכת חשמל במקרה של נגיעה בכבלים ומחבריהם. במקרה ויש הכרח לגרוט את הרכב, חובה לגרוט את המצבר ההיברידי בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה. אם לא גורטים את המצבר ההיברידי בצורה נכונה, הוא עלול לגרום למכת חשמל העלולה לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות.



רכבך כולל מצברים ו/או אקומולאטורים. אין לפרוק את אלו לסביבה אלא בהתאם להנחיות המיוחדות (Directive 2006/66/EC).

סמלים שבהם נעשה שימוש לכל אורך הספר

זהירות ושים לב

זהירות ⚠

זו אזהרה שאם מתעלמים ממנה היא עלולה לגרום לפציעת אנשים. מובא לידיעתך את אשר עליך לעשות / לא לעשות כדי להפחית את סכנת פציעתך או פציעתם של אחרים.

שים לב ⚠

זו אזהרה מפני דבר כלשהו העלול להסב נזק לרכב או לאחד החלקים בו במידה ומתעלמים ממנה. מובא לידיעתך את אשר חובה עליך לעשות / לא לעשות כדי למנוע או להפחית את הסיכון של גרימת נזק לרכבך, לחלקיו ואביזריו.

סמלים שבהם נעשה שימוש באיורים

סמל בטיחות

הסמל של עיגול עם קו החוצה אותו פירושו "אל...", "אל תעשה זאת" או "אל תאפשר לזה לקרות".

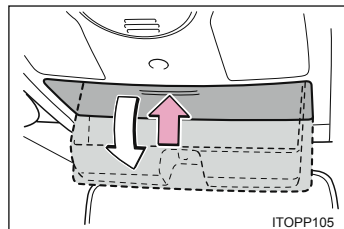


חצים המצביעים על הפעלות

מציינים פעולה (דחיפה, סיבוב וכד')

המשמשים להפעלת מתגים וציוד אחר.

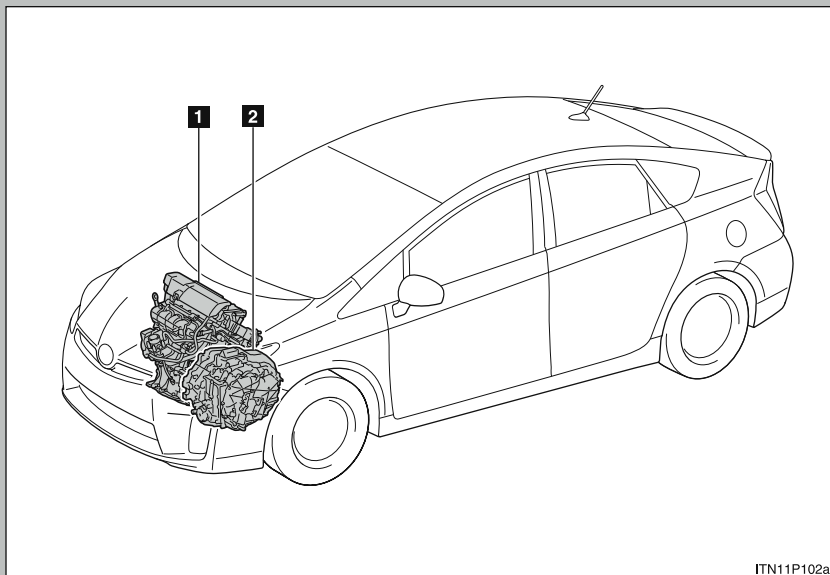
מציינים את התוצאה של הפעולה (לדוגמה, פתיחת דלתית).



1-5. פתיחה וסגירה של החלונות וחלון הגג	1-1. מערכת היברידית
69..... חלונות חשמליים	24..... מערכת היברידית
71..... חלון גג עם לוח סולארי	1-2. מידע על מפתחות
1-6. תדלוק	32..... מפתחות
74..... פתיחת מכסה מיכל הדלק	1-3. פתיחה, סגירה ונעילת הדלתות והדלת האחורית
1-7. מערכת מניעת גניבה	33..... מערכת כניסה והתנעה חכמה
77..... מערכת משבת מנוע (אימוביליזר)	47..... שלט רחוק
79..... מערכת נעילה כפולה	48..... דלתות צד
80..... אזהרה	50..... דלת אחורית
1-8. מידע בטיחות	1-4. רכיבים מתכווננים (מושבים, מראות, גלגל ההגה)
84..... תנוחת נהיגה נכונה	54..... מושבים קדמיים
85..... כריות אוויר SRS	56..... מושבים אחוריים
93..... מושבי בטיחות לילדים	57..... משענות ראש
99..... התקנת מושבי בטיחות לילדים	59..... חגורות בטיחות
106..... ביטול ידני של כרית האוויר	64..... גלגל ההגה
	65..... מראה פנימית
	67..... מראות צד חיצוניות

רכבך הוא רכב מסוג היברידי. לרכב מאפיינים ותכונות השונים מאלו של כלי רכב רגילים. וודא שאתה בקיא מספיק בתכונות רכבך והפעל אותו בתשומת לב ובזהירות.

המערכת ההיברידית כוללת מנוע בנזין ומנוע חשמלי (מנוע נסיעה) בהתאם לתנאי הנהיגה, תוך שיפור צריכת הדלק והפחתת גזי פליטה.



ITN11P102a

1 מנוע בנזין

2 מנוע חשמלי (מנוע נסיעה)

■ בזמן עצירה/תחילת נסיעה

כשהרכב בעצירה, מנוע הבנזין מפסיק לפעול. בתחילת הנסיעה, המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה) מניע את הרכב. במהירויות נמוכות או בזמן נסיעה בשיפועים מתונים, מנוע הבנזין נעצר ונעשה שימוש במנוע החשמלי.

■ במהלך נסיעה רגילה

נעשה שימוש בעיקר במנוע הבנזין. המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה) טוען את המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה), בהתאם לצורך.

■ בזמן האצה חזקה

הכוח של המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) נוסף דרך המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה) לזה של מנוע הבנזין.

■ בזמן בלימה (בלם מחדש)

המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה) טוען את המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה).

■ יצירת אנרגיה בעת בלימה (רה-גנרציה)

גנרטור המנוע ממיר אנרגיה קינטית לאנרגיה חשמלית כאשר:

- דוושת ההאצה משוחררת.
- דוושת הבלמים לחוצה כאשר ידית ההילוכים ב- "ס" או ב- "B".

■ תנאים בהם מנוע הבנזין עשוי שלא לעצור

מנוע הבנזין מתניע ומדומם באופן אוטומטי. מכל מקום, המתוארים להלן הם דוגמאות לתנאים שבהם המנוע עשוי שלא לדומם אוטומטית:

- מנוע הבנזין מגיע לטמפרטורת פעולה.
- המצבר ההיברידית (מצבר נסיעה) נטען.
- כאשר טמפרטורת המצבר ההיברידית (מצבר נסיעה) נמוכה או גבוהה.
- הגדרת הטמפרטורה של מערכת מיזוג האוויר גבוהה.

■ טעינת המצבר

- כאשר מנוע הבנזין או יצירת אנרגיה בעת בלימה (רה-גנרציה) טוענים את המצבר ההיברידית (מצבר הנסיעה), המצבר אינו מצריך טעינה ממקור חיצוני. מכל מקום, אם עוזבים את הרכב בחנייה לפרק זמן ארוך, יתפרק לאיטו המצבר ההיברידית. מסיבה זאת, הקפד לנסוע ברכב לפחות פעם בכל מספר חודשים למשך לפחות 30 דקות או 16 ק"מ. אם המצבר ההיברידית התרוקן לגמרי ואינך מסוגל להתניע בכבלים את הרכב בעזרת מצבר 12V, התקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.
- אם ידית ההילוכים במצב "N", המצבר ההיברידית (מצבר הנסיעה) לא ייטען. בזמן נסיעה בעומס תנועה כבד, הפעל את הרכב כאשר ידית ההילוכים במצב "ס" או "B" כדי למנוע את התרוקנות המצבר.

■ לאחר שמצבר ה- 12V התרוקן, נותק או הוחלף

מנוע הבנזין עשוי שלא לדומם, אפילו אם הרכב נוסע על המצבר ההיברידית (מצבר הנסיעה). אם הדבר נמשך במשך מספר ימים, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ רעשים ורעידות האופייניים לכלי רכב היברידי

עשויים שלא להישמע רעשי מנוע או לחוש ברעידות, אפילו בתזוזת הרכב. לחץ תמיד על מתג מצב "P" בזמן חנייה.

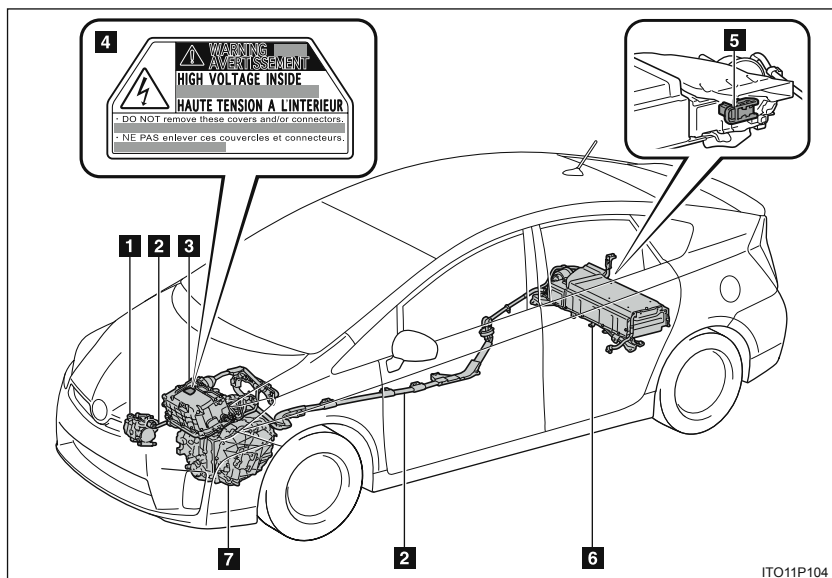
הרעשים הבאים, או הרעידות, עשויים להופיע כאשר המערכת ההיברידית פועלת ואין בכך כדי להצביע על תקלה.

- רעשי מנוע (חשמלי) עשויים להישמע מתא המנוע.
- עשויים להישמע רעשים מהמצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה), מאחורי המושב האחורי, כאשר המערכת ההיברידית מתחילה לפעול או נעצרת.
- כאשר הדלת האחורית פתוחה עשויים להישמע רעשים מהמערכת ההיברידית.
- רעשים עשויים להישמע מתיבת ההילוכים כאשר מנוע הבנזין מתניע או מדומם, בזמן נהיגה במהירויות נמוכות או במהלך פעולת סרק.
- רעשי מנוע עשויים להישמע בזמן האצה חזקה.
- רעשים עשויים להישמע בגלל יצירת אנרגיה בעת בלימה (רה-גנרציה) כאשר אתה לוחץ על דוושת הבלמים או תשחרר את דוושת ההאצה.
- ניתן יהיה לחוש ברעידות עם התנעת מנוע הבנזין או הדממתו.
- אתה עשוי לשמוע רעשים של מאוורר הקירור המגיעים מפתחי כניסת האוויר אשר מאחורי המושבים האחוריים.

■ אחזקה, תיקון, מיחזור וגריטה

לביצוען של פעולות אחזקה, תיקון, מיחזור וגריטה, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה. אל תגרוט בעצמך את הרכב.

רכיבי מתח גבוה



5 פקק שירות

1 מדחס מזגן

6 מצבר היברידי (מצבר נסיעה)

2 כבלי מתח גבוה (צבע כתום)

7 מנוע חשמלי (מנוע נסיעה)

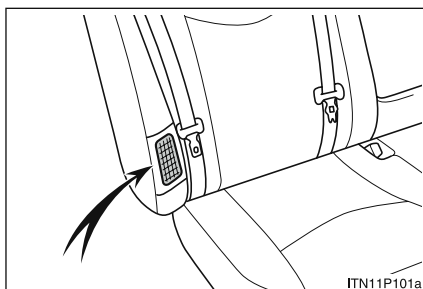
3 יחידת בקרת מתח וממיר DC/DC

4 תווית אזהרה

נקוט משנה זהירות בזמן טיפול במערכת ההיברידית, שכן זו כוללת מערכת מתח גבוה (כ- 650V לכל היותר) כמו גם רכיבים המתחממים מאוד כאשר המערכת ההיברידית פועלת. ציית לתוויות הזהירות המוצמדות לרכב.

■ פתח אוויר, מצבר היברידי

ישנו פתח כניסת אוויר בצד משענת גב המושב האחורי ימני המיועד לקירור המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה). אם פתח זה נסתם, המצבר ההיברידי עלול להתחמם יתר על המידה תוך הפחתה בהספקו של המצבר ההיברידי.



מערכת ניתוק בחירום

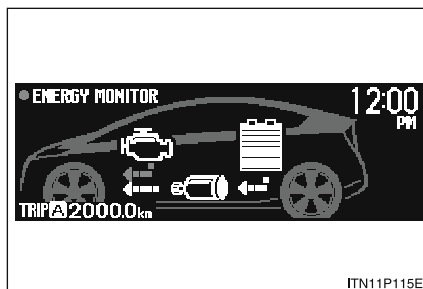
מערכת הניתוק בחירום מנתקת את זרם המתח הגבוה ומפסיקה את פעולת משאבת הדלק לשם הפחתה למינימום של סכנת ההתחשמלות ונזילות דלק כאשר חיישן ההתנגשות מזהה התנגשות / חבטה ברמה מסוימת. אם מערכת החירום מופעלת, הרכב לא יתניע מחדש. לשם התנעת המערכת ההיברידית, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

Eco Drive צג

הצג הרב תפקודי כולל מספר מסכים שנועדו לסייע לסגנון נהיגה ידידותי לסביבה. ביכולתך לנהוג בצורה ידידותית לסביבה על ידי שימוש בצורה יעילה במסכים אלו.

■ תנאי פעולה של המערכת ההיברידית

צג האנרגיה מציג את מצבי הפעולה של המערכת ההיברידית, הצגת מידע כדוגמת מצב פעולת המנוע ההיברידי, והשימוש ויצירת אנרגיה בעת בלימה (רה-גנרציה) של אנרגיית החשמל.
(← עמוד 137)

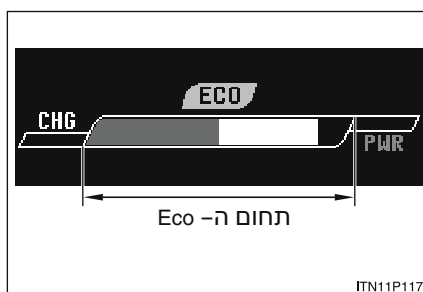


■ נהיגה יעילה

מחווה המערכת ההיברידית משתנה בזמן אמת בהתאם לתנאי הנהיגה ולפעולת דוושת ההאצה. נהיגה שהיא ידידותית יותר לסביבה ניתן להשיג על ידי התייחסות לצג ולנהוג בצורה הבאה. (← עמוד 139)

● בזמן האצה

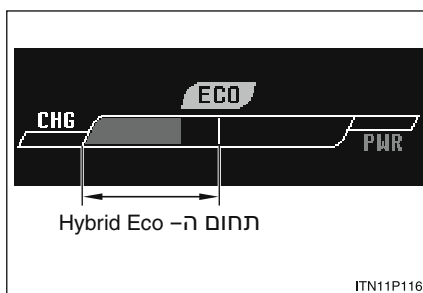
האץ למהירות הרצויה תוך כדי לחיצה איטית על דוושת ההאצה תוך שאתה מוודא שעמודת המחווה אינה חורגת מאזור Eco.



שחרר את דוושת ההאצה. ואז, לחץ על דוושת ההאצה באיטיות ונהג במהירות קבועה, תוך שמירה של עמודת החיווי בתחום ה-Eco.

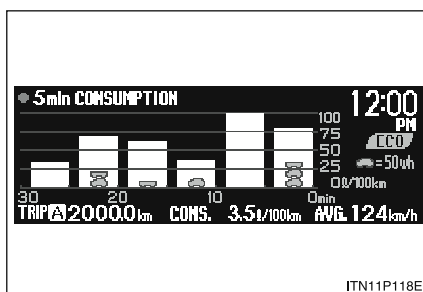
כאשר המטרה היא חיסכון בדלק, נסה לנהוג בתוך תחום ה-Hybrid Eco. בעשותך כן, ייעשה שימוש רק בכוח ההינע של המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה) בלבד, ללא כל צורך בתצרוכת דלק, באופן המאפשר לך ליהנות מנהיגה בעלת חיסכון משופר בדלק.

● כאשר מגיעים למהירות הרצויה



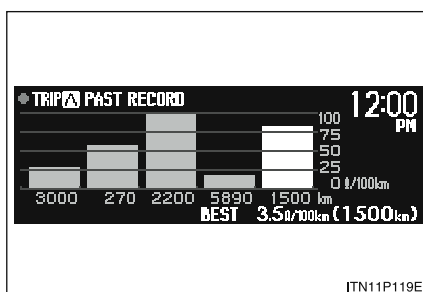
■ בדיקת תצרוכת דלק

תצוגת תצרוכת הדלק במרווחים של דקה/5 דקות מציינים את תצרוכת הדלק וכמות האנרגיה המיוצרת במרווחים של כל 5 דקות או כל דקה. (← עמוד 141)



תצוגת רישומי תצרוכת הדלק מראה את היסטוריית תצרוכת הדלק הממוצעת במקטעים, בהתבסס על רישומי הנהיגה של מדי ה-A TRIP ו-B. כל מקטע מייצג את המרווח בין כל איפוס של כל אחד ממדי הנסיעה היומיים. (← עמוד 142)

במסך זה נשמר רישום תצרוכת הדלק הטובה ביותר. רישום תצרוכת הדלק הטובה ביותר מעודכן בכל פעם שמושוש שיא גבוה יותר.



הודעות אזהרה היברידיות

הודעה מוצגת אוטומטית כאשר מתרחשת תקלה במערכת ההיברידית או שנעשה ניסיון הפעלה לא נכון.

אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב תפקודי, קרא את ההודעה ופעל על פי ההוראות. (← עמוד 337)

■ אם נדלקת נורת האזהרה או שמוצגת הודעת אזהרה, או שמצבר ה- 12V מנותק

המערכת ההיברידית עשויה שלא להתחיל לפעול. במקרה זה, נסה להפעיל שוב את המערכת. אם נורת "READY" אינה נדלקת, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ התרוקנות מיכל הדלק

כאשר התרוקן מיכל הדלק ולא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית, תדלק את הרכב בכמות שתספיק לכבות את נורת האזהרה מפני מפלס דלק נמוך (← עמוד 335). אם ישנה רק כמות קטנה של דלק, יתכן והמערכת ההיברידית לא תוכל להתחיל לפעול. (כמות הדלק המינימלית שיש להוסיף על מנת לכבות את נורת האזהרה מפני מפלס נמוך היא כ- 6 ליטר, כאשר ניצב על קרקע אופקית וישרה. ערך זה יכול להשתנות כאשר הרכב ניצב בשיפוע).

⚠ אזהרות

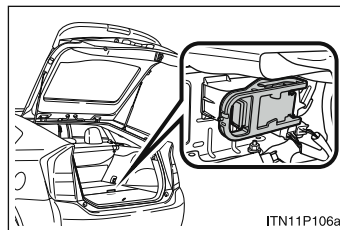
■ אמצעי אזהרות מפני מתח גבוה

לרכב יש מערכות מתח DC גבוה ו- AC, כמו גם מערכת מתח 12 וולט. מתח AC – DC (מתח ישר וחילופין) גבוה מסוכן מאד ועלול לגרום לכוויות ומכות חשמל חמורות או קטלניות.

- לעולם אל תיגע, תפרק, תסיר או תחליף חלקי מתח גבוה, כבלים ומחבריהם.
- המערכת ההיברידית תתחמם לאחר הפעלתה שכן היא משתמשת במתח גבוה. היזהר הן מפני המתח הגבוה והן מהטמפרטורה הגבוהה ופעל תמיד על פי תוויות האזהרה המוצמדות לרכב.

- לעולם אל תנסה לפתוח את חור הגישה לפקק השירות הממוקם בתא המטען. בפקק השירות נעשה שימוש רק כאשר הרכב בטיפול והוא חשוף למתח גבוה.

- אל תחשוף את פקק השירות לחבטות חזקות. כמו כן, הימנע מהתזת כמות מים רבה על תא המטען, למשל כאשר רוחצים את הרכב בלחץ גבוה.



■ מצבר היברידי (מצבר נסיעה)

רכבך כולל מצבר היברידי ניקל מטאל אטום. אם ייגרס (יושלך) בצורה לא נכונה, הוא מסוכן לסביבה ויש סכנה לכוויות חמורות או מכות חשמל העלולות להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

⚠️ זהירות**■ מערכת ניתוק בחירום**

- בדוק בקפידה לקיומם של חלקי מתח גבוה או כבלים חשופים. לעולם אל תיגע בחלקים או בכבלים. (← עמוד 27)
- בדוק בקפידה את הקרקע מתחת לרכב. אם גילית דליפת נוזל על הקרקע, יתכן ומערכת הדלק ניזוקה. התרחק מהרכב במהירות האפשרית.

■ אמצעי זהירות מפני תאונות דרכים

- על מנת להפחית סכנת פציעה, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
- רד בזהירות לשולי הכביש, לחץ על מתג מצב "P", הפעל את בלם החנייה והפסק את פעולתה של המערכת ההיברידית.
 - אל תיגע בחלקי מתח גבוה, כבלים ומחברים.
 - אם אחד מחוטי החשמל גלוי בתוך הרכב או מחוצה לו, עלולה להתקבל מכת חשמל. לעולם אל תיגע בחוטי חשמל חשופים.
 - אם מתרחשת דליפה של נוזל, אל תיגע בנוזל שכן הוא עלול להיות אלקטרוליט אלקליני חזק מהמצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה). אם הנוזל בא במגע עם עורך או עינייך, שטוף מיידית בכמות מים נדיבה, או במידת האפשר בתמיסה של חומצת בור. פנה מיידית לקבלת סיוע רפואי.
 - אם מתרחשת שריפה בכלי רכב היברידי, התרחק מהרכב במהירות האפשרית. לעולם אל תשתמש במטף כיבוי אש שאינו מיועד לכיבוי שריפות חשמל. שימוש במים, אפילו בכמות קטנה, עלול להיות מסוכן.
 - אם רכבך זקוק לגרירה, בצע זאת כשהגלגלים הקדמיים מוגבהים. אם הגלגלים, עם מנוע חשמלי (מנוע נסיעה), על הקרקע בזמן גרירה, המנוע עשוי להמשיך ולהפיק חשמל. הדבר עלול לגרום לזליגת חשמל ולשריפה. (← עמוד 327)

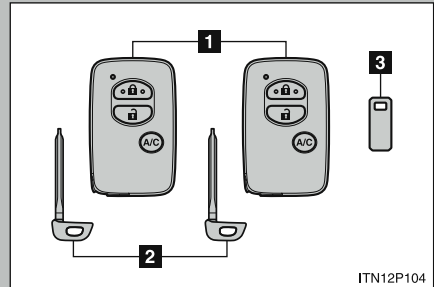
⚠️ שיים לב**■ פתח אוויר, מצבר היברידי**

- אל תניח גופים זרים מעל פתח האוויר. המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) עלול להתחמם יתר על המידה ולהינזק.
- נקה בקביעות את פתח האוויר כדי למנוע את התחממות היתר של המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה).
- אל תרטיב את פתח האוויר. הדבר עלול לגרום לקצר חשמלי תוך גרימת נזק למצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה).
- אל תעמיס ברכב כמות גדולה של מים, כמו אקווריום בתוך הרכב. אם המים ישפכו על המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה), המצבר עלול להינזק.

המפתחות הבאים מסופקים עם הרכב.

1 מפתחות אלקטרוניים

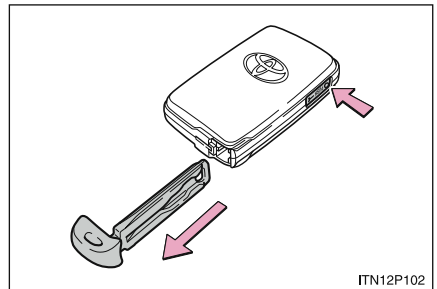
- הפעלת מערכת הכניסה וההתנעה (← עמוד 33)
- הפעלת תפקודי השלט רחוק (← עמוד 47)

2 מפתחות מכניים**3** לוחית מספר מפתח

שימוש במפתח המכני

הוצא את המפתח המכני.

לאחר השימוש, אחסן אותו בתוך המפתח האלקטרוני. שאיתך את המפתח המכני יחד עם המפתח האלקטרוני. אם סוללת המפתח האלקטרוני התרוקנה או שמערכת הכניסה וההתנעה החכמה אינה פועלת כתקנה, תזדקק למפתח המכני.



לוחית מספר מפתח

שמור את הלוחית במקום בטוח כגון בארנקך, לא בתוך הרכב. במקרה של אובדן המפתח המכני, נציג טיוטה מורשה, או כל נציג מורשה אחר המצויד בהתאם, יכול להכין לך מפתח חדש בעזרת לוחית מספר המפתח. (← עמוד 367)

בזמן טיסה במטוס

כאשר אתה נושא איתך מפתח אלקטרוני למטוס, וודא שאינך לוחץ על לחצן כלשהו בעודך נמצא בתא הנוסעים. אם אתה נושא עמך מפתח אלקטרוני בתוך תיק וכד', וודא שהלחצנים אינם יכולים להילחץ בצורה מקרית. לחיצה על לחצן עלולה לגרום למפתח האלקטרוני להפיק גלי רדיו העלולים להפריע לפעולתן של מערכות המטוס.

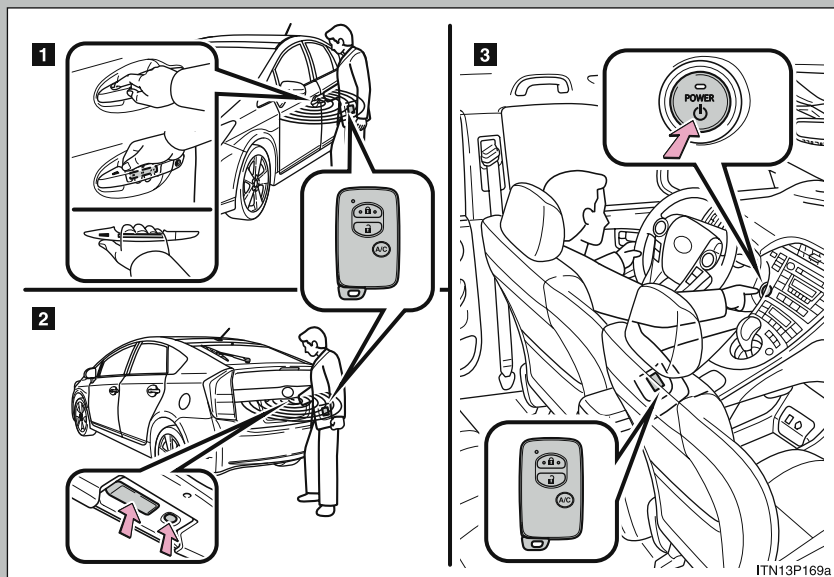
שים לב ⚠

כדי למנוע גרימת נזק למפתח

- אל תכופך ואל תחשוף את המפתחות לחבטות חזקות ולא לטמפרטורות גבוהות על ידי הנחתם חשופים לקרינת שמש ישירה ואל תרטיב אותם.
- אין לחשוף את המפתחות לחומרים אלקטרו-מגנטיים, או לחברם לחומרים החוסמים גלים אלקטרו-מגנטיים למעטה המפתח.
- אין לפרק את המפתח האלקטרוני.

מערכת כניסה והתנעה חכמה

את הפעולות הבאות ניתן לבצע בפשטות על ידי נשיאת המפתח האלקטרוני בכיסך, למשל.
(על הנהג לשאת תמיד את המפתח האלקטרוני).



1 נעילה ושחרור נעילת הדלתות (← עמוד 34)

2 נעילה ושחרור נעילת הדלתות (← עמוד 34)

3 הפעלת המערכת ההיברידית והפסקת פעולתה (← עמוד 117)

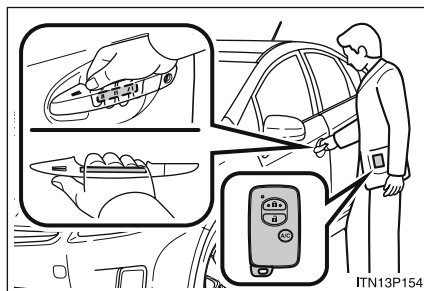
נעילה ושחרור הנעילה של הדלתות

❖ ידיעות של דלתות קדמיות (כולל ידידת דלת הנוסע הקדמי, אם זו מצוידת בתפקוד כניסה)

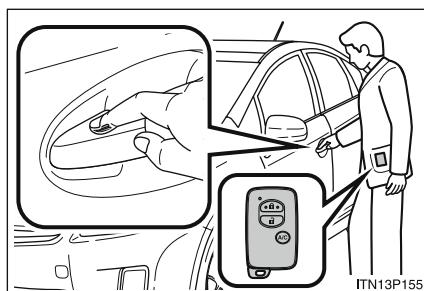
אחוז את הידידת לשחרור הנעילה של הדלתות.

וודא נגיעה בחיישן בצדה האחורי של הידידת.

לא ניתן לשחרר את נעילת הדלת במשך 3 שניות לאחר נעילתה.



גע באזור החיישן לשם נעילת הדלתות.

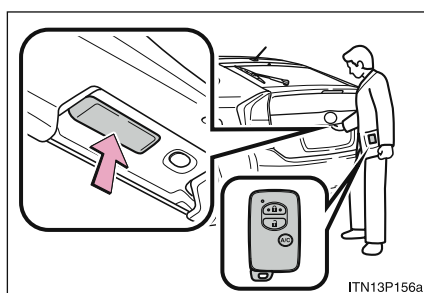


❖ דלת אחורית (רכבים עם תפקוד כניסה לדלתות הקדמית והאחורית)

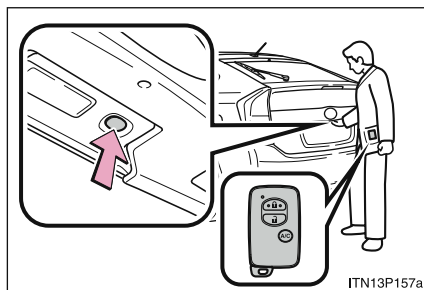
לשחרור נעילת הדלתות, לחץ על לחצן שחרור הנעילה.

לא ניתן לשחרר את נעילת הדלת במשך 3 שניות לאחר נעילתה.

בעוזבך את הרכב, נעל שוב את הדלת האחורית. הדלת האחורית לא תינעל אוטומטית לאחר שנפתחה ונסגרה שוב.



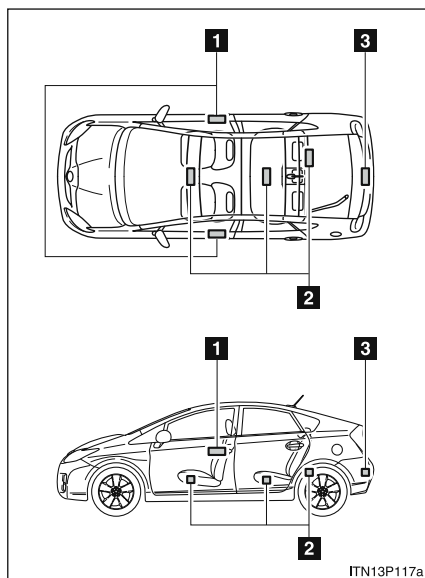
לנעילת הדלתות, לחץ על לחצן הנעילה.



מיקום אנטנה וטווח יעיל

מיקום האנטנה

- 1 אנטנות מחוץ לתא הנוסעים
- 2 אנטנות בתוך תא הנוסעים
- 3 אנטנה מחוץ לתא המטען



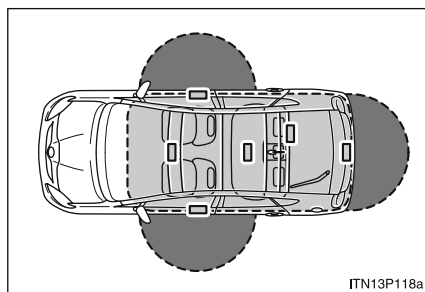
טווח יעיל (אזורים שבהם מאותר המפתח האלקטרוני)

כאשר נועלים או פותחים את נעילת הדלתות

ניתן להפעיל את המערכת כאשר המפתח האלקטרוני נמצא במרחק של כ- 70 ס"מ מהידיות החיצוניות של הדלתות הקדמית והאחורית.

כאשר מפעילים את המערכת ההיברידית או משנים תצורות מתג "POWER"

ניתן להפעיל את המערכת כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בתוך הרכב.

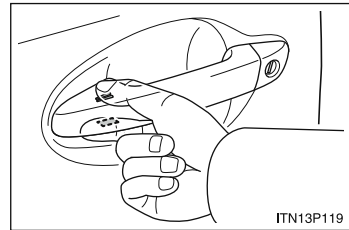


■ אותות הפעלה

איתות החירום מהבהב כדי לציין שהדלתות ננעלו/השתחררו מנעילתן. (נעילה: פעם אחת; שחרור נעילה: פעמיים)

■ כאשר לא ניתן לנעול דלת באמצעות אזור החלק העליון של החיישן

אם הדלת אינה ננעלת אפילו כאשר נוגעים בחיישן העליון, נסה לגעת, בו זמנית, באזורי החיישן העליון והתחתון.



■ תנאים המשפיעים על הפעולה

מערכת הכניסה וההתנעה החכמה של הרכב משתמשת באותות רדיו חלשים. התקשורת בין המפתח האלקטרוני והרכב עלול להיות מושפעת במצבים הבאים תוך מניעת יכולת פעולה תקינה של מערכת הכניסה וההתנעה החכמה או השלט רחוק של הרכב. (דרכים לפתרון: ← עמוד 368)

- כאשר סוללת המפתח האלקטרוני פרוקה (ריקה)
- בסמוך למגדל טלוויזיה, תחנת רדיו, תחנת כוח חשמל, תחנת דלק, שלטי חוצות גדולים, שדות תעופה או כל מתקן אחר המייצר גלי רדיו חזקים או הפרעות חשמליות
- כאשר נושאים ברכב טלפון נייד, טלפון סלולארי או מתקני תקשורת אלחוטית אחרים
- כאשר המפתח האלקטרוני נמצא במגע או מכוסה בחפצים מתכתיים כדוגמת
 - כרטיסים שאליהם מוצמד רדיד אלומיניום
 - קופסאות סיגריות שיש בתוכם רדיד אלומיניום
 - ארנקים מתכתיים או שקיות
 - מטבעות
 - מחממי ידיים העשויים מתכת
 - מכשירים כדוגמת גנני תקליטורים ו-DVD
- כאשר מספר מפתחות אלקטרוניים נמצאים בסמוך זה לזה
- כאשר נושאים או משתמשים במפתח אלקטרוני יחד עם ההתקנים הבאים הפולטים גלי רדיו
 - מפתח אלקטרוני של רכב אחר
 - שלט רחוק המפיק גלי רדיו
 - מחשב אישי
 - גנני שמע דיגיטליים
 - מערכות משחק נישאות
- אם ציפוי חלון בעל תכולה מתכתית או חפצים מתכתיים מוצמדים לחלון האחורי

■ תפקוד חיסכון במצבר/סוללה

בנסיבות הבאות, תפקוד הכניסה מנוטרל כדי למנוע את פריקת מצבר הרכב וסוללות המפתח האלקטרוני.

● כאשר לא נעשה שימוש בתפקוד הכניסה במשך 5 ימים או יותר

● כאשר המפתח האלקטרוני הושאר במרחק של כ-2 מטר מהרכב למשך 10 דקות או יותר

● אם לא נעשה שימוש בתפקוד הכניסה במשך 9 ימים או יותר, לא ניתן יהיה לשחרר את נעילת הרכב מכל דלת אחרת מלבד דלת הנהג. לשחרור הנעילה של הרכב, אחוז את ידית דלת הנהג, או השתמש בשלט רחוק או במפתח המכני.

המערכת תחזור ותפעל כאשר...

● כאשר הרכב ננעל על ידי נגיעה באזור חיישן הנעילה בידית הדלת.

● כאשר נועלים/פותחים את נעילת הרכב באמצעות השלט רחוק (← עמוד 47) או המפתח המכני. (← עמוד 368)

■ התרוקנות סוללת המפתח האלקטרוני

● אורך חיי השירות הסטנדרטי של סוללה הוא שנה עד שנתיים. (הסוללה מתרוקנת אפילו אם לא נעשה שימוש במפתח האלקטרוני). אם השלט רחוק אינו פועל, או שטווח הפעולה הולך וקטן, ייתכן והסוללה התרוקנה. החלף את הסוללה על פי הצורך. (← עמוד 304)

● כדי למנוע החמרה רצינית, אל תשאיר מפתח אלקטרוני במרחק של 1 מטר מסוגי הציוד החשמלי הבאים:

- מכשיר טלוויזיה
- מחשבים אישיים
- טלפונים סלולאריים ומטעני סוללות
- טלפונים סלולאריים הניתנים לטעינה חוזרת או טלפונים אלחוטיים
- מכשירים בעלי חלק עליון מזכוכית
- מנורות שולחן

■ להפעלה נכונה של המערכת

הקפד לשאת איתך את המפתח האלקטרוני בזמן הפעלת המערכת. אל תקרב את המפתח האלקטרוני קרוב מדי לרכב בזמן הפעלת המערכת מבחוץ.

בהתאם למיקום ולמצב האחיזה של המפתח האלקטרוני, ייתכן וזה לא יאותר נכונה והמערכת עשויה שלא לפעול כהלכה. (מערכת האזעקה עלולה להפסיק לפעול באופן מקרי או שמערכת מניעת הנעילה של הדלת לא תפעל).

■ הערה למערכת הכניסה וההתנעה החכמה

- גם אם המפתח האלקטרוני נמצא בטווח היעיל (אזורי האיתור), המערכת עשויה שלא לפעול כהלכה במקרים הבאים:
 - בזמן נעילת הדלתות או שחרור נעילתן, המפתח האלקטרוני נמצא קרוב מדי לחלון או לידית החיצונית של הדלת, בקרבת הקרקע או במקום גבוה.
 - בזמן הנעילה/שחרור הנעילה הדלת האחורית, המפתח האלקטרוני נמצא קרוב מדי לקרקע או במקום גבוה, או קרוב מדי למרכז הפגוש האחורי.
 - כאשר המפתח האלקטרוני על לוח המכשירים, כיסוי המטען, הריצפה או בתא הכפפות בזמן ההפעלה של המערכת ההיברידית או החלפת תצורות מתג "POWER".
- כל זמן שהמפתח האלקטרוני נמצא בטווח היעיל, נעילת הדלתות או שחרור נעילתן יכולים להיעשות על ידי כל אחד. מכל מקום, במפתח האלקטרוני ניתן להשתמש לשחרור הנעילה של הרכב רק בדלתות המזוהות אותו.
- גם אם המפתח האלקטרוני אינו בתוך הרכב, ניתן יהיה להתניע את המערכת ההיברידית אם המפתח האלקטרוני נמצא קרוב לחלון.
- כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בטווח היעיל הדלתות עלולות להינעל או להשתחרר מנעילתן במקרה של התזת כמות מים גדולה על ידית הדלת. (הדלתות יינעלו אוטומטית לאחר כ- 30 שניות אם אלו לא נפתחו ונסגרו).
- אם מחזיקים את המפתח קרוב לרכב בעודו בתהליך רחיצה, המים המוזרמים על ידית הדלת עלולים לגרום לדלת להינעל ולהשתחרר מנעילתה שוב ושוב. במקרה זה, מקם את המפתח במרחק של 2 מטר מהרכב, או יותר, תוך שימת לב שלא לאבד אותו.
- אם המפתח נמצא בתוך הרכב כאשר רוחצים אותו, התזת מים על ידית הדלת עלולה לגרום להפעלת זמזום. במקרה זה, נעילת כל הדלתות תגרום להפסקת פעולת הזמזום.
- יתכן ולא ניתן יהיה לנעול את הדלתות אם אזור החיישן מכוסה בבובץ, קרח, שלג וכד'. במקרה זה, נסה לנעול שוב לאחר ניקוי האזור, או נעל על ידי נגיעה באזור החיישן אשר מתחת לידית הדלת.
- ציפורניים עלולות לשרוט את הדלת במהלך הפעלת ידית הדלת. היזהר שלא לפצוע את ציפורניך או להסב נזק למעטה הדלת.
- אחיזת ידית הדלת תוך לבישת כפפות עלולה שלא לנעול או לשחרר את נעילת הדלת.
- אם נעשה שימוש בשלט רחוק לשם נעילת הדלתות כאשר המפתח האלקטרוני בקרבת הרכב, ישנה אפשרות שנעילת הדלת לא תשתחרר על ידי מערכת הכניסה וההתנעה החכמה. (השתמש בשלט רחוק לשם שחרור הנעילה של הדלתות).
- גישה פתאומית לטווח היעיל או הפעלת ידית דלת עלולה למנוע את שחרור הנעילה של הדלתות. במקרה זה, החזר את ידית הדלת למצבה המקורי ובדוק האם נעילת הדלתות משתחררת לפני משיכת ידית הדלת.

● אם ישנו מפתח אלקטרוני אחר בתחום האיתור, יתכן ויקח מעט יותר זמן לשחרר את נעילת הדלתות לאחר אחיזת ידית הדלת.

■ **אם לא נוהגים ברכב לפרקי זמן ארוכים**

● כדי למנוע את גניבת הרכב, אל תשאיר את המפתח האלקטרוני במרחק של 2 מטר מהרכב.

● ניתן לבטל את פעולות מערכת המפתח החכם מראש. (← עמוד 390)

■ **תכונת מיגון**

אם לא פותחים אף דלת בתוך כ- 30 שניות מרגע שחרור הנעילה של הרכב, מערכת תפקוד הבטחון נועלת שוב את הרכב באופן אוטומטי.

■ **אזעקות ונורות אזהרה**

שילוב של אזהרות חיצוניות ופנימיות משמשות למניעת גניבתו של הרכב ותקלות בלתי צפויות הנובעות מהפעלה שגויה. נקוט באמצעים הנדרשים בהתאם להודעות האזהרה המופיעות בצג הרב תפקודי. (← עמוד 333)

הטבלה הבאה מתארת נסיבות ותהליכי תיקון כאשר נשמעות רק אזעקות.

אזעקה	מצב	תהליך תיקון
האזהרה הפנימית ("פינג") נשמעת פעם אחת והאזהרה החיצונית פעם בכל 10 שניות*	נעשה נסיון נעילת הדלתות באמצעות תפקוד הכניסה בעוד המפתח האלקטרוני עדיין נמצא בתא הנוסעים	הוצא את המפתח האלקטרוני מתא הנוסעים ונעל שוב את הדלתות
נשמעת אזערה חיצונית אחת ל- 10 שניות	נעשה נסיון לצאת מהרכב ולנעול את הדלתות לפני סיבוב מתג ההתנעה למצב הדממה (Off)	סגור את מתג "POWER" ונעל שוב את הדלתות
נשמעת אזערה חיצונית אחת ל- 10 שניות	נעשה נסיון נעילה של הרכב כשאחת הדלתות פתוחה	סגור את כל הדלתות ונעל אותן שוב
נשמעת אזערה פנימית רציפה*	מתג "POWER" הועבר לתצורת ACC תוך כדי פתיחת דלת הנהג (או שדלת הנהג נפתחה כאשר מתג "POWER" היה בתצורת ACC)	סגור את מתג "POWER" וסגור את דלת הנהג
נשמעת אזערה פנימית רציפה*	כאשר מתג "POWER" בתצורת ON או ACC, נעשה ניסיון לפתוח את הדלת ולצאת מהרכב וידית ההילוכים לא היה במצב P	לחץ על מתג "P" וסגור את מתג "POWER" (OFF)
האזהרות הפנימית והחיצונית נשמעות ברציפות*	כאשר מתג "POWER" בתצורת ON או ACC, נסגרה דלת הנהג לאחר הוצאת המפתח מחוץ לרכב וידית ההילוכים לא במצב "P"	לחץ על מתג מצב "P", סגור (OFF) את מתג "POWER" וסגור שוב את דלת הנהג

תהליך תיקון	מצב	אזעקה
החלף את סוללת המפתח האלקטרוני	למפתח האלקטרוני יש סוללה חלשה	האזהרה הפנימית מצלצלת ("פינג") פעם אחת* ¹
הפעלת את המערכת ההיברידית כאשר המפתח האלקטרוני נוכח* ²	נעשה ניסיון התנעה של המנוע בלי שהמפתח האלקטרוני יהיה נוכח, או שהמפתח האלקטרוני לא פועל בצורה רגילה	
סגור את מתג "POWER" וסגור שוב את דלת הנהג	דלת הנהג נסגרה לאחר שהמפתח נישא החוצה מהרכב בלי לסגור (OFF) את מתג "POWER"	האזהרה הפנימית מצלצלת ("פינג") פעם אחת והאזעקה החיצונית נשמעת שלוש פעמים* ¹
הבא את המפתח האלקטרוני חזרה לתוך הרכב	אחד הנוסעים לקח איתו את המפתח מחוץ לרכב וסגר את הדלת בעוד מתג "POWER" לא היה סגור	

*1: בצג הרב תפקודי בלוח המחוונים תופיע הודעה.

*2: אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול כאשר המפתח האלקטרוני בתוך הרכב, יתכן והסוללה של המפתח האלקטרוני התרוקנה או שישנם קשיים בקליטת אותות מהמפתח. (← עמוד 368)

■ אם מערכת הכניסה וההתנעה החכמה אינה פועלת היטב

- נעילה ושחרור נעילת הדלתות: השתמש במפתח המכני. (← עמוד 368)
- הפעלת המערכת ההיברידית: ← עמוד 368

■ כאשר סוללת המפתח האלקטרוני פרוקה לחלוטין

← עמוד 304

■ התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

ניתן לשנות את ההגדרות (למשל של מערכת כניסה והתנעה חכמה).
(תכונות ותפקודים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)

■ אישור למערכת הכניסה וההתנעה החכמה

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL.: +81-565-26-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator

Product Model: TMLF8-2

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1
- EMC requirements: EN 301 489-01 & EN 301 489-03
- Effective uses of radio spectrum: EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: May 22, 2008

Signature: Takaaki Enomoto
Takaaki Enomoto

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-2 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛΦ8-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-2 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-2 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at udstyret TMLF8-2 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

חברת Tokai Rika Co., Ltd. מצהירה בזאת כי המפתח האלקטרוני מדגם B74EA עומד בדרישות החיוניות כנדרש על פי תקנה 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key

Product Model: B74EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 & -3

Spectrum: EN300 220-2, EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

8 January 2008

Signature:



Position of the signatory:

Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

חברת Tokai Rika Co., Ltd מצהירה בזאת כי הטיינר מדגם B72UA עומד בדרישות החיוניות
כנדרש על פי תקנה 1999/5/EC.

TOKAI RIKAI

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner

Product Model: B72UA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and
other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is
compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 & -3

Spectrum: EN300 220-2

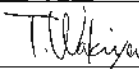
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

8 January 2008

Signature:



Position of the signatory:

Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

⚠️ זהירות

■ אמצעי זהירות ביחס להפרעות ממכשירים אלקטרוניים

- אנשים בעלי קוצב לב המושתל בגופם או אמצעים קרדיאליים אחרים חייבים לשמור מרחק סביר בינם לבין אנטנות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה. (← עמוד 35)
גלי הרדיו עשויים להשפיע על פעולתם של התקנים רפואיים כגון אלו. במידת הצורך, ניתן לנטרל את תפקוד הכניסה. פנה לכל מוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה של טויוטה, לקבלת פרטים נוספים כדוגמת תדר גלי הרדיו ותזמון הפקתם של גלים אלו.
לאחר מכן, היוועץ עם הרופא האישי שלך בדבר הצורך לנטרל את מערכת הכניסה וההתנעה החכמה.
- משתמשים בצידוד רפואי חשמלי מסוג שאינו קוצבי לב או אמצעי הסדרת קצב לב אחרים, חייבים להיוועץ עם יצרן הצידוד לשם קבלת מידע ביחס לפעולת הצידוד בתנאי השפעה של גלי רדיו. לגלי רדיו עלולים להיות השפעות בלתי צפויות על פעולתו של צידוד רפואי כדוגמת זה שצוין.
למידע מפורט על נטרול מערכת הכניסה וההתנעה החכמה, פנה למוסך מורשה, מומלץ מרכז ישרות טויוטה מורשה.

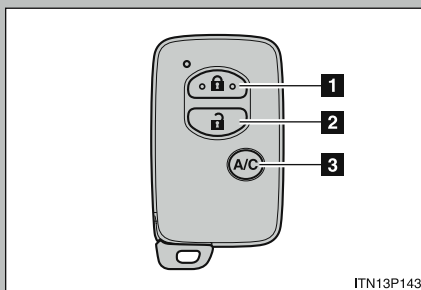
שלט רחוק

בשלט רחוק ניתן להשתמש לנעילה ושחרור הנעילה של הרכב והדלת האחורית מחוץ לרכב.

1 נעילת כל הדלתות

2 שחרור הנעילה של כל הדלתות

3 הפעלת מערכת בקרת אקלים
בשלט רחוק (אם מותקנת)
(← עמוד 201)



ITN13P143

■ אותות הפעלה

איתות החירום מהבהב כדי לציין שהדלתות ננעלו/השתחררו מנעילתן. (נעילה: פעם אחת; שחרור נעילה: פעמיים)

■ זמזום נעילת דלתות

אם דלת, או דלת אחורית, אינה סגורה לגמרי, נשמע אות קולי רציף במשך 10 שניות במידה ונעשה ניסיון לנעול את הדלת. סגור את הדלת לגמרי על מנת להפסיק את האות הקולי ונעל שוב את הרכב.

■ אזעקה (אם מותקנת)

שימוש בשלט רחוק לנעילת הדלתות ידרוך את מערכת האזעקה.

■ התרוקנות סוללת המפתח האלקטרוני

← עמוד 37

■ תכונת מיגון

← עמוד 39

■ אם השלט רחוק אינו פועל היטב

● נעילה ושחרור נעילת הדלתות: השתמש במפתח המכני. (← עמוד 368)

● הפעלת המערכת ההיברידית (← עמוד 368)

■ כאשר סוללת המפתח האלקטרוני פרוקה לחלוטין

← עמוד 304

■ תנאים המשפיעים על הפעולה

← עמוד 36

■ התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

הגדרות (כמו למשל תפקוד שחרור נעילה) ניתנות לשינוי.
(תכונות ותפקודים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)

דלתות צד

את הרכב ניתן לנעול/לשחרר מנעילה באמצעות תפקוד הכניסה, השלט רחוק או מתג נעילת הדלתות.

■ תפקוד כניסה

← עמוד 34

■ שלט רחוק

← עמוד 47

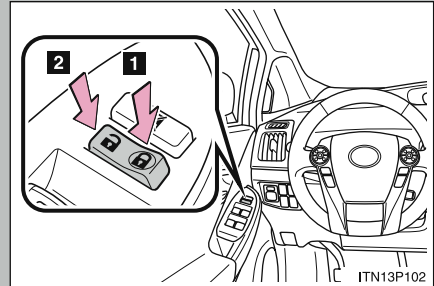
■ מפתחות

את הדלתות ניתן לנעול/לשחרר מנעילה באמצעות המפתח המכני.
(← עמוד 368)

■ מתג נעילת דלתות

1 נעילת כל הדלתות

2 שחרור הנעילה של כל הדלתות

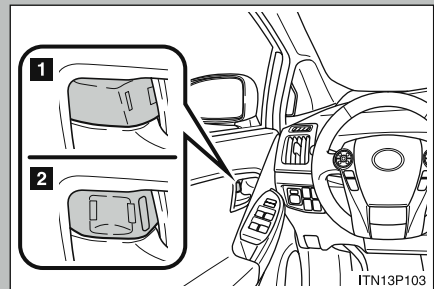


■ לחצן נעילה פנימי

1 נעילת הדלת

2 שחרור הנעילה של הדלת

את דלת הנהג ניתן לפתוח על ידי משיכת הידית הפנימית, אפילו אם כפתור הנעילה נמצא במצב נעילה.



נעילת הדלתות הקדמיות מחוץ לרכב, ללא מפתח

STEP 1 העבר את לחצן הנעילה הפנימי למצב נעילה.

STEP 2 סגור את הדלת תוך כדי משיכת ידית הדלת.

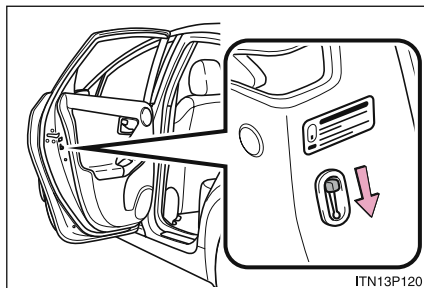
לא ניתן לנעול את הדלת אם מתג "POWER" נמצא במצב ACC או ON או שהמפתח האלקטרוני נותר בתוך הרכב.

בהתאם למצב של המפתח האלקטרוני, יתכן והוא לא יאותר ולא ניתן יהיה לנעול את הדלת.

נעילה בטיחותית לילדים בדלתות האחוריות

כאשר הנעילות מופעלות, לא ניתן לפתוח את הדלתות מתוך הרכב.

ניתן להפעיל נעילות אלה כדי למנוע מהילדים לפתוח את הדלתות האחוריות. לחץ על כל אחד ממתגי הדלתות האחוריות לשם נעילת שתי הדלתות האחוריות.



שימוש במפתח המכני

את הדלתות ניתן לנעול/לשחרר באמצעות המפתח המכני.
(← עמוד 368)

התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

ההגדרות (של תפקוד שחרור הנעילה באמצעות המפתח למשל) ניתנות לשינוי.
(תכונות ותפקודים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)

⚠️ זהירות

■ כדי למנוע תאונה

תוך כדי נהיגה ברכב, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפתיחתה של דלת ונפילת הנוסע החוצה כך שהוא עלול להיפצע בצורה קשה ואף קטלנית.

- השתמש תמיד בחגורת הבטיחות.
- וודא שכל הדלתות סגורות היטב.
- אל תמשוך את הידית הפנימית של הדלתות בזמן הנהיגה.
דלתות עלולות להיפתח והנוסעים יושלכו החוצה מהרכב בצורה היכולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.
- הייה זהיר במיוחד עם דלת הנהג, זו עלולה להיפתח אפילו אם לחצן הנעילה הפנימי במצב נעילה.
- כאשר יושבים ילדים במושב האחורי, הפעל את מנעולי הבטיחות לילדים של הדלתות האחוריות.

דלת אחורית

את הדלת האחורית ניתן לנעול/לשחרר מנעילה בדרכים הבאות.

■ נעילה ושחרור הנעילה של הדלת האחורית

◀ מתג נעילת דלתות

← עמוד 48

◀ תפקוד כניסה

← עמוד 48

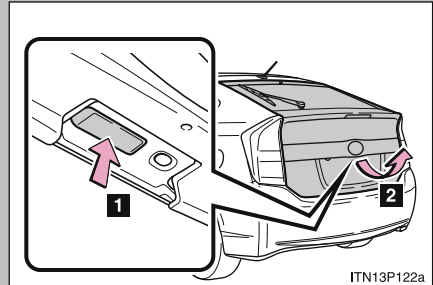
◀ שלט רחוק

← עמוד 47

■ פתיחת הדלת האחורית מחוץ לרכב

1 לחץ

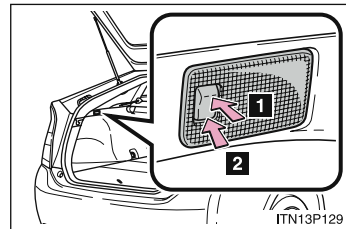
2 הרם



■ תאורת תא המטען

1 מצב דלתות

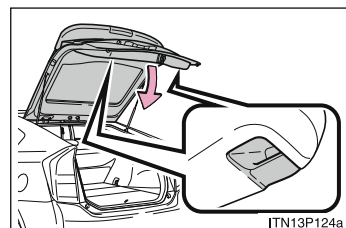
2 Off



■ לסגירת הדלת האחורית

הנמך את הדלת האחורית באמצעות הידיות שלה והקפד לדחוף אותה מבחוץ כלפי מטה לשם סגירתה.

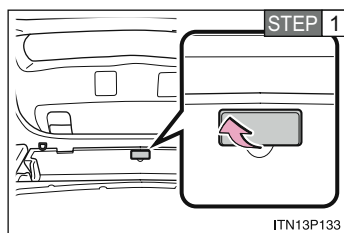
היזהר שלא למשוך את הדלת האחורית לצדדים בזמן סגירתה בעזרת הידית.



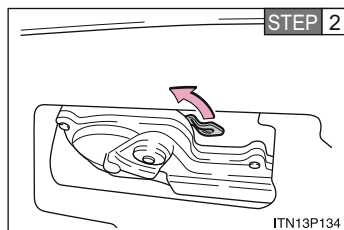
■ אם לחצן פתיחת הדלת האחורית אינו פועל

ניתן להפעיל את הדלת האחורית מבפנים.

הסר את המכסה.



הזז את הידית.



⚠️ זהירות

■ תוך כדי נהיגה

- שמור את הדלת האחורית סגורה בזמן הנסיעה. אם משאירים את הדלת האחורית פתוחה, היא עלולה לפגוע בחפצים סמוכים תוך כדי נסיעה או שמטען עלול להיזרק החוצה בצורה בלתי צפויה תוך גרימתה של תאונה. בנוסף, גזי פליטה עלולים לחדור לרכב תוך אפשרות לגרימת מוות או סכנות בריאות חמורות. הקפד לסגור את הדלת האחורית לפני תחילת הנסיעה.
- לפני הנהיגה ברכב, וודא שהדלת האחורית סגורה לגמרי. אם הדלת האחורית אינה סגורה לגמרי, היא עלולה להיפתח תוך כדי נסיעה בצורה בלתי צפויה תוך גרימה לתאונה.
- לעולם אל תאפשר לאף אחד לשבת בתא המטען. במקרה של בלימת פתע או התנגשות, אלו עלולים להיפצע בצורה קשה ואף קטלנית.

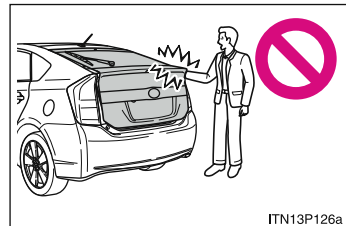
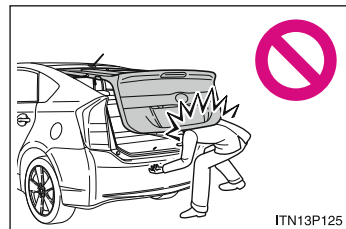
■ כאשר יש ילדים ברכב

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
- אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.
- אל תשאיר ילדים ללא השגחה בתא המטען.
- אם הילד ננעל בטעות בתא המטען, הוא עלול להתייבש מחום יתר.
- אין לאפשר לילדים לפתוח או לסגור את הדלת האחורית.
- פעולה שכזאת עלולה לגרום לדלת האחורית לפעול בצורה בלתי צפויה, או לגרום להיתפסות ידיו של הילד, ראשו או צווארו על ידי הדלת האחורית הנסגרת.

⚠️ זהירות

■ הפעלת הדלת האחורית

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על האמור עלולה לגרום להיתפסות חלקי גוף תוך גרימתן של פציעות חמורות.
- לפני פתיחת הדלת האחורית, הסר ממנה מטענים כבדים, כמו שלג וקרח לדוגמה. אי הקפדה על האמור עלול לגרום לנפילת הדלת האחורית למצב סגירה, לאחר שנפתחה.
 - כאשר פותחים או סוגרים את הדלת האחורית, בדוק היטב את סביבת הרכב ווודא כי בטוח לעשות כן.
 - אם מישהו נמצא בקרבת מקום, וודא שהם בטוחים והבא לידיעתם שהדלת האחורית עומדת להיפתח או להיסגר.
 - נקוט משנה תשומת לב כאשר אתה פותח או סוגר את הדלת כאשר מנשבות רוחות חזקות שכן זו עלולה לנוע במהירות ובעוצמה רבה.
 - אם היא אינה פתוחה לחלוטין, הדלת האחורית עלולה ליפול. בהשוואה למצב שבו הרכב על קרקע אופקית, יהיה קשה יותר לפתוח או לסגור את הדלת האחורית כאשר הרכב בשיפוע כך שעליך להיות מודע לאפשרות שהדלת האחורית ד או תיסגר מעצמה. וודא שהדלת האחורית פתוחה לחלוטין ומאובטחת לפני השימוש בתא המטען.
 - בזמן סגירת הדלת האחורית, נקוט משנה זהירות כדי למנוע את היתפסות אצבעותיך.
 - כאשר סוגרים את הדלת האחורית, הקפד ללחוץ בקלות על צידה החיצוני. אם נעשה שימוש בידית הדלת האחורית לשם סגירתה המלאה, התוצאה עלולה להיות היתפסות ידיים או זרועות.
 - אל תמשוך בתומך ההידראולי של הדלת האחורית לשם סגירת הדלת, ואל תיתלה על התומך ההידראולי של הדלת.
פעולה שכזאת עלולה לגרום להיתפסות ידך או לשבירת התומך ההידראולי תוך גרימת תאונה.
 - אל תחבר לדלת האחורית אביזרים כלשהם שאינם מקוריים של טויוטה. משקל נוסף שכזה על הדלת האחורית עלול לגרום לנפילת הדלת למצב סגירה, לאחר שנפתחה.



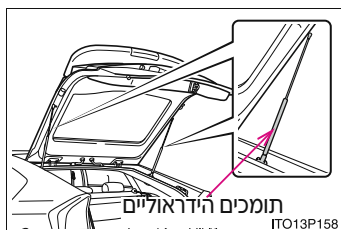
שים לב ⚠

תומכים הידראוליים של הדלת האחורית

הדלת האחורית מצוידת בתומכים הידראוליים האוחזים את הדלת במקומה. הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.

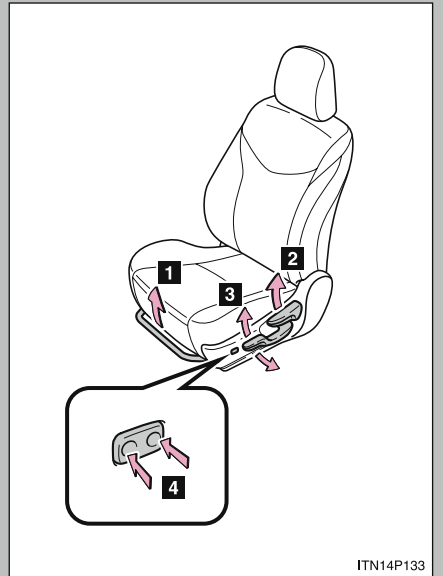
אי הפקדה על האמור עלולה להסב נזק לתומכים ההידראוליים של הדלת האחורית תוך גרימתן של תקלות.

- אין להצמיד חפצים זרים למיניהם, כמו מדבקות, לוחיות פלסטיות או חומרים דביקים לתומכים ההידראוליים.
- אל תיגע במוט התומך ההידראולי באמצעות כפפות או בדים אחרים.
- אל תחבר לדלת האחורית אביזרים כלשהם שאינם מקוריים של טויוטה.
- אל תניח את ירך על התומך ההידראולי ואל תפעיל עליה כוחות רוחביים.



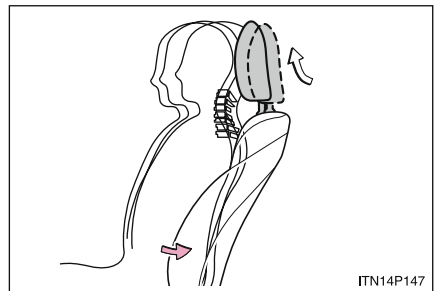
מושבים קדמיים

- 1 ידית כוון מיקום המושב
- 2 ידית כוון זווית משענת הגב
- 3 ידית כוון גובה של המושב (צד נהג בלבד)
- 4 מתג בקרת תמיכת גב תחתון (צד נהג בלבד)



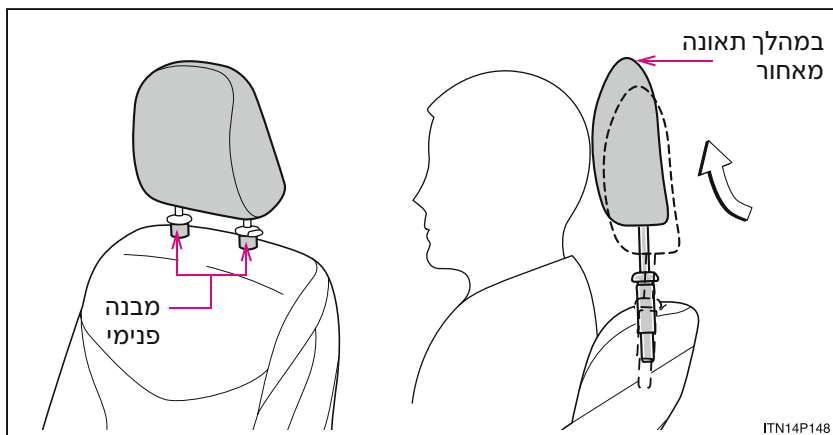
משענות ראש אקטיביות

כאשר הגב התחתון של הנוסע נלחץ כנגד משענת גב המושב במהלך התנגשות מאחור, משענת הראש נעה מעט לפנים ולמעלה על מנת לסייע בהפחתת הסכנה של "צליפת שוט" במושב הנוסע.



משענת ראש אקטיבית

אפילו כוחות חלשים המופעלים על משענת הגב עשויים לגרום לתנועת משענת הראש. דחיפת מעלה בכוח של משענת ראש נעולה עלולה לחשוף את המבנה הפנימי של המשענת. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של בעיה.



ITN14P148

⚠️ זהירות

■ כוונן מושבים

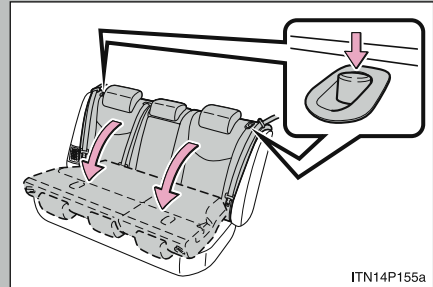
- היזהר שהמושב לא יפגע בנוסע או במטען.
- על מנת להפחית את סכנת ההחלקה מתחת לחגורת הכתף, אין להטות את המושב יותר מהנדרש כאשר הרכב בתנועה.
- אם מטים את המושב יתר על המידה, חגורת הבטיחות עלולה להחליק על פני המותניים ולהפעיל כוחות הישר על הבטן או שחגורת הכתף עלולה ליצור מגע עם הצוואר תוך הגברת הסכנה של פציעה חמורה ואף קטלנית במקרה של תאונה.
- לאחר כוונן המושב, וודא שהמושב נעול היטב במקומו.

מושבים אחוריים

ניתן לקפל מטה את משענות גב המושבים.

קפל מטה את משענות הגב של המושבים תוך כדי לחיצה על לחצן שחרור הנעילה.

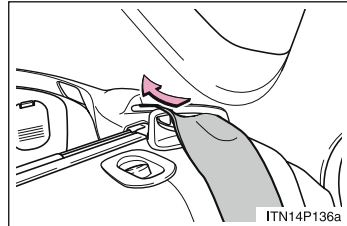
לחץ על הלחצן עד שהנועל משתחרר לחלוטין.



ITN14P155a

הוצא את החגורה מהמוביל שלה

אם חגורת המושב מפריעה לציוד שעל המושבים המקופלים, הוצא את חגורת המושב מהמוביל שלה.

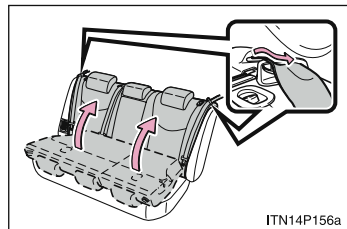


ITN14P136a

החזרת משענות הגב למצבן המקורי

הטה את משענת הגב האחורית כלפי מעלה עד לנעילתה במקומה, תוך שאתה אוחז בחגורת הבטיחות כדי להבטיח שזו אינה נתפסת בין משענת גב המושב לבין צידו הפנימי של הרכב.

אם מסירים את החגורה מהמוביל, וודא שהיא מוחזרת למקומה ועוברת דרכו.



ITN14P156a

⚠️ זהירות

■ לפני קיפול המושבים האחוריים

אין לקפל את המושב האחורי כאשר ישנם נוסעים היושבים במושבים האחוריים או כאשר מונחים עליהם מטענים.

■ לאחר החזרת משענות הגב למצב ישיבה זקופה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- בדוק שחגורות הבטיחות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושב.
- וודא שמשענות הגב נעולות בבטחה על ידי טלטול בקלות לפנים ולאחור.

משענות ראש

1

האופן הנכון

כל המושבים מצוידים במשענות ראש.

◀ מושבים קדמיים

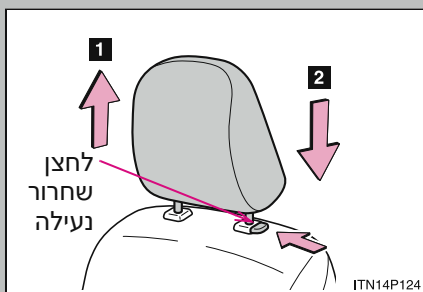
כוון אנכי

1 מעלה

משוך מעלה את משענת הראש.

2 מטה

לחץ והחזק את לחצן שחרור הנעילה בזמן הנמכת משענת ראש המושב.



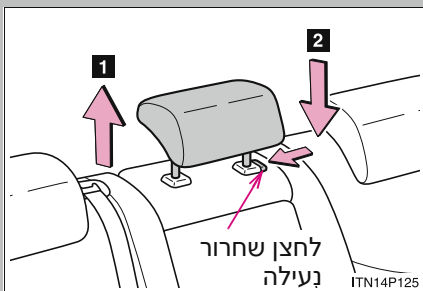
◀ מושבים אחוריים

כוון אנכי

1 מעלה

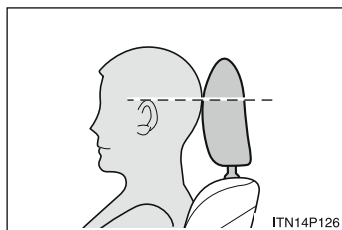
2 מטה

דחוף את משענת הראש כלפי מעלה או מטה תוך כדי לחיצה על לחצן שחרור הנעילה.



■ כוון גובה משענות הראש

וודא שמשענות הראש מכווננות כך שמרכז משענת הראש קרוב ככל האפשר לחלק העליון של אוזניך.

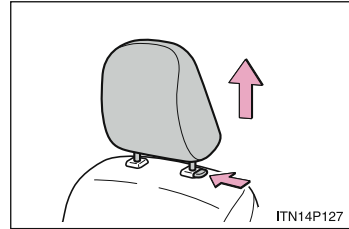


■ כוון משענות הראש של המושבים האחוריים

בזמן שימוש, הגבה תמיד את משענת הראש לרמה אחת מעל לתנוחת האיחסון שלה.

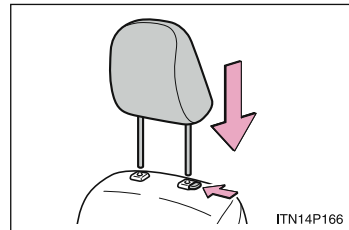
■ הסרת משענות הראש

משוך את משענת הראש כלפי מעלה תוך כדי לחיצה על לחצן שחרור הנעילה.



■ התקנת משענות הראש

יישר את משענת הראש עם חורי ההתקנה ודחוף אותה מטה למצב נעילה. לחץ והחזק את לחצן שחרור הנעילה בזמן הנמכת משענת הראש.



⚠️ זהירות

■ אמצעי זהירות למשענות הראש

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים ביחס למשענות הראש. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- שימוש במשענת ראש המתוכננת ספציפית לכל מושב.
- כוונן בכל עת את משענת הראש למיקום הנכון.
- לאחר כונון משענות הראש, דחוף אותן מטה כדי לוודא שהן נעולות במקומן.
- אין לנהוג ללא משענות הראש.

חגורות בטיחות

וודא שכל הנוסעים חוגרים את חגורות הבטיחות שלהם לפני תחילת הנסיעה.

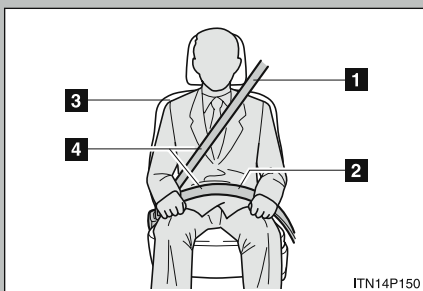
שימוש נכון בחגורות הבטיחות

1 הארך את חלק הכתף של החגורה כך שתעבור על פני הכתפיים, אולם בלי שתבוא במגע עם הצוואר או שתחליק מהכתפיים.

2 מקם את חלק המותניים נמוך ככל האפשר על פני המותניים/עצמות האגן.

3 כוונן את זווית משענת גב המושב. שב זקוף ושעון היטב כנגד משענת הגב.

4 אל תפתל את חגורת הבטיחות.

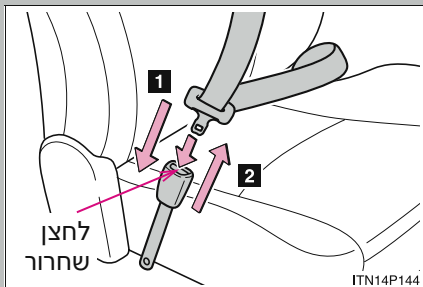


ITN14P150

הידוק ושחרור חגורת הבטיחות

1 הידוק החגורה
דחוף את הלשונית לתוך האבזם עד להישמע "קליק" הנעילה.

2 שחרור החגורה
לחץ על לחצן השחרור.



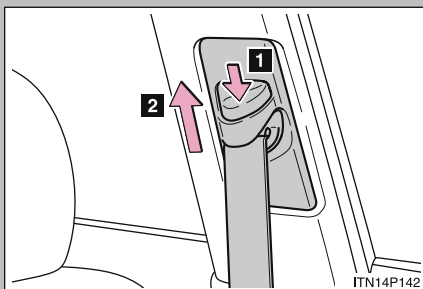
ITN14P144

כוונון גובה חגורת הבטיחות (מושבים קדמיים)

1 מטה

2 מעלה

הזז את נקודת העיגון מעלה/מטה כנדרש, עד להישמע "קליק" הנעילה.

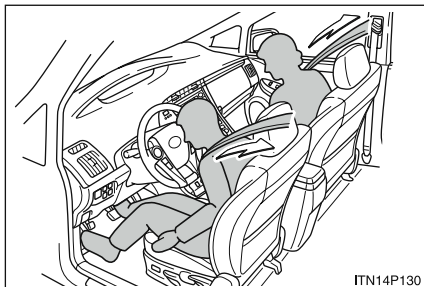


ITN14P142

קדם מותחני חגורות הבטיחות (מושבים קדמיים)

קדם מותחני חגורות הבטיחות מסייעים לחגורת הבטיחות להדק במהירות את הנוסע למושב על ידי משיכת חגורת הבטיחות בזמן שהרכב מעורב בסוגים מסוימים של תאונות חזיתיות חמורות.

קדם מותחני חגורות הבטיחות עשויים שלא לפעול במקרה של תאונות חזיתיות מתונות, תאונות צידיות או תאונות מאחור.



חגורות בטיחות קדם התנגשות (מושבים קדמיים של רכבים בעלי מערכת בטיחות לקדם התנגשות)

אם חיישן קדם ההתנגשות מזהה שההתנגשות בלתי נמנעת, מערכת בטיחות לקדם התנגשות תמשוך את חגורות הבטיחות תוך שהיא משפרת בכך את יעילות קדם מותחני החגורות במקרה של תאונה.

אותו הדבר יקרה אם הנהג יבצע בלימת חירום או שיאבד שליטה ברכב. (← עמוד 180)

■ מנגנון נעילת חירום (ELR)

מנגנון הגלילה ינעל את החגורה במקרה של עצירת פתע או חבטה. הוא עלול להינעל גם אם תרכון לפניכם במהירות גבוהה מדי. הטיית הגוף בתנועה איטית מאריכה את החגורה ומאפשרת תנועה חופשית.

■ מנגנון נעילה אוטומטי (ALR)

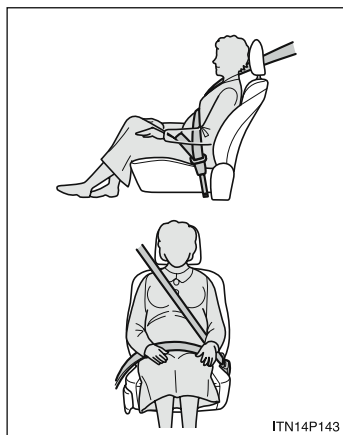
כאשר מאריכים עד הסוף את חלק הכתף של חגורת בטיחות לנוסע אחורי ואז נותנים לחגורה להיגלל אפילו מעט, החגורה ננעלת במצב זה ולא ניתן להאריכה עוד. תכונה זו משמשת להידוק מושב בטיחות לילדים (CRS) בצורה בטיחותית. לשיחרור החגורה, הנח לה להיגלל פנימה עד הסוף ואז, משוך אותה החוצה שוב. (← עמוד 99)

נשים הרות

יש לקבל חוות דעת רפואית ולחגור את חגורת הבטיחות בצורה נכונה. (← עמוד 59)

על נשים הרות למקם את חלק המותניים של חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר על עצמות האגן, באותה דרך כמו הנוסעים האחרים. יש להאריך לגמרי את חגורת הבטיחות על פני הכתפיים ולמקם אותה על פני בית החזה. יש להימנע ממגע החגורה באזורי הבטן השונים.

אם לא חוגרים את חגורת הבטיחות בצורה נכונה, לא רק האישה ההרה, אלא גם העובר עלולים לסבול מפציעה קשה ואף קטלנית כתוצאה מעצירת פתע או תאונה.



אנשים חולים

יש לקבל חוות דעת רפואית ולחגור את חגורת הבטיחות בצורה נכונה.

שימוש בחגורת בטיחות למושב בטיחות לילד

חגורות הבטיחות ברכב נועדו בראש וראשונה לשימושם של נוסעים בעלי מידות של בוגר.

- השתמש במערכת ריסון (מושב בטיחות לילד) המתאימה למידותיו של הילד עד שיגדל למידות שיאפשרו שימוש נכון בחגורות הבטיחות של הרכב. (← עמוד 93)
- כאשר הילד גדל מספיק כך שיוכל לחגור בצורה נכונה את חגורת הבטיחות של הרכב, פעל על פי ההוראות בעמוד 59 ביחס לאופן השימוש בחגורת הבטיחות.

החלפת חגורת הבטיחות לאחר הפעלה של קדם מותחן החגורה

אם הרכב מעורב בתאונה מרובת חבטות, קדם המותחן יפעל עבור החבטה הראשונה אולם לא תפעל עבור החבטה השנייה, וכל חבטה לאחר מכן.

תקנות שימוש בחגורות הבטיחות

אם קיימות תקנות נוספות לחגורות הבטיחות במדינה שבה אתה מתגורר, לשם החלפתן של החגורות אנא פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

⚠️ זהירות

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כדי להפחית את סכנת הפציעה במקרה של בלימת פתע או מעורבות בתאונה.
אי הקפדה על כך עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

■ חגירת חגורות בטיחות

- וודא שכל הנוסעים חוגרים כיאות את חגורות הבטיחות שלהם.
- הקפד לחגור תמיד כהלכה את חגורת הבטיחות.
- כל חגורת בטיחות נועדה לשימוש של אדם אחד בלבד. אין להשתמש בחגורה הבטיחות לחגירתם של שני נוסעים יחד, אף לא ילדים.
- חברת טויוטה ממליצה שילדים ישבו במושב האחורי וישתמשו תמיד בחגורת בטיחות ו/או שישבו במושב בטיחות המתאים לילדים.
- אין להטות את המושב יותר מהנדרש להשגת תנוחת ישיבה נכונה. חגורת הבטיחות יעילה ביותר כאשר הנוסעים יושבים זקופים ושעונים היטב כנגד משענת גב המושב.
- אל תעביר את חגורת הכתף מתחת לבית השחי.
- חגור תמיד את חגורת הבטיחות נמוך על פני עצמות האגן.

■ אמצעי זהירות לתפקוד נעילת מושבי בטיחות לילדים

אל תאפשר לילדים לשחק עם חגורות בעלות פונקציית נעילה. אם החגורה מפותלת סביב צוואר הילד, לא ניתן יהיה למשוך את החגורה החוצה ומצב זה עלול לגרום לחנק, או פציעות חמורות ואף קטלניות אחרות. אם קרה הדבר ולא ניתן לשחרר את האבזם, יש להשתמש במספריים לשם חיתוך החגורה.

■ נזק ושחיקת חגורות הבטיחות

- מנע נזק לחגורות הבטיחות על ידי כך שתימנע את היתפסותם של החגורה, לשונית הנעילה או אבזם הנעילה בדלת.
- בדוק תקופתית את מערכת חגורות הבטיחות. בדוק לצורך גילוי חתכים, היפרמות וחלקים רפויים. אין להשתמש בחגורת בטיחות פגומה עד להחלפתה. חגורות בטיחות פגומות אינן יכולות להגן על הנוסע מפני פציעות חמורות ואף קטלניות.
- וודא שהחגורה והלשונית נעולות וכי החגורה אינה מפותלת. אם חגורות הבטיחות אינן פועלות כהלכה, פנה ללא דיחוי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.
- החלף את מכלל המושב, כולל חגורות הבטיחות אם הרכב היה מעורב בתאונה רצינית, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.
- אל תנסה להתקין, להסיר, לשנות, לפרק או לגרוט חגורת בטיחות. דאג שתיקונים הכרחיים יבוצעו במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה. טיפול לא נכון בקדם המותחנים עלול לגרום להפעלה או להפעלה לא נכונה העלולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

⚠️ זהירות

■ נקודת עיון כתפיים מתכווננת

וודא תמיד שחגורת הכתף ממוקמת מעל מרכז הכתפיים. על החגורה להימצא רחוק מהצוואר אך אסור לה ליפול מהכתף. אי שמירה על כללים אלה תפחית את רמת הבטיחות והמיגון במקרה של תאונה ולגרום לפציעות חמורות בעת התנגשות. (← עמוד 59)

■ קדם מותחני חגורות הבטיחות

- אין להניח על מושב הנוסע הקדמי כל דבר שהוא, כמו כרית למשל. פעולה שכזאת תפזר את משקל הנוסע באופן שימנע מהחיישן לזהות היטב את משקל הנוסע על המושב. כתוצאה, קדם מותחן חגורת הבטיחות של מושב הנוסע הקדמי עלול שלא לפעול במקרה של תאונה.
- אם הופעל קדם המותחן, החגורה ננעלת: לא ניתן להאריכה עוד וגם לא להחזירה למצבה המאוחסן. לא ניתן להשתמש שוב בחגורת הבטיחות וחובה להחליפה במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

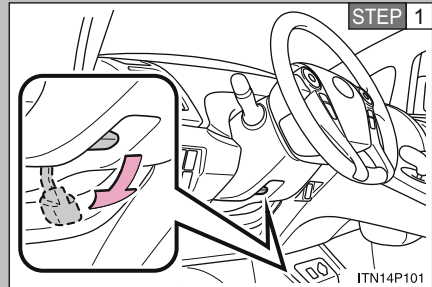
■ אמצעי זהירות לחגורות בטיחות קדם התנגשות (אם מותקנות)

אין לסמוך על מערכת קדם ההתנגשות למניעת תאונות. שים לב תמיד לתנאים הסביבתיים ונהג בביטחה ובצורה אחראית.

גלגל ההגה

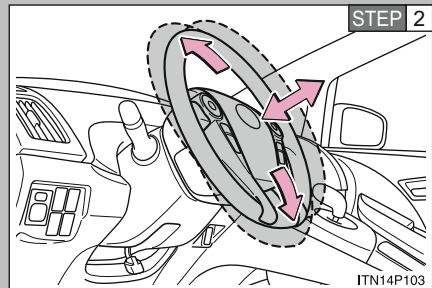
ניתן לכוון את גלגל ההגה לתנוחת נהיגה נוחה.

אחוז את גלגל ההגה ודחוף את הידית כלפי מטה.



כוון למצב הנוח ביותר על ידי הזזת גלגל ההגה אופקית ואנכית כאחת.

לאחר הכוון, משוך את הידית מעלה לשם אבטחת גלגל ההגה.



⚠️ זהירות

■ תוך כדי נהיגה

אל תכוון את גלגל ההגה כשהרכב בתנועה.
הדבר עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב, לגרימת תאונה תוך פציעתם או מותם של מי מנוסעי הרכב.

■ לאחר כוון גלגל ההגה

וודא שגלגל ההגה נעול היטב במקומו.
אחרת, גלגל ההגה עלול לנוע בפתאומיות תוך אפשרות לגרימתה של תאונה שתוצאותיה יכולות להיות פציעה חמורה ואף קטלנית.

מראה פנימית

ניתן להפחית את מידת הסנוור של פנסי הרכבים הנוסעים מאחור על ידי שימוש בתפקודים הבאים.

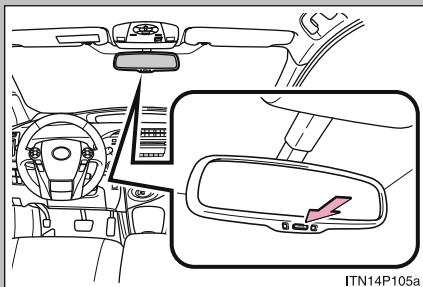
◀ מראה פנימית המונעת סנוור באופן אוטומטי

בתצורת AUTO, נעשה שימוש בחיישנים לזיהוי פנסיהם הקדמיים של כלי הרכב הנוסעים מאחור לצורך הפחתה אוטומטית של מידת האור המוקרן מהמראה.

הפעלת/הפסקת תצורת Auto.

נורת חיווי נדלקת עם הפעלתה של תצורת Auto.

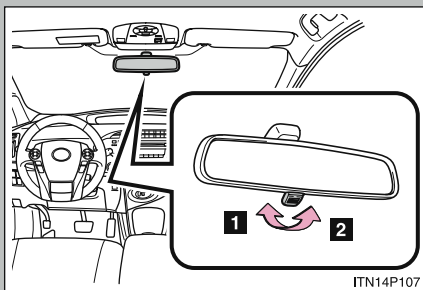
המראה תחזור לתצורה אוטומטית בכל פעם שמפעילים (ON) את מתג "POWER".



◀ מראה פנימית ידנית המונעת סנוור

1 מצב רגיל

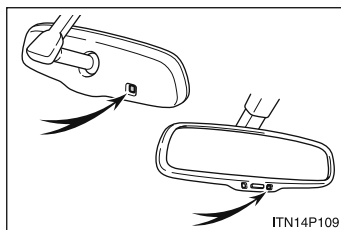
2 מצב מניעת סנוור



■ כדי לאפשר את עבודת החיישן

(רכיבים עם מראה פנימית המונעת סנוור באופן אוטומטי)

על מנת להבטיח פעולה תקינה של החיישנים,
אל תיגע בהם ואל תכסה אותם.



⚠ זehירות

■ תוך כדי נהיגה

אין לכוון את המראה תוך כדי נסיעה.
פעולה שכזאת עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב, לגרימת תאונה שתסתיים בפציעה
חמורה ואף קטלנית של מי מנוסעי הרכב.

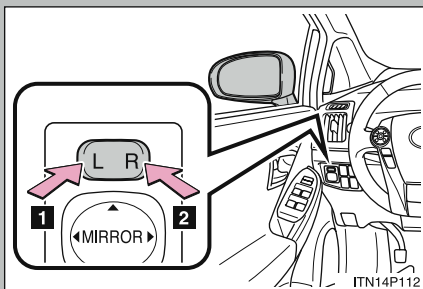
מראות צד חיצוניות

ניתן לכוון את המראות החיצוניות באמצעות מתג כוון.

בחר את המראה שברצונך לכוון

1 שמאלה

2 ימינה



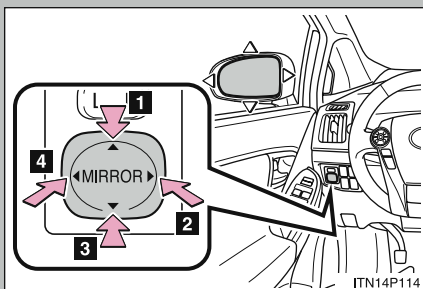
כוון את המראה

1 מעלה

2 ימינה

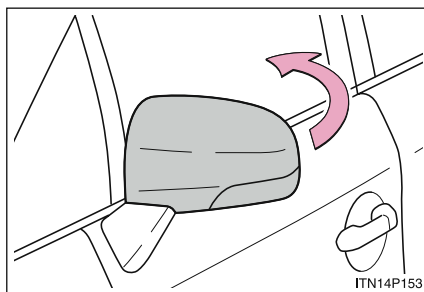
3 מטה

4 שמאלה



קיפול המראות

דחוף לאחור לשם קיפול המראות.



ניתן לכוון את זווית המראה כאשר

מתג "POWER" לחוץ או במצב ACC.

כאשר המראות מכוסות אדים

הפעל את חימום המראה לשם הסרת האדים מהמראות. (← עמוד 203)

⚠️ זהירות

■ תוך כדי נהיגה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על הוראות אלו עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב תוך גרימה לתאונה שתוצאותיה עלולות להיות פציעות חמורות ואף קטלניות.

- אל תכוון את המראות.
- אין לנהוג ברכב כאשר מראות הצד החיצוניות מקופלות.
- לפני הנסיעה, הקפד לפתוח את המראות ולכוון כיאות.

■ כאשר מפשירי האדים של המראות פועלים

אין לגעת במשטחי מראות הצד בדלתות שכן אלו עלולים להיות מאוד חמים ולגרום לך לכוויות.

⚠️ שיים לב

■ אם קרח גרם להיתפסות המראה

אין להפעיל את הבקורת או לגרד את פני המראה. לניקוי המראה השתמש בתרסיס מיוחד להסרת קרח.

חלונות חשמליים

את החלונות החשמליים ניתן לפתוח ולסגור באמצעות המתגים הבאים.

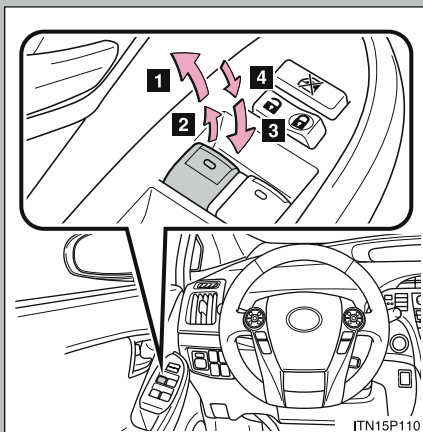
1 סגירה בנגיעה אחת*

2 סגירה

3 פתיחה בנגיעה אחת*

4 פתיחה

*: דחיפת המתג בכיוון הנגדי תעצור את תנועת החלון.

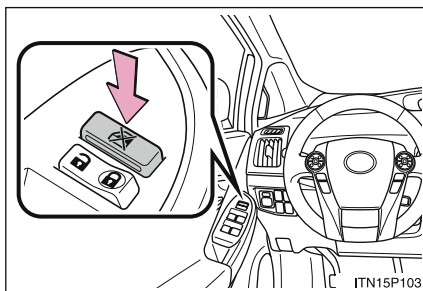


ITN15P110

מתג נעילת חלונות הנוסעים

לחץ את הלחצן מטה לשם נעילת מתגי חלונות הנוסעים.

השתמש בלחצן זה כדי למנוע מילדים כל יכולת פתיחה/סגירה מקרית של חלון נוסע.



ITN15P103

■ ניתן להפעיל את החלונות החשמליים כאשר

מתג "POWER" בתצורת ON.

■ הפעלת החלונות החשמליים לאחר סגירת (OFF) מתג "POWER"

החלונות החשמליים ניתנים להפעלה במשך כ- 45 שניות, אפילו לאחר העברת מתג "POWER" למצב ACC (אביזרים) או סגירה (OFF). מכל מקום, אלו אינם ניתנים להפעלה כאשר דלת הנהג או הנוסע הקדמי פתוחה.

■ תפקוד מניעת היתפסות

אם חפץ כלשהו נתפס בין החלון למסגרתו, תנועת החלון נעצרת והוא ייפתח מעט.

⚠ זehירות

■ סגירת החלונות

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
- אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.
- בדוק כדי לוודא שלאף אחד מהנוסעים אין חלק כלשהו מגופו במצב העלול להיתפס עם הפעלתו של החלון.
- אסור על ילדים להפעיל את החלונות החשמליים.
- סגירת חלון חשמלי על מיישהו עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

■ תפקוד מניעת היתפסות

- לעולם אל תנסה לתפוס חלק כלשהו מגופך לשם הפעלה במתכוון תפקוד מניעת ההיתפסות.
- תפקוד מניעת ההיתפסות עלול שלא לפעול אם דבר מה נתפס בדיוק לפני סגירתו המלאה והסופית של החלון.

השתמש במתגי התקרה לשם פתיחה, סגירה והטיית חלון הגג מעלה ומטה.

פתיחה

1 הטייה מעלה

לחץ "OPEN".

חלון הגג ייפתח לאחר שהייה במצב הטייה מטה, בזמן לחיצה המתג והחזקתו.

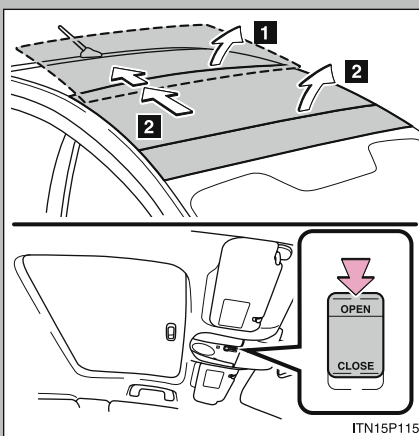
להטייה מטה, לחץ והחזק במצב "CLOSE".

2 פתיחה

לחץ "OPEN" במצב הטייה מעלה.

חלון הגג עוצר ממש לפני הפתיחה המלאה. לחץ שוב על "OPEN" לשם פתיחה מלאה.

לחיצה קלה על אחד מצידי המתג עוצרת את חלון הגג במצב חלקי.



ITN15P115

סגירה

לחץ והחזק את "CLOSE".

חלון הגג עוצר פעם אחת. לחץ שוב על המתג והחזק אותו לשם סגירה מלאה.



ITN15P116

*: אם קיים

■ חלון הגג ניתן להפעלה כאשר

מתג "POWER" פתוח (ON).

■ הפעלת חלון הגג לאחר סגירת (OFF) מתג "POWER"

ניתן להפעיל את חלון הגג במשך כ- 45 שניות, אפילו לאחר סגירת מתג "POWER" או העברתו למצב ACC. מכל מקום, חלון הגג אינו ניתן להפעלה אם אחת מהדלתות הקדמיות פתוחה.

■ תפקוד מניעת היתפסות

אם מאוחר חפץ כלשהו בין חלון הגג לבין מסגרתו, תוך כדי סגירתו או הטייתו מטה, התנועה נעצרת והחלון נפתח מעט.

■ אם לא ניתן לסגור את חלון הגג

אם לא ניתן לסגור את חלון הגג, כמו במקרה של הפעלה מקרית של תפקוד מניעת ההיתפסות כתוצאה מתקלה, לחיצת מתג "CLOSE" והחזקתו לחוץ סוגרת את חלון הגג.

לאחר מכן, על מנת להפוך את תפקוד הפתיחה האוטומטית וההגנה מפני היתפסות לפעילים מחדש, לחץ והחזק את מתג "OPEN" לחוץ עד שחלון הגג נפתח לגמרי ובהמשך נסגר מעט.

אם קרה הדבר, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ להפחתת רעשי הרוח של חלון הגג

נהג עם חלון גג פתוח מעט לפני מצב פתיחה מלאה שכן נהיגה עם חלון גג פתוח לגמרי גורמת לרעשי רוח.

■ סוכך שמש

מגן השמש ניתן לפתיחה וסגירה ידנית. בכל מקרה, מגן השמש יפתח אוטומטית עם פתיחת חלון הגג.

⚠️ זהירות

■ פתיחת חלון הגג

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על כך עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- אין לאפשר לנוסעים ברכב להניח את ידיהם או להוציא את ראשיהם אל מחוץ לרכב כל עוד הוא בתנועה.
- אין לשבת על חלון הגג.

■ סגירת חלון הגג

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- בדוק כדי לוודא שלאף אחד מהנוסעים אין חלק כלשהו מגופו במצב העלול להיתפס עם הפעלתו של חלון הגג.
- אסור על ילדים להפעיל את חלון הגג.
- סגירת חלון הגג על מישור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

■ תפקוד מניעת ההיתפסות

- לעולם אל תנסה לתפוס חלק כלשהו מגופך לשם הפעלה במתכוון תפקוד מניעת ההיתפסות.
- תפקוד מניעת ההיתפסות עלול שלא לפעול אם דבר מה נתפס בדיוק לפני סגירתו המלאה של חלון הגג.

⚠️ שיים לב

■ הפעלת חלון הגג

ישנה אפשרות שמים או גשם יכנסו לתוך הרכב אם תפעיל את חלון הגג לאחר רדת גשם, שלג או רחיצה. נגב את חלון הגג בעזר מטלית לפני פתיחתו.

פתיחת מכסה מיכל הדלק

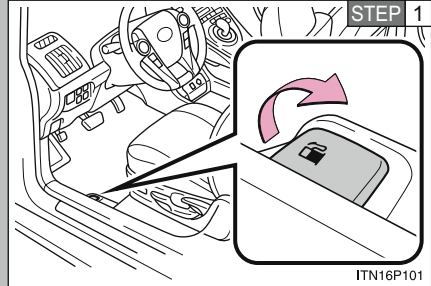
לפתיחת מכסה מיכל הדלק, בצע את השלבים הבאים.

לפני התדלוק

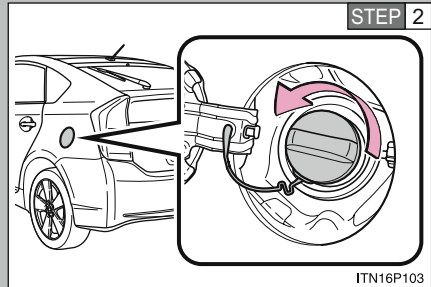
סגור (OFF) את מתג "POWER" ובדוק שכל הדלתות והחלונות סגורים.

פתיחת מכסה מיכל הדלק

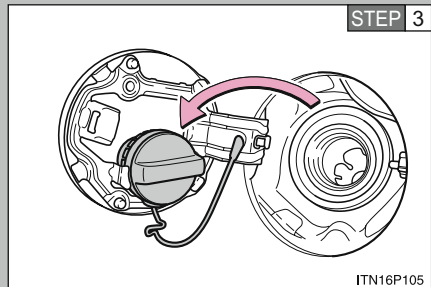
משוך את הידית.



סובב באיטיות את מכסה המיכל שמאלה ואז עצור מעט לפני הסרתו.

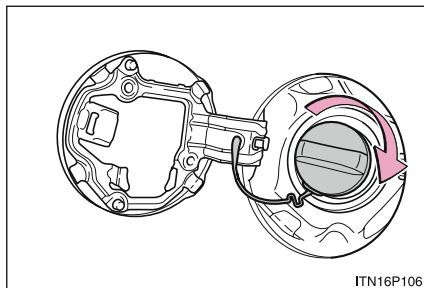


תלה את מכסה מיכל הדלק על צידה הפנימי של דלתית פתח המילוי.



סגירת מכסה מיכל הדלק

לאחר התדלוק, סובב ימינה את מכסה מיכל הדלק עד להישמע רעשי נעילה "קליק". עם שחרורו, המכסה יסתובב במידת מה לכיוון הנגדי.



ITN16P106

סוגי דלק

בנזין נטול עופרת, 95 אוקטן ומעלה

שימוש בבנזין המהול באתנול במנוע בנזין

חברת טויוטה מאפשרת את השימוש בבנזין המהול באתנול ברמת ריכוז של עד 10% אתנול. וודא שלבנזין המהול באתנול המיועד לשימוש יש מספר אוקטן כפי שצוין לעיל.

קיבולת מיכל דלק

כ- 45 ליטר

⚠️ זהירות

כאשר מתדלקים את הרכב

בזמן תדלוק הרכב, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

● גע ברכב או במשטח מתכתי אחר כלשהו לשם פריקת חשמל סטטי.
ניצוצות שמקורם בפריקה של חשמל סטטי עלולים לגרום להצתת אדי הדלק.

● אחוז תמיד במגרעות שעל מכסה המיכל וסובב אותו באיטיות לשם הסרתו.
עם שחרור מכסה המיכל עשויה להישמע איוושה של פריקת לחץ מהמיכל.

לפני הסרת המכסה לגמרי, המתן עד שהאיוושה אינה נשמעת עוד. במזג אוויר חם, דלק תחת לחץ עלול לפרוץ החוצה מצוואר המילוי ולגרום לפציעה.

● אין לאפשר לאף אחד שלא פרק את החשמל הסטטי מגופו לסגור את מכסה מיכל הדלק של הרכב.

● אל תנשום אדי דלק.
הדלק מכיל חומרים המסוכנים לנשימה.

● אין לעשן בזמן תדלוק הרכב.
העישון עלול לגרום להצתת הדלק ופריצת אש.

● אין לחזור לרכב ואין לגעת באף אדם או חפץ הטעונים בחשמל סטטי.
הדבר עלול לגרום להצטברות חשמל סטטי והתגברות סכנת הצתה כתוצאה מכך.

⚠️ זehירות**■ כאשר מחליפים את מכסה מיכל הדלק**

אין להשתמש בשום דבר אחר למעט מכסה מיכל הדלק המקורי של טויוטה שתוכנן במיוחד לרכבך. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפריצת אש או סכנות אחרות העלולות לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

⚠️ שים לב**■ תדלוק**

אין לשפוך דלק תוך כדי התדלוק.
אי הקפדה על האמור עלולה להסב נזק לרכב, כמו למשל לגרום למערכת הפליטה שלא לפעול כהלכה או להסב נזק לרכיבי מערכת הדלק או למשטחים הצבועים של הרכב.

מערכת משבת מנוע (אימוביליזר)

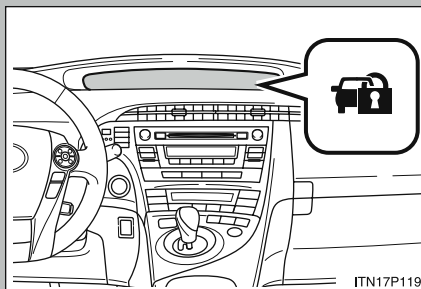
1

לפני נסיעה

למפתחות הרכב יש שבב משדר-מקלט מובנה המונע את התנעת המערכת ההיברידית אם המפתח לא נרשם קודם לכן במחשב המובנה של הרכב.

בעוזבך את הרכב, לעולם אל תשאיר בתוכו את המפתחות.

נורת הביקורת מהבהבת לאחר סגירת (Off) מתג "POWER" כדי לציין שהמערכת פועלת.



■ אחזקת המערכת

לרכב יש מערכת משבת מנוע (אימוביליזר) שאינה מצריכה אחזקה כלשהי.

■ תנאים ומצבים העלולים לגרום למערכת שלא לפעול

- אם המפתח נמצא במגע עם חפץ מתכתי.
- אם המפתח נמצא בקרבה או נוגע במפתח של מערכת מיון (מפתח עם שבב משדר-מקלט מובנה) של רכב אחר.

■ אישורים למערכת משבת מנוע

TOYOTA**TOYOTA MOTOR CORPORATION**

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, ACHL 471-8571 (Head Office)
 or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
 TEL : (0565) 28 - 2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
 Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
 Product Model: TMIMB-1

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

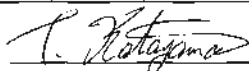
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

September 17, 2004

Signature:

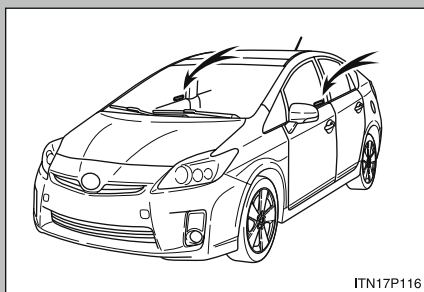

 Tomoaki Katayama
שים לב **לפעולה תקינה של המערכת** ■

אל תשנה, תסיר או תנטרל את מערכת משבת המנוע (אימובילייזר). אם בוצעו שינויים לא מאושרים, לא ניתן יהיה להבטיח את פעולתה התקינה של המערכת.

מערכת נעילה כפולה*

גישה לא מורשית לרכב נמנעת על ידי נטרול תפקוד שחרור הנעילה מתוך הרכב ומחוצה לו.

ברכבים המשתמשים במערכת זאת יש תוויות על זוגיות החלונות של שתי הדלתות הקדמיות.



הפעלת מערכת הנעילה הכפולה

סגור (Off) את מתג "POWER" ודאג להוצאת כל הנוסעים מתוך הרכב. וודא שכל הדלתות סגורות.

שימוש בתפקוד הכניסה:

גע פעמיים בתוך 5 שניות באזור החיישן בידית החיצונית בדלת הנהג או בדלת הנוסע (אם מצוידת בחיישן).

שימוש בשלט רחוק:

לחץ על הלחצן  פעמיים בתוך 5 שניות.

נטרול מערכת הנעילה הכפולה

שימוש בתפקוד הכניסה:

אחוז את ידית הדלת החיצונית בצד הנהג או בצד הנוסע הקדמי (אם מצוידת בחיישן).

שימוש בשלט רחוק:

לחץ על הלחצן .

⚠ זehירות

■ אמצעי זehירות למערכת נעילה כפולה

לעולם אל תפעיל את מערכת הנעילה הכפולה כאשר נמצאים אנשים ברכב, היות ולא ניתן לפתוח את אף אחת מהדלתות מתוך הרכב.

*: אם קיים

המערכת משמיעה אזעקה ומהבהבת באורות כאשר היא מאתרת ניסיון חדירה לא מורשה/בכוח לתוך הרכב.

■ הפעלת מערכת האזעקה

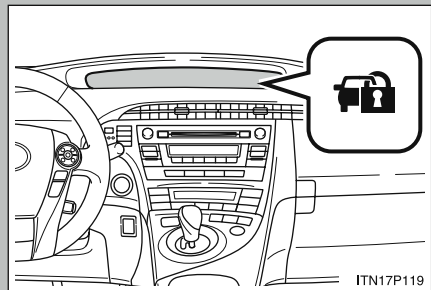
מערכת האזעקה מופעלת במצבים הבאים.

- שחרור מנעילה או פתיחה של דלת כניסה או דלת אחורית לאחר נעילתה בכל דרך השונה משימוש בתפקוד הכניסה או השלט רחוק. (הדלתות ישובו וינעלו אוטומטית).
- פתיחת מכסה המנוע כאשר הרכב נעול.
- אם קיים, איתור תנועה כלשהי בתוך הרכב על ידי גלאי הנפח. (פורץ חדר לתוך הרכב).

■ דריכת מערכת האזעקה

סגור את הדלתות ומכסה המנוע ונעל את כל הדלתות. המערכת נדרכת אוטומטית לאחר 30 שניות.

כאשר המערכת דרוכה, נורת הביקורת משנה את תצורתה ממצב דלוק למצב מהבהב.



■ נטרול מערכת האזעקה או ניתוקה

לנטרול מערכת האזעקה או ניתוקה בצע את אחת מהפעולות הבאות.

- שחרור הנעילה של הדלתות.
- הפעלת המערכת היברידיית. (מערכת האזעקה תנטרל או תנותק לאחר מספר שניות).

גלאי נפח (אם קיים)

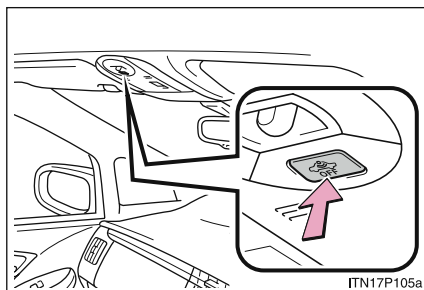
גלאי הנפח מאתר פורץ או תנועה בתוך הרכב.
ניתן לנטרל את גלאי הנפח באמצעות לחצן הניתוק.

המערכת תוכננה להרתיע ולמנוע את גניבת הרכב אך אינה יכולה להבטיח בטחון מוחלט מפני כל סוגי הפריצה לרכב.

ניתוק גלאי הנפח

סגור את מתג "POWER" ולחץ על לחצן ניתוק גלאי הנפח.

לחיצה מחדש על הלחצן תאפשר את פעולת גלאי הנפח.



לנטרול גלאי הנפח, בצע את התהליך ההכרחי בכל פעם שיש צורך בנטרול הגלאי.

פריטים לבדיקה לפני נעילת הרכב

כדי למנוע הפעלה בלתי צפויה של מערכת האזעקה, הקפד על הנקודות הבאות.

- לא נמצאים נוסעים ברכב.
- החלונות וחלון הגג סגורים לפני הפעלת מערכת האזעקה.
- אין חפצי ערך, או חפצים אישיים כלשהם בתוך הרכב.

הפעלת מערכת האזעקה

מערכת האזעקה יכולה להיות מופעלת במצבים הבאים.
(הפסקת פעולת האזעקה מנטרלת את מערכת האזעקה).

- שחרור הנעילה של הדלתות באמצעות מפתח.
- אדם בתוך הרכב פותח את אחת הדלתות, את הדלת האחורית או מכסה המנוע.
- טעינת מצבר ה- 12V או החלפתו כאשר הרכב נעול.

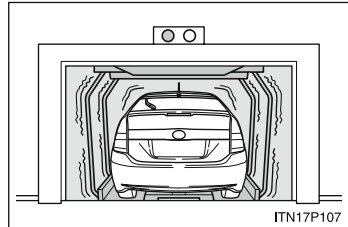
■ התראות שוא של גלאי הנפח

הגלאי עלול להפעיל את מערכת האזעקה במצבים הבאים.

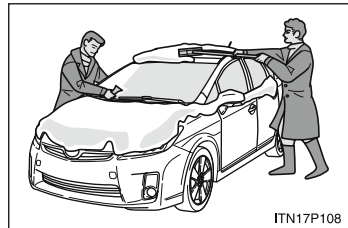
- יש ברכב אנשים או חיות מחמד.



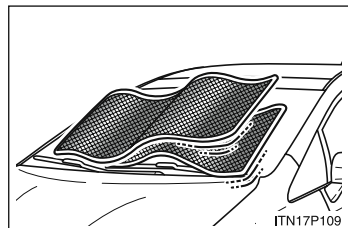
- הרכב חונה במקום שבו יש רעידות חזקות או רעשים חריגים, כמו בחניון למשל.



- הסרת קרח או שלג מהרכב הגורמים לו לספוג חבטות חוזרות ונשנות ורעידות.



- הרוח או תופעה זהה גורמת למעטה הקרח לנוע.



- יש ברכב פריטים חופשיים, כמו אביזרים מטלטלים/מתנדנדים או בגדים התלויים על מתלה המעילים. בנוסף, פריטים אלו יתנדנדו כתוצאה מפעולת מערכת האוורור.
- חלון פתוח.
- הרכב נמצא בתוך מתקן רחיצה אוטומטי או רחיצה בלחץ גבוה.
- הרכב סופג חבטות כמו במקרה של ברד, ברקים או תופעות אחרות המלוות בחבטות חוזרות ורעידות.

FUJITSU TEN

FUJITSU TEN LIMITED

Engineering Management Department
Research & Development Group2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan
Tel.: +81.78-682-2031 Fax.: +81.78-671-7160

DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Motion Sensor
Model/ Type Number: FTL458
Directive and Standards used:

Radio :
EN300 440-1 V1.3.1(2001-09)
EN300 440-2 V1.1.2(2004-07)
EMC :
EN301 489-1 V1.6.1(2005-09)
EN301 489-3 V1.4.1(2002-08)
Safety :
EN60065 (2002)

Supplementary Information:

CE Mark	CE 0891 !
Member states intend for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

Signature: 
Takao KAMAI

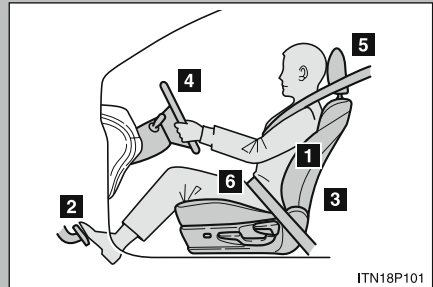
Position: Department General Manager
Engineering Management Department
Research & Development Group

Date of issue: 14 July 2008

Place of issue: Kobe, Japan

נהג בתנוחה נכונה בצורה הבאה:

- 1 שב זקוף ושעון היטב כנגד משענת גב המושב.
- 2 כוונן את מצב המושב לפני/לאחר על מנת להבטיח שאתה יכול להגיע בקלות לדוושות וללחוץ עליהן במידה הנדרשת. (← עמוד 54)
- 3 כוונן את משענת גב המושב כך שתוכל להפעיל בקלות את כל הבקורות.
- 4 כוונן את הזווית והמרחק של גלגל ההגה הטלסקופי כך שכרית האוויר תפנה בכיוון בית החזה שלך. (← עמוד 64)
- 5 נעל את משענת הראש במקומה כך שהמרכז שלה ימצא קרוב ככל האפשר לקצה העליון של אוזניך. (← עמוד 57)
- 6 חגור כהלכה את חגורת הבטיחות. (← עמוד 59)



⚠️ זהירות

■ תוך כדי נהיגה

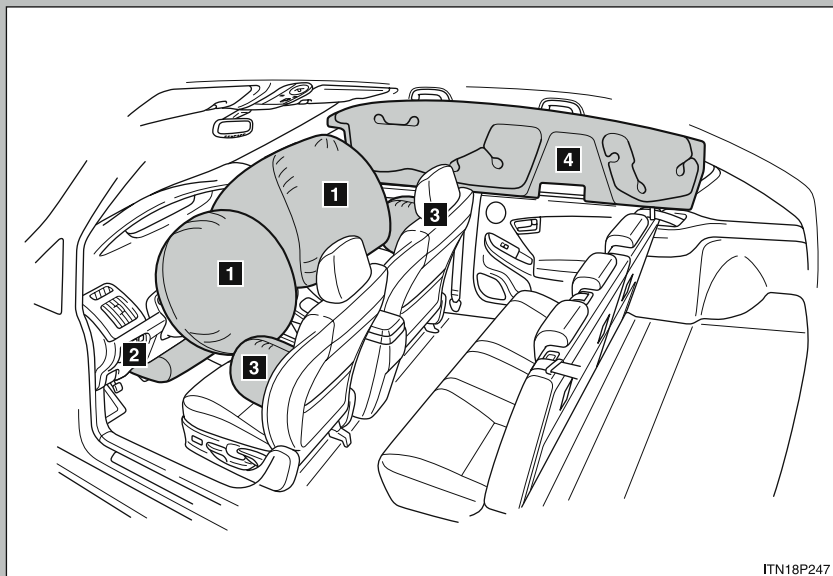
- אין לכוון את תנוחת מושב הנהג תוך כדי נהיגה. פעולה שכזו עלולה לגרום לנהג לאבד שליטה ברכב.
- אין להניח כרית בין הנהג/הנוסע הקדמי לבין משענת גב המושב. הכרית עלולה למנוע כל אפשרות של השגת תנוחה נכונה ולהפחית את מידת יעילותן של כריות האוויר ומשענת הראש, תוך הגברת הסכנה לפציעה חמורה ואף קטלנית של הנהג או הנוסע הקדמי.
- אין להניח חפצים כלשהם מתחת למושבים הקדמיים. חפצים מתחת למושב הקדמי עלולים להיתפס במסילות המושב ולמנוע את יכולת הנעילה של המושב במקומו. דבר זה עלול לגרום לתאונה. גם מנגנון הכונון עלול להינזק.

■ כוונן מצב המושב

- על מנת להפחית את סכנת ההחלקה מתחת לחגורת הכתף, אין להטות את המושב יותר מהנדרש כאשר הרכב בתנועה.
- אם המושב נטוי יותר על המידה בזמן תאונה, חגורת הבטיחות עלולה להחליק על פני המותניים ולהפעיל כוחות הישר על הבטן או שחלק הכתף עלול ליצור מגע עם הצוואר תוך הגברת הסכנה של פציעה חמורה ואף קטלנית במקרה של תאונה.
- נקוט משנה זהירות בזמן כונון המושב כדי להבטיח שנוסעים אחרים לא ייפגעו מהמושב הנע.
- כדי למנוע סכנות פציעה, אל תניח את ידיך מתחת למושב או בסמוך לחלקים נעים. אצבעות או ידיים עלולים להיתפס במנגנון המושב.

כריות אוויר SRS

כריות האוויר SRS מתנפחות אם הרכב נחשף לסוגים מסוימים של חבטות חזקות העלולות לגרום פציעות משמעותיות לנוסעים. אלו פועלות יחד עם חגורות הבטיחות במטרה לסייע בהפחתת הסכנה של מוות או פציעות חמורות.



ITN18P247

◀ כריות אוויר קדמיות

1 כרית אוויר של הנהג/הנוסע הקדמי

יכולות לסייע בהגנה על הראש ובית החזה של הנהג והנוסע הקדמי מפני פגיעה ברכיבים פנימיים בתוך הרכב.

2 כריות אוויר לברכיים

יכולה לסייע בהגנה על ברכי הנהג.

◀ כריות אוויר צידיות וכריות אוויר מסוג וילון

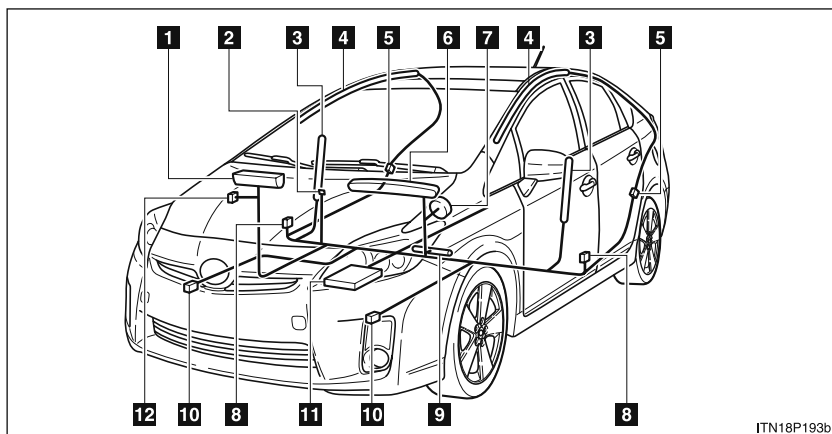
3 כריות אוויר צידיות

יכולות לסייע בהגנה על כלוב הצלעות של נוסעי המושבים הקדמיים.

4 כריות אוויר מסוג וילון

יכולות לסייע בעיקר בהגנה על ראשיהם של נוסעי המושבים הקדמיים והאחוריים החיצוניים.

רכיבי מערכת כריות האוויר



ITN18P193b

- | | |
|--|--|
| 1 כרית אוויר של הנוסע הקדמי | 7 כרית האוויר של הנהג |
| 2 נורת ביקורת ביטול ידני של כרית האוויר | 8 חיישן כרית אוויר צידית וכרית אוויר מסוג וילון |
| 3 כריות אוויר צידיות | 9 כריות אוויר לברכיים |
| 4 כריות אוויר מסוג וילון | 10 חיישן כרית אוויר קדמית |
| 5 חיישן כריות האוויר מסוג וילון | 11 מכלל חיישן כרית אוויר |
| 6 נורת אזהרה - SRS | 12 מתג ביטול ידני של כרית האוויר |

הרכיבים העיקריים של מערכת כריות האוויר מוצגים לעיל. מערכת כריות האוויר מפוקחת על ידי מכלל חיישן כריות האוויר. מכלל חיישן כריות האוויר כולל חיישן בטחון וחיישן כרית אוויר.

בסוגים מסוימים של תאונות חזיתיות או צידיות, מפעילה מערכת כריות האוויר את יחידות ניפוח הכריות. תגובה כימית הנוצרת ביחידות הניפוח ממלאת במהירות את כריות האוויר בגז בלתי רעיל, שנועד לבלום ולשכך את תנועתם לפנים של היושבים במושבים הקדמיים.

■ **אם מופעלות (מתנפחות) כריות האוויר**

- חבלות ושפשופים קלים עלולים לנבוע מהמגע עם כריות האוויר המתנפחות.
- יישמע רעש חזק ותתפזר אבקה לבנה.
- חלקים ממכלל כריות האוויר (טבור גלגל ההגה, כיסוי כרית האוויר ויחידת הניפוח) כמו גם המושבים הקדמיים וחלקים מהקורה הקדמית, הקורה האחורית ומסילות הצד בתיקרה עלולים להיות חמים למספר דקות. גם כרית האוויר עצמה עשויה להיות חמה.
- השמשה הקדמית עלולה להיסדק.

■ תנאים להפעלת כריות האוויר הקדמיות

● כריות האוויר הקדמיות יופעלו במקרה של חבטה העולה על רמת הסף המוגדרת (רמת כוח המקבילה להתנגשות חזיתית במהירות של 30 - 20 קמ"ש עם קיר קבוע שאינו זז או מתעוות).

בכל מקרה, סף המהירות יהיה גבוה יותר בהתאם, אם הרכב יפגע בעצם, כמו רכב חונה או עמוד תמרור, אשר יכול לזוז ולהתעוות כתוצאה מהפגיעה או בהתנגשות שבה הרכב מעורב בתאונה שבמהלכה חזית הרכב מחליקה מתחת לחלקה האחורי של משאית וכד'.

● יתכנו מצבי התנגשות מסוימים שבהם ההאטה לפני של הרכב קרובה מאוד לסף ההפעלה המתוכנן של המערכת, וכתוצאה, כריות האוויר הקדמיות וקדם מותחני חגורות הבטיחות לא יפעלו יחד.

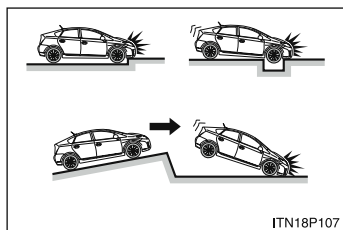
■ תנאי הפעלה של כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון

כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון יופעלו במקרה של חבטה העולה על רמת הסף המוגדרת (רמת כוח המקבילה לכוח התנגשות הנוצר על ידי רכב במשקל 1500 ק"ג המתנגש בתא הנוסעים בניצב לכיוון הרכב במהירות של 30 - 20 קמ"ש).

■ תנאים, שאינם תאונות, שבהם כריות האוויר עשויות להתנפח

מערכת כריות האוויר הקדמיות עלולה לפעול גם במקרה של פגיעה חזקה מספיק בתחתית הרכב. מספר דוגמאות מתוארות באיור.

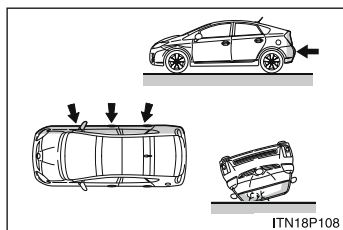
- פגיעה במדרכה, דופן או מהמורה או משטח קשיח
- נפילה לתוך בור או קפיצה מעל בור עמוק
- נחיתה קשה או נפילת הרכב



■ סוגי תאונות שעשויים שלא לנפח את כריות האוויר הקדמיות

כריות האוויר הקדמיות לא נועדו להתנפח במקרה שהרכב מעורב בתאונה צידית או אחורית, אם הוא מתהפך או אם הוא מעורב בתאונה חזיתית במהירות נמוכה. אבל, בכל מקרה שבה תאונה גורמת לתאונה מספקת לפני של הרכב, עשויה להתרחש התנפחות של הכריות.

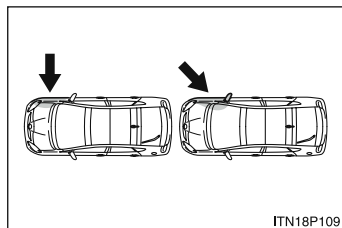
- התנגשות מהצד
- התנגשות מאחור
- התהפכות הרכב



■ סוגי תאונות שעשויים שלא לנפח את כריות האוויר הצידיים וכריות האוויר מסוג וילון

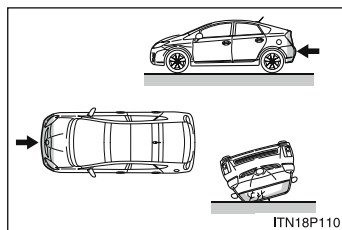
מערכת כריות האוויר הצידיים SRS וכריות הוילון עשויה שלא לפעול גם במקרה שהרכב מעורב בהתנגשות צידית בזוויות מסוימות או בהתנגשות בצד המרכב שלא באזור תא הנוסעים.

- התנגשויות בצדי המרכב אך לא באזור תא הנוסעים
- התנגשויות מהצד, בזווית



כריות האוויר הצידיים וכריות הוילון לא נועדו להתנפח במקרה שהרכב מעורב בהתנגשות קדמית או אחורית, אם הרכב מתהפך או אם הוא מעורב בתאונה צידית במהירות נמוכה.

- התנגשות מלפנים
- התנגשות מאחור
- התהפכות הרכב

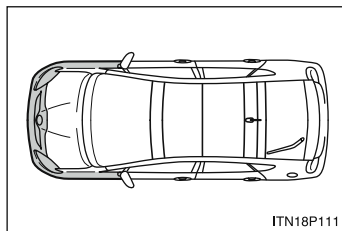


מתי להתקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

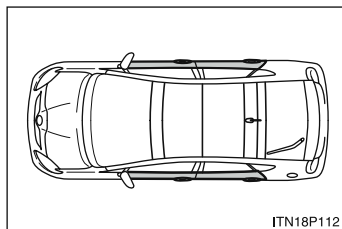
במקרים הבאים, פנה בהקדם האפשרי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה. אין לנתק את כבלי מצבר ה-12V לפני שהתקשרת למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

● אחת מכריות האוויר SRS התנפחה.

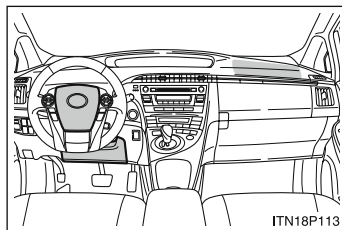
● חלקו הקדמי של הרכב נפגע או התעוות, או שהיה מעורב בתאונה לא חזקה דיה לגרום להפעלת כריות האוויר SRS.



● קטע משטח הדלתות פגוע או מעוות, או שהרכב היה מעורב בתאונה לא חזקה דיה להפעלת כריות האוויר הצידיים וכריות היילון.

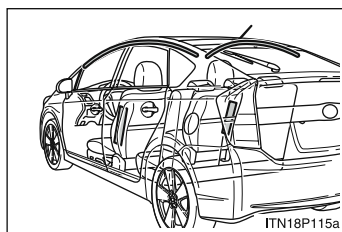


● כיסויי הטבור של גלגל ההגה או הכיסוי של כרית האוויר בצד הנוסע הקדמי, או החלק התחתון של לוח המכשירים שרוט, סדוק או פגום בכל דרך אחרת.



● משטח המושבים בעלי כרית אוויר צידית שרוט, סדוק או פגום בכל דרך אחרת.

● החלק של חיפוי הקורות הקדמיות, האמצעיות והאחוריות או דיפון מסילות הצד בגג המכילות בתוכן את כריות היילון שרוטים, סדוקים או פגומים בכל דרך אחרת.



⚠️ זהירות

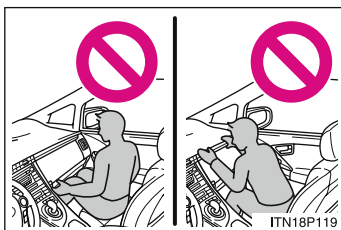
■ אמצעי זהירות לכריות אוויר SRS

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים ביחס לכריות האוויר.
אי הקפדה על כך עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

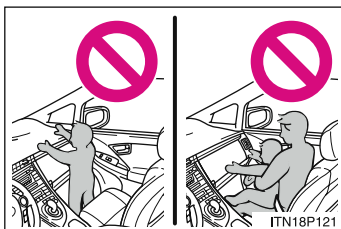
- על הנהג וכל הנוסעים ברכב חלה חובת חגירה של חגורות הבטיחות.
כריות האוויר SRS הן אמצעי בטיחות משלים שאיתו יש להשתמש בשילוב עם חגורות הבטיחות.
- כרית האוויר SRS של הנהג מתנפחת בכוח משמעותי ועלולה לגרום לפציעות חמורות או קטלניות, במיוחד אם הנהג יושב קרוב מדי לכרית האוויר.
מאחר ואזור הסכנה מכרית האוויר של הנהג היא במרחק של 75 – 50 מ"מ הראשונים של ההתנפחות, אם תמקם את עצמך במרחק של 250 מ"מ מכרית האוויר תבטיח לך מרווח ביטחון סביר. מרחק זה נמדד ממרכז גלגל ההגה ועד לעצם בית החזה (מפתח הלב). אם אתה יושב במרחק הקצר מ- 250 מ"מ, ביכולתך לשנות את תנוחת הנהיגה במספר דרכים:
 - הזז את מושבך אחורנית ככל האפשר תוך הקפדה על כך שאתה עדיין מגיע בנוחות לדוושות.
 - הטה מעט לאחור את משענת גב המושב.
 - למרות השינויים בעיצובי הרכב, נהגים רבים יכולים להגיע למרחק של 250 מ"מ, אפילו כאשר הם יושבים במצב הקדמי ביותר, על ידי הטיית משענת גב המושב במידה מספקת. אם הטיית משענת גב המושב מקשה עליך לראות את הכביש, הגבה את עצמך בעזרת כרית קשיחה שאינה מחליקה, או על ידי הגבהת המושב, אם רכבך מצויד באפשרות זאת.
 - אם גלגל ההגה ברכבך ניתן לכוונון, הטה אותו כלפי מטה. פעולות אלו מכוונות את כרית האוויר אל בית החזה במקום אל ראשך וצווארך.
- את המושב יש לכוונון על פי המומלץ לעיל תוך שמירה על שליטה מלאה בדוושות הרגליים, גלגל ההגה והראות שלך את לוח המחוונים והבקורות השונות.
- גם כרית האוויר SRS של הנוסע הקדמי מתנפחת בכוח משמעותי ועלולה לגרום לפציעות חמורות או קטלניות, במיוחד אם הנוסע יושב קרוב מאוד לכרית האוויר. על הנוסע הקדמי לשבת רחוק ככל האפשר מכרית האוויר, עם משענת גב מושב מכוונת היטב, כלומר, עליו לשבת זקוף.
- כרית אוויר מתנפחת יכולה לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות לילדים או לבני נוער שאינם ישובים ו/או חגורים בצורה נאותה. תינוק או ילד הקטנים מכדי להשתמש בחגורת בטיחות כהלכה, יש להבטיח באמצעות מושב בטיחות לילד. חברת טויוטה ממליצה מאד שכל התינוקות והילדים ישבו במושבים האחוריים של הרכב, כשהם מאובטחים כהלכה. המושבים האחוריים הם הבטוחים ביותר לתינוקות ולילדים.
(← עמוד 93)

⚠️ זהירות

- אל תשב על קצות המושב ואל תישען כנגד לוח המכשירים.



- אל תאפשר לילד לעמוד לפני כריות האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי או לשבת על ברכיו של הנוסע הקדמי בזמן שהרכב בתנועה.



- אין לנהוג ברכב כל עוד לנהג או לנוסע הקדמי יש חפצים המונחים על ברכיהם.

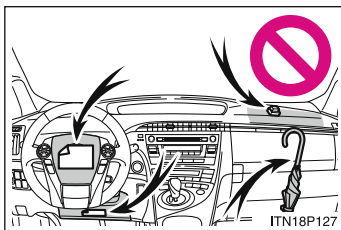
- אין להישען כנגד הדלת, מסילת התקרה הצידית או הקורות הקדמית, הצידית והאחוריות.



- אין לאפשר לאף אחד לרכון על מושב הנוסע הקדמי בכיוון הדלת, או להניח את ראשו או ידיו מחוץ לרכב.



- אין לחבר חפצים כלשהם או להישען כנגד אזורים כמו לוח המכשירים, טבור גלגל ההגה או החלק התחתון של לוח המכשירים. חפצים אלו עלולים להתעופף כאשר כריות האוויר של הנהג, הנוסע הקדמי או כרית הברכיים מתנפחות.



⚠️ זהירות

■ אמצעי זהירות לכריות אוויר SRS



- אין לחבר חפצים כלשהם לאזורים כדוגמת הדלת, זכוכית השמשה הקדמית, זכוכית חלון צד, קורה קדמית, אמצעית ואחורית, מסילת הצד בתקרה או ידית האחיזה.
- אין לתלות קולבים או חפצים קשיחים אחרים על מתלה המעילים. במקרה של התנפחות כרית האוויר מסוג וילון, כל החפצים מהסוג המצוין עלולים להתעופף ולגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- אם מתקינים כיסוי ויניל על גבי האזור שבו מתנפחת כרית האוויר של הברכיים, הקפד להסיר כיסוי זה.
- אין להשתמש באביזרי מושב המכסים אזורים שבהם מתנפחת כרית האוויר הצידית שכן אלו עלולים להפריע להתנפחותן של כריות האוויר.
- אין להכות או להפעיל רמות כוח גבוהות על אזורים שבהם ממוקמים רכיבי מערכת כריות האוויר SRS. (← עמוד 86)
- בעשותך זאת, הדבר עלול לגרום לתקלה במערכת כריות האוויר SRS.
- אין לגעת באף אחד מהחלקים מיד לאחר שכריות האוויר התנפחו שכן אלו עלולים להיות חמים.
- אם לאחר התנפחותן של כריות האוויר הנשימה הופכת לקשה, פתח דלת או חלון כדי לאפשר חדירת אוויר נקי, או צא מהרכב אם בטוח לעשות זאת. למניעת גירויים בעור, שטוף בהקדם האפשרי כל שארית של אבקה.
- אם האזורים שבהם מאוחסנות כריות האוויר, כמו למשל כרית גלגל ההגה והכיסוי של הקורות הקדמית, האמצעית והאחורית פגומים או סדוקים, דאג להחלפתם במוסך טויוטה מורשה, או אצל כל גורם מקצועי מורשה אחר המצויד בהתאם.

■ שינויים וגרירת רכיבים של מערכת כריות האוויר

- אין לגרוט או לבצע את אף אחד מהשינויים המפורטים להלן ללא התייעצות עם מוסך טויוטה מורשה, או כל גורם מקצועי מורשה אחר המצויד בהתאם. מערכת כריות האוויר עלולה להינזק או להתנפח בפתאומיות תוך גרימת פציעות חמורות ואף קטלניות.
- התקנה, הסרה, פירוק ותיקון של כריות אוויר SRS.
- תיקונים, שינויים, הסרה או החלפה של גלגל ההגה, לוח המכשירים, לוח המחוונים, המושבים או כיסויי המושבים, קורות מרכזיות, צידיות ואחוריות של מסילות התיקרה הצידיות.
- תיקונים או שינויים בכנף הקדמית, בפגוש הקדמי או בצידי תא הנוסעים.
- התקנת כף פינוי שלג, כננות וכד' לשבכה הקדמית.
- שינויים במערכת המתלים של הרכב
- התקנה של ציוד אלקטרוני כמו רדיו אלחוטי ונגן תקליטורים
- שינויים ברכב לטובת נוסע בעל מוגבלויות פיזיות

חברת טויוטה ממליצה מאוד להשתמש במערכות בטיחות לילדים.

נקודות לזכור

- מחקרים הראו שהתקנת מושב בטיחות לילד במושב האחורי של הרכב היא הרבה יותר בטיחותית מאשר התקנה במושב הנוסע הקדמי.
- בחר במערכת מושב בטיחות המתאימה לגילו ולמידותיו של הילד.
- לפרטים ביחס להתקנה, פעל על פי ההוראות המסופקות עם מושב הבטיחות לילד. הוראות התקנה כלליות מסופקות בספר הוראות הפעלה זה. (← עמוד 99)
- חברת טויוטה ממליצה על מערכת ריסון העונה לתקנות "ECE No.44".

סוגי מושבי בטיחות לילדים

מושבי הבטיחות לילדים מסווגים על פי תקנה ECE No.44 ל- 5 הקבוצות הבאות.

קבוצה 0: עד 10 ק"ג (0 עד 9 חודשים).

קבוצה 0+: עד 13 ק"ג (0 עד שנתיים).

קבוצה I: 9 עד 18 ק"ג (9 חודשים – 4 שנים)

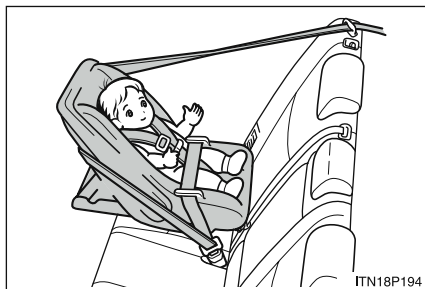
קבוצה II: 15 – 25 ק"ג (4 – 7 שנים)

קבוצה III: 22 – 36 ק"ג (6 – 12 שנים)

בספר הוראות הפעלה זה מוסברים 3 הסוגים הנפוצים ביותר של מושבי בטיחות לילדים שניתן לקשור אותם בעזרת חגורות הבטיחות.

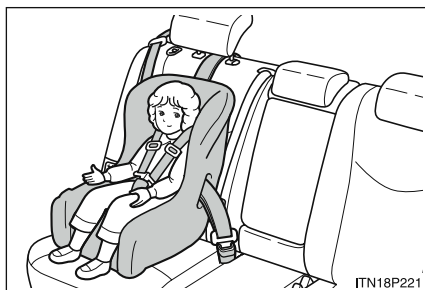
◀ מושב תינוק

מקביל לקבוצה 0 ו-0+ של
"ECE No. 44"



◀ מושב לפעוט

מקביל לקבוצה 0+, 1 ו-11 של
"ECE No. 44"



◀ מושב לילד

מקביל לקבוצה 11 ו-12 של "ECE No. 44".



התאמתם של מושבי בטיחות לילדים לתצורות ישיבה שונות

המידע המסופק בטבלה להלן מציג את התאמתו של מושב הבטיחות לילד למקומות ישיבה שונים ברכב.

מושבים אחוריים		מושב נוסע קדמי		מיקום מושב ברכב קבוצות משקל
		מתג ביטול ידני של כרית האוויר		
אמצעי	חיצוניים	OFF	ON	
U	U	U	X אין להתקין	0 עד 10 ק"ג. (0 עד 9 חודשים)
U	U	U	X אין להתקין	0+ עד 13 ק"ג (0 עד שנתיים)
U	U	U	פונה לאחור X אין להתקין	I 9 עד 18 ק"ג (9 חודשים עד 4 שנים)
			פונה לפנים UF	
U	U	U	UF	II, III 15 עד 36 ק"ג (4 עד 12 שנים)

מפתח האותיות לטבלה לעיל:

U: מתאים לקבוצה "אוניברסלית" של מערכת בטיחות לילד, המאושר לשימוש בקבוצת משקל זו.

UF: מתאים לקבוצה "אוניברסלית" הפונה לפנים של מערכת בטיחות לילד, המאושרת לשימוש בקבוצת משקל זו.

X: תצורה לא מתאימה לילדים בקבוצת משקל זו.

את מושבי הבטיחות לילדים המופיעים בטבלה, לא ניתן לרכוש מחוץ למדינות הקהילה האירופית.

ניתן להשתמש במערכות מושבי בטיחות לילדים השונות מאלה המצוינות בטבלה, אך יש לבדוק בקפידה את התאמתן של אלו עם היצרנים והמשווקים שלהן.

מידת ההתאמה של מושבי בטיחות לילדים למקומות ישיבה שונים ברכב (עם נקודות עיגון ISOFIX קשיחות)

המידע המסופק בטבלה להלן מציג את התאמתו של מושב הבטיחות לילד למקומות ישיבה שונים ברכב.

קבוצות משקל	קבוצת גודל	קיבוע	מיקומי ISOFIX ברכב אחורי חיצוני
סל-קל	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 עד 10 ק"ג (0 עד 9 חודשים)	E	ISO/R1	X
		(1)	X
0+ עד 13 ק"ג (0 עד שנתיים)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(1)	X
I 9 עד 18 ק"ג (9 חודשים עד 4 שנים)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
		(1)	X
II, III 15 עד 36 ק"ג (4 עד 12 שנים)		(1)	X

(1) למושבי בטיחות לילדים שאינם נושאים זיהוי קבוצת גודל ISO/XX (A עד G) של קבוצת המשקל הישימה, יצרן הרכב יציין את מערכות מושבי הבטיחות לילדים ISOFIX הייחודיות לרכב, המומלצים לכל אחד ממקומות הישיבה.

מפתח האותיות לטבלה לעיל:

IUF: מתאים למושבי בטיחות לילדים ISOFIX המותקנים כשהם פונים לפנים לקבוצה "אוניברסלית" המאושרת לשימוש בקבוצת משקל זו.

X: מיקום ISOFIX אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים ISOFIX בקבוצת משקל/גודל זו.

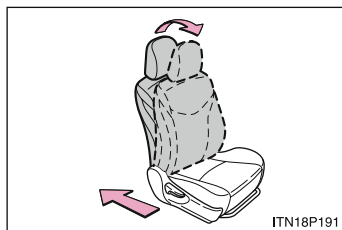
את מושבי הבטיחות לילדים המופיעים בטבלה, לא ניתן לרכוש מחוץ למדינות הקהילה האירופית.

ניתן להשתמש במערכות מושבי בטיחות לילדים השונות מאלה המצוינות בטבלה, אך יש לבדוק בקפידה את התאמתן של אלו עם היצרנים והמשווקים שלהן.

■ כאשר מתקינים מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי

כאשר אתה נאלץ להתקין מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, כוונן את הבאים:

- משענת גב המושב למצב ישיבה זקופה.
- כרית המושב למצב האחורי ביותר



■ בחירת מושב הבטיחות המתאים לילד

רכוש עבור ילדך את מושב הבטיחות המתאים לו. אם הילד גדול מדי למושב בטיחות לילדים, עליו לשבת במושב האחורי וחובה לחגור אותו בחגורת הבטיחות של הרכב. (← עמוד 59)

⚠️ זהירות

■ שימוש במושב בטיחות לילד

שימוש במושב בטיחות לילד שאינו מתאים לרכב עלול שלא להגן על הילד ברמה מספקת תוך הגברת הסכנה של פציעה חמורה ואף קטלנית.

■ אמצעי זהירות למושב בטיחות לילדים

- להגנה המרבית והיעילה ביותר במקרה של תאונה או עצירת פתע, על ילדים להיות חגורים כהלכה, אם זה בעזרת חגורות הבטיחות של הרכב ואם זה בעזרת מושב הבטיחות לילדים, תלוי בגילו ומידותיו של הילד. החזקת הילד בידיים אינה מהווה תחליף למושב בטיחות לילד. במקרה של תאונה יכול הילד להימחץ כנגד השמשה הקדמית, או בינך לבין פנים הרכב.
- חברת טויוטה ממליצה מאוד על שימוש במערכת מושב בטיחות לילדים המתאימה למידות הילד, כשזו מותקנת במושב האחורי. בהתבסס על נתונים סטטיסטיים של תאונות, ילד יהיה בטוח יותר כאשר הוא יושב חגור כהלכה במושב האחורי, מאשר במושב הקדמי.
- לעולם אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי, כאשר מתג הביטול הידני של כרית האוויר במצב "ON". (← עמוד 106)
- במקרה של תאונה, הכוח הרב של ההתנפחות המהירה של כרית האוויר הקדמית, של הנוסע הקדמי, יכול לפצוע את הילד בצורה קשה ואף קטלנית.
- אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לפנים, במושב הנוסע מלפנים, אלא כשאין ברירה אחרת. הזזת תמיד את המושב עד כמה שניתן לאחור, היות וכרית האוויר הקדמית, של הנוסע הקדמי, עלולה להתנפח בכוח רב ובמהירות גבוהה. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לילד פציעה חמורה ואף קטלנית.

⚠️ זהירות

■ אמצעי זהירות למושב בטיחות לילדים

- אין לאפשר לילד להשעין את ראשו או כל חלק מגופו כנגד הדלת או האזור במושב, הקורה הקדמית, האמצעית או האחורית או קורת הגג הצידי שבהן כרית האוויר הצידיית וכרית הוילון מתנפחות, גם אם זה ילד היושב במושב בטיחות לילד. יהיה זה מסוכן אם כרית האוויר הצידיית וכרית הוילון יתנפחו שכן עוצמת ההתנפחות עלולה לגרום לילד פציעה קשה ואף קטלנית.
- וודא שההתקנה נעשתה על פי הוראות ההתקנה של יצרן מושב הבטיחות לילד וכי המערכת מאובטחת כהלכה. אם לא, היא עלולה לגרום לילד פציעה חמורה ואף קטלנית, במקרה של עצירת פתע או תאונה.

■ אמצעי זהירות לתפקוד נעילת מושבי בטיחות לילדים

אל תאפשר לילדים לשחק עם תפקוד נעילת מושב הבטיחות לילדים. אם החגורה מפותלת סביב צוואר הילד, לא ניתן יהיה למשוך את החגורה החוצה תוך גרימתן של חבטות, או פציעות חמורות ואף קטלניות אחרות. אם קרה הדבר ולא ניתן לשחרר את האבזם, יש להשתמש במספריים לשם חיתוך החגורה.

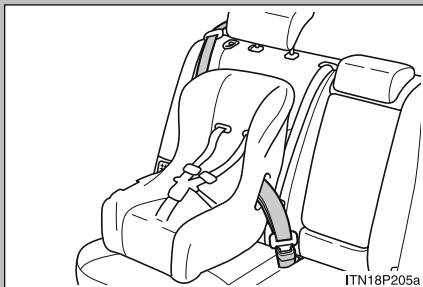
■ כאשר לא נעשה שימוש במושב בטיחות לילד

- שמור את מושב הבטיחות לילד קשור היטב למושב, גם אם לא נעשה בו שימוש. אל תאחסן בתא הנוסעים מושב בטיחות לילד שאינו קשור/מאובטח.
- אם יש צורך לנתק את מושב הבטיחות לילד, הסר אותו מהרכב או אחסן אותו בבטחה בתא המטען. הדבר ימנע כל אפשרות של התעופפותו ופציעת הנוסעים ברכב, במקרה של עצירת פתאום או תאונה.

התקנת מושבי בטיחות לילדים

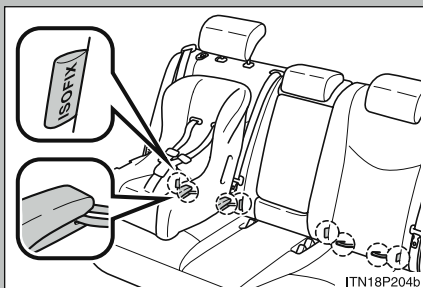
הקפד תמיד על הוראות ההתקנה של היצרן. אבטח בחוזקה את מושבי הבטיחות של הילדים באמצעות חגורת בטיחות או באמצעות עיגון ISOFIX קשיח (מערכת מושב בטיחות לילדים ISOFIX). חבר את הרצועה העליונה בזמן התקנת מושב הבטיחות לילד.

חגורות בטיחות המצוידות במנגנון נעילת מושב בטיחות לילד (חגורות ALR/ELR במושבים החיצוניים האחוריים)



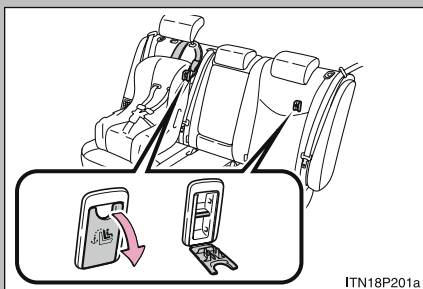
נקודת עיגון קשיחה ISOFIX (מערכת מושב בטיחות לילד מסוג ISOFIX)

מוטות חיבור ייחודיים אלו מסופקים עבור המושבים האחוריים החיצוניים (למושבים מחוברים לחצנים המציינים את מיקום נקודות העיגון).



תושבת עיגון (עבור רצועה עליונה)

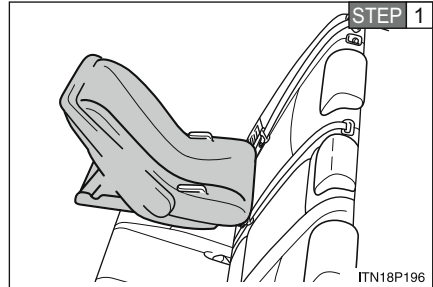
המושבים האחוריים החיצוניים מצוידים בתושבות עיגון.



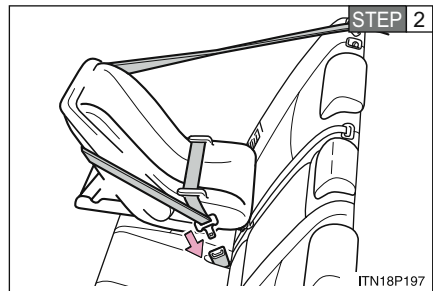
התקנת מושב בטיחות לילד באמצעות חגורת בטיחות (חגורה בעלת תפקוד נעילת מושב הבטיחות)

מושב בטיחות לתינוק/פעוט-פונה לאחור

הנח את מושב הבטיחות לתינוק/פעוט במושב האחורי כאשר הוא פונה לאחור.

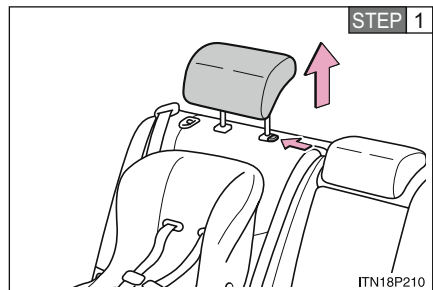


העבר את חגורת הבטיחות דרך מושב הבטיחות של התינוק/פעוט והכנס את הלשונית לתוך האבזם. וודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.



מושב בטיחות לפעוט-פונה לפנים

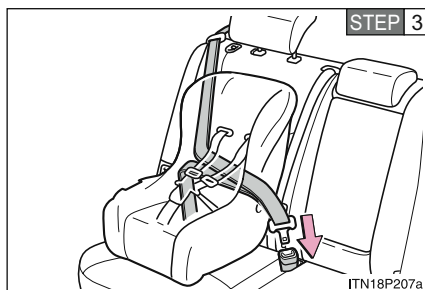
כווון את משענות הראש למצב הגבוה ביותר.



הנח את מושב הבטיחות לפעוט במושב
כאשר הוא פונה לפנים.

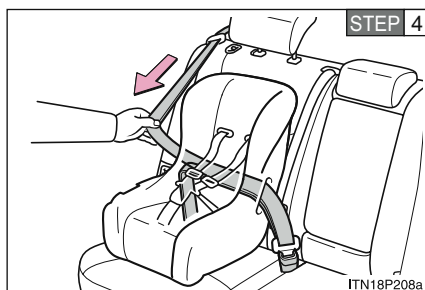


העבר את חגורת הבטיחות דרך מושב
הבטיחות של הפעוט והכנס את הלשונית
לתוך האבזם. וודא שחגורת הבטיחות
אינה מפותלת.



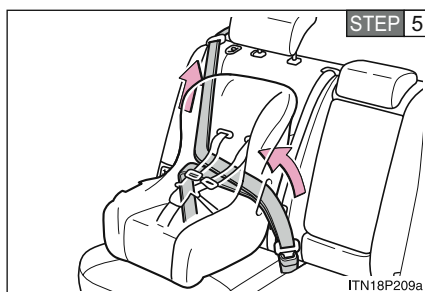
הארך לגמרי את חלק הכתפיים של
החגורה והנח לה להיגלל מעט לתצורת
נעילה ALR.

תצורת הנעילה מאפשרת לחגורה רק
להיגלל.



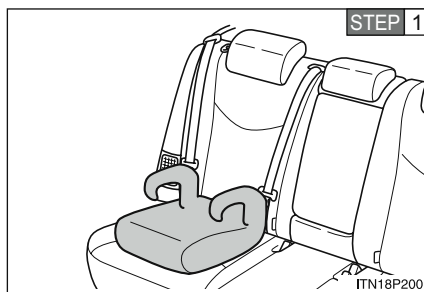
תוך כדי דחיפת מושב הבטיחות לפעוט
לתוך המושב האחורי, הנח לחלק
הכתפיים של החגורה להיגלל עד שמושב
הבטיחות לפעוט יהיה מאובטח במקומו.

לאחר שחלק הכתפיים של החגורה נגלל
עד לנקודה שאין בה יותר רפיון, משוך
את החגורה כדי לבדוק שהיא לא יכולה
להתארך עוד.



מושב לילד

הנח את מושב הבטיחות לילד במושב
כאשר הוא פונה לפנים.



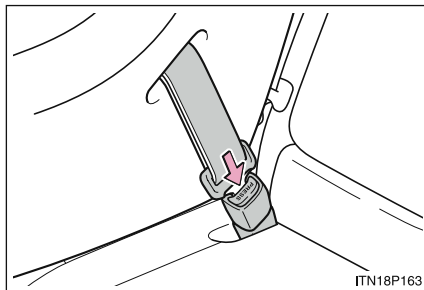
הושב את הילד במושב הבטיחות שלו.
התאם את החגורה למושב הבטיחות לילד
בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות
והכנס את הלשונית לתוך האבזם. וודא
שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

וודא שחלק הכתפיים של החגורה ממוקם
היטב מעל כתפי הילד ואת חלק המותניים
יש למקם נמוך ככל האפשר.
(← עמוד 59)



הסרת מושב בטיחות לילד המותקן עם חגורת בטיחות

לחץ על לחצן השחרור באבזם וגלול
לגמרי את חגורת הבטיחות.

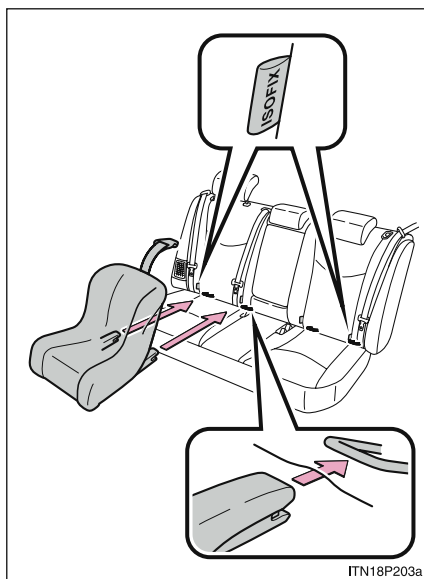


התקנה בעזרת נקודת עיגון ISOFIX קשיחה (מערכת מושב בטיחות לילד מסוג ISOFIX)

כוון את משענות הראש למצב הגבוה ביותר. בדוק את מיקום מוטות הקיבוע הייחודיים והתקן את מושב הבטיחות לילד במושב הרכב.

המוטות מותקנים במרווח שבין כרית המושב למשענת הגב.

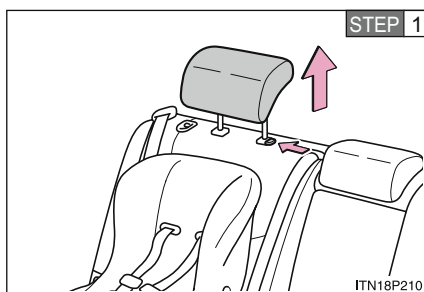
אם למושב הבטיחות לילד יש רצועה עליונה, על זו להיות מחוברת לנקודות העיגון.



ITN18P203a

מושבי בטיחות לילדים עם רצועה עליונה

אבטח את מושב הבטיחות לילד באמצעות חגורת בטיחות או עיגוני ISOFIX קשיחים וכוון את משענות הראש למצב הגבוה ביותר.

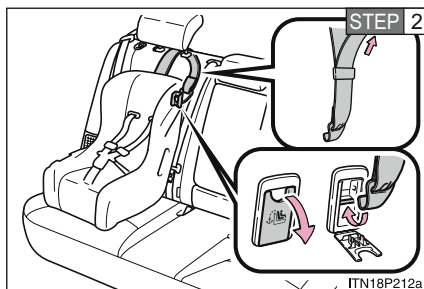


STEP 1

ITN18P210

פתח את מכסה תושבת העיגון, חבר את הוו לתוך תושבת העיגון והדק את הרצועה העליונה.

וודא שהרצועה העליונה מחוברת בבטחה.



STEP 2

ITN18P212a

■ כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי או במושב האחורי אמצעי

לשם התקנת מושב בטיחות לילד תזדקק לתפסנית נעילה. פעל על פי ההוראות המסופקות על ידי יצרן המערכת/המושב. אם מושב הבטיחות לילד אינו מצויד בתפסנית נעילה, ניתן לרכוש אותה אצל סוכני טויוטה, או אצל כל גורם מקצועי מורשה אחר המצויד בהתאם.

תפסנית נעילה למושב בטיחות לילד
(מק"ט 73119-22010)

▲ זהירות

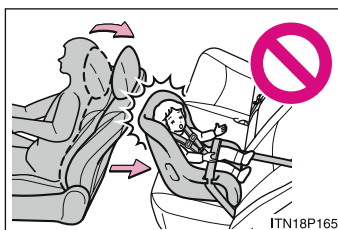
■ כאשר מתקינים מושב לילד

אל תאריך לגמרי את חלק הכתפיים של חגורת הבטיחות כדי למנוע ממנה לעבור לתצורת נעילה ALR: (← עמוד 60)
תצורת ALR גורמת לחגורה להתהדק בלבד דבר העלול לגרום לילד לפציעות וחוסר נוחות.

■ כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד

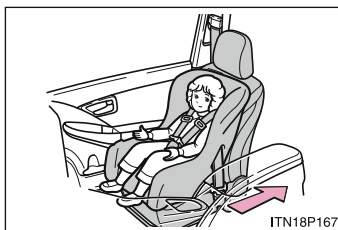
פעל על פי ההוראות המסופקות בחוברת הוראות ההתקנה של מושב הבטיחות וקבע את מושב הבטיחות בבטחה במקומו.
אם מושב הבטיחות לפעוט אינו מקובע נכון במקומו, הדבר עלול לגרום לפציעה קשה ואף קטלנית לפעוט או לנוסעים האחרים במקרה של בלימה פתאומית או תאונה.

● אם מושב הנהג מפריע למושב הבטיחות לפעוט ומונע את חיבורו בצורה נכונה, חבר את מושב הבטיחות לפעוט למושב הימני האחורי.



● כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לפעוט הפונה לפנים במושב הנוסע הקדמי, הקפד תמיד להזיז את המושב לאחור עד הסוף.

אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות במקרה של התנפחות כרית האוויר.



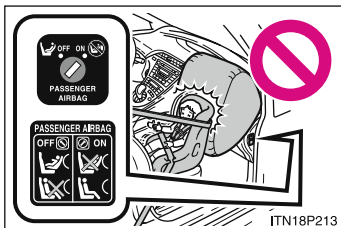
⚠️ זהירות

■ כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד

● לעולם אין להתקין מושב בטיחות לפעוט הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי, כאשר מתג הביטול הידני של כרית האוויר במצב "ON". (← עמוד 106)

במקרה של תאונה, הכוח הרב וההתנפחות המהירה של כרית האוויר הקדמית, של הנוסע הקדמי, יכולים לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית של הפעוט.

תווית אזהרה על לוח המכשירים, בצד הנוסע הקדמי, נועדה להזכיר לך לא להתקין מושב בטיחות לפעוט הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי.



● כאשר מותקן מושב בטיחות לילד, הקפד תמיד שחלק הכתפיים של החגורה ימוקם על פני הכתפיים של הילד. על החגורה להימצא רחוק מהצוואר אך אסור לה ליפול מכתף הילד. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית של הילד במקרה של עצירת פתאום או תאונה.

● וודא שהחגורה והלשונית נעולות וכי החגורה אינה מפותלת.

● דחוף ומשוך את מושב הבטיחות לילד במספר כיוונים על מנת לוודא שהוא קשור ומאובטח כהלכה.

● לאחר אבטחת מושב הבטיחות לילד, לעולם אל תכוון את המושב ברכב.

● פעל על פי הוראות ההתקנה המסופקות יחד עם מושב הבטיחות לילד.

■ על מנת לחבר נכונה את מושב הבטיחות לילד לנקודות העיגון

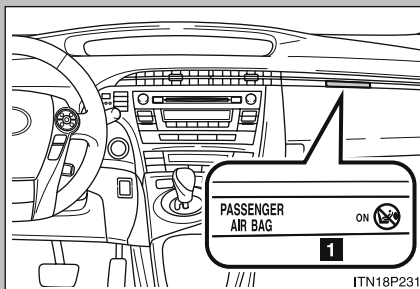
כאשר נעשה שימוש בנקודות העיגון ISOFIX קשיחות, הקפד שלא ימצאו חפצים זרים סביב נקודות העיגון וכי חגורת הבטיחות אינה תפוסה מאחורי מושב הבטיחות לילד. וודא שמושב הבטיחות לילד מחובר בבטחה או שזה עלול לגרום לילד, או לנוסעים האחרים, לפציעה חמורה ואף קטלנית במקרה של עצירת פתאום או תאונה.

ביטול ידני של כרית האוויר

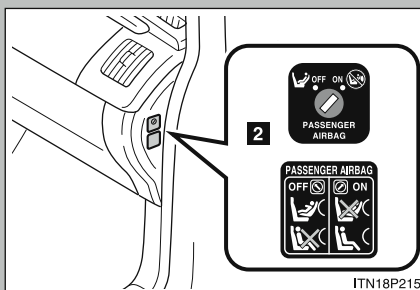
מערכת זו מנטרלת את כרית האוויר של הנוסע הקדמי.

נטרל את כריות האוויר רק כאשר נעשה שימוש במושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי.

- 1 חיווי ניתוק ידני של כרית האוויר
נורת ביקורת זו דולקת כאשר מערכת כריות האוויר פעילה (ON). (רק כאשר מתג "POWER" פתוח - ON).

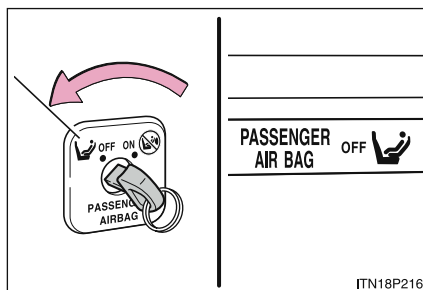


- 2 מתג ביטול ידני של כרית האוויר



ניתוק כרית האוויר של הנוסע הקדמי

הכנס את המפתח המכני לתוך הצילינדר וסובב למצב "OFF".
נורת הביקורת "OFF" נדלקת.



■ נורת הביקורת נדלקת כאשר

(רק כאשר מתג "POWER" פתוח - ON).

■ מידע נורת ביקורת ניתוק ידני של כרית האוויר

אם מתרחשת אחת מהבעיות הבאות, יכול להיות שיש תקלה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

- לא נדלקת לא נורת "ON" ולא נורת "OFF".
- נורת הביקורת אינה משנה את מצבה כאשר מתג הניתוק הידני של כרית האוויר ב-"ON" או ב-"OFF".

⚠ זehירות

■ כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד

מסיבות בטיחות, התקן תמיד את מושב הבטיחות לילד במושב האחורי. במקרה ולא ניתן לעשות שימוש במושב האחורי, ניתן להשתמש במושב הקדמי כל עוד מערכת הניתוק הידני של כרית האוויר במצב "OFF". אם משאירים את מערכת הניתוק הידני של כרית האוויר במצב "ON", החבטה החזקה כתוצאה מהתנפחות כרית האוויר עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

■ כאשר לא מותקן מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי

וודא שמערכת הניתוק הידני של כרית האוויר במצב "ON". אם משאירים את המערכת במצב "OFF", כרית האוויר עלולה שלא להתנפח במקרה של תאונה תוך גרימת פציעה חמורה ואף קטלנית.

2-1. תהליכי נהיגה

נהיגה ברכב.....	110
מתג Power (הצתה).....	117
תצורת נהיגה EV.....	121
תיבת הילוכים.....	123
ידית איתות פניה.....	127
בלם חנייה.....	128
צופר.....	129

2-2. לוח מחוונים

מדים ומחוונים.....	130
נורות ביקורת ואזהרה.....	133
צג רב תפקודי.....	136
תצוגה עילית.....	149

2-3. הפעלת האורות ומגבי השמשה

הקדמית

מתג אורות (דרך).....	154
מתג פנסי ערפל.....	157
מגבי ומתזי שמשה קדמית.....	158
מגב ומתז השמשה האחורית.....	161
מתג ניקוי פנסים קדמיים.....	162

2-4. שימוש במערכות נהיגה אחרות

בקרת שיוט.....	163
בקרת שיוט דינמית עם רדאר.....	166
בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה...175	175
מערכות עזר נהיגה.....	177
PCS (בטיחות קדם התנגשות).....	180

2-5. מידע נהיגה

ציוד ומטענים.....	186
המלצות לנהיגת חורף.....	187
גרירת גורר.....	190

על מנת להבטיח נהיגה בטיחותית, יש להקפיד על התהליכים הבאים.

■ הפעלת המערכת ההיברידית (← עמוד 117)

■ נהיגה

- STEP 1** כאשר דוושת הבלמים לחוצה, העבר את ידית ההילוכים למצב "ס".
(← עמוד 123)
- STEP 2** שחרר את בלם החנייה.
(← עמוד 128)
- STEP 3** שחרר בהדרגה את דוושת הבלמים ולחץ בעדינות על דוושת ההאצה לשם האצת הרכב.

■ עצירה

- STEP 1** כאשר ידית ההילוכים במצב "ס", לחץ על דוושת הבלמים.
- STEP 2** במידת הצורך, הפעל את בלם החנייה.
- כאשר הרכב בעצירה לפרק זמן ארוך, לחץ על מתג מצב "פ".
(← עמוד 125)

■ חניית הרכב

- STEP 1** כאשר ידית ההילוכים במצב "ס", לחץ על דוושת הבלמים.
- STEP 2** הפעל את בלם החנייה.
(← עמוד 128)
- STEP 3** לחץ על מתג מצב "פ".
(← עמוד 125)
- כאשר חונים בעליה, חסום את הגלגלים על פי הצורך.
- STEP 4** סגור (OFF) את מתג "POWER" ודומם את המנוע.
- STEP 5** נעל את הדלת תוך שאתה מוודא שהמפתח האלקטרוני נמצא ברשותך.

התחלת נסיעה בעליה תלולה

- STEP 1** הפעל בחוזקה את בלם החנייה והעבר את ידית ההילוכים למצב "ס".
- STEP 2** לחץ בעדינות על דוושת ההאצה.
- STEP 3** שחרר את בלם החנייה.

■ נהיגה בגשם

- נהג בזהירות כאשר יורד גשם, משום שהראות מופחתת, החלונות מתכסים אדים ופני הכביש חלקים.
- נהג בזהירות כאשר מתחיל לרדת גשם, משום שפני הכביש יהיו חלקים במיוחד.
- הימנע מנסיעה במהירויות גבוהות כאשר אתה נוהג בכביש מהיר ויורד גשם, משום שעלולה להימצא שכבת מים בין הצמיגים לבין פני הכביש באופן שימנע את פעולתן התקינה של מערכות הבלמים וההיגוי.

■ הרצת הטיוטה החדשה שלך

לשם הארכת חיי השימוש של רכבך, מומלץ להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים:

- במהלך 300 הק"מ הראשונים: הימנע מעצירות פתאומיות.
- במהלך 2000 הק"מ הראשונים:
 - אין לנהוג ברכב במהירויות גבוהות מאוד.
 - הימנע מהאצות פתאומיות.
 - אל תנהג ברכב במהירות קבועה לפרקי זמן ארוכים.

■ הפעלת רכבך במדינות זרות

יש לעמוד בחוקי הרישום של הרכב המסוים ולאשר מראש את זמינות סוג הדלק המתאים. (← עמוד 382)

■ לשימוש יעיל

- בזמן נהיגה, העבר את ידית ההילוכים למצב "ס".
במצב "N", מנוע הבנזין פועל, אך לא ניתן לייצר חשמל.
המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) ייפרק וייחייב הפעלה מיותרת של מנוע הבנזין לשם טעינתו.
- נהג ברכב בצורה חלקה.
הימנע מהאצה והאטה פתאומית. האצה והאטה הדרגתיים יביא לשימוש יעיל במנוע הנסיעה החשמלי, בלי להשתמש במנוע הבנזין.
- הימנע מהאצות חוזרות ונשנות.
האצות חוזרות ונשנות גורמות לצריכה מוגברת של אנרגיית המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) תוך גרימה ליכולת האצה ירודה. ניתן לחדש את אנרגיית המצבר על ידי נהיגה עם דוושת ההאצה משוחררת מעט.
- לחץ תמיד על מתג מצב "P" בזמן חנייה.
כאשר במצב "N", המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) אינו נטען.
השארת ידית ההילוכים במצב "N" לפרקי זמן ארוכים עלולה לפרוק את המצבר ההיברידי. הרכב אינו יכול לפעול אם המצבר ההיברידי מרוקן.

■ נהיגה ידידותית לסביבה

נהיגה ידידותית לסביבה ניתן להפיק על ידי נהיגה בעזרת מחוון המערכת ההיברידית.
(← עמוד 139)

■ מגבר בלם

מגבר הבלם נעזר בנוזל בלמים בלחץ גבוה הנדחס על ידי המשאבה, כדי להגביר את כוח הבלימה. אם ארעה תקלה במגבר הבלמים תוך כדי נסיעה, נורת האזהרה של מערכת הבלמים תידלק והזמזום יפעל ברצף. במקרה זה, הבלמים עלולים לפעול בצורה לא תקינה. אם הם אינם פועלים בצורה תקינה, לחץ בנחישות על דוושת הבלמים. אם נורת האזהרה של מערכת הבלמים דולקת, עצור מיד ופנה ללא דיחוי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

בתנאים הבאים, אתה עשוי לשמוע רעש בתא המנוע. אין בכך להצביע על תקלה.

- פותחים את דלת הנהג כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.
 - דוושת הבלמים לחוצה כשהמערכת ההיברידית אינה פועלת.
 - מיד לאחר הפעלת המערכת ההיברידית.
 - כאשר לוחצים שוב ושוב על דוושת הבלמים כשהמערכת ההיברידית פועלת.
 - לאחר הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית.
- יתכן ויהיה קשה ללחוץ על דוושת הבלמים או שמהלך הדוושה עשוי להיות קצר לפני הפעלת המערכת ההיברידית. אין בכך להצביע על תקלה.

■ כאשר בולמים את הרכב

כאשר מפעילים את הבלמים, אתה עשוי לשמוע רעש המגיע מגנרטור המנוע החשמלי אולם, רעש זה אינו מצביע על תקלה כלשהי.

⚠ זehירות

■ כאשר מתניעים את המנוע

כאשר הרכב בעצירה עם מערכת היברידית פועלת, הקפד תמיד להחזיק את רגלך על דוושת הבלמים. כך תמנע את זחילת הרכב.

■ בזמן נהיגה ברכב

- אל תנהג ברכב אם אינך בקיא במיקום דוושות הבלמים וההאצה כדי להימנע מלחיצה על הדוושה הלא נכונה.
- לחיצה מקרית על דוושת ההאצה במקום על דוושת הבלמים עלולה להסתיים בהאצה פתאומית העלולה לגרום לתאונה תוך גרימה לפציעות חמורות ואף קטלניות.
- בזמן נסיעה לאחר, אתה עשוי לסובב את גופך באופן שיגרום לקשיים בתפעול הדוושות. וודא שאתה מפעיל נכונה את הדוושות.
- הקפד על שמירת תנוחת נהיגה נכונה, גם בנסיעה למרחק קצר בלבד, כך שתוכל ללחוץ בצורה נכונה על דוושת הבלמים ודוושת ההאצה.
- לחץ על דוושת הבלמים באמצעות רגלך הימנית. לחיצה על דוושת הבלמים באמצעות רגלך השמאלית עלולה להשהות את התגובה במקרי חירום תוך גרימה לתאונה.
- על הנהג לשים לב להולכי רגל כאשר כוח ההינע של הרכב מסופק רק על ידי המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה). משום שאין רעשי מערכת היברידית, הולכי הרגל עלולים שלא לשפוט נכונה את עצם תנועתו של הרכב.

⚠️ זהירות

- אין לנהוג ברכב או לעצור אותו על פני חומרים מתלקחים ולא בקרבתם. מערכת הפליטה וגזי הפליטה יכולים להיות מאוד חמים. אלו עלולים לגרום לפריצת אש במידה וימצאו בקרבתם חומרים דליקים.
- אין לאפשר לרכב להתדרדר לאחר בעוד ידית ההילוכים במצב נסיעה, או להתדרדר לפנים בעוד ידית ההילוכים בהילוך נסיעה לאחר "R". הדבר עלול לגרום לכך שהמערכת ההיברידית לא תפעל או להוביל לביצועי בלימה והיגוי ירודים, תוך אפשרות לגרימת תאונה או נזק לרכב.
- אם אתה מריח ריח של עשן בתוך הרכב, פתח את החלונות ובדוק שהדלת האחורית סגורה. כמות גדולה של גזי פליטה בתוך הרכב עלולה לגרום לנמנום הנהג ולתאונה כתוצאה מכך שבה עלולים הנוסעים להיפצע בצורה חמורה ואף קטלנית. דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.
- בשום תנאי אין להעביר את ידית ההילוכים למצב "R" או "N" או ללחוץ על מתג מצב "P" בעוד הרכב בתנועה.
- פעולה שכזאת עלולה להסב נזק משמעותי לתיבת ההילוכים ולאובדן שליטה ברכב כתוצאה מכך.
- אין להעביר את ידית ההילוכים למצב "N" כל עוד הרכב בתנועה.
- פעולה שכזאת עלולה לגרום לפעולה לא תקינה של בלם המנוע ומעורבות בתאונה כתוצאה מכך.
- אין ללכבות את המערכת ההיברידית תוך כדי נהיגה.
- אם המערכת ההיברידית אינה פועלת, מערכות תגבור הכוח של ההיגוי והבלמים לא יפעלו היטב.
- השתמש בבילום המנוע ("B") לשם שמירה על מהירות בטוחה בזמן נסיעה במורד תלול.
- שימוש רצוף בבלמים עלול לגרום להתחממות היתר שלהם וירידה ביעילותם. (← עמוד 123)
- בזמן עצירה על כביש בשיפוע, השתמש בדוושת הבלמים ובבלם החנייה כדי למנוע את התדרדרות הרכב לאחר, או לפנים, תוך גרימה לתאונה.
- אין לכוון את מצב גלגל ההגה, המושב או את המראות הפנימיות או החיצוניות תוך כדי נהיגה.
- פעולות שכאלה עלולות לגרום לאובדן שליטה ברכב ומעורבות בתאונה שממנה אפשר להיפצע בצורה חמורה ואף קטלנית.
- בדוק תמיד שכל זרועות/ידי הנוסעים, ראשיהם, או חלקי גופם האחרים לא נמצאים מחוץ לרכב שכן הדבר עלול לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות.

⚠️ זהירות

■ כאשר נוהגים על משטחי כביש חלקים

- בלימה, האצה והיגוי פתאומיים עלולים לגרום להחלקת גלגלים והפחתת יכולתך השליטה ברכב, תוך אפשרות לגרימת תאונה כתוצאה מכך.
- שינויים פתאומיים במהירות המנוע, כדוגמת בלימת מנוע הנגרמת על ידי העלאת או הורדת הילוכים, עלולים לגרום להחלקת הרכב ולתאונה כתוצאה מכך.
- לאחר נסיעה בתוך שלולית, לחץ קלות על דוושת הבלמים כדי לוודא שהבלמים פועלים היטב. רפידות בלימה עלולות למנוע את פעולתם התקינה של הבלמים. אם הבלמים רטובים רק בצד אחד ואינם פועלים היטב, בקרת ההיגוי עלולה להיות מושפעת מכך ולגרום לתאונה.

■ בזמן הזזת ידית ההילוכים

היזהר שלא להעביר את ידית ההילוכים תוך כדי לחיצה על דוושת ההאצה. הדבר עלול לגרום להאצה פתאומית ומהירה של הרכב באופן העלול לגרום לתאונה ולפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.

■ כאשר הרכב בעצירה (נייח).

- אל תאיץ את המערכת היברידית. אם הרכב בהילוך כלשהו שאינו "P" או "N", הוא עלול להאיץ בפתאומיות ובצורה בלתי צפויה תוך גרימה לתאונה.
- אל תשאיר את הרכב עם מערכת היברידית פועלת לפרקי זמן ארוכים. אם לא ניתן למנוע מצב שכזה, החנה את הרכב במקום פתוח ובדוק שגזי הפליטה אינם חודרים לתוכו.
- כאשר המערכת היברידית פועלת, החזק תמיד את רגלך על דוושת הבלמים כדי למנוע את תזוזת הרכב.

■ כאשר הרכב בחנייה

- אל תשאיר משקפיים, מצתי סיגריות, מיכלי תרסיס או פחיות שתייה קלה בתוך הרכב כאשר זה חונה בשמש. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לתוצאות הבאות:
- גז עלול לדלוף ממצת הסיגריות או מיכל התרסיס ולגרום לפריצת אש.
- הטמפרטורה בתוך הרכב עלולה לגרום לעדשות הפלסטיות ולחומר הפלסטי של עדשות המשקפיים להתעוות או להיסדק.
- פחיות שתייה עלולות להיסדק תוך ריסוס תכולתן לתוך פנים הרכב, דבר היכול לגרום לקצר חשמלי ברכיבים החשמליים של הרכב.
- הפעל תמיד את בלם החנייה, לחץ על מתג מצב "P", הפסק את פעולת המערכת היברידית ונעל את הרכב. לעולם אל תשאיר את הרכב ללא השגחה כאשר המערכת היברידית פועלת.
- אין לגעת בצינור הפליטה כל עוד המערכת היברידית פועלת או מיד לאחר הדממתה. הדבר עלול לגרום לכוויות.
- אין להשאיר את המערכת היברידית פועלת באזורים בהם ישנה הצטברות שלג או כאשר יורד. אם נערם שלג סביב הרכב בעוד המערכת היברידית פועלת, גזי הפליטה עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב. הדבר עלול לגרום לבעיות בריאותיות חמורות.

⚠️ זהירות**■ גזי פליטה**

גזי הפליטה מכילים חד תחמוצת הפחמן (CO) שהוא גז המזיק לבריאות וחסר צבע וריח. הדבר עלול לגרום לבעיות בריאותיות חמורות.

● אם הרכב נמצא באזור בעל רמת אוורור ירודה, כבה את המערכת ההיברידית. באזור סגור, כמו במוסך למשל, גזי הפליטה עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב. הדבר עלול לגרום לבעיות בריאותיות חמורות.

● יש לבדוק מדי פעם את מערכת הפליטה. אם יש חור או סדק שמקורו בחלודה, נזק באחד החיבורים או רעשי פליטה חריגים, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

אי ביצוע האמור לעיל עלול לגרום לחדירת גזי פליטה לתוך הרכב והרעלת חד תחמוצת הפחמן כתוצאה מכך.

■ כאשר מונממים בתוך הרכב

כבה תמיד את המערכת ההיברידית. אחרת, אתה עלול להזיז בטעות את ידית ההילוכים או ללחוץ על דוושת ההאצה, פעולות העלולות לגרום לתאונה או לפריצת אש כתוצאה מהתחממות יתר של המנוע. בנוסף, אם הרכב חונה באזור שאינו מאוורר היטב, גזי הפליטה עלולים להצטבר, לחדור לרכב ולגרום להרעלת גזים, פציעות חמורות ואף קטלניות.

■ כאשר בולמים את הרכב

● אם הבלמים רטובים, נהג בזהירות רבה יותר. מרחק העצירה גדל כאשר הבלמים רטובים ועלולים לגרום לצד אחד של הרכב לבלום בצורה שונה מהצד האחר. כמו כן, בלם החנייה עלול שלא להחזיק את הרכב בצורה בטוחה.

● אם תפקוד עזר כוח הבלימה אינו פועל, אל תיסע קרוב מדי אחרי כלי רכב אחרים והימנע מירידות או פניות חדות המצריכות שימוש בבלמים. במקרה זה, הבלימה עדיין אפשרית אך זו תצריך הפעלת כוח רב יותר מהרגיל על דוושת הבלמים. מרחק בלימה עלול להתארך.

● מערכת הבלמים כוללת שלוש מערכות הידראוליות נפרדות: במקרה של תקלה באחת המערכות, השנייה עדיין תפעל. במקרה זה, יש ללחוץ בכוח רב יותר מהרגיל על דוושת הבלמים ומרחק העצירה עלול להתארך. אל תנהג ברכב כאשר רק אחת ממערכות הבלימה פועלת. דאג ללא דיחוי לתיקון הבלמים.

שים לב

■ בזמן נהיגה ברכב

אל תשתמש בדוושת ההאצה ואל תלחץ על דוושות ההאצה והבלמים בו זמנית לשם אחזקת הרכב בעליה.

■ כאשר מחנים את הרכב

לחץ תמיד על מתג מצב "P". אי הקפדה על פעולה זאת עלולה לגרום לתזוזת הרכב או שהרכב עלול להאיץ בפתאומיות במקרה של לחיצה מקרית על דוושת ההאצה.

■ הימנעות מגרימת נזק לחלקי הרכב

● אל תסובב את גלגל ההגה עד הסוף, לאף צד, ואל תחזיק בו לאורך זמן במצב זה. פעולה שכזו עלולה להסב נזק למנוע הגה הכוח.

● בזמן נסיעה על פני מהמורות בכביש, נהג לאט ככל האפשר כדי למנוע גרימת נזק לגלגלים, תחתית הרכב וכד'.

■ אם תשמע רעשי חריקה או שפשוף (מציניי שחיקת רפידות הבלימה)

דאג לבדיקת והחלפת רפידות הבלימה במוסך טויוטה מורשה, או אצל כל גורם מקצועי מורשה אחר המצויד בהתאם, בהקדם האפשרי.

אם לא תחליף את הרפידות במועד הנדרש עלול להיגרם נזק לדיסקות הבלימה.

מסוכן לנהוג ברכב במקרה של חריגה ממגבלת השחיקה של רפידות ו/או דיסקות הבלימה.

■ במקרה של נקר בזמן הנסיעה

צמיג נקור או פגום עלול לגרום למצבים הבאים. אחוז בחוזקה את גלגל ההגה ולחץ בהדרגה ובאיטיות על דוושת הבלמים לשם האטת הרכב.

● ייתכן ויהיה קשה לשלוט ברכב.

● הרכב ישמיע רעשים חריגים.

● הרכב יתנהג בצורה חריגה.

מידע ביחס לאמצעים שיש לנקוט במקרה של נקר. (← עמודים 345, 354)

■ כאשר נתקלים בכבישים מוצפים

אין לנהוג בכביש מוצף, לדוגמה, לאחר גשמים חזקים. פעולה שכזאת עלולה לגרום ברכב לנזקים משמעותיים.

● הדממת מנוע

● קצר ברכיבים חשמליים

● נזקי מנוע הנגרמים מטבילה במים

במקרה ונהגת בכביש מוצף וגם הרכב הוצף כתוצאה מכך, הקפד שמוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה, שיבדקו את הנקודות הבאות.

● פעולת הבלמים

● שינויים בכמות ובאיכות השמן והנוזלים המשמשים במנוע, המערכת ההיברידית, תיבת ההילוכים וכד'.

● מצב סיכת המסבים ומפרקי המתלים (היכן שהדבר אפשרי) ופעולת כל המפרקים, מסבים וכד'.

מתג POWER (הצתה)

ביצוע הפעולות הבאות כאשר אתה נושא עמך את המפתח האלקטרוני יביא להפעלת המערכת ההיברידית או יגרום לשינוי תצורות מתג "POWER".

■ הפעלת המערכת ההיברידית

STEP 1 בדוק שבלם החנייה מופעל.

STEP 2 שב במושב הנהג ולחץ באופן יציב על דוושת הבלמים.

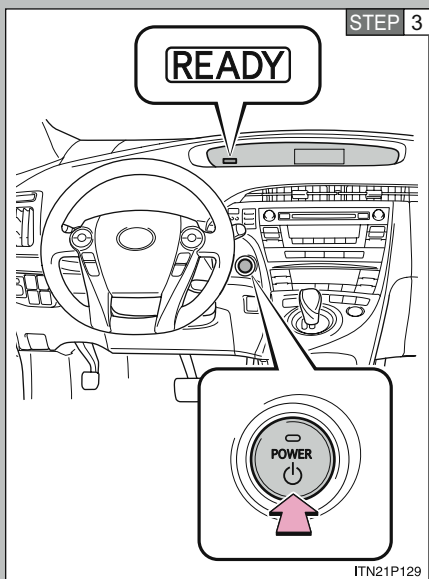
נורת הביקורת של מתג ההתנעה הופכת לירוקה.

לחץ על מתג "POWER".

ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית מכל תצורה שהיא.

כעבור מספר שניות, מופיעה נורת הביקורת "READY" בליווי אות קולי.

הרכב יכול לנוע כאשר נורת "READY" דולקת, אפילו אם מנוע הבנזין מודמם.



■ הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית

STEP 1 עצור את הרכב.

STEP 2 לחץ על מתג "POWER".

STEP 3 בדוק שנורת הביקורת של מחוון ההילוכים בלוח המחוונים נמצא במצב "P".

STEP 4 הפעל את בלם החנייה. (← עמוד 128)

STEP 5 שחרר את דוושת הבלמים ובדוק שנורת הביקורת במתב "POWER" כבויה.

אם אתה מפסיק את פעולת המערכת ההיברידית בלי להעביר את ידית ההילוכים למצב "P", מערכת החלפת ההילוכים תועבר אוטומטית למצב "P". אתה יכול גם לשנות את מצב ההילוכים ל-P על ידי לחיצה על מתג מצב "P".

שינוי תצורת מתג "POWER"

ניתן לשנות תצורות על ידי לחיצה על מתג "POWER" עם דוושת בלמים משוחררת. (התצורה משתנית עם כל לחיצה על המתג).

1 OFF

ניתן להשתמש באיתות החירום (מהבהב).

2 תצורת ACCESSORY (אביזרים)

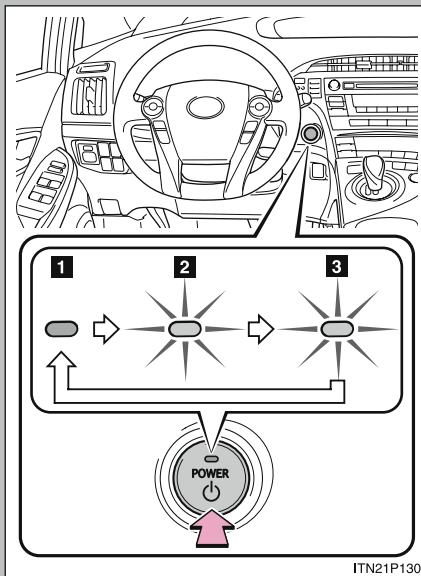
ניתן להשתמש ברכיבי חשמל מסוימים כמו מערכת השמע.

נורת ביקורת "POWER" של המתג הופכת לכתומה.

3 תצורת ON

ניתן להשתמש בכל רכיבי החשמל.

נורת ביקורת "POWER" של המתג הופכת לכתומה.



ITN21P130

אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול

יתכן ומערכת משבת המנוע (אימובילייזר) לא נוטרלה. (← עמוד 77)

אם נורת הביקורת "READY" אינה נדלקת

אם נורת הביקורת "READY" אינה נדלקת עם הלחיצה על מתג "POWER" **וודא שידית ההילוכים במצב "P" ודוושת הבלמים לחוצה**, אם נורת הביקורת עדיין אינה נדלקת פנה מיידית למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

כאשר נורת מתג "POWER" מהבהבת בצבע כתום

יתכן ויש תקלה במערכת. דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

תפקוד הפסקת פעולה אוטומטית

אם הרכב נשאר בתצורת ON או ACCESSORY (המערכת ההיברידית אינה פועלת) לפרק זמן העולה על שעה כאשר ידית ההילוכים במצב "P", מתג "POWER" יעבור אוטומטית לתצורת OFF. מכל מקום, תפקוד זה אינו יכול למנוע לחלוטין את פריקת המצבר. אל תשאיר את הרכב עם מתג "POWER" בתצורת ON או ACCESSORY לפרקי זמן ארוכים בלי שהמערכת ההיברידית תפעל.

■ הפעלת מתג "POWER"

- כאשר מפעילים את מתג "POWER", מספיקה לחיצה אחת נחושה. אם לוחצים על המתג בצורה לא נכונה, המערכת ההיברידית עלולה שלא להתחיל לפעול או שתצורת מתג "POWER" עשויה שלא להשתנות. אין צורך ללחוץ ולהחזיק את המתג לחוץ.
- אם סוגרים (OFF) את מתג "POWER" ואז שבים ולוחצים עליו, תצורת מתג "POWER" עלולה שלא להשתנות. לאחר סגירת מתג "POWER", המתן פרק זמן קצר לפני הפעלתו מחדש.

■ כאשר עוזבים את הרכב

2. אם נורת הביקורת במתג "POWER" אינה כבויה, מתג "POWER" עדיין איננו סגור (OFF). לחץ את מתג "POWER" למצב סגור לפני שאתה עוזב את הרכב.

■ תפקוד מצב "P" אוטומטי

- זמן הנהיגה
- אם לוחצים על מתג "POWER" בעוד המערכת ההיברידית פועלת והרכב בעצירה מלאה, מצב ההילוכים ישתנה אוטומטית למצב "P" באותו הזמן שסוגרים (OFF) את מתג "POWER".
 - כאשר סוגרים את מתג "POWER" בעוד ידיית ההילוכים לא במצב "P", הפעל את מתג "POWER" תוך כדי לחיצה עד הסוף על דוושת הבלמים. בהמשך, שחרר את דוושת הבלמים ובדוק שנורת הביקורת של מחוון ההילוכים בלוח המחוונים נמצא במצב "P".
 - אם תפקוד מצב "P" אוטומטי אינו פועל, יתכן ולא ניתן יהיה לסגור את מתג "POWER". במקרה זה, ניתן יהיה לסגור את מתג "POWER" לאחר הפעלת בלם החנייה. דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

■ כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה, כמו בתנאי נהיגת חורף

יתכן ויקח יותר זמן עד שתדלק נורת הביקורת "READY".

■ רעשים ורעידות האופייניים לכלי רכב היברידי

← עמוד 26

■ כאשר יש תקלה במערכת ההיברידית

← עמוד 33

■ התרוקנות סוללת המפתח האלקטרוני

← עמוד 37

■ כאשר סוללת המפתח האלקטרוני פרוקה (ריקה)

← עמוד 304

■ תנאים המשפיעים על הפעולה

← עמוד 36

■ הערה לתפקוד הכניסה לרכב

← עמוד 38

⚠️ זהירות**■ כאשר מאתחלים / מפעילים את המערכת ההיברידית**

אתחל / הפעל תמיד את המערכת ההיברידית בעודך יושב במושב הנהג. בשום תנאי, אל תלחץ על דוושת ההאצה תוך כדי אתחלת / הפעלת המערכת ההיברידית. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לתאונה היכולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

■ הפסקת פעולות המערכת ההיברידית בחירום

אם אתה רוצה להפסיק בחירום את פעולתה של המערכת ההיברידית תוך כדי נסיעה, לחץ והחזק את מתג "POWER" במשך יותר מ- 3 שניות. מכל מקום, אל תלחץ על מתג "POWER" תוך כדי נסיעה, למעט במקרה חירום. אם המערכת ההיברידית מדוממת בעודך נוהג ברכב, עלול הדבר לגרום לתאונה בלתי צפויה.

⚠️ שיים לב**■ כדי למנוע את פריקת מצבר ה- 12V**

אל תשאיר את מתג "POWER" פתוח (ON) או במצב ACCESSORY לפרקי זמן ארוכים כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

■ כאשר מפעילים את המערכת ההיברידית

אם המערכת ההיברידית הופכת לקשה להפעלה או שהיא מדוממת לעיתים קרובות, דאג מיידית לבדיקת מצבר ה- 12V ומצבר המפתח האלקטרוני.

בתצורת נהיגה EV המנוע החשמלי (מנוע הנסיעה), המנוע על ידי המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה), משמש להנעת הרכב.

On/off

כאשר מופעלת תצורת EV, נדלקת נורת הביקורת של תצורת נהיגה זו. לחיצה על המתג כאשר נמצאים במצב EV תגרום להחזרת הרכב לנהיגה רגילה (תוך שימוש במנוע הבנזין והמנוע החשמלי [מנוע הנסיעה]).



ITO21P119

מצבים בהם לא ניתן להפעיל את תצורת הנהיגה EV

להלן מספר דוגמאות למצבים שבהם לא ניתן להפעיל את תצורת הנהיגה EV. אם לא ניתן להפעילה, יישמע זמזום ותופיע הודעה בצג הרב תפקודי.

- טמפרטורה גבוהה של המערכת ההיברידית.
- הרכב נשאר בשמש, נהגו בו בעליה, נסעו בו במהירויות גבוהות וכד'.
- טמפרטורה נמוכה של המערכת ההיברידית.
- הרכב הושאר בטמפרטורות הנמוכות מכ- 0°C לפרק זמן ארוך וכד'.
- מנוע הבנזין מתחמם.
- המצבר ההיברידי (מצבר נסיעה) חלש.
- יתרה נמוכה של רמת הטעינה של המצבר כפי שמוצג הדבר בצג "Energy Monitor". (← עמוד 136)
- מהירות גבוהה של הרכב.
- דושת ההאצה לחוצה בחוזקה או שהרכב מצוי בעליה וכד'.
- מפשיר השמשה הקדמית בשימוש.

■ ביטול אוטומטית של תצורת נהיגה EV

כאשר נוהגים בתצורת EV, מנוע הבנזין עשוי להתניע מחדש באופן אוטומטי במצבים הבאים. כאשר מבוטלת תצורת הנהיגה EV, יישמע זמזום ונורת הביקורת של נהיגה EV תהבהב ותיכבה.

- המצבר ההיברידי (מצבר נסיעה) נחלש.
יתרה נמוכה של רמת הטעינה של המצבר כפי שמוצג הדבר בצג "Energy Monitor".
(← עמוד 136)

- מהירות גבוהה של הרכב.
- דוושת ההאצה לחוצה בחוזקה או שהרכב מצוי בעליה וכד'.

■ מרחק נהיגה אפשרי כאשר נמצאים בתצורת נהיגה EV

מרחק נהיגה אפשרי כאשר נוהגים בתצורת EV היא עד לכ- 1 ק"מ אם נוהגים במהירות של כ- 40 קמ"ש או פחות מכך. (מרחק הנהיגה האפשרי תלוי ברמת המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) ותנאי הנהיגה).

■ חיסכון בדלק

הטוויטה שלך תוכננה להשיג את החיסכון הטוב ביותר שאפשר במהלך נהיגה רגילה (שימוש במנוע הבנזין והמנוע החשמלי [מנוע הנסיעה]). נהיגה בתצורת EV יותר משצריך עלולה להפחית את מידת החיסכון בדלק.

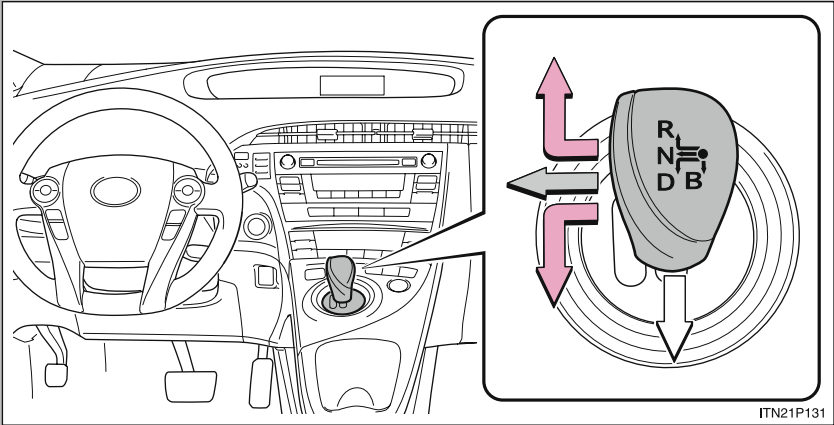
▲ זehירות

■ תוך כדי נהיגה

כאשר נוהגים בתצורת EV, שים לב היטב לאזור אשר סביב הרכב. משום שאין רעשי מנוע, הולכי רגל, אנשים, רוכבי אופניים או בני אדם אחרים ורכבים בסביבה עשויים שלא להיות מודעים לתחילת הנסיעה של הרכב או להתקרבותו אליהם, כך שיהיה עליך לנקוט במשנה זהירות בזמן הנהיגה.

בחר במצב ההילוכים המתאים לתנאי הנהיגה.

הזזת ידית ההילוכים



ניתן להפעיל את ידית ההילוכים רק במצב "D".

שמור את ידית ההילוכים במצב "N" לזמן מה לאחר שילוב למצב זה.

ידית ההילוכים חוזרת תמיד למצבה ההתחלתי לאחר פעולת השילוב.

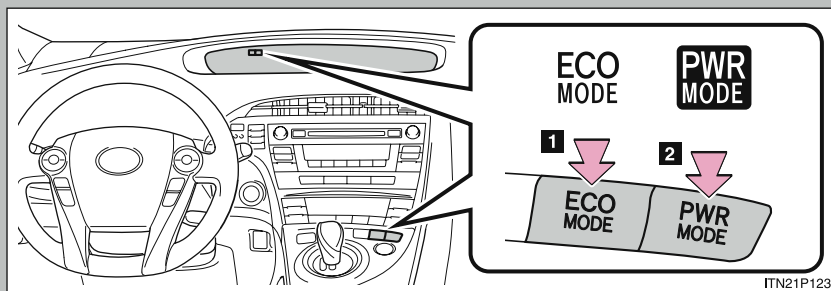
שימוש במצבי ההחלפה

מצב החלפה	תפקוד
P	חניית הרכב או הפעלת המערכת ההיברידית
R	נסיעה לאחור
N	סרק
D	נהיגה רגילה
B	מצב בלימת מנוע*

* מוצג רק במצב "D".

■ בחירת תצורת נהיגה

ניתן לבחור בתצורת / תבניות הבאות כדי להתאים לתנאי הנהיגה והפעולה הקיימים.



1 תצורת נהיגה Eco

תצורת הנהיגה Eco מסייעת להשיג תצורת דלק נמוכה במהלך של נסיעות המשלבות האצות ובלמים קרובות.

לחץ פעם אחת על מתג "ECO MODE" לשם ביטול תצורת הנהיגה Eco.

תצורת הנהיגה Eco לא תבוטל עד ללחיצה על מתג "ECO MODE", אפילו אם מתג "POWER" סגור.

לחץ על מתג "PWR MODE" על מנת להחליף לתצורת נהיגת כוח.

2 תצורת Power

השתמש כאשר נדרשות רמות גבוהות של תגובה ותחושה, כמו למשל כאשר נוהגים באזורים הרריים או בזמן עקיפות.

לחץ פעם אחת על מתג "PWR MODE" לשם ביטול תצורת נהיגת הכוח.

סגירת מתג "POWER" מבטלת את תורת הכוח.

לחץ על מתג "ECO MODE" על מנת להחליף את תצורת הנהיגה לנהיגת Eco.

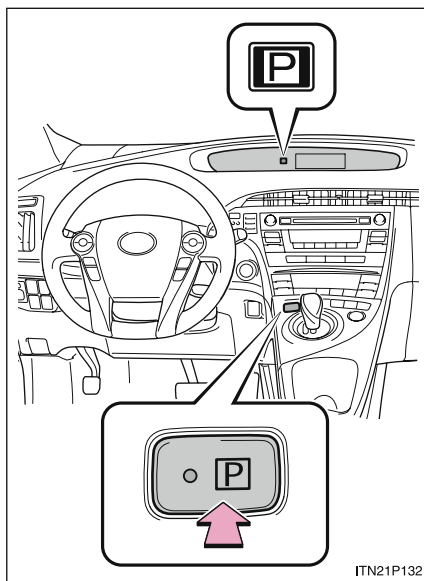
החלפת תחומי העברת הילוכים למצב "P"

לחץ על מתג מצב "P" כאשר דוושת הבלמים לחוצה.

מצב "P" מוצג בלוח המחוונים ונורת הביקורת במתג מצב "P" נדלקת.

אתה יכול להחליף ממצב "P" למצב אחר רק כאשר דוושת הבלמים לחוצה.

בזמן חנייה, בדוק שמצב "P" מוצג בלוח המחוונים ושחרר באיטיות את דוושת הבלמים לאחר הפעלת בלם החנייה.



שימוש בבילום המנוע

לשימוש בבלימת המנוע, שלב את ידיית הילוכים למצב "B".

- בזמן נסיעה במהירות גבוהה, אתה עשוי להרגיש שההאטה כתוצאה מבלימת המנוע חלשה יותר מזו של רכב רגיל.
- אל תמשיך לאורך זמן בנסיעה רגילה, כשתיבת הילוכים במצב "B". פעולה כזו תגרום לחיסכון דלק ירוד. כדי למנוע זאת, השתמש במצב "S" לנסיעה רגילה.

זמזום אזהרת נסיעה לאחור

כאשר מחליפים למצב R, יישמע זמזום כדי ליידע את הנהג שידיית הילוכים במצב נסיעה לאחור R.

בזמן נסיעה בעומס תנועה גבוה

אם ידיית הילוכים במצב "N", המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) לא ייטען. כדי למנוע את פריקת המצבר, הימנע מהצבת ידיית הילוכים במצב "N" לפרקי זמן ארוכים.

תצורת נהיגה Eco

כאשר לוחצים על דוושת ההאצה בתצורת נהיגה Eco, יתכן והאצה תיקח יותר זמן מן הרגיל. תופעה זו היא פעולה רגילה.

■ במקרה של תקלה במערכת

- המצבים הבאים מצביעים על קיומה של בעיה במערכת.
עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.
- נורת הביקורת במתג מצב "P" מהבהבת. אולם, דבר זה אינו מצביע על תקלה, אלא אם מופיעה הודעה בצג הרב תפקודי.
 - כל הריבועים של חיווי מצבי תיבת ההילוכים אשר בלוח המחוונים, מהבהבים.
 - בצג הרב תפקודי מופיעה הודעת התקלה במערכת החנייה.
 - לוח המחוונים אינו מואר כאשר פותחים את מתג Power.

■ אזהרות

הטבלה הבאה מתארת נסיבות ותהליכי תיקון כאשר נשמעות רק אזהרות.

תהליך תיקון	מצב	אזהרה
תיבת ההילוכים לא תצא ממצב "P". לחץ על דוושת הבלמים לפני שתנסה לשלב שוב.	הנהג מנסה להוציא את תיבת ההילוכים ממצב "P" בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.	נשמעת אזהרה אחת.
תיבת ההילוכים תועבר אוטומטית למצב "N". בחר במצב המתאים.	לוחצים על מתג מצב "P" כאשר הרכב בתנועה.	
	הנהג מנסה לשלב למצב "R" בעוד הרכב נע לפניו.	
	הנהג מנסה לשלב למצב "S" בעוד הרכב נע לאחור.	
	הנהג מנסה לבחור במצב "B" בעודו במצב החלפה אחר מאשר "P" ו-"S".	
תיבת ההילוכים לא תצא ממצב "P".	הנהג מנסה לבחור במצב "B" בעודו במצב "P".	נשמעת אזהרה ומופיעה הודעת אזהרה*.
לחץ על מתג מצב "P".	אם פותחים את דלת הנהג כשתיבת ההילוכים ההיברידית במצב "S", "N" או "B".	

*: פעל על פי הודעת האזהרה המוצגת.

⚠ אזהרות

■ כדי למנוע תאונה

אל תתלה חפצים ואל תחבר חפצים כלשהם לידיית ההילוכים.
פעולה שכזאת עלולה לגרום לידיית ההילוכים לזוז ולשינוי מצב ההחלפה.

ידית איתות פניה

1 פניה ימינה

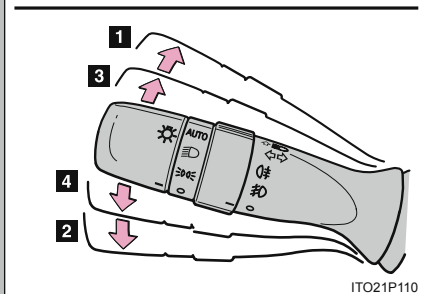
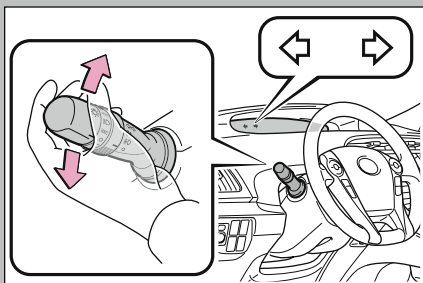
2 פניה שמאלה

3 הזז את הידית והחזק אותה לשם איתות על החלפת נתיב נסיעה.

איתות הפניה ימינה יתבצע עד שתרפה מהידית.

4 הזז את הידית והחזק אותה לשם איתות על החלפת נתיב נסיעה.

איתות הפניה שמאלה יתבצע עד שתרפה מהידית.



ITO21P110

■ את איתות הפניה ניתן להפעיל כאשר

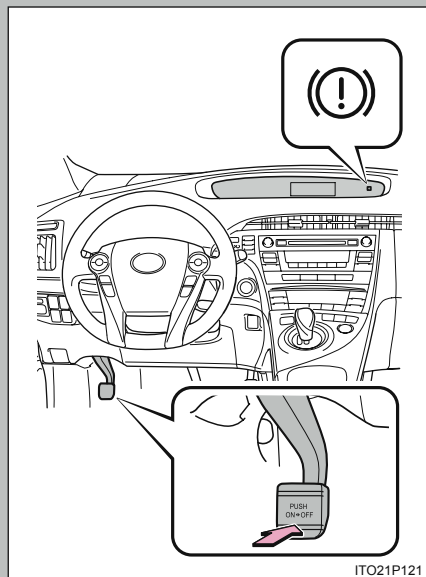
מתג "POWER" פתוח (ON).

■ אם פנסי איתות הפניה מהבהבים מהר מהרגיל

בדוק האם לא נשרפה נורת פנס האיתות הקדמי או האחורי.

לחיצה על דוושת בלם החנייה מפעילה את בלם החנייה* לחיצה חוזרת על הדוושה משחררת את בלם החנייה.

*: לחץ ברגלך השמאלית לחיצה מלאה על דוושת בלם החנייה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים ברגלך הימנית.



ITO21P121

שים לב ⚠

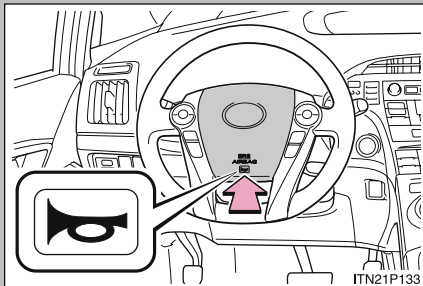
לפני הנסיעה

שחרר לגמרי את בלם החנייה. נהיגה ברכב עם בלם חנייה מופעל תגרום להתחממות יתר של רכיבי הבלמים, דבר העלול להשפיע על ביצועי הבלימה והתגברות השחיקה של הבלמים.

כאשר מחנים את הרכב

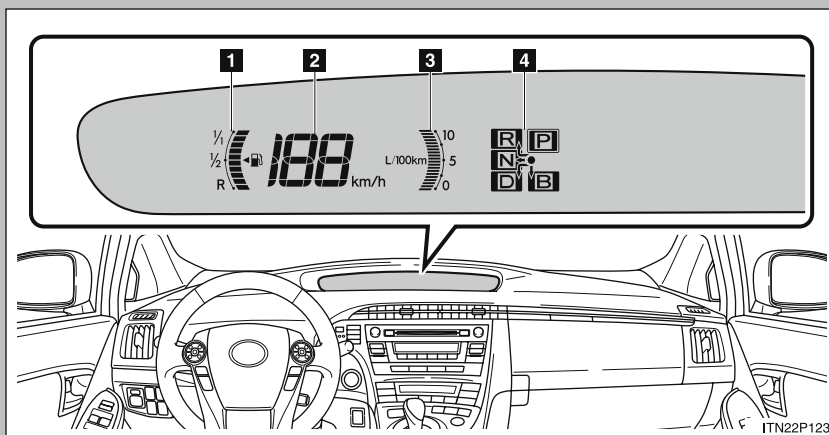
לפני שאתה עוזב את הרכב, הפעל את בלם החנייה, לחץ על מתג מצב "P" וודא שהרכב אינו זז.

להפעלת הצופר, לחץ על הסמל
או בקרבתו.



■ לאחר כוונון גלגל ההגה

וודא שגלגל ההגה נעול היטב במקומו.
הצופר עלול שלא להישמע אם גלגל ההגה אינו נעול בבטחה. (← עמוד 64)



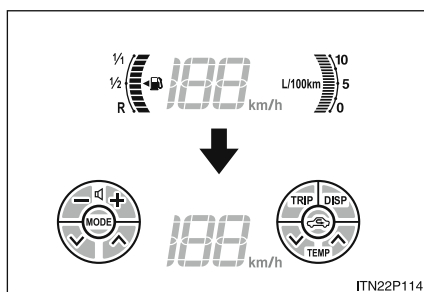
המדים, המחוונים והצגים הבאים מוארים כאשר מתג POWER מופעל.

- 1** מד כמות דלק
מציין את יתרת כמות הדלק במיכל.
- 2** מד מהירות
מציג את מהירות הרכב.
- 3** תצרוכת דלק רגעית
תצוגת שיעור התצרוכת הנוכחית של הדלק.
- 4** נורות ביקורת הילוך נבחר
מציג את מצב השילוב.

לחצני תצוגת מעקב

כאשר נוגעים במתגי בקרת השמע, מתגי בקרת האקלים, מתג "DISP" או מתג "TRIP" שבגלגל ההגה, תופיע תצוגת המעקב לפני המדים כאשר המתג שבו נגעת מואר על מנת לאפשר לנהג לזהות את המתג המופעל.

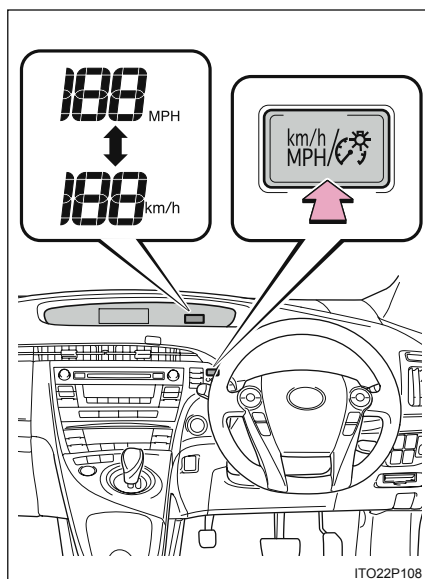
ניתן להמשיך ולהפעיל את המתג על ידי לחיצות נוספות.



לחצן מייל לשעה או קמ"ש (אם קיים)

ניתן לבחור את היחידות בין מייל/שעה לבין קמ"ש.

לחיצה על הלחצן מעל לשניה מחליפה בין תצוגת קמ"ש לתצוגת מי"ש.



ITO22P108

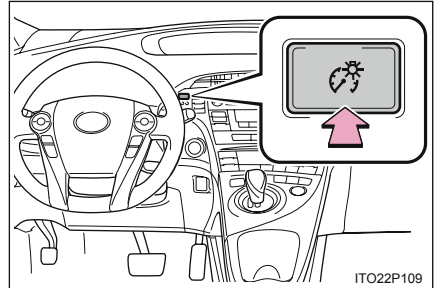
בקרת התאורה של לוח המחוונים

את עוצמת התאורה של לוח המחוונים ניתן לכוון.

דגם A ◀

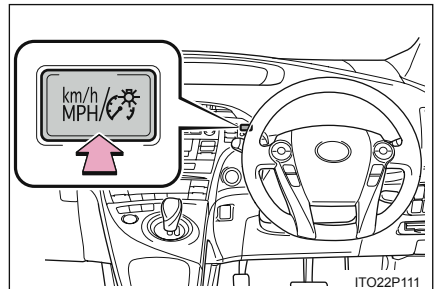
כאשר התאורה נדלקת (זמן תאורה),
תשתנה הבהירות ב- 3 שלבים על כל
לחיצה על הלחצן.

את התאורה המופחתת ניתן לבטל על ידי
לחיצת הלחצן והחזקתו לחוץ. להפעלת
תפקוד זה, לחץ פעם נוספת על הלחצן.



דגם B ◀

כאשר הפנסים האחוריים דולקים, תשתנה
הבהירות ב- 4 שלבים על כל לחיצה על
הלחצן.



שים לב ⚠

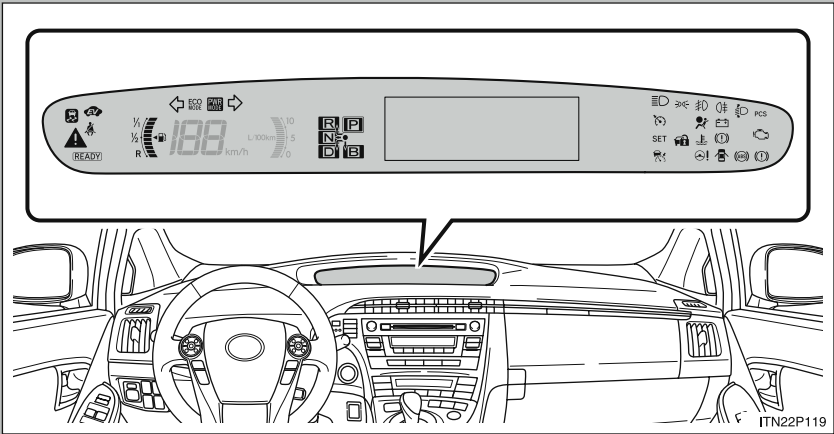
כדי למנוע גרימת נזק למערכת ההיברידית ורכיביה

המערכת ההיברידית עלולה להתחמם יתר על המידה אם נדלקת נורת האזהרה של
טמפרטורת נוזל קירור גבוהה. במקרה זה, עצור מייד את הרכב במקום בטוח ובדוק את
המערכת ההיברידית לאחר שהתקררה לגמרי. (← עמוד 374)

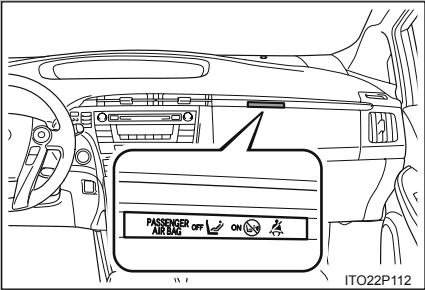
נורות ביקורת ואזהרה

נורות הביקורת והאזהרה בלוח המחוונים ובלוח המכשירים מידעים את הנהג על מצב מערכות הרכב השונות.

◀ לוח מחוונים



◀ לוח מכשירים



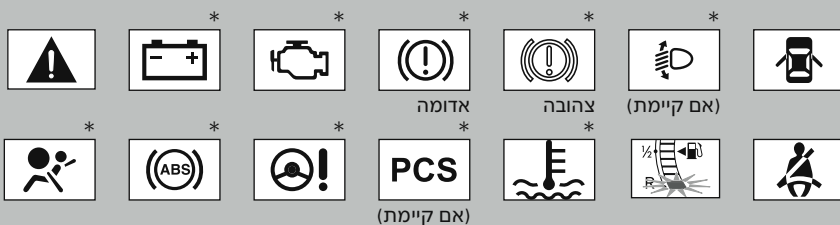
■ נורות ביקורת

נורות הביקורת מיידעות את הנהג על המצב התפעולי של מערכות הרכב השונות.

* נורת ביקורת החלקה (← עמוד 178)		נורת איתות פנייה (← עמוד 127)	
* PASSENGER AIR BAG OFF ON		נורת ביקורת - אורות דרך (גבוהים) (← עמוד 155)	
חיווי ניתוק ידני של כרית האוויר (← עמוד 106)		נורות ביקורת - אורות דרך (← עמוד 154)	
נורות ביקורת הילוך נבחר (← עמוד 123)		נורת ביקורת - פנסי ערפל קדמיים (← עמוד 157)	
מחווני תצורת כוח (← עמוד 124)		נורת ביקורת - פנס ערפל אחורי (← עמוד 157)	
נורת ביקורת תצורת נהיגה Eco (← עמוד 124)		נורת ביקורת - מערכת המיגון (← עמודים 77, 80)	
נורת ביקורת, תצורת נהיגה EV (← עמוד 121)		נורת ביקורת ראשית, בקרת שיוט (← עמוד 163)	
נורת ביקורת "READY" (← עמוד 117)		נורת ביקורת - "SET", בקרת שיוט (← עמוד 163)	
		נורת ביקורת ראשית, בקרת שיוט (תצורת בקרת מרחק בין כלי הרכב) (← עמוד 166)	 (אם קיימת)

■ נורות אזהרה

נורות האזהרה מיידעות את הנהג על קיומה של תקלה באחת ממערכות הרכב.
(← עמוד 333)



(אם קיימת)



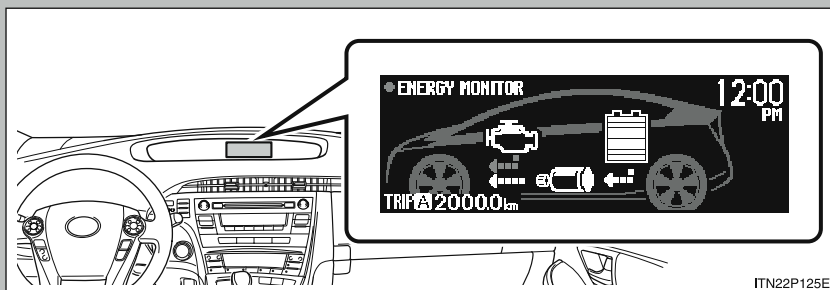
*: נורות אלו נדלקות כאשר מפעילים את מתג POWER כדי לציין שמתבצעת בדיקת מערכת. הנורות יכבו לאחר הפעלת המערכת ההיברידית, או מספר שניות לאחר מכן. אם נורה אינה נדלקת, או שאינה כבית, יכול הדבר להצביע על קיומה של תקלה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

▲ זehירות

■ אם נורת האזהרה של מערכת בטיחות אינה נדלקת

אם נורה של מערכת בטיחות כמו ה-ABS ונורת האזהרה של כריות האוויר SRS אינה נדלקת עם הפעלת המערכת ההיברידית, יכול הדבר לציין שמערכות אלו אינן זמינות כדי לסייע בהגנה עליך במקרה של תאונה, באופן היכול לגרום לפציעתך הקשה ואף הקטלנית. אם קרה הדבר, דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

הצג הרב תפקודי מציג בפני הנהג מגוון של נתונים הקשורים לנסיעה,



ITN22P125E

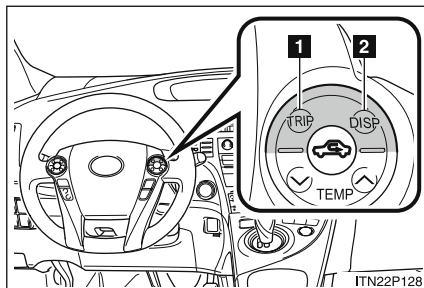
- **שעון**
מציין ומכוון את השעה.
(← עמוד 145)
- **מחווני אנרגיה**
מציג את מצב המערכת ההיברידית.
(← עמוד 137)
- **מחווני מערכת היברידית**
מספק מידע ביחס לנהיגה ידידותית לסביבה (נהיגה חסכונית).
(← עמוד 139)
- **מידע נסיעה**
תצוגת מרחק הנסיעה עם יתרת הדלק במיכל, תצוגת הדלק ומידע נוסף הקשור לנסיעת השיוט.
(← עמוד 143)
- **מד מרחק מצטבר/מד מרחק נסיעה**
מתאפס/מרחק נותר עד להתרוקנות המיכל
(← עמוד 166)
- **תצוגת בקרת שיט דינמית עם רדאר (אם קיים)**
מוצג אוטומטית כאשר נעשה שימוש בבקרת השיט עם הרדאר הדינמי.
(← עמוד 337)
- **הודעת אזהרה**
מוצגות אוטומטית כאשר מתרחשת תקלה באחת ממערכות הרכב.

החלפת התצוגה

1 לחצן "TRIP"

2 לחצן "DISP"

למטרות אישור, מצב פעולת מתגי גלגל
ההגה מוצג בלוח המחוונים.
(← עמוד 130)



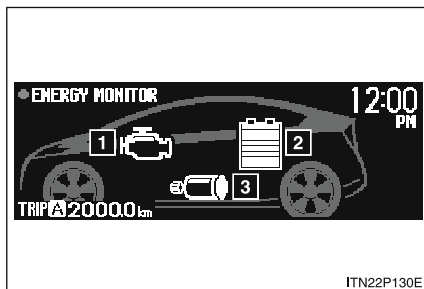
מחון אנרגיה

צג האנרגיה מציג את תנאי הפעולה של המערכת ההיברידית, הצגת מידע כדוגמת מצב פעולת המנוע ההיברידי, השימוש ויצירת אנרגיה בעת בלימה (רה-גנרציה) של אנרגיית החשמל.

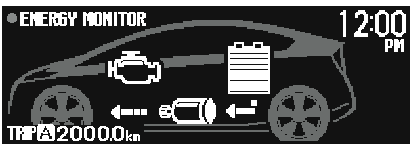
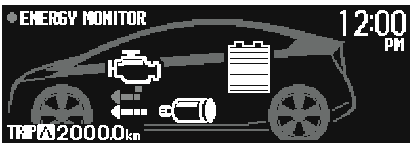
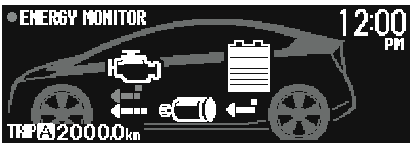
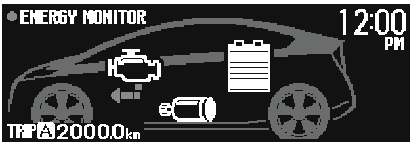
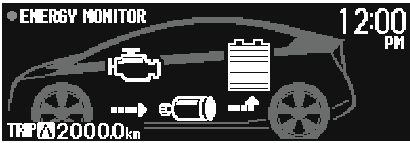
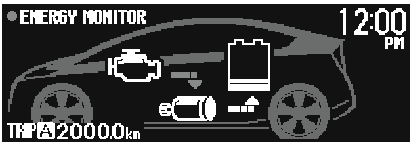
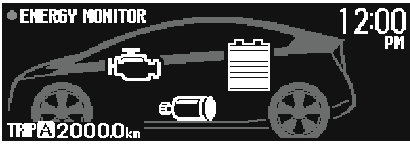
1 מנוע בנזין

2 מצבר היברידי (מצבר נסיעה)

3 מנוע חשמלי (מנוע נסיעה)



זרימת האנרגיה מצוינת באמצעות חצים המשנים את צבעם וכיוונם בהתאם לתנאי הנהיגה (בזמן האצה/האטה וכד').

צג רב תפקודי*	
	כאשר הרכב מונע על ידי המנוע החשמלי (מנוע נסיעה)
	כאשר הרכב מונע על ידי מנוע הבנזין והמנוע החשמלי (מנוע נסיעה)
	
	כאשר הרכב מונע על ידי מנוע הבנזין
	כאשר הרכב מטעין את המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה)
	
	כאשר אין זרימת אנרגיה

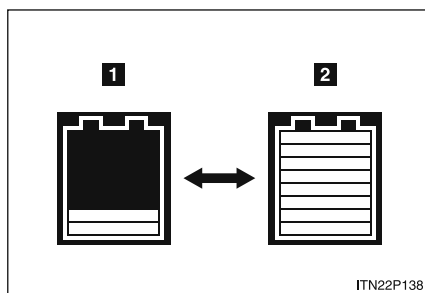
*: האיורים להלן הן דוגמאות בלבד ועשויים להיות שונים במעט מהתנאים בפועל.

מצב טעינה מצבר היברידי

רמת הטעינה הנותרת במצבר ההיברידי (מצבר נסיעה מצוין באמצעות 8 עמודות).

1 נמוך

2 מלא



מחווון מערכת היברידית

מחווון המערכת ההיברידית מציג את תנאי הפעולה של המערכת ההיברידית ומספק עזר נהיגה ידידותי לסביבה (נהיגה חסכונית) בהתאם לתנאי הנהיגה וההפעלה של דוושת האצה.

1 מצב מצבר היברידי (מצבר נסיעה)

2 נורת ביקורת - Eco Driving

נדלקת כאשר נוהגים ברכב באופן ידידותי לסביבה.

3 מחווון מערכת היברידית

4 מהירות ממוצעת

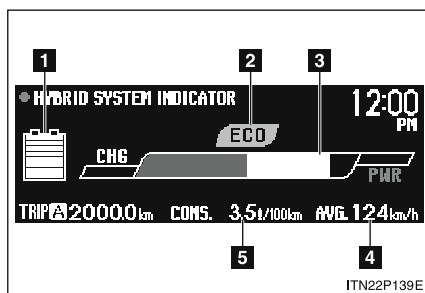
תצוגת המהירות הממוצעת של הרכב מאז האיפוס האחרון של התפקוד.

תפקוד זה ניתן לאפס על ידי לחיצה על לחצן "TRIP" והחזקתו כאשר מוצגת המהירות הממוצעת של הרכב.

5 תצרוכת דלק ממוצעת

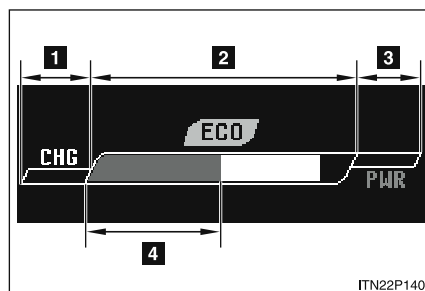
תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת מאז האיפוס האחרון של התפקוד.

תפקוד זה ניתן לאפס על ידי לחיצה על לחצן "TRIP" והחזקתו כאשר מוצגת תצרוכת הדלק הממוצעת.

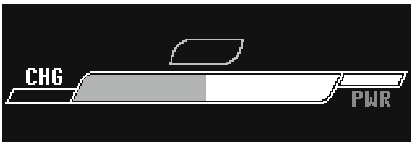


■ מחוון מערכת היברידית

- 1 תחום טעינה
- 2 תחום Eco
- 3 תחום הספק
- 4 תחום Hybrid Eco



כמתואר להלן, את תנאי הנהיגה של הרכב ניתן לאשר על ידי בדיקת המצב של עמודת החיווי.

נורת ביקורת Eco Driving -	צג רב תפקודי*1	
 On		תחום טעינה: מציין את האנרגיה המיוצרת באמצעות יצירת אנרגיה בעת בלימה (רה-גנרציה). (← עמוד 25)
		תחום Hybrid Eco: מציין שלא נעשה שימוש תדיר בכוח מנוע הבנזין.*2
		תחום Eco: מציין שנוהגים ברכב בצורה ידידותית לסביבה (נהיגה חסכונית).
 Off		תחום הספק: מציין שהייתה חריגה מתחום הנהיגה הידידותית לסביבה (בזמן נהיגה בהספק מלא וכד').

*1: האיורים להלן הן דוגמאות בלבד ועשויים להיות שונים במעט מהתנאים בפועל.

*2: מנוע הבנזין ידומם אוטומטית ויתניע מחדש בתנאים מסוימים.

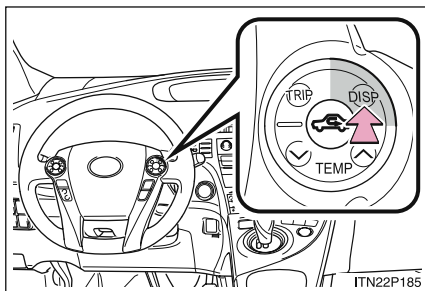
תצוגת תצרוכת דלק במרווחים של 5 דקות / דקה אחת

תצוגת תצרוכת הדלק מראה את תצרוכת הדלק הממוצעת וכמות האנרגיה הממוחזרת במרווחים של כל 5 דקות או כל דקה אחת.

■ החלפה בין מרווחי 5 דקות ודקה אחת

לחץ והחזק את לחצן "DISP" לחץ בעוד שמוצגת תדירות של 5 דקות או דקה אחת.

התצוגה תתחלף עם כל לחיצה על הלחצן.



צג

◀ תצרוכת דלק – מרווח 5 דקות

1 תצרוכת הדלק ב- 30 הדקות שחלפו*

מציין את תצרוכת הדלק הממוצעת ב- 30 דקות שחלפו במרווחים של 5 דקות.

2 אנרגיה ממוחזרת ב- 30 הדקות שחלפו*

מציין את כמות האנרגיה שהופקה במהלך 30 הדקות שחלפו במרווחים של 5 דקות.

סמל אחד מציין 50 Wh מוצגים עד 8 סמלים.

3 נורת ביקורת - Eco Driving

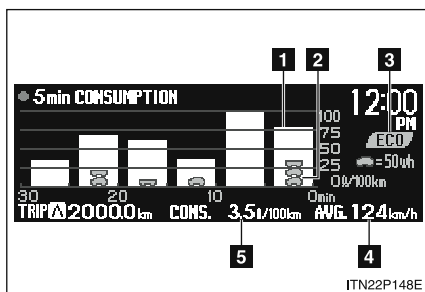
4 מהירות ממוצעת*

תצוגת המהירות הממוצעת של הרכב מאז האיפוס האחרון של התפקוד.

5 תצרוכת דלק ממוצעת*

תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת מאז האיפוס האחרון של התפקוד.

*: תפקוד זה ניתן לאפס על ידי לחיצת לחצן "TRIP" והחזקתו לחץ בעוד מופיעה תצוגת תצרוכת דלק במרווחים של 5 דקות או דקה אחת.



◀ תצורות דלק - מרווח דקה אחת

6 תצורת הדלק ב- 15 הדקות שחלפו

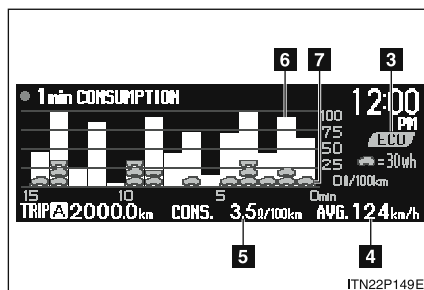
מציין את תצורת הדלק הממוצעת
ב- 15 דקות שחלפו במרווחים של דקה אחת.

7 אנרגיה ממוחזרת ב- 15 הדקות שחלפו

מציין את כמות האנרגיה שהופקה במהלך
15 הדקות שחלפו במרווחים של דקה אחת.

סמל אחד מציין 30 Wh.

מוצגים עד 8 סמלים.



תצוגת ההיסטוריה של צריכת דלק

תצוגת רישומי תצורות הדלק מראה את היסטוריית תצורות הדלק במקטעים, בהתבסס על רישומי הנהיגה של מדי מרחק הנסיעה המתאפסים A ו-B. כל מקטע מייצג את המרווח בין כל איפוס של כל אחד ממדי הנסיעה היומיים. (← עמוד 143)

1 תצורת דלק ממוצעת לפני האיפוס הקודם של מד מרחק הנסיעה המתאפס

2 מרחק הנסיעה לפני האיפוס הקודם של מד המרחק המתאפס

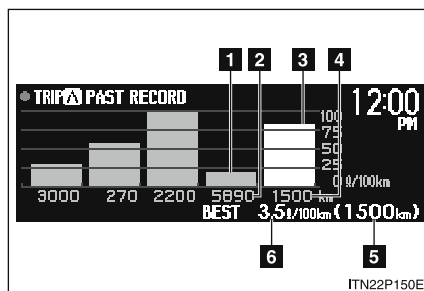
3 תצורת דלק ממוצעת מאז האיפוס הקודם של מד מרחק הנסיעה המתאפס

4 מרחק הנסיעה מאז האיפוס הקודם של מד המרחק המתאפס

5 מרחק הנסיעה בזמן שנרשמה תצורת הדלק הטובה ביותר

6 התצורות הטובה ביותר באיפוס הקודם של מד המרחק המתאפס

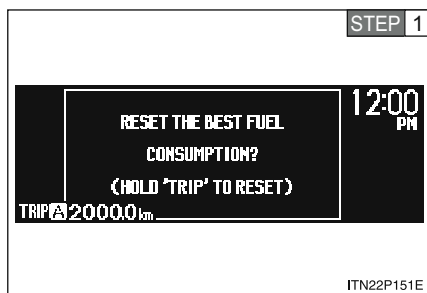
תצוגת תצורות הדלק הטובה ביותר מכל הנסיעות הקודמות.



איפוס תצרוכת הדלק הטובה ביותר

לחץ והחזק את לחצן "TRIP" בעוד היסטוריית תצרוכת הדלק מוצגת.

בצג תופיע הודעת אישור.



STEP 2 לחץ והחזק שוב את לחצן "TRIP".

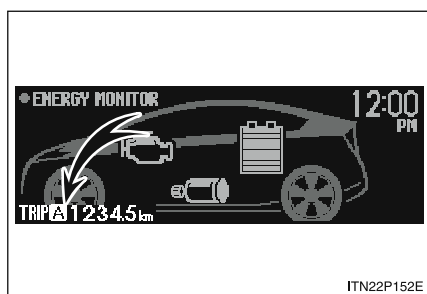
נתוני תצרוכת הדלק הטובה ביותר יאופסו. לביטול פעולת האיפוס, לחץ על מתג "DISP".

מד מרחק מצטבר/מד מרחק נסיעה מתאפס/מרחק נותר עד להתרוקנות המיכל

התצוגה משתנה כדלקמן עם כל לחיצה על לחצן "TRIP".

מד מרחק מצטבר ← מד מרחק מתאפס
A* ← מד מרחק מתאפס B* ← מרחק עד להתרוקנות המיכל ← OFF

*: לחיצה על לחצן "TRIP" והחזקתו לחץ מאפסת את מד מרחק הנסיעה המתאפס.



● מד מרחק מצטבר

000 12345 km

● מד מרחק מתאפס

TRIP A 1234.5 km

מצייין את המרחק שאותו עבר הרכב מאז האיפוס האחרון. במדי הנסיעה המתאפסים A ו-B ניתן להשתמש לרישום והצגת מרחקי נסיעה שונים ונפרדים.

● טווח הנסיעה עם כמות הדלק שנותרה במיכל

123 km

מציג את המרחק המרבי המשוער שאותו ניתן לעבור עם יתרת הדלק הקיימת במיכל.

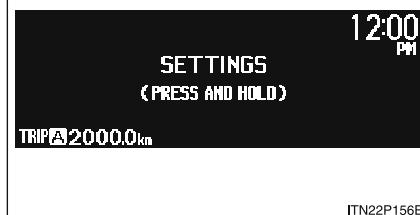
- מרחק זה מחושב בהתבסס על תצרוכת הדלק הממוצעת. כתוצאה, המרחק שאותו ניתן לעבור בפועל יכול להיות שונה מזה המוצג.
- כאשר מוסיפים למיכל רק כמות קטנה של דלק, יתכן והתצוגה לא תעודכן.

הגדרת התצוגות

STEP 1 לחץ על מתג "DISP" עד שמופיע מסך "SETTINGS".

בעוד הרכב בעצירה, לחץ והחזק את מתג "DISP" עד שהמסך משתנה.

STEP 2



החלפת נורת ביקורת נהיגת Eco/on/off פעולת מתגי גלגל ההגה

בחר "ECO" או "STEERING SWITCH" במסך על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ והחזק את לחצן "DISP" לחוץ כדי להיכנס לתצורת ההגדרה.

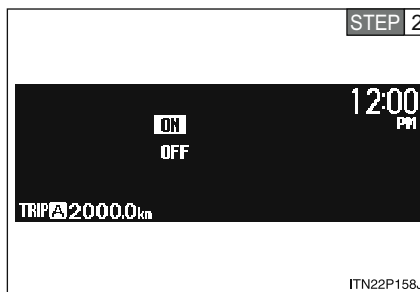
STEP 1



בחר "ON" או "OFF" על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ על לחצן "DISP" והחזק אותו לחוץ עד לסיום ההגדרה.

STEP 2



בחירת בין תצוגת שעון של 12h/24h

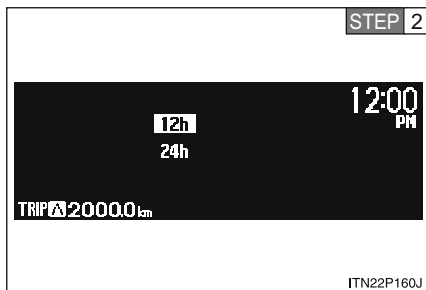
בחר "CLOCK" על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ והחזק את לחצן "DISP" לחוץ כדי להיכנס לתצורת ההגדרה.



בחר "12h" או "24h" על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ על לחצן "DISP" והחזק אותו לחוץ עד לסיום ההגדרה.



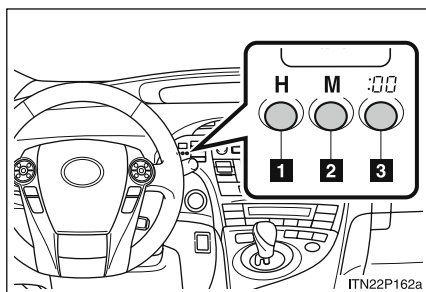
כוונן השעון

1 כוונן השעות.

2 כוונן הדקות.

3 עיגול לשעה הקרובה.*

*: לדוגמה: 1:00 עד 1:29 ← 1:00
1:30 עד 1:59 → 2:00



בחירת השפה

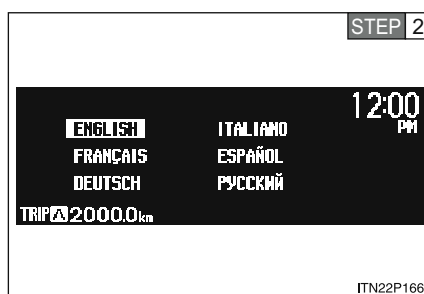
בחר "LANGUAGE" במסך על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ והחזק את לחצן "DISP" לחוץ כדי להיכנס לתצורת ההגדרה.



בחר את השפה שאותה תרצה לקרוא על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ והחזק את לחצן "DISP" לחוץ לשם בחירת השפה.



כיבוי מסך הצג הרב תפקודי

בחר "SCREEN OFF" במסך על ידי לחיצה על מתג "DISP".

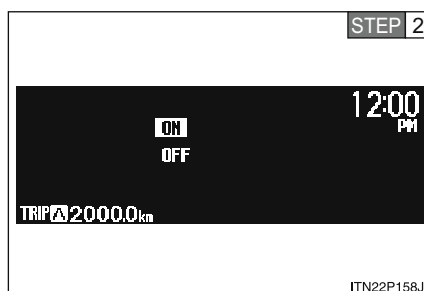
לחץ והחזק את לחצן "DISP" לחוץ כדי להיכנס לתצורת ההגדרה.



בחר "OFF" במסך על ידי לחיצה על מתג "DISP".

לחץ והחזק את מתג "DISP" לחוץ לשם כיבוי מסך הצג הרב תפקודי.

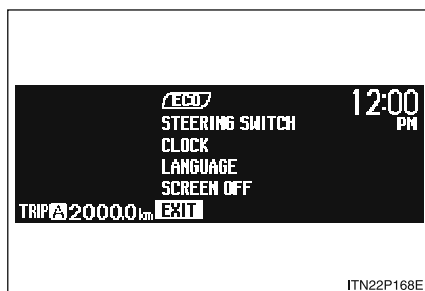
להצגה מחדש של מסך הצג הרב תפקודי, לחץ על מתג "DISP" לשם הצגת מסך "SETTINGS" ופעל על פי אותו תהליך, תוך שאתה בוחר ב-"ON" במקום ב-"OFF".



■ חזרה למסך קודם

בחר "EXIT" במסך על ידי לחיצה על מתג "DISP" ולחץ והחזק את מתג "DISP".

המסך יחזור למסך "SETTINGS".



2

דמון הנהיגה

■ תצוגת בדיקת מערכת

לאחר פתיחת מתג "POWER", בצג מופיע הכיתוב "PRIUS" בעוד המערכת מבצעת את הבדיקה. עם השלמת הבדיקה, חוזרת תצוגת מסך רגיל.

■ תצוגה פלורסצנטית

נקודות קטנות או נקודות אור בהירות עשויות להופיע על הצג. תופעה זו היא אחת מתכונותיהם של צגים פולסצנטיים ואין כל בעיה להמשיך ולהשתמש בצג.

■ נורת ביקורת - Eco Driving

נורת ביקורת זאת לא תידלק במידה ונתקלים במצבים הבאים תוך כדי נהיגה:

- ידית ההילוכים נמצאת בכל אחר מלבד "D".
- תצורת הנהיגה מוגדרת לתצורת נהיגה EV.

■ תצוגת תצרוכת דלק במרווחים של 5 דקות / דקה אחת

אם מתג "POWER" סגור, נתוני תצרוכת הדלק הממוצעת והאנרגיה ממוחזרת יאופסו.

■ מד מרחק מצטבר/מד מרחק נסיעה מתאפס/מרחק נותר עד להתרוקנות המיכל

מד המרחק המצטבר/מד המרחק המתאפס/מרחק עד להתרוקנות המיכל לא יוצגו בעוד היסטוריית תצרוכת הדלק מוצגת.

■ תצוגת ההיסטוריה של צריכת דלק

- בכל פעם שמאפסים מד מרחק מתאפס, הנתונים הישנים יוזזו שמאלה בעמודה אחת.
- ניתן להציג עד 5 פריטי היסטוריה (כולל ההיסטוריה הנוכחית). אם ההיסטוריה חורגת מ- 5 פריטים, הפריט הישן ביותר יימחק.

■ נהיגה בתצורת נהיגה Eco

הצג הרב תפקודי יעבור אוטומטית לתצוגת מחוון המערכת ההיברידית, ללא קשר לתצוגה המוצגת עכשווית. (← עמוד 124)

■ ניתן לשנות את הגדרות תצוגה כאשר

מהירות הרכב מתחת לכ- 8 קמ"ש.

■ מצבר ה- 12V מנותק

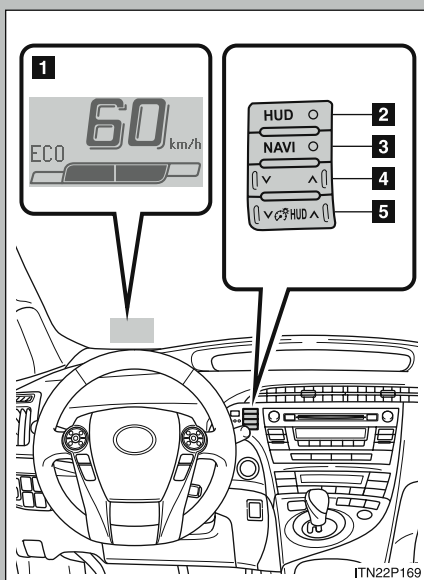
נתוני המידע הבאים יאופסו.

- תצרוכת דלק ממוצעת
- טווח הנסיעה עם כמות הדלק שנותרה במיכל
- מהירות נסיעה ממוצעת
- שעון
- הגדרות תצוגה

תצוגה עילית

בתצוגה העילית ניתן להשתמש להקרנת מהירות הרכב ומידע אחר על גבי השמשה הקדמית.

- 1 תצוגה עילית
- 2 לחצן "HUD"
- 3 לחצן "NAVI" (אם קיים)
- 4 מתג כוונן מצב הצג
- 5 מתג כוונן בהירות הצג



■ נתונים על גבי התצוגה העילית

- מד מהירות
- מציג את מהירות הרכב.
- מחוון מערכת היברידית
- מספק מידע ביחס לנהיגה ידידותית לסביבה (יעילות בדלק).
- תצוגת הנחיית מסלול נסיעה (רכבים עם מערכת ניווט)
 - ← עמוד 151
- כאשר מתקרבים לצומת בעוד מערכת הניווט מספקת הנחיית מסלול, יוצג חץ באופן אוטומטי כדי לציין את כיוון הנסיעה.
- תצוגת אזהרת התקרבות
 - ← עמוד 166
- הודעת אזהרה על בלימת קדם התנגשות
 - ← עמוד 180

■ החלפת התצוגה העילית

את המידע המוצג ניתן להחליף על ידי לחיצה על לחצן "HUD".

1 מד מהירות

מציג את מהירות הרכב.

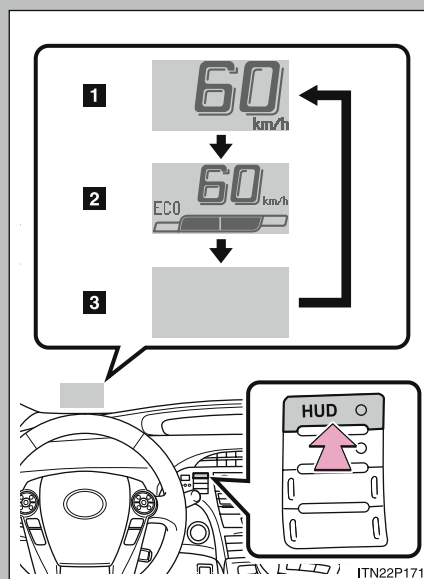
2 מד מהירות ומחון המערכת
ההיברידית

תצוגת מחון המערכת ההיברידית
מתחת למד המהירות.

(← עמוד 139)

3 Off

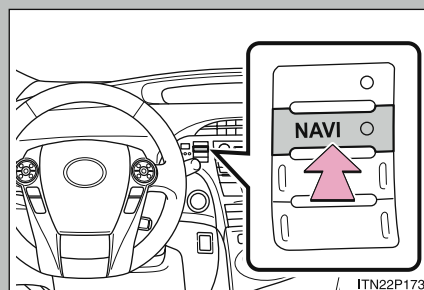
כאשר פעילה, נורת הביקורת בלחצן
"HUD" נדלקת.



■ החלפת התצוגה של הנחיית מסלול נסיעה (רכבים עם מערכת ניווט)

On/off

כאשר פעילה, נורת הביקורת בלחצן
"NAVI" נדלקת.

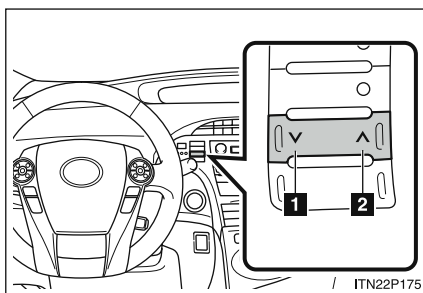


הגדרת התצוגה

■ כוונון מיקום התצוגה

1 נמוכה יותר

2 גבוהה יותר



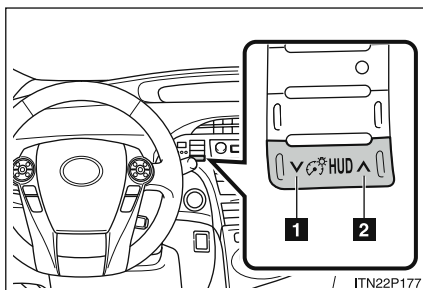
/ ITN22P175

■ הגדרת הבהירות

בהירות התצוגה מתכווננת אוטומטית בהתאם לבהירות של הסביבה. מכל מקום, ניתן לכוון ידנית את הבהירות ב- 5 שלבים.

1 Darker (כהה יותר)

2 Brighter (בהירה יותר)

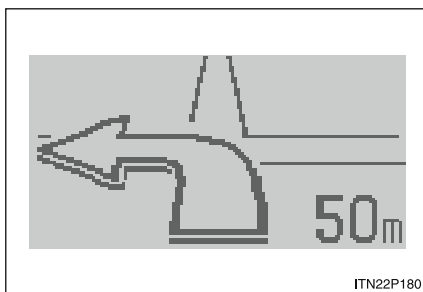


/ ITN22P177

תצוגת הנחיית מסלול נסיעה (רכבים עם מערכת ניווט)

כאשר מתקרבים לצומת בעוד מערכת הניווט מספקת הנחיית מסלול, יוצג חץ באופן אוטומטי בתצוגה העילית כדי לציין את כיוון הנסיעה.

באחד מהמרחקים הבאים מהצומת, תוצג תצוגת ההנחיה והמרחק לצומת יופיע ביחידות של 50 מטר.



ITN22P180

■ תצוגה עילית

התצוגה העילית עלול להיראות כהה וקשה לראיה כאשר מתבוננים בו דרך משקפי שמש. כוונן את בהירות התצוגה של התצוגה העילית או, הסר את משקפי השמש.

■ תצוגת בדיקת מערכת

כאשר מתג "POWER" סגור והתצוגה העילית דולק, ופותחים מחדש את מתג "POWER", יופיע הכיתוב "PRIUS" בעוד פעולת המערכת נבדקת. עם השלמת הבדיקה, חוזרת תצוגת מסך רגיל.

■ כאשר נוהגים בכבישים מכוסי שלג או בסביבות בהירות אחרות

לאחר שהושגה רמת הבהירות הגבוהה ביותר, הצג יכול להפוך לבהיר עוד יותר על ידי לחיצה והחזקת "∧" לחוץ בלחצן בקרת הבהירות. לחיצה על "√" בלחצן בקרת הבהירות או סגירת מתג "POWER" תגרום לרמת הבהירות לחזור לרמה המקורית.

■ הצגת תפקוד הגדרת מהירות

ניתן להגדיר את מד המהירות כך שיופיע רק כאשר הרכב מגיע למהירות רצויה מסוימת.

STEP 1 לחץ והחזק את לחצן "HUD" לחוץ כאשר הרכב בעצירה בעוד התצוגה העילית מראה רק את מד המהירות.

מד המהירות יתחיל להבהב.

STEP 2 הגדר את המהירות הרצויה במד המהירות על ידי לחיצה על "∧" ו-"√" על לחצן כוונן מיקום הצג.

לחץ על "∧" להגברת המהירות ועל "√" להאטה. המהירות תשתנה רק בק"מ אחד עם כל לחיצה על הלחצן, וב- 10 ק"מ בלחיצה רצופה על הלחצן.

STEP 3 לחץ על לחצן "HUD" והחזק אותו לחוץ עד לסיום ההגדרה.

■ כאשר מצבר ה- 12V מנותק

הגדרת התצוגה של התצוגה העילית תאופס.

⚠️ זהירות

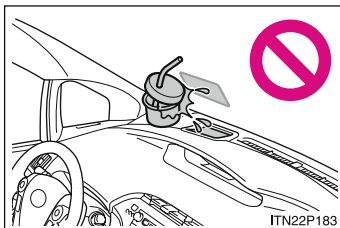
■ לפני השימוש בתצוגה העילית

בדוק שהמיקום והבהירות של תמונת התצוגה העילית אינה מפריעה לנהיגה בטיחותית. כוונן לא נכון של מיקום התמונות או הבהירות עשוי להפריע לראותו של הנהג ולגרום לתאונה העלולה להסתיים בפציעות חמורות ואף קטלניות.

⚠️ שים לב

■ כדי למנוע גרימת נזק לרכיבים

אם נופל חפץ לתוך הפתח של התצוגה העילית, הסר אותו מיידית. כמו כן, הימנע משפיכת מים או נוזלים אחרים בסמוך לפתח התצוגה העילית שכן עלול הדבר להסב נזק מכני.



את הפנסים הקדמיים ניתן להפעיל ידנית או אוטומטית.

A דגם ◀

נדלקים אורות החנייה
הקדמיים, אורות החנייה
האחוריים, תאורת לוחית רישוי
ותאורת לוח המחוונים.



הפנסים הקדמיים וכל האורות
המפורטים לעיל נדלקים.

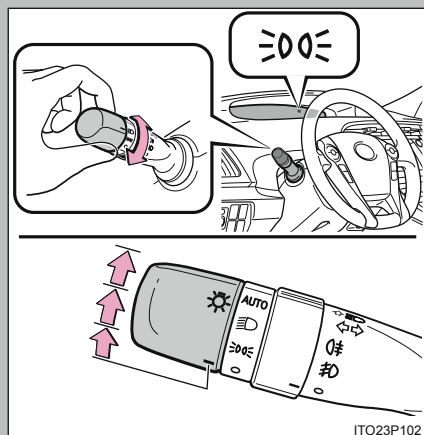


הפנסים הקדמיים וכל האורות
המפורטים לעיל נדלקים/כבים
אוטומטית.

AUTO

(אם קיים)

(כאשר מתג "POWER" פתוח).



ITO23P102

B דגם ◀

נדלקים אורות החנייה
הקדמיים, אורות החנייה
האחוריים, תאורת לוחית רישוי
ותאורת לוח המחוונים.



הפנסים הקדמיים וכל האורות
המפורטים לעיל נדלקים.

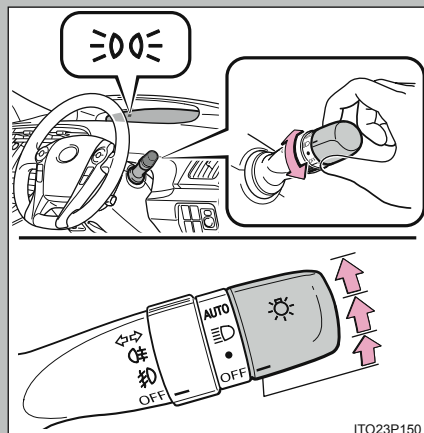


הפנסים הקדמיים וכל האורות
המפורטים לעיל נדלקים/כבים
אוטומטית.

AUTO

(אם קיים)

(כאשר מתג "POWER" פתוח).



ITO23P150

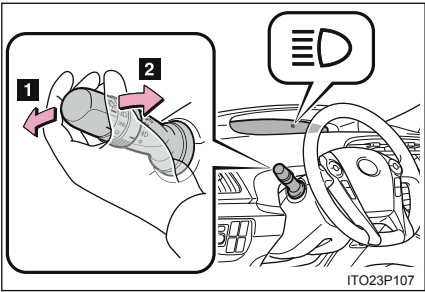
הדלקת אורות גבוהים

- 1

כאשר הפנסים הקדמיים דולקים, דחוף את הידית לפנים לשם הדלקת אורות גבוהים.
- 2

משוך את הידית לאחור, למצב המרכזי, לשם כיבוי אורות הדרך.
- 2

משוך את הידית כלפיך לשם הדלקת אורות גבוהים.
- הרפה מהידית לשם כיבוי האורות. ביכולתך להבהב באורות הדרך כאשר הפנסים הקדמיים דולקים או כבויים.



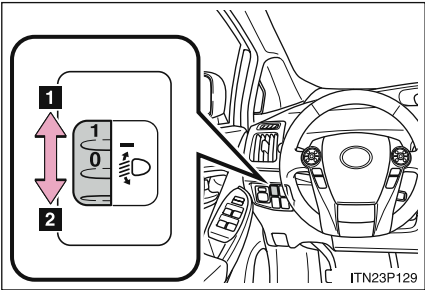
בורר גובה פנסים קדמיים ידני

את גובה הפנסים הקדמיים ניתן לכוון בהתאם למספר הנוסעים ותנאי ההעמסה של הרכב.

- 1

הגבהת הפנסים הקדמיים
- 2

הנמכת הפנסים הקדמיים



מדרוך לכוון הפנסים הקדמיים

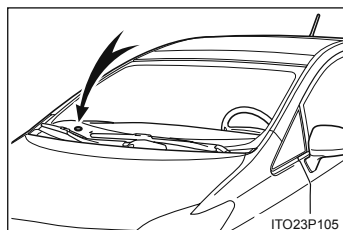
מצב החוגה	תנאי תפוסה ברכב והעמסת מטען	
	מטען	נוסעים
0	אין	צד נהג
0	אין	נהג + נוסע מלפנים
2	אין	כל המושבים תפוסים
2.5	מטען מלא	כל המושבים תפוסים
5	מטען מלא	צד נהג

■ מערכת תאורת יום (אם קיימת)

על מנת להפוך את רכבך לנראה טוב יותר לנהגים האחרים בכביש, הפנסים הקדמיים נדלקים אוטומטית בכל פעם שמפעילים את המערכת ההיברידית. תאורת היום אינה מיועדת לשימוש לילה.

■ חיישן בקרת הפעלת פנסים קדמיים (אם קיים)

החיישן עלול שלא לפעול היטב במידה וחפץ כלשהו מונח עליו או שדבר מה חוסם את החיישן הצמוד לשמשה הקדמית. פעולות שכאלו מפריעות לחיישן לזהות את רמת התאורה החיצונית ועשויות לגרום לתקלה במערכת הפעלה אוטומטית של הפנסים הקדמיים.



■ מערכת כיבוי אורות אוטומטית

- כאשר מתג התאורה במצב ●, ☞, ☞, או ☞ : הפנסים הקדמיים כבים אוטומטית אם סוגרים את מתג "POWER" או מעבירים אותו למצב ACCESSORY.
- כאשר מתג האורות במצב AUTO: הפנסים הקדמיים ושאר התאורות כבים אוטומטית אם סוגרים את מתג "POWER" או מסובבים אותו למצב ACCESSORY ופותחים את דלת הנהג.

להדלקה מחדש של האורות, פתח את מתג "POWER" או סובב את מתג האורות פעם אחת למצב OFF ואז חזרה למצב ●, ☞, ☞, או ☞.

■ מערכת בקרת גובה פנסים קדמיים אוטומטית (רכבים עם פנסי LED קדמיים)

גובה הפנסים הקדמיים מכוון אוטומטית בהתאם למספר הנוסעים ותנאי ההעמסה של הרכב על מנת להבטיח שאלו אינם מפריעים לנהגים האחרים בכביש.

■ אם נורת הביקורת ☞ מהבהבת... (רכבים עם פנסי LED קדמיים)

היא עשויה להצביע על תקלה במערכת. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

ניתן לשנות את ההגדרות (רגישות חיישן התאורה למשל).
(תכונות ומאפיינים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)

שים לב ⚠

■ כדי למנוע את פריקת מצבר ה-12V

אל תשאיר את האורות דולקים מעל לנדרש כאשר המערכת ההיברידית איננה פועלת.

מתג פנסי ערפל

פנסי הערפל משפרים את הראות בתנאי מזג אוויר קשים, כמו למשל בזמן גשם או ערפל. בפנסי הערפל ניתן להשתמש כאשר הפנסים הקדמיים או פנסי החנייה הקדמיים דולקים. (בפנסי הערפל האחוריים ניתן להשתמש כאשר פנסי הערפל הקדמיים דולקים).

דגם A ◀

Off 1

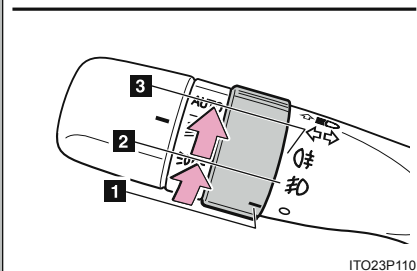
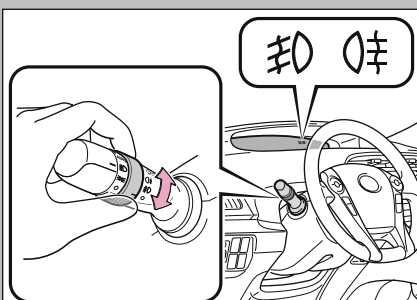
2 פנסי ערפל קדמיים דולקים

3 פנסי הערפל הקדמיים והאחוריים (דולקים) (סיבוב נוסף של טבעת המתג מכבה (OFF) את פנס הערפל האחורי בלבד).

שחרור המתג מחזיר את הטבעת

למצב 0

לאחר כיבוי הפנסים הקדמיים, לא יידלק פנס הערפל האחורי גם אם תדליק שוב את הפנסים הקדמיים.



ITO23P110

דגם B ◀

Off 1

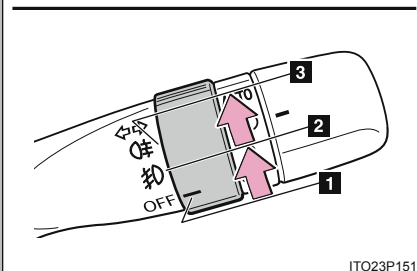
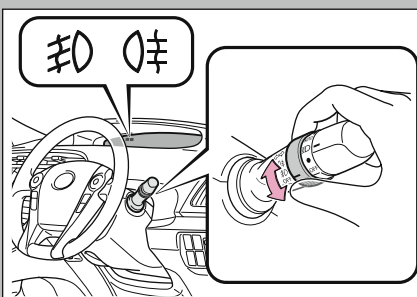
2 פנסי ערפל קדמיים דולקים

3 פנסי הערפל הקדמיים והאחוריים (דולקים) (סיבוב נוסף של טבעת המתג מכבה (OFF) את פנס הערפל האחורי בלבד).

שחרור המתג מחזיר את הטבעת

למצב 0

לאחר כיבוי הפנסים הקדמיים, לא יידלק פנס הערפל האחורי גם אם תדליק שוב את הפנסים הקדמיים.



ITO23P151

מגבי ומתזי שמשה קדמית

מגבי שמשה קדמית בעלי חישת גשם

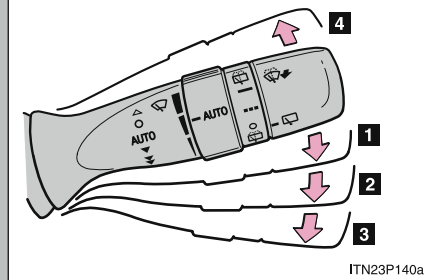
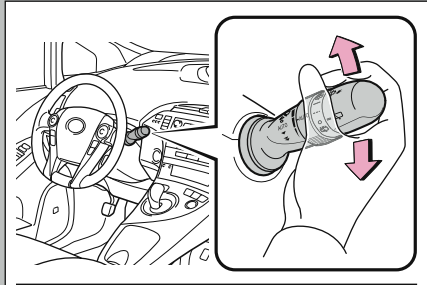
כאשר נבחר מצב "AUTO", המגבים יפעלו אוטומטית כאשר החיישן מזהה שיוירד גשם. המערכת מכווננת אוטומטית את תזמון הניגוב בהתאם לכמות הגשם.

1 פעולת מגבים עם חישת גשם

2 פעולת מגבים במהירות נמוכה

3 פעולה מגבים במהירות גבוהה

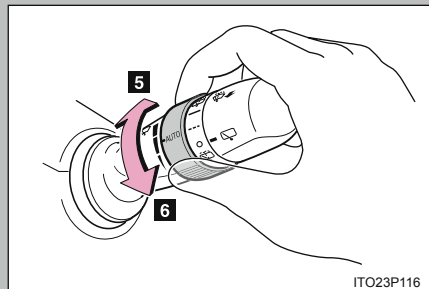
4 פעולה זמנית



ITN23P140a

5 רגישות חיישן (גבוהה)

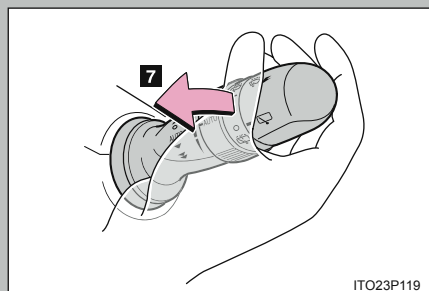
6 רגישות חיישן (נמוכה)



ITO23P116

7 פעולת מתזים / מגבים

המגבים פועלים אוטומטית.



ITO23P119

■ ניגוב לסירוגין עם כוון מרווחי זמן הפעלה

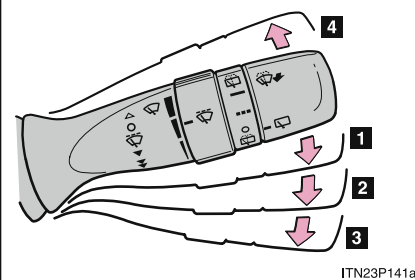
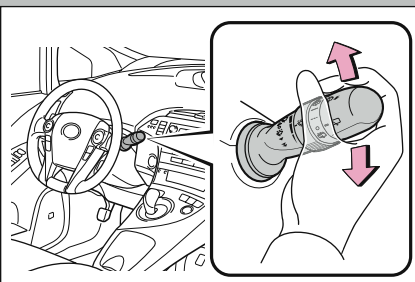
את מרווח הזמן בין הניגובים ניתן לכוון לשם הפעלה לסירוגין (כאשר נבחר מצב .

1 הפעלה לסירוגין

2 פעולת מגבים במהירות נמוכה

3 פעולה מגבים במהירות גבוהה

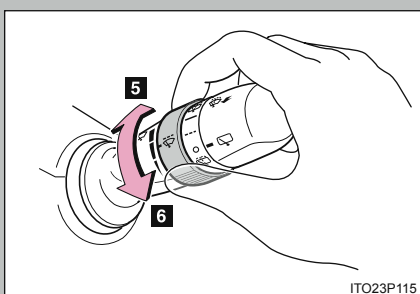
4 פעולה זמנית



ITN23P141a

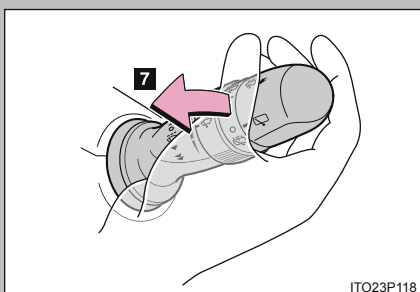
5 מגביר את תדירות ההפעלה לסירוגין של המגבים

6 מפחית את תדירות ההפעלה לסירוגין של המגבים



ITO23P115

7 פעולת מתזים / מגבים המגבים פועלים אוטומטית.



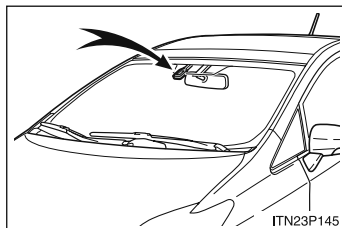
ITO23P118

■ מגבי ומתזי השמשה הקדמית ניתנים להפעלה כאשר

מתג "POWER" פתוח (ON).

■ חיישן גשם (רכבים המצוידים במגבים בעלי חישת גשם).

החיישן הוא שקובע באשר לכמות טיפות הגשם.



אם מעבירים את מתג המגבים למצב "AUTO" בעוד מתג "POWER" פתוח, המגבים יפעלו פעם אחת כדי להראות שהופעלה תצורת "AUTO".

אם רגישות המגבים מכווננת לתדירות גבוהה יותר, המגב עשוי לפעול פעם אחת כדי להצביע על שינוי הרגישות.

■ אם נוזל ניקוי שמשה קדמית לא ניתז

במידה ויש נוזל ניקוי במיכל, בדוק שנחירי ההתזה אינם חסומים.

⚠ זehירות

■ זehירות בנוגע להפעלת מגבי השמשה הקדמית במצב "AUTO" (רכבים עם מגבים הרגישים לגשם)

אם נוגעים בחיישן או שהשמשה הקדמית נחשפת לרעידות, כאשר הבקרה בתצורת "AUTO", המגבים יכולים להתחיל לפעול בפתאומיות בצורה בלתי צפויה. נקוט משנה זehירות שאצבעותיך, או כל חלק אחר מגופך, לא ייתפסו במגבי השמשה הקדמית.

⚠ שיים לב

■ כאשר השמשה הקדמית יבשה

אין להשתמש במגבים שכן אלו עלולים להסב נזק לשמשה הקדמית.

■ כאשר לא ניתז נוזל ניקוי שמשות מהנחירים

יתכן ונגרם נזק למשאבת נוזל הניקוי השמשות כתוצאה ממשיכת הידית כלפיך ואחזקתה משוכה ברציפות.

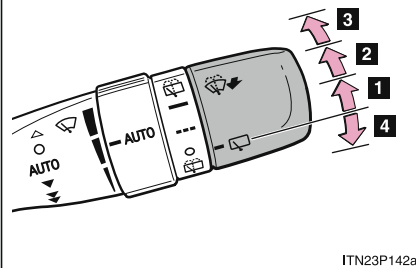
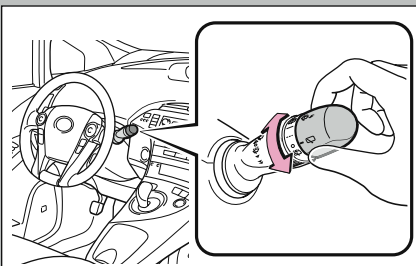
מגב ומתז השמשה האחורית

1 פעולת מגב לסירוגין

2 פעולת מגבים רגילה

3 פעולת מתז/מגב כפולה

4 פעולת מתז/מגב כפולה



ITN23P142a

■ מגב ומתז השמשה האחורית ניתנים להפעלה כאשר

מתג "POWER" פתוח (ON).

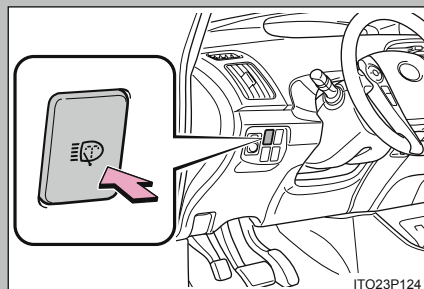
שים לב ⚠

■ כאשר השמשה האחורית יבשה

אין להשתמש במגבים שכן אלו עלולים להסב נזק לשמשה האחורית.

ניתן להתיז נוזל ניקוי שמשות על הפנסים הקדמיים.

לחץ על הלחצן לשם ניקוי הפנסים הקדמיים.



■ את מנקי הפנסים הקדמיים ניתן להפעיל כאשר

מתג "POWER" פתוח ומתג הפנסים הקדמיים ב- ON. אם קיים, מתג האורות במצב "AUTO" והפנסים הקדמיים דולקים.

■ פעולת מגבים מקושרת

כאשר מופעלים המגבים עם מתג POWER ואורות נסיעה דולקים, פעולת ניקוי הפנסים תתבצע פעם אחת. (עמוד 158)

שים לב ⚠

■ כאשר מיכל נוזל ניקוי השמשות ריק

אין להשתמש בתפקוד כאשר מיכל נוזל ניקוי השמשות ריק. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של משאבת נוזל ניקוי השמשות.

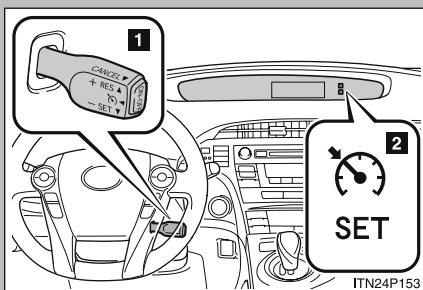
*: אם קיים

בקרת שיוט*

השתמש במערכת בקרת השיוט לשם שמירה על מהירות מוגדרת ללא שימוש בדוושת ההאצה.

1 ידית הפעלת בקרת שיוט

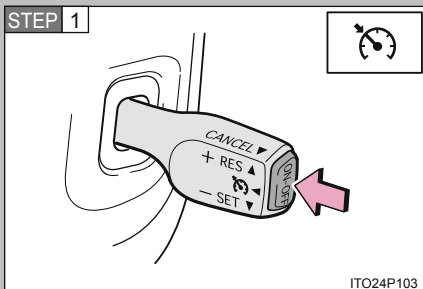
2 נורות ביקורת



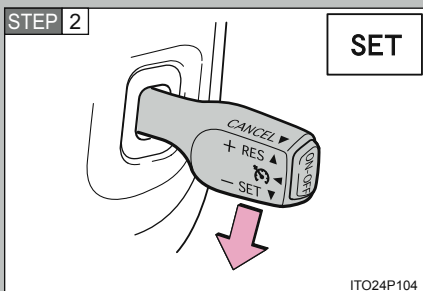
קביעת (הגדרת) מהירות הרכב

לחץ על לחצן "ON-OFF" להפעלת מערכת בקרת השיוט.

לחץ לחיצה נוספת על הלחצן לשם נטרול מערכת בקרת השיוט.



האץ או האט למהירות הרצויה ולחץ את הידית מטה לשם הגדרת מהירות השיוט.



*: אם קיים

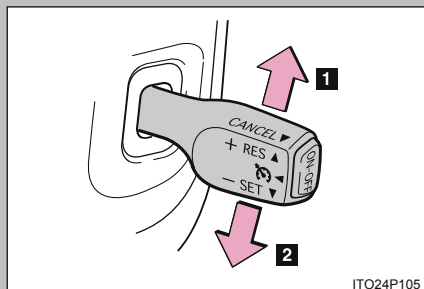
■ כוונון המהירות המוגדרת

1 הגברת מהירות

2 האטת מהירות

החזק את הידית עד להשגת המהירות הרצויה.

כוונון עדין של המהירות המוגדרת ניתן לבצע על ידי לחיצה קלה על הידית כלפי מעלה/מטה ושחרורה.



■ ביטול וחזרה להאצה רגילה

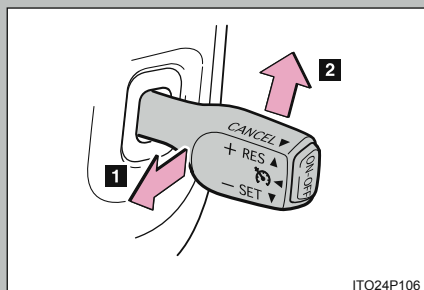
1 ביטול

לניתוק מערכת בקרת השיט, משוך את הידית כלפיך.

גם המהירות המוגדרת מבוטלת עם הלחיצה על דוושת הבלמים.

2 החזרה לפעולה

להפעלה מחדש של בקרת השיט וחזרה למהירות המוגדרת, דחוף את הידית כלפי מעלה.



■ את מערכת בקרת השיט ניתן להפעיל כאשר

- ידית ההילוכים במצב "ס".
- מהירות הרכב מעל כ- 40 קמ"ש.

■ האצה

ניתן להאיץ את הרכב בצורה רגילה. לאחר ההאצה, המערכת חוזרת למהירות המוגדרת.

■ ניתוק אוטומטי של בקרת השיט

- המהירות המוגדרת מנוטרלת אוטומטית בכל אחד מהמצבים הבאים.
- מהירות הרכב בפועל יורדת ביותר מ- 16 קמ"ש מתחת לזו המוגדרת של הרכב.
- מהירות הרכב בפועל מתחת ל- 40 קמ"ש.
- מערכת VSC+ מופעלת.

■ אם נורת הביקורת הראשית של מערכת בקרת השיט מהבהבת

לחץ פעם אחת על לחצן "ON-OFF" ואז לחץ שוב על הלחצן לשם הפעלה מחדש של המערכת.
אם לא ניתן להגדיר את מהירות בקרת השיט או אם מערכת בקרת השיט מתנתקת מיד לאחר הפעלתה, ייתכן ויש תקלה במערכת. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה לשם בדיקת רכבך.

⚠ זehירות

■ כדי למנוע הפעלה בטעות של מערכת בקרת השיט

כאשר המערכת אינה בשימוש, החזק את לחצן "ON-OFF" במצב OFF.

■ מצבים שאינם מתאימים לבקרת שיט

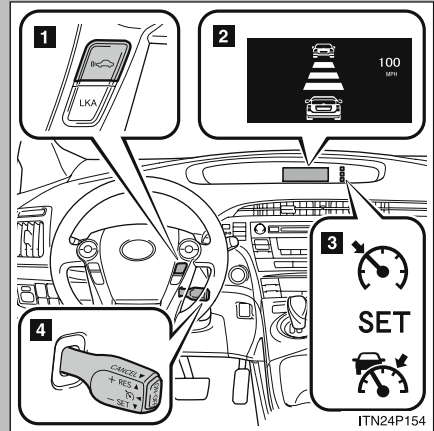
אין להשתמש במערכת בקרת השיט באף אחד מהמצבים הבאים.
פעולה שכזאת עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב ומעורבות בתאונה העלולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

- בעומסי תנועה כבדים
- בכבישים בעלי פניות חדות
- בכבישים חלקים, כמו למשל כאלו המכוסים בגשם, קרח או שלג
- בעליות תלולות
- בנסיעה לאורך ירידה ארוכה, מהירות הרכב עלולה לחרוג מהמהירות המוגדרת.
- בכבישים מפותלים

בקרת שיוט דינמית עם רדאר*

מערכת בקרת השיוט הדינמית עם רדאר משלימה את מערכת בקרת השיוט הרגילה בבקרת המרחק בין רכב לרכב. בתצורת בקרה של המרחק בין כלי הרכב, הרכב מאיץ או מאט אוטומטית על מנת לשמור על מרחק העקיבה מהרכב הנוסע מלפנים.

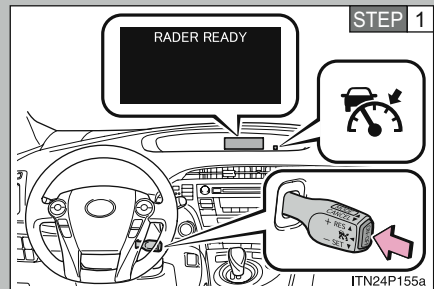
- 1 מתג מרחק
- 2 צג
- 3 נורות ביקורת
- 4 ידית הפעלת בקרת שיוט



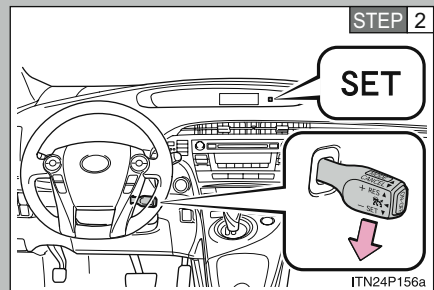
קביעת (הגדרת) מהירות הרכב

לחץ על לחצן "ON-OFF" להפעלת מערכת בקרת השיוט.

לחץ לחיצה נוספת על הלחצן לשם נטרול מערכת בקרת השיוט.



האץ או האט למהירות הרצויה ודחוף את הידית מטה לשם הגדרת מהירות השיוט.



*: אם קיים

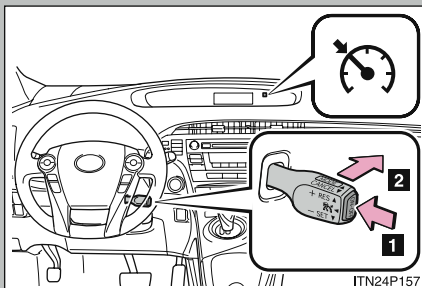
בחירת תצורה רגילה של בקרת מהירות קבועה

1 לחץ על לחצן "ON-OFF" להפעלת מערכת בקרת השיוט.

לחץ לחיצה נוספת על הלחצן לשם נטרול מערכת בקרת השיוט.

2 החלפה לתצורת בקרת מהירות קבועה

דחוף את הידית הרחק ממך והלאה. והחזק אותה כך למשך כשנייה אחת.



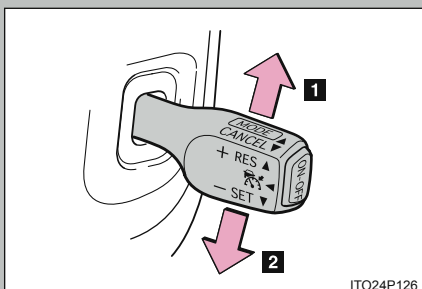
כוונן המהירות המוגדרת

1 הגברת מהירות

2 האטת מהירות

החזק את הידית עד שמוצגת המהירות הרצויה.

כוונן עדין של המהירות המוגדרת ניתן לבצע על ידי לחיצה קלה על הידית כלפי מעלה/מטה ושחרורה.



ביטול וחזרה למהירות המוגדרת

1 ביטול

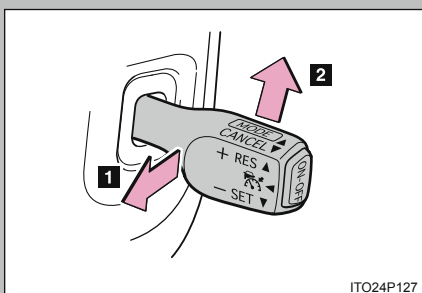
לניתוק מערכת בקרת השיוט, משוך את הידית כלפיך.

גם המהירות המוגדרת מבוטלת עם הלחיצה על דוושת הבלמים.

2 החזרה לפעולה

להפעלה מחדש של בקרת השיוט וחזרה למהירות המוגדרת, דחוף את הידית כלפי מעלה.

החזרה למהירות המוגדרת זמינה כאשר הרכב נוסע במהירות העולה על כ- 40 קמ"ש.



שינוי המרחק בין כלי הרכב

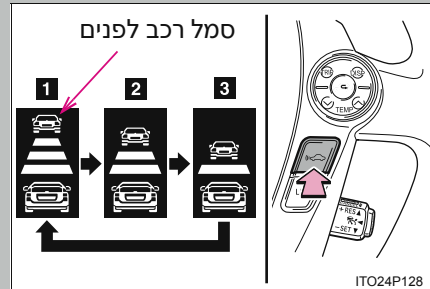
כל לחיצה על הלחצן משנה את המרחק בין כלי הרכב.

1 LONG (ארוך)

2 Medium (בינוני)

3 Short (קצר)

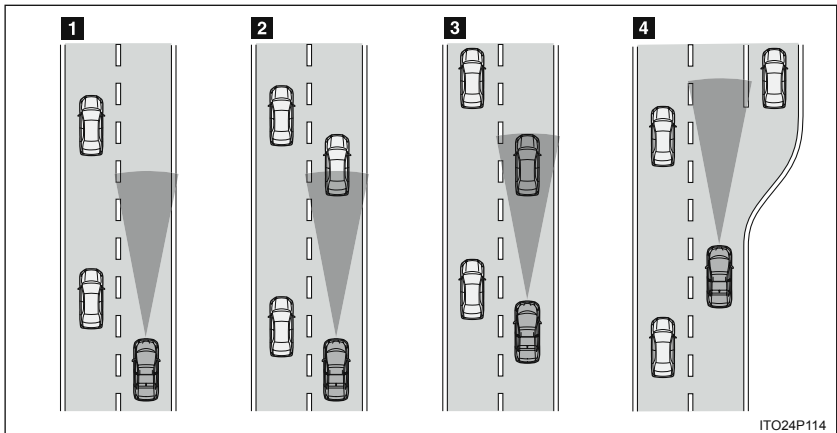
יופיע סימן כדי לציין את נוכחותו של רכב לפניך.



נהיגת שיוט בתצורת בקרת מרחק בין כלי הרכב

תצורה זו משלבת חיישן דאדאר המאתר את נוכחותם של כלי רכב בטווח של עד כ-120 מטר מלפנים וקובע את המרחק שבין רכבך לבין רכב זה.

שים לב שהמרחק בין כלי הרכב ילך ויפחת בנסיעות ממושכות במורד.



1 דוגמה לשיוט במהירות קבועה כאשר אין כלי רכב לפניך

הרכב נוסע במהירות שהוגדרה על ידי הנהג. את המרחק המבוקש בין כלי הרכב ניתן להגדיר גם על ידי הפעלת מתג המרחק בין כלי הרכב.

2 דוגמה להאטה בנסיעת שיוט כאשר הרכב לפניך נוסע במהירות הנמוכה מהמהירות המוגדרת ברכבך

כאשר מאוחר רכב הנוסע לפניך, באותו נתיב, המערכת מאיטה אוטומטית את רכבך. כאשר יש צורך בהאטה רבה, המערכת מפעילה את הבלמים. אות קולי מזהיר אותך שהמערכת אינה יכולה להאט במידה מספקת כדי למנוע את התקרבות רכבך לרכב הנוסע לפניך.

3 דוגמה לנסיעת שיוט עוקבת

כאשר עוקבים אחרי רכב הנוסע במהירות הנמוכה מזו המוגדרת

המערכת ממשיכה בשיוט עוקב תוך כדי כוונן בהתאם לשינויי המהירות של הרכב הנוסע מלפנים במטרה לשמור על המרחק בין כלי הרכב, כפי שזה הוגדר על ידי הנהג.

4 דוגמה של האצה

כאשר אין יותר רכבים הנוסעים במהירות נמוכה מזו המוגדרת בנתיב הנסיעה מלפנים

כאשר הרכב שלפניך מבצע שינוי בנתיב הנסיעה, המערכת מאיצה באיטיות עד שמושגת המהירות המוגדרת. המערכת חוזרת לשיוט במהירות קבועה.

אזהרת גישה/התקרבות

כאשר רכבך קרוב מדי לרכב הנוסע מלפנים, והאטה אוטומטית מספקת איננה אפשרית באמצעות מערכת בקרת השיוט, הצג יבהב וישמע אות קולי כדי להזהיר את הנהג. דוגמה לכך יכולה להיות אם רכב אחר "חותך" לפניך ואתה נוסע אחריו. הפעל את הבלמים על מנת להבטיח מרחק מספיק בין כלי הרכב.

הפעלה מחדש אוטומטית

בכל פעם שפותחים את מתג "POWER", מופעלת תצורת הבקרה על המרחק בין כלי הרכב וזו מוגדרת על תצורת המרחק הארוך.

נורות אזהרה והודעות של מערכת בקרת שיוט דינמית עם רדאר

נורות אזהרה והודעות משמשות כדי לציין תקלות מערכת או כדי ליידע את הנהג על הצורך לנקוט זהירות תוך כדי הנסיעה. (עמוד 337)

החלפת תצורות

לא ניתן לשנות את התצורות לתצורת בקרה של מהירות קבועה אם נעשה שימוש בתצורת הבקרה של שמירת מרחק בין כלי הרכב. לא ניתן גם לשנות את התצורה ממהירות קבועה לתצורת בקרת מרחק בין כלי הרכב. נתק את המערכת על ידי לחיצה על לחצן "ON-OFF" ולחץ שוב להפעלתה מחדש.

את בקרת השיוט בעלת רדאר דינמי ניתן להפעיל כאשר

- ידית ההילוכים במצב "ס".
- מהירות הרכב מעל כ- 50 קמ"ש.

האצה

ניתן להאיץ את הרכב בצורה רגילה. לאחר ההאצה, המערכת חוזרת למהירות המוגדרת.

■ ניתוק אוטומטי של בקרת המרחק בין כלי הרכב

בקרת המרחק בין כלי הרכב מבוטלת אוטומטית במצבים הבאים:

- מהירות הרכב בפועל יורדת אל מתחת לכ- 40 קמ"ש
 - מערכת VSC+ מופעלת
 - מגבי השמשה הקדמית מופעלים במהירות גבוהה
 - החיישן אינו יכול לפעול בצורה נכונה משום שהוא מכוסה בצורה כלשהי
- אם תצורת הבקרה של המרחק בין כלי הרכב מנותקת אוטומטית מכל סיבה שהיא, יתכן ויש תקלה במערכת. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ ניתוק אוטומטי של בקרת שיוט במהירות קבועה

המהירות המוגדרת מבוטלת אוטומטית במצבים הבאים.

- מהירות הרכב בפועל יורדת ביותר מ- 16 קמ"ש מתחת למהירות המוגדרת של הרכב במצב זה, המהירות המוגדרת והשמורה בזיכרון אינה נשמרת.
- מהירות הרכב בפועל מתחת לכ- 40 קמ"ש
- מערכת VSC+ מופעלת

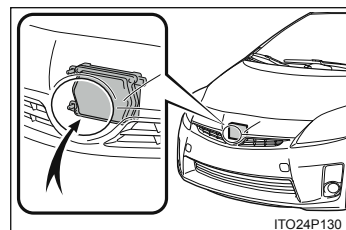
■ הגדרת המרחק בין כלי הרכב

בחר במרחק מהטבלה להלן. שים לב שהמרחק המוצג מתייחס למהירות נסיעה של 80 קמ"ש. המרחק בין כלי הרכב עולה/יורד בהתאם למהירות הנסיעה של הרכב.

מרחק בין כלי הרכב	אפשרויות מרחק
כ- 50 מטר	LONG (ארוך)
כ- 40 מטר	Medium (בינוני)
כ- 30 מטר	Short (קצר)

■ חיישן רדאר ושכבת הרכב

הקפד תמיד על ניקיון החיישן והשכבה על מנת להבטיח את פעולתה התקינה והנכונה של בקרת המרחק בין כלי הרכב. (מכשולים מסוימים כדוגמת שלג, קרח או חפצי פלסטיק אינם ניתנים לאיתור על ידי חיישן מוסתר) בקרת שיוט דינמית עם רדאר מבוטלת במקרה ומאותר מכשול.



■ אזהרת גישה/התקרבות

בנסיבות הבאות, ישנה אפשרות שהודעת ההתקרבות לא תואר גם אם המרחק בין כלי הרכב הולך ומתקצר:

- כאשר מהירות הרכב הנוסע לפניך תואמת את מהירותך או גבוהה יותר
- כאשר הרכב שלפניך נוסע במהירות נמוכה ביותר
- מיד לאחר הפעלת מערכת בקרת השיט
- ברגע הפעלת דוושת ההאצה

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR004 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR004 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR004 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR004 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR004 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR004 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR004 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR004 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION tímto vyhlasuje, že DNMWR004 splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR004 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR004 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR004 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at udstyret DNMWR004 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR004 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR004 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR004 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR004 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnehkk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR004 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR004 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR004 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

⚠️ זהירות

■ לפני השימוש בבקרת השיט הדינמית עם רדאר

אין לסמוך יתר על המידה על בקרת המרחק בין כלי הרכב. הייה מודע למהירות הרכב. אם ההאטה/האצה האוטומטית אינה מתאימה, התאם את מהירות הרכב, כמו גם את המרחק בין רכבך לזה הנוסע לפניך על ידי הפעלת הבלמים וכד'.

■ כדי למנוע הפעלה בטעות של מערכת בקרת השיט עם רדאר דינמי

כאשר המערכת אינה בשימוש, החזק את לחצן "ON-OFF" במצב OFF.

■ מצבים שאינם מתאימים לבקרת שיט דינמית עם רדאר

אין להשתמש בבקרת שיט דינמית עם רדאר באף אחד מהמצבים הבאים.

פעולה שכזאת עלולה לגרום לבקרת מהירות לא מתאימה וכתוצאה מכך מעורבות בתאונה העלולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

- בעומסי תנועה כבדים
- בכבישים בעלי פניות חדות
- בכבישים מפותלים
- בכבישים חלקים, כמו למשל כאלו המכוסים בגשם, קרח או שלג
- במורדות תלולים, כאשר ישנם שינויים פתאומיים בין עליות ומורדות תלולים
- בנסיעה לאורך ירידה ארוכה, מהירות הרכב עלולה לחרוג מהמהירות המוגדרת.
- ביציאות מכבישים מהירים, בכניסות לכבישים מהירים או בקטעי ההשתלבות בכבישים מהירים
- כאשר תנאי מזג האוויר קשים מספיק באופן שימנע מהחיישנים לפעול נכונה (ערפל, שלג, סופות חול וכד').
- כאשר ניתן לשמוע לעיתים קרובות את זמזום אזהרת הגישה/התקרבות

■ כאשר חיישן הרדאר אינו יכלול לאתר בצורה תקינה את הרכב הנוסע מלפנים

הפעל את הבלמים במידת הצורך כאשר אחד מסוגי הרכב הבאים נוסע לפניך. מאחר והחיישן עשוי שלא לאתר בצורה נכונה סוגי רכב אלו, אזהרת הגישה/התקרבות (← עמוד 170) לא תופעל, בקרת השיט בעלת הרדאר הדינמי תאיץ למהירות המוגדרת והתוצאה יכולה להיות תאונה.

- רכבים ה"חותכים" בפתאומיות לנתיב שלך
- רכבים הנוסעים במהירות נמוכה
- רכבים שאינם זזים
- רכבים בעלי קצה אחורי קצר (נגרר שאין עליו מטען וכד')
- אופנועים הנוסעים באותו נתיב

⚠️ זהירות

■ תנאים שבהם בקרת המרחק בין כלי הרכב עלולה שלא לפעול כהלכה

בתנאים הבאים הפעל את הבלמים במידת הצורך שכן חיישן הרדאר עלול שלא לאתר נכונה את הרכב הנוסע לפנים תוך גרימת תאונה כתוצאה מכך.

- כאשר מים או שלג ניתזים על ידי הרכבים שסביבך ועלולים להפריע לתפקוד חיישן הרדאר
- כאשר רכבך נוטה כלפי מעלה (כתוצאה ממתען כבר הנמצא בתא המטען וכד')
- כאשר עיקולי הכביש או נתיבי הנסיעה צרים
- כאשר תפעול גלגל ההגה או מיקומך בנתיב אינם יציבים
- כאשר הרכב שלפניך מאט בפתאומיות

■ על מנת להבטיח שחיישן הרדאר יפעל בצורה נכונה

אל תבצע את הפעולות הבאות לחיישן הרדאר או לשבכת הרכב שכן אלו עלולות לגרום לחיישן שלא לפעול בצורה תקינה ולגרום לתאונה.

- להדביק או להצמיד אליהם דבר כלשהו
- השארתם מלוכלכים
- פירוק את חשיפה לחבטות חזקות
- ביצועם של שינויים או צביעה
- החלפתו בחלק שאינו מקורי

■ טיפול בחיישן הרדאר

הקפד על הבאים על מנת להבטיח את יכולת פעולתה התקינה של מערכת בקרת השיוט.

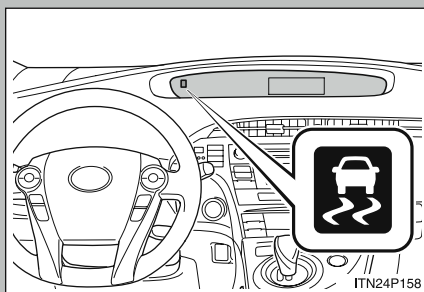
- שמור תמיד על ניקיונם של החיישן והשבכה הקדמית
- נקה את החיישן והשבכה הקדמית בעזרת מטלית רכה כך שלא תשרוט או תפגע בהם בדרך כלשהי.
- אין לחשוף את החיישן או סביבתו לחבטות חזקות
- אם החיישן זז אפילו במעט ממקומו, המערכת עלולה שלא לפעול.
- אם החיישן או סביבתו חשופים לחבטה חזקה, דאג תמיד לבדיקת וכוונון האזור על ידי מוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה של טויוטה.
- אין לפרק את החיישן
- אין לחבר אביזרים או מדבקות לחיישן, כיסוי השבכה הקדמית או סביבתה
- אין לשנות או לצבוע את החיישן והשבכה

בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה

מערכת עזר תחילת הנסיעה בעליה מסייעת במניעת הידרדרות הרכב לאחר בזמן התחלת נסיעה בעליה או בשיפוע חלק.

לשילוב מערכת בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה, לחץ שוב ובחוזקה על דוושת הבלמים לאחר שהרכב עצר עצירה מוחלטת.

ישמע זמזם כדי לציין שהמערכת פועלת. נורת ביקורת ההחלקה תתחיל אף היא להבהב.



■ תנאי הפעולה של בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה

המערכת פועלת במצבים הבאים:

- ידית ההילוכים בכל מצב אחר שאינו "P".
- בלם החנייה אינו מופעל.
- דוושת ההאצה משוחררת.

■ בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה

- בעוד מערכת עזר תחילת נסיעה בעליה פועלת, הבלמים נותרים מופעלים אוטומטית לאחר שהנהג שחרר את דוושת הבלמים. פנסי הבלימה ופנס הבלימה הגבוה נדלקים.
- מערכת בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה פועלת למשך כ- 2 שניות לאחר שחרור דוושת הבלמים.
- אם נורת ביקורת ההחלקה אינה מהבהבת והזמזם אינו נשמע כאשר לוחצים לחיצה נוספת על דוושת הבלמים, הפחת מעט את הלחץ מדוושת הבלמים (אל תאפשר את התדרדרות הרכב לאחור) ואז לחץ שוב בנחישות. אם המערכת עדיין אינה פועלת, בדוק אם מתקיימים תנאי הפעולה שהוזכרו לעיל.

■ זמזם בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה

- כאשר מופעלת מערכת עזר תחילת הנסיעה בעליה, ישמע הזמזם פעם אחת.
- במצבים הבאים, מערכת בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה תבוטל והזמזם ישמע פעמיים.
- לא נעשה כל ניסיון להניע את הרכב בתוך כ- 2 שניות מרגע שחרור דוושת הבלמים.
- מתג מצב "P" לחוץ.
- בלם החנייה מופעל.
- דוושת הבלמים נלחצת שוב.

■ **אם נדלקת נורת ביקורת ההחלקה...**

היא עשויה להצביע על תקלה במערכת. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

⚠ זehירות

■ **בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה**

- בקרת עזר תחילת הנסיעה בעליות עלולה שלא לפעול ביעילות בעליות תלולות או כבישים המכוסים קרח.
- אל תשתמש במערכת בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה לעצירת או חניית הרכב בשיפועים.

מערכות עזר נהיגה

לשיפור בטיחות הנהיגה והביצועים, המערכות הבאות פועלות אוטומטית בתגובה למצבי נהיגה שונים. מכל מקום, הייה מודע לכך שמערכות אלו הן תוספת בלבד ואין לסמוך עליהן יתר על המידה בזמן תפעול הרכב.

■ מערכת מניעת נעילה של הגלגלים (ABS)

המערכת מונעת את נעילת הגלגלים כאשר מפעילים את הבלמים בצורה פתאומית, או אם מפעילים את הבלמים תוך כדי נהיגה על פני כבישים חלקים.

■ עזר בלימה

כאשר המערכת מזהה מצב של עצירת "פאניקה", היא יוצרת רמה מוגברת של כוח בלימה לאחר הלחיצה על דוושת הבלמים.

■ vsc+ (בקרת יציבות הרכב +)

מסייעת בידי הנהג לשלוט על ההחלקה במקרה של סטייה פתאומית או פניה על משטחים חלקים.

■ TRC (בקרת משיכה)

שומרת על כוח ההינע ומונעת את סבסוב הגלגלים הקדמיים בזמן התחלת נסיעה או האצה על כבישים חלקים.

■ בקרת עזר תחילת נסיעה בעליה

(← עמוד 175)

■ EPS (היגוי כוח חשמלי)

נעזרת במנוע חשמלי לשם הפחתת המאמץ הנדרש לסיבוב גלגל הרכב.

■ PCS (בטיחות קדם תאונה) (אם קיימת)

(← עמוד 180)

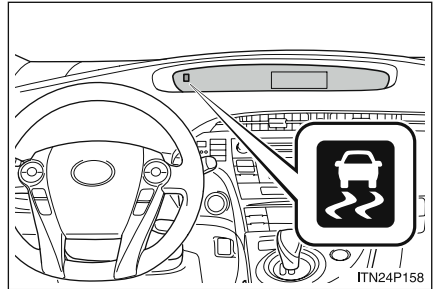
■ אות בלימת חירום (אם קיים)

כאשר הבלמים מופעלים בפתאומיות, פנסי הבלמים מהבהבים אוטומטית כדי להזהיר את הרכב הנוסע מאחור.

כאשר מערכת VSC+/TRC פועלת

אם הרכב בסכנת החלקה או אם הגלגלים הקדמיים מסתבסבים, נורת ביקורת ההחלקה מהבהבת כדי לציין ששולבה מערכת VSC+/TRC.

ברקע נשמע אות קולי (לסירוגין) כדי לציין שמערכת VSC+ פועלת.



רעשים ורעידות הנגרמים על ידי מערכות ABS, BA, VSC+ ו-TRC

- מתא המנוע עשוי להישמע רעש עם הפעלתה של המערכת ההיברידית, מיד לאחר תחילת התנועה, אם לוחצים שוב ושוב על דוושת הבלמים, או דקה אחת או שתיים לאחר הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית. רעש זה אינו מצביע על קיומה של תקלה באחת ממערכות אלו.
- כאשר המערכות לעיל פועלות, עלול להתרחש כל אחד מהתנאים הבאים. אף אחד מהבאים אינו מצביע על קיומה של תקלה.
 - אתה עלול לחוש ברעידות דרך המרכב ומערכת ההיגוי.
 - רעש מנוע עלול להישמע לאחר שהרכב מגיע לכלל עצירה.
 - דוושת הבלמים עלולה לפעום (לרטוט) קלות לאחר הפעלת מערכת ABS.
 - דוושת הבלמים עלולה לנוע מעט כלפי מטה לאחר הפעלת מערכת ABS.

רעש פעולת מערכת EPS

כאשר גלגל ההגה פועל, עשוי להישמע רעש מנוע חשמלי (כמעין זמזום). תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.

יעילות מופחתת של מערכת EPS

יעילות מערכת EPS מופחתת כדי למנוע את התחממות היתר של המערכת כאשר ישנם אותות סיבוב הגה בתדירות גבוהה ולפרק זמן ממושך. כתוצאה, גלגל ההגה עלול להיות קשה לתפעול. אם קרה הדבר, הימנע מפעולות היגוי חריגות או עצור את הרכב וכבה את המערכת ההיברידית.

המערכת אמורה לחזור לפעילות רגילה בתוך 10 דקות.

⚠️ זהירות

■ מערכת ABS אינה פועלת ביעילות כאשר

- יש חריגה ממגבלות ביצועי האחיזה של הצמיגים.
- הרכב צף (ציפת גלגלים) תוך כדי נסיעה במהירות גבוהה על כביש רטוב או חלק.

■ מרחק עצירה כאשר מערכת ה- ABS פועלת על כבישים רטובים או חלקים

מערכת ה- ABS לא נועדה לקצר את מרחק העצירה של הרכב. במצבים הבאים, שמור תמיד על מרחק בטחון מהרכב שלפניך.

- נסיעה על כבישים מלוכלכים, מכוסי חצץ או שלג.
- נסיעה עם שרשראות שלג
- נסיעה על פני מהמורות בכביש
- נסיעה על כבישים מרובי בורות או כבישים לא אחידים

■ מערכת TRC עלולה שלא לפעול ביעילות כאשר

יתכן ולא ניתן יהיה להשיג בקרה כיוונית וכוח משיכה בנסיעה על פני כבישים חלקים, אפילו אם מערכת TRC פועלת. אל תנהג בתנאים שבהם אתה עלול לאבד את יציבות הרכב וכוח המשיכה.

■ כאשר מערכת VSC+ מופעלת

נורת ביקורת ההחלקה מהבהבת ונשמע אות אזהרה קולי. נהג תמיד בזהירות. נהיגה רשלנית עלולה לגרום לתאונה. נקוט משנה זהירות כאשר נורת הביקורת מהבהבת ונשמע אות קולי.

■ החלפת צמיגים

וודא שכל הצמיגים הם בעלי אותן מידות, יצרן, תבנית מדרס ודרגת עומס כולל. בנוסף, וודא שכל הצמיגים מנופחים ברמת הלחץ המוגדרת.

מערכות ABS ו- VSC+ לא יפעלו בצורה תקינה אם ברכב מותקנים צמיגים שונים. למידע מפורט נוסף על מועד החלפת הצמיגים, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ טיפול בצמיגים ומתלים

שימוש בצמיגים עם בעיה מכל סוג שהוא, או ביצוע שינוי במתלים ישפיעו על מערכות עזר הנהיגה ועלולים לגרום לתקלה במערכת.

PCS (בטיחות קדם התנגשות)

מערכות בטיחות כדוגמת מערכת הבלמים וחגורות הבטיחות מופעלות אוטומטית על מנת להפחית את עוצמת ההתנגשות ואת פציעתם של הנוסעים, כמו גם גרימת נזק לרכב כאשר חיישן הרדאר מזהה תאונה חזיתית בלתי נמנעת.

■ חגורות בטיחות קדם התנגשות

אם חיישן קדם ההתנגשות מזהה שהתאונה הינה בלתי נמנעת, מערכת בטיחות קדם התאונה תגלול פנימה את חגורת הבטיחות לפני התרחשות התאונה.

אותו הדבר יקרה אם הנהג יבצע בלימת חירום או שיאבד שליטה ברכב.
(← עמוד 60)

■ עזר בלימת קדם התנגשות

כאשר ישנה סבירות גבוהה להתנגשות חזיתית, המערכת מפעילה כוח בלימה מוגבר ביחס למידת הלחיצה על דוושת הבלמים.

■ בלימת קדם תאונה (אם קיימת)

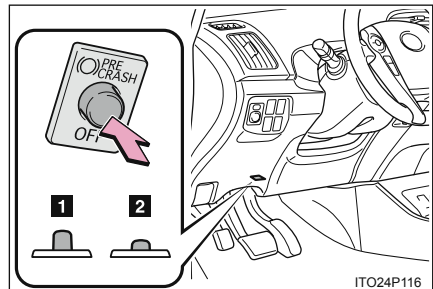
כאשר ישנה סבירות גבוהה להתנגשות חזיתית, המערכת מזהירה את הנהג באמצעות נורת אזהרה, תצוגת אזהרה ואות קולי. אם המערכת מחליטה שהתאונה היא בלתי נמנעת, הבלמים מופעלים אוטומטית כדי להפחית את מהירות ההתנגשות. בלימת קדם ההתנגשות ניתנת לנטרול באמצעות לחצן ניתוק (OFF) בלימת קדם ההתנגשות.

נטרול בלימת קדם תאונה (אם קיימת)

1 מופעלת

2 מנוטרלת

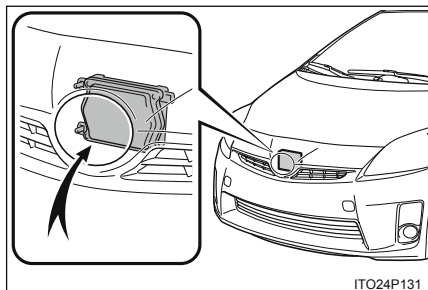
נורת האזהרה "PCS" נדלקת כאשר בלימת קדם ההתנגשות מנוטרלת.



ITO24P116

חיישן רדאר

מזהה רכבים או מכשולים אחרים על הכביש מלפנים, או בסמוך לו וקובע האם עומדת להתרחש תאונה בהתבסס על המיקום, המהירות והכיוון של המכשול.



מכשולים שאינם מאותרים

החיישן אינו יכול לאתר מכשולי פלסטיק, כדוגמת עמודי שילוט. כמו כן יתכנו נסיבות שבהן חיישן הרדאר לא יוכל לאתר הולכי רגל, בעלי חיים, אופניים, אופנועים, עצים או ערימות שלג.

מערכת קדם התאונה פעילה כאשר

- חגורות בטיחות קדם התנגשות:
 - מהירות הרכב מעל 5 קמ"ש.
 - הפרש המהירות היחסית בין רכבך לבין רכב אחר הנוסע לפניך, או המהירות שבה מתקרב רכבך למכשול עולה על 30 קמ"ש.
 - הנוסעים הקדמיים חוגרים חגורות בטיחות.
- עזר בלימת קדם התנגשות:
 - מהירות הרכב מעל 30 קמ"ש.
 - הפרש המהירות היחסית בין רכבך לבין רכב אחר הנוסע לפניך, או המהירות שבה מתקרב רכבך למכשול עולה על 30 קמ"ש.
 - דוושת הבלמים לחוצה.
- בלימת קדם תאונה (אם קיימת):
 - לחצן OFF של בלימת קדם ההתנגשות אינו לחוץ.
 - מהירות הרכב מעל 15 קמ"ש.
 - הפרש המהירות היחסית בין רכבך לבין רכב אחר הנוסע לפניך, או המהירות שבה מתקרב רכבך למכשול עולה על 15 קמ"ש.

■ תנאים העשויים להפעיל את המערכת גם אם אין סכנת התנגשות

- כאשר ישנו חפץ בצד הדרך או בכניסה לפניה
 - כאשר חולפים על פני רכב הבא ממול תוך כדי פניה
 - כאשר נוסעים על גשר ברזל צר
 - כאשר ישנו חפץ מתכתי על הכביש
 - כאשר נוסעים על כביש לא אחיד
 - כאשר חולפים על פני רכב הבא ממול בפניה שמאלית
 - כאשר רכבך סוגר במהירות את המרחק אל הרכב הנוסע לפניו
- כאשר המערכת מופעלת במצבים המתוארים לעיל ישנה גם אפשרות שחגורות הבטיחות ימתחו במהירות והבלמים יופעלו בכוח גדול מהרגיל. כאשר חגורת הבטיחות נעולה במצב המוגבל, עצור את הרכב במקום בטוח, שחרר את החגורה וחגור אותה מחדש.

■ כאשר יש תקלה במערכת

נורת הביקורת ו/או הודעות אזהרה יידלקו או יבהבו. (← עמוד 337)

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR004 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR004 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR004 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR004 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR004 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR004 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR004 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR004 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR004 splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR004 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR004 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR004 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at udstyret DNMWR004 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR004 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR004 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR004 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR004 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnehkk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR004 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR004 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR004 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

⚠️ זהירות

■ טיפול בחיישן הרדאר

הקפד על הדברים הבאים על מנת להבטיח את יכולת פעולתה התקינה של מערכת קדם ההתנגשות.

- שמור תמיד על ניקיונם של החיישן והשבכה הקדמית.
- נקה את החיישן והשבכה הקדמית בעזרת מטלית רכה כך שלא תשרוט או תפגע בהם בדרך כלשהי.
- אין לחשוף את החיישן או סביבתו לחבטות חזקות.
- אם החיישן זז אפילו במעט ממקומו, המערכת עלולה שלא לפעול.
- אם החיישן או סביבתו חשופים לחבטה חזקה, דאג תמיד לבדיקת וכוונון האזור על ידי מוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה של טויוטה.
- אין לפרק את החיישן.
- אין לחבר אביזרים או מדבקות לחיישן, כיסוי השבכה הקדמית או סביבתה.
- אין לשנות או לצבוע את החיישן והשבכה.

■ מגבלות מערכת קדם ההתנגשות

אין להסתמך על מערכת בטיחות קדם ההתנגשות. נהג תמיד בזהירות תוך הקפדה לבחון את סביבתך ובדיקה לקיומם של מכשולים כלשהם או סכנות אחרות בכביש.

שים לב למידע המפורט להלן ביחס לאמצעי הזהירות באיחסון מטענים, כושר נשיאת המטען והעומס על הרכב.

- בכל עת שאפשרי הדבר, אחסן את הציוד והמטענים בתא המטען. וודא שכל החפצים מאובטחים במקומם.
- הקפד שהרכב יישאר מאוזן. מקם את מרכז הכובד של המטענים קדימה ככל האפשר, כדי לשמור על איזון הרכב.
- לשיפור רמת החיסכון בדלק, אל תישא מטענים לא הכרחיים.

⚠ זהירות

■ דברים שאין לשאת בתא המטען

סוגי הציוד הבאים עלולים לגרום לפריצת אש במידה ויועמסו בתא המטען.

- כלי קיבול המכילים דלק
- מיכלי תרסיס

■ אמצעי זהירות לאחסנה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.

אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- אין להניח ציוד או מטען על או במקומות הבאים שכן אלו עלולים להיתפס מתחת לדוושת ההאצה או הבלמים ולמנוע את לחיצתם בצורה נאותה, לחסום את ראות הנהג, או לפגוע בנהג או באחד הנוסעים תוך גרימתה של תאונה.

- רגלי הנהג
- על מושב הנוסע הקדמי או הנוסעים האחוריים (כאשר מערימים ציוד)
- כיסוי מטען
- לוח מכשירים
- לוח מחוונים
- תיבת עזר או מגש ללא דלתית

- אבטח את כל הפריטים בתא הנוסעים, שכן אלו עלולים לזוז ולפצוע את אחד הנוסעים במקרה של תאונה או עצירת פתאום.

- לעולם אל תרשה לאיש לנסוע באזור תא המטען של הרכב. אזור זה אינו מיועד לנוסעים. על הנוסעים לשבת רק במושבים שנועדו לכך, כשהם חגורים היטב בחגורת בטיחות. אחרת, הם חשופים הרבה יותר לסכנת פציעה חמורה ואף קטלנית במקרה של בלימת פתאום או התנגשות.

המלצות לנהיגת חורף

בצע את ההכנות והבדיקות לפני תחילת הנהיגה ברכב בחורף. נהג תמיד ברכב באופן התואם את תנאי מזג האוויר החזויים.

■ הכנות לפני החורף

- השתמש בנוזלים המתאימים לטמפרטורה החיצונית הצפויה.
 - שמן מנוע
 - נוזל קירור מנוע/יחידת בקרת ההספק
 - נוזל ניקוי שמשות
- דאג שטכנאי שירות יבדוק את המפלס והמשקל הסגולי של אלקטרוניקה מצבר ה-12V.
- במידת הצורך, דאג להתקנתם של ארבעה צמיגי שלג או רכוש ערכת שרשראות לצמיגים שכזאת עבור הגלגלים הקדמיים.
- הקפד שכל הצמיגים יהיו בעלי המידה המוגדרת ומאותו יצרן.

■ לפני הנהיגה ברכב

- בצע את הפעולות הבאות בהתאם לתנאי הנהיגה.
- אל תנסה לפתוח חלון בכוח או להזיז מגב קפוא. שפוך מים חמים על האזור הקפוא כדי להפשר את הקרח.
 - נגב מיד את המים כדי למנוע את קפיאתם.
 - על מנת להבטיח פעולה תקינה של מאוורר מיזוג האוויר, הסר הצטברות כלשהי של שלג מפתחי כניסת האוויר בקדמת השמשה הקדמית.
 - הסר הצטברות כלשהי של קרח משלדת הרכב.
 - בדוק תקופתית והסר כל הצטברות של קרח או שלג שיתכן וישנה בבתי הגלגלים או הבלמים.

■ בזמן נהיגה ברכב

האץ את הרכב באיטיות ונהג במהירות מופחתת המתאימה לתנאי הכביש.

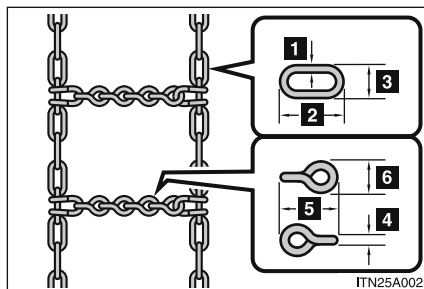
■ כאשר מחנים את הרכב

החנה את הרכב ולחץ על מתג מצב "P" בלי להפעיל את בלם החנייה וחסום את הגלגלים. בלם החנייה עלול לקפוא ולמנוע את שחרורו.

בחירת שרשראות שלג

בזמן התקנתן של שרשראות שלג, השתמש במידה המתאימה. מידת השרשרת מוגדרת לכל מידה של צמיג.

שרשרת צד:	
1	3.0 מ"מ
2	30.0 מ"מ
3	10.0 מ"מ
שרשרת רוחבית צולבת:	
4	4.0 מ"מ
5	25.0 מ"מ
6	14.0 מ"מ



תקנות שימוש בשרשראות שלג

- התקנות הנוגעות לשימוש בשרשראות שלג משתנות בהתאם למיקום ולסוג הכביש. בדוק תמיד את התקנות המקומיות לפני התקנתן של השרשראות.
- הדק שוב את השרשראות לאחר נהיגה של 0.5 – 1.0 ק"מ.

שרשראות צמיגים

- הקפד תמיד על הוראות הזהירות בזמן התקנתן או הסרתן של שרשראות שלג.
- התקן והסר שרשראות שלג במקום בטוח.
- התקן שרשראות שלג על הצמיגים הקדמיים.
- התקן את שרשראות השלג תוך הקפדה על ההוראות המסופקות בחוברת הנלווית להן.

⚠️ זהירות

■ נהיגה עם צמיגי שלג

על מנת להפחית סכנת תאונות, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על כך עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב ולהסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

- השתמש בצמיגים בעלי המידה המוגדרת לרכבך.
- שמור את הצמיגים ברמת הלחץ המומלצת.
- אל תנהג במהירויות העולות על מגבלת המהירות או מגבלת המהירות המוגדרת לצמיגי השלג שבהם נעשה שימוש.
- צמיגי שלג יש להתקין על כל הגלגלים.

■ נסיעה עם שרשראות שלג

על מנת להפחית סכנת תאונות, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על האמור עלולה להסתיים בחוסר יכולת נהיגה ברכב בצורה בטיחותית ואפשרות לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- אין לנהוג במהירות העולה על מגבלת המהירות המוגדרת לשרשראות הצמיגים שבשימוש או 50 קמ"ש, הנמוך מביניהם.
- הימנע מנהיגה על פני משטחים בעלי מהמורות או משטחים בלתי אחידים.
- הימנע מפניות פתאומיות או בלימות חזקות, שכן לשימוש בשרשראות עלולה להיות השפעה שלילית על התנהגות הכביש של הרכב.
- האט מספיק מוקדם לפני הכניסה לפנייה על מנת להבטיח יכולת שליטה ברכב.

טויוטה אינה ממליצה על גרירת גרור עם רכבך. טויוטה גם אינה ממליצה על התקנת מאחז גרירה או השימוש במאחז גרירה לכסא גלגלים, אופניים ממונעים, אופניים וכד'. רכב הטויוטה שלך לא תוכנן לגרירת גרור או לשימוש במנשאים המותקנים על מאחז גרירה.



3-4. שימוש בתאורת הפנים

- 248.....רשימת תאורת הפנים
- מתג ראשי של תאורה
- 249.....אישית/פנימית
- תאורה אישית/פנימית.....250
- תאורה פנימית251

3-5. שימוש באמצעי האיחסון

- 252.....רשימת אמצעי האיחסון
- תאי כפפות.....253
- תא איחסון תחתון.....254
- תא איחסון עליון.....255
- מחזיקי ספלים.....256
- מחזיקי בקבוקים.....258
- תיבת עזר259

3-6. תכונות ומאפייני פנים נוספים

- 260.....סוככי שמש
- 261.....מראת איפור
- 262.....תצוגת טמפרטורה חיצונית
- 263.....שקעי אספקת חשמל
- 264.....חימום מושבים
- 266.....משענת יד
- 267.....שטיחי רצפה
- 268.....תכונות ומאפייני תא המטען

3-1. שימוש במערכת בקרת האקלים ומפשיר האדים

- 192.....מערכת בקרת אקלים
- שימוש במתגי מערכת
- 198.....בקרת האקלים שבגלגל ההגה
- 199.....מערכת אוורור סולארית
- הפעלה מרחוק של
- 201.....מערכת בקרת אקלים
- מפשירי אדים מהשמשה
- 203.....האחורית ומראות הצד החיצוניות

3-2. השימוש במערכת השמע

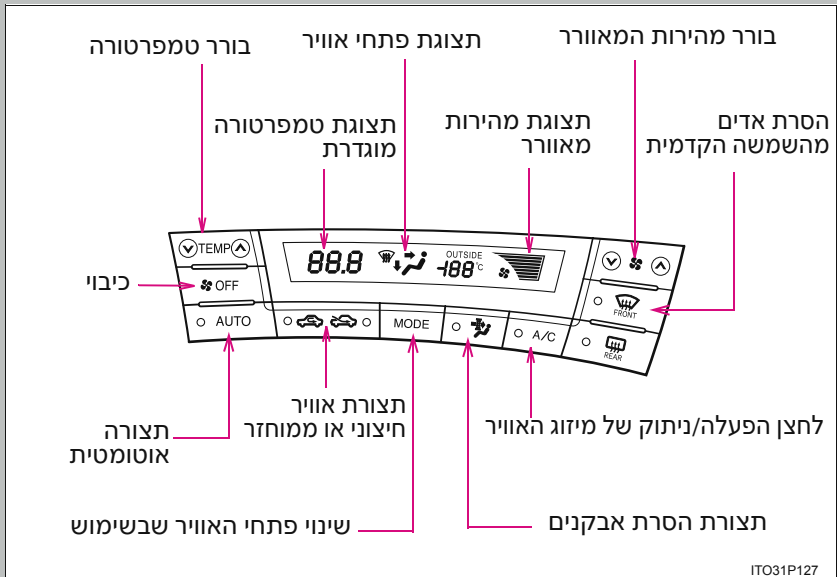
- 204.....סוגי מערכות שמע
- שימוש ברדיו.....206
- שימוש בנגן התקליטורים.....209
- 215.....השמעת תקליטורי MP3 – WMA
- שימוש אופטימאלי
- 221.....במערכת השמע
- שימוש במתאם AUX.....223
- שימוש במתגים על גלגל ההגה.....224

3-3. שימוש דיבורית (לטלפון סלולארי)

- 226.....מערכת דיבורית (לטלפון סלולארי)
- שימוש במערכת הדיבורית.....233
- ביצוע שיחת טלפון.....236
- הגדרת טלפון סלולארי.....238
- אבטחה והגדרת מערכת.....241
- שימוש בספר הטלפונים.....244

מערכת בקרת אקלים

זרימת האוויר ופתחי האוויר מתכוונים בהתאם להגדרת הטמפרטורה.



ITO31P127

שימוש בתצורה האוטומטית

STEP 1 לחץ .

מערכת בקרת האקלים מתחילה לפעול. פתחי האוויר ומהירות המאוורר מתכוונים אוטומטית בהתאם לטמפרטורה הנבחרת.

STEP 2 לחץ על לשם הגברת הטמפרטורה ועל להפחתתה במתג .

כוונן ההגדרות

■ כוונן הגדרת הטמפרטורה

לחץ על לשם הגברת הטמפרטורה ועל להפחתתה במתג .

■ כוונן מהירות המאוורר

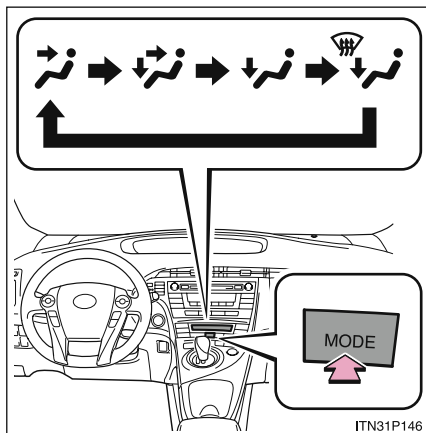
לחץ על (הגברה) או (הפחתה) במתג .

מהירות המאוורר שנבחרה מופיעה בצג. (7 רמות)
לחץ על להפסקת הפעולה של המאוורר.

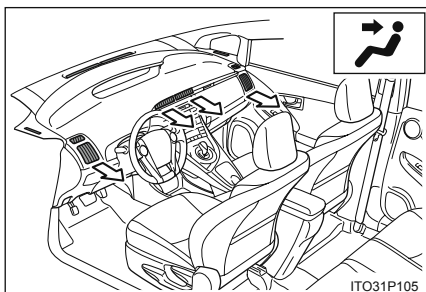
שינוי פתחי יציאת האוויר

לחץ MODE.

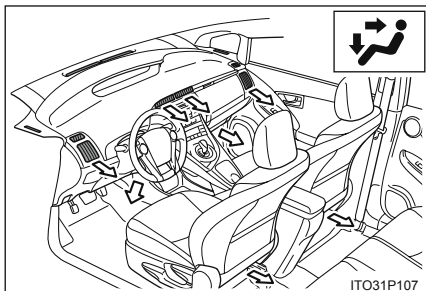
פתחי האוויר משתנים בכל פעם שלוחצים על הלחצן.



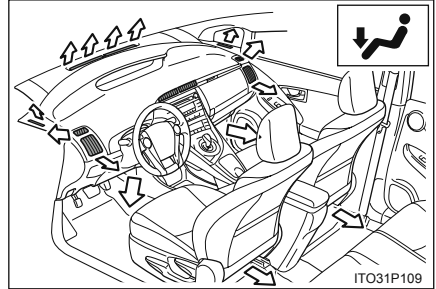
האוויר זורם לפלג הגוף העליון.



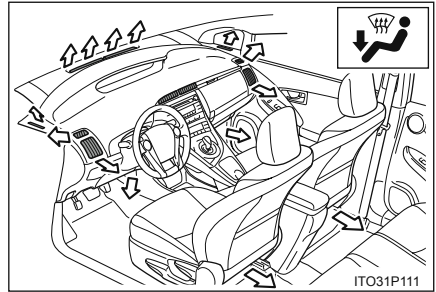
האוויר זורם לפלג הגוף העליון ולרגליים.



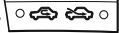
האוויר זורם בעיקר לרגליים.



האוויר זורם לרגליים ולמפשירי האדים של השמשה הקדמית.



■ החלפה בין תצורות אוויר חיצוני לאוויר ממוחזר

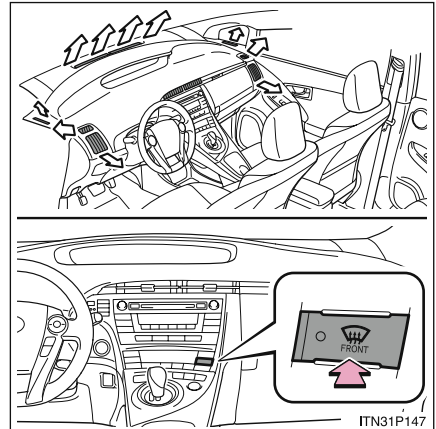
לחץ 

התצורה מתחלפת בין  (מיחזור האוויר בתוך הרכב), ו-  (הכנסת אוויר חיצוני) עם כל לחיצה על הלחצן.

הפשרת אדים מהשמשה הקדמית

לחץ 

מערכת בקרת האקלים פועלת אוטומטית.



תצורת הסרת אבקנים

לחץ 

תצורת האוויר החיצוני מתחלפת לתצורת מיחזור אוויר. האבקנים מוסרים מהאוויר והאוויר זורם לפלג הגוף העליון.

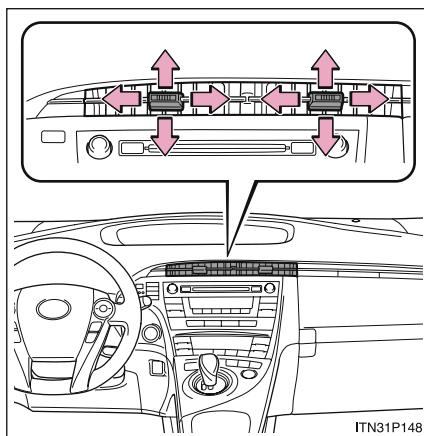
בדרך כלל המערכת מפסיקה לפעול אוטומטית כ- 3 דקות מאוחר יותר.

להפסקת הפעולה, לחץ שוב על .

כוונון מיקום פתחי האוויר

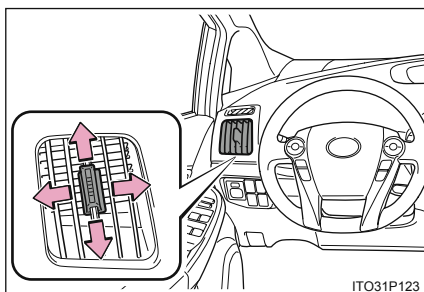
◀ פתחי אוויר מרכזיים

3 כווןון זרימת האוויר שמאלה, ימינה, מעלה או מטה.



◀ פתחי אוויר בצד ימין ושמאל

כווןון זרימת האוויר שמאלה, ימינה, מעלה או מטה.

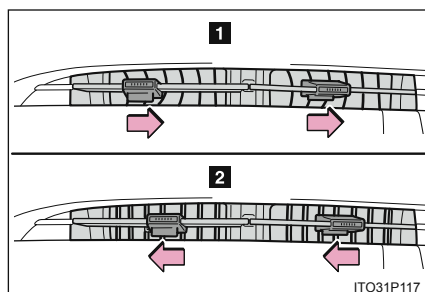


פתיחה וסגירה של פתחי האוויר

פתחי אוויר מרכזיים

1 פתיחת פתח האוויר.

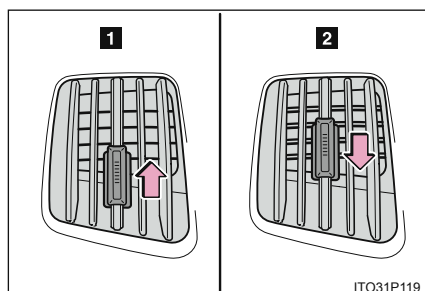
2 סגירת פתח האוויר.



פתחי אוויר בצד ימין ושמאל

1 פתיחת פתח האוויר.

2 סגירת פתח האוויר.



שימוש בתצורה האוטומטית

מהירות המאוורר מתכווננת אוטומטית בהתאם להגדרת הטמפרטורה והתנאים החיצוניים. כתוצאה, עשוי להתרחש אחד מהבאים.

- מיד לאחר הלחיצה על **AUTO**, המאוורר עשוי לעצור לפרק זמן מסוים עד שאוויר חם או קר יהיה מוכן לזרימה.
- כאשר החימום פועל, אוויר קר עשוי לזרום לאזור אשר סביב פלג הגוף העליון.
- אינו פועל אפילו אם לוחצים על **A/C**.

שימוש במערכת בתצורת מיחזור אוויר

אם נעשה שימוש ממושך בתצורת מיחזור האוויר, החלונות יתכסו מהר יותר באדים.

החלפה בין תצורות כניסת אוויר חיצוני למיחזור אוויר

תצורת אוויר ממוחזר או אוויר חיצוני ניתן להחלפה אוטומטית בהתאם לתנאים אלו, כמו הגדרת הטמפרטורה והטמפרטורה בתוך הרכב.

תפקוד הסרת אדים מהחלונות

תצורת מיחזור האוויר יכולה להשתנות אוטומטית לתצורת אוויר חיצוני במצבים שבהם יש צורך להסיר אדים מהחלונות.

■ כאשר הטמפרטורה החיצונית מתקרבת ל- 0°C.

מערכת בקרת האקלים עלולה שלא לפעול אפילו כשלוחצים על .

■ תצורת הסרת אבקנים

- במטרה למנוע את התכסות החלונות באדים כאשר האוויר החיצוני קר, המתואר להלן עלול לקרות.
- תצורת כניסת אוויר חיצוני אינה מתחלפת לתצורת מיחזור אוויר.
- מערכת מיזוג האוויר פועלת אוטומטית.
- הפעולה נפסקת כעבור דקה אחת.

● במזג אוויר גשום, החלונות עלולים להתכסות באדים. לחץ .

■ תצורת נהיגה Eco פעילה

- אם הטמפרטורה החיצונית חורגת מהערך המוגדר, המערכת תעבור גם כן לתצורת מיחזור.
- יעילות מערכת מיזוג האוויר תהיה נמוכה מהרגיל.
- רמת מהירות המאוורר תרד אל מתחת לשיעור הרגיל.

3

תכונות מאפייני פנים

⚠ זehירות

■ כדי למנוע הצטברות אדים על השמשה הקדמית

אין להשתמש  בזמן פעולה עם אוויר קר בתנאי מזג אוויר לח במיוחד. הפרש הטמפרטורות בין האוויר החיצוני לזה של השמשה הקדמית, עלול לגרום לשטח החיצוני של השמשה הקדמית להתכסות באדים ולחסום את הראות.

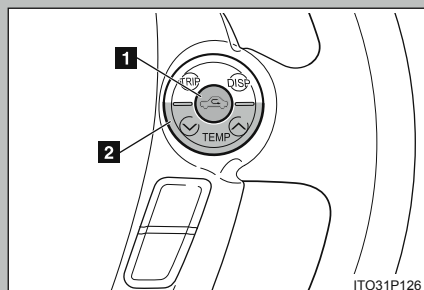
⚠ שיים לב

■ כדי למנוע את פריקת מצבר ה- 12V

אין להשאיר את מערכת מיזוג האוויר פעילה (ON) לפרקי זמן ארוכים מהנדרש כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

על תפקודים מסוימים של מערכת מיזוג האוויר ניתן לפקח באמצעות המתגים שעל גלגל ההגה.

- 1 תצורת אוויר חיצוני או ממוחזר
2 בורר טמפרטורה



כוונון הגדרת הטמפרטורה

לחץ על $\wedge$ ב-  לשם הגברת הטמפרטורה ועל $\vee$ להפחתתה.

שינוי תצורת מיחזור האוויר

לחץ .

עם כל לחיצה על הלחצן, התצורה מתחלפת בין תצורת אוויר חיצוני לבין תצורת אוויר ממוחזר.

■ כאשר מפעילים את מתגי גלגל ההגה

למטרות אישור, מצב פעולת מתגי גלגל ההגה מוצג בלוח המחוונים. (← עמוד 130)

⚠ זehירות

■ להפחתת הסכנה לתאונה

יש לנקוט משנה זהירות בזמן תפעול מתגי מערכת מיזוג האוויר שעל גלגל ההגה.

מערכת אוורור סולארית

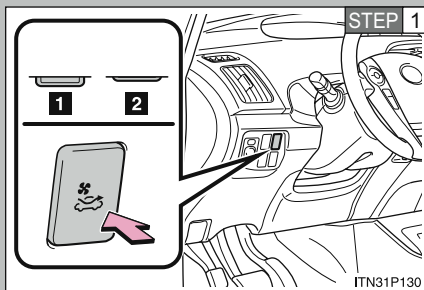
מערכת האוורור הסולארית משתמשת באנרגיה המסופקת על ידי לוח סולארי הבנוי בתוך הגג לשם הפעלת מאוורר הכלול במערכת מיזוג האוויר, מאוורר זה מאפשר את אוורור פנים הרכב כאשר זה חונה תחת קרינת שמש ישירה.

■ הפעלת מערכת האוורור הסולארית

כאשר מתג "POWER" פתוח, הפעל את מתג האוורור.

Off **1**

On **2**



STEP 2 סגור את מתג "POWER".

לאחר כדקה אחת, תיבחר תצורת כניסת האוויר החיצוני ופתחי האוויר יועברו למצב FACE.

לאחר כ- 10 דקות, תתחיל פעולת האוורור.

פעולת האוורור תבוטל אם פותחים את מתג "POWER" או שמפסיקים את פעולת האוורור.

■ שימוש יעיל במערכת האוורור הסולארית

בקרה יעילה על עליית הטמפרטורה ניתן להשיג על ידי שימוש במערכת בשילוב עם בקרה מרחוק על מערכת מיזוג האוויר. (← עמוד 201)

■ תנאי הפעלה

מערכת האוורור הסולארית עשויה שלא לפעול בנסיבות הבאות בגלל העדר כוח מהלוח הסולארי:

- רמת קרינת שמש נמוכה
- אפילו כאשר הלוח הסולארי מוסתר חלקית על ידי צל.
- אפילו כאשר חלק מהלוח הסולארי מכוסה בעלים שנשרו או בלכלוך.
- הלוח הסולארי אינו בטמפרטורה גבוהה.

*: אם קיימת

■ כאשר נעשה שימוש במערכת האוורור

- עם הפעלת מערכת האוורור, וודא שמתג POWER מופעל. אם מפעילים את מערכת האוורור כאשר מתג "POWER" במצב סגור, תצורת האווריר ומצב פתחי האווריר ישארו ללא שינוי.
- הסר מהלוח הסולארי לכלוך ועלים שנשרו על מנת להבטיח הספק חשמלי ברמה מספקת.
- אם אין צורך במערכת האוורור הסולארית, הקפד לסגור את מתג המערכת אחרת עלולות להתרחש הבעיות הבאות:
 - אווריר מלוכלך וגזי פליטה ממכונות אחרות עלול לחדור מבחוץ אל תוך הרכב.
 - שימוש בחורף עלול לגרום לאווריר חם מתוך הרכב לצאת החוצה תוך גרימה לירידת טמפרטורה כתוצאה מכך.

⚠ זehירות

■ אמצעי זהירות למערכת אוורור סולארית

- אין להשתמש במערכת אם נמצאים אנשים בתוך הרכב. מערכת האוורור הסולארית לא נועדה להבטיח את הביצועים של מערכת מיזוג האווריר. אל תשאיר ברכב ילדים או חיות מחמד ללא השגחה. הטמפרטורה בתוך הרכב עשויה להישאר גבוהה, תוך גרימה אפשרית למכת חום, התייבשות ואפילו מוות.
- במערכת זו יש להשתמש רק לשם הקלה על חוסר הנוחות עם הכניסה לרכב ואין לעשות בה שימוש לכל מטרה אחרת.

הפעלה מרחוק של מערכת בקרת האקלים*

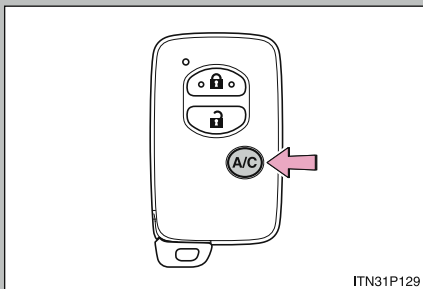
מערכת בקרת האקלים המרוחקת משתמשת באנרגיה האגורה במצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) ומאפשרת את הפעלת מערכת מיזוג האוויר בשלט רחוק.

■ הפעלת מרחוק של מערכת מיזוג האוויר

לחץ והחזק את **A/C** לחוץ לשם הפעלה מרחוק של מערכת מיזוג האוויר.

- המערכת תפסיק לפעול אם פותחים את אחת הדלתות.

- ניתן להפסיק את פעולת המערכת על ידי לחיצה כפולה על **A/C**.



■ שימוש יעיל במערכת מיזוג האוויר בשלט רחוק

ניתן לשפר את היעילות על ידי שימוש במערכת בשילוב עם מערכת האוויר הסולארית. (← עמוד 199)

■ תנאי הפעלה

המערכת תפעל רק אם מתקיימים כל התנאים המפורטים להלן:

- ידית ההילוכים במצב "P".
- מתג "POWER" סגור.
- כל הדלתות סגורות.
- מכסה המנוע סגור.
- דוושת הבלמים אינה לחוצה.
- מיזוג האוויר אינו מוגדר למצב MAX HOT (חימום מרבי).

■ כאשר עוזבים את הרכב

- בדוק שהפנסים הקדמיים כבויים או במצב "AUTO".
 - בדוק שמגבי השמשה הקדמית אינם פועלים.
 - וודא שכל החלונות סגורים.
 - בדוק את הגדרת הטמפרטורה של מערכת מיזוג האוויר.
- מערכת מיזוג האוויר המרוחקת תפעל בהתאם להגדרות הטמפרטורה של מערכת מיזוג האוויר.

■ ניתוק אוטומטי של מערכת מיזוג האוויר המרוחקת

המערכת תנתק אוטומטית בתנאים הבאים:

- חלפו כ- 3 דקות מתחילת הפעולה
 - אחד מהתנאים אינו מתקיים
- המערכת עשויה להתנתק גם במקרה של שינוי ברמת המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) וירידתו לרמה נמוכה מדי. (← עמוד 136)

*: אם קיימת

■ תנאים המשפיעים על הפעולה

המערכת עשויה שלא לפעול במצבים הבאים:

- רמת הטעינה של המערכת ההיברידית (מצבר הנסיעה) נמוכה. (← עמוד 136)
- טמפרטורת מערכת מיזוג האוויר הוגדרה לרמה גבוהה מדי

■ תכונת בטחון

דלתות שאינם נעולות יינעלו אוטומטית כאשר המערכת פועלת. יישמע זמזם ופנסי האיתות יהבהבו פעם אחת עם נעילת הדלתות.

■ אם השלט רחוק אינו פועל היטב

← עמוד 36

■ התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

ניתן לשנות את ההגדרה (למשל, הפעלה באמצעות  בשלט רחוק). (תכונות ומאפיינים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)

⚠ זehירות

■ אמצעי זehירות להפעלה מרחוק של מערכת מיזוג האוויר

אין להשתמש במערכת אם נמצאים אנשים בתוך הרכב.

- גם אם המערכת בשימוש, הטמפרטורה בתוך הרכב יכולה עדיין להגיע לרמה גבוהה בשל תכונות כדוגמת הניתוק האוטומטי. ילדים וחיות מחמד הנותרים ברכב עלולים לסבול מכת חום או התיבשות, או שזה עלול להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.
- ניתן להפעיל את המגבים בזמן פעולת המערכת. ילדים או חיות מחמד שנשארו בתוך הרכב עלולים לגרום להפעלה בטעות ולתאונה כתוצאה מכך.
- הפסק את פעולת המגבים. אם מערכת מיזוג האוויר בשלט רחוק פועלת בעוד שמתג המגבים במצב הפעלה, המגבים עשויים לפעול וחפצים שונים עלולים להיתפס בהם.
- אל תפעיל את  אם מכסה המנוע פתוח. מערכת מיזוג האוויר עשויה לפעול שלא במתכוון וחפצים עלולים להיזרק לתוך מאוורר הקירור החשמלי.
- בתלות בסביבה, אותות מהמתג האלחוטי עשויים להיות משודרים ממרחק בלתי צפוי. שים לב לסביבת הרכב והשתמש במתג רק כאשר יש הכרח.

⚠ שיים לב

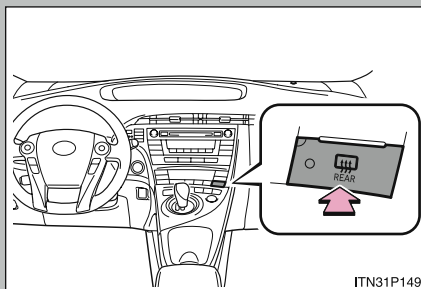
■ כדי למנוע את פריקת המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) כתוצאה מפעולה לא נכונה

השתמש ב-  רק כאשר יש הכרח.

מפשירי אדים מהשמשה האחורית ומראות הצד החיצוניות

ניקוי השמשה האחורית באמצעות מפשיר האדים (הפעלת מפשירי האדים של השמשה האחורית מפעילה גם את מפשירי האדים של מראות הצד בדלתות. החימום של מראות הצד בדלתות משמש להסרת טיפות גשם, טל וקרה מהמראות).

פעולת מפשירי האדים תופסק אוטומטית כעבור כ- 15 דקות. לחיצה נוספת על הלחצן מפסיקה אף היא את הפעלתו של מפשיר האדים מהשמשה האחורית.



3

■ **את מפשירי האדים מהשמשה האחורית ומראות הצד בדלתות ניתן להפעיל כאשר:**
מתג POWER מופעל.

⚠ **זהירות**

■ **כאשר מפשירי האדים של מראות הצד החיצוניות פעילים (ON)**
אין לגעת במשטחי מראות הצד בדלתות שכן אלו עלולים להיות מאוד חמים ולגרום לך לכוויות.

⚠ **שים לב**

■ **כדי למנוע את פריקת מצבר ה- 12V**
כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת, הפסק את פעולת מפשירי האדים.

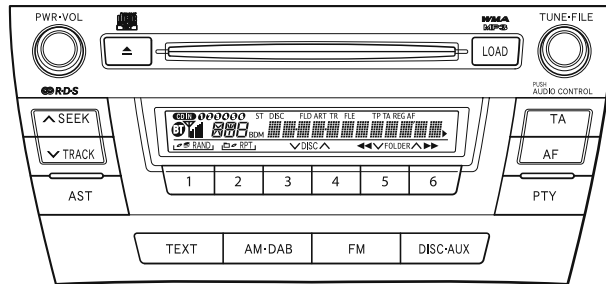
סוגי מערכות שמע

עם מערכת ניווט

על בעליהם של דגמים המצוידים במערכת ניווט לעיין ב"חוברת הוראות ההפעלה של מערכת הניווט".

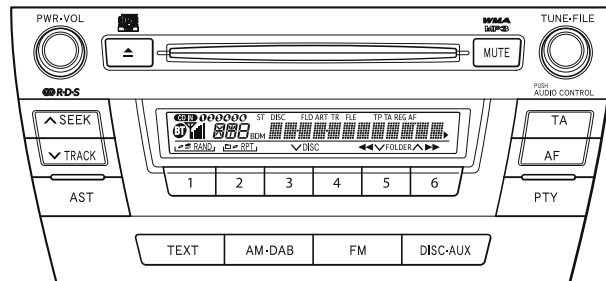
ללא מערכת נווט

דגם A: גנן תקליטורים עם מחליף תקליטורים ורדיו AM/FM



ITO32P111

דגם B: גנן תקליטורים ורדיו AM/FM (עם בקרה על מחליף תקליטורים)



ITO32P104

עמוד	כותרת
עמ' 206	שימוש ברדיו
עמ' 209	שימוש בנגן התקליטורים
עמ' 215	השמעת תקליטורי MP3 - WMA
עמ' 221	שימוש אופטימאלי במערכת השמע
עמ' 223	שימוש במתאם AUX
עמ' 224	שימוש במתגים על גלגל ההגה

שימוש בטלפונים סלולאריים

בזמן שימוש בטלפון סלולארי בתוך הרכב או בסמוך לו, כאשר מערכת השמע פועלת, עלולות להישמע הפרעות דרך הרמקולים של מערכת השמע.

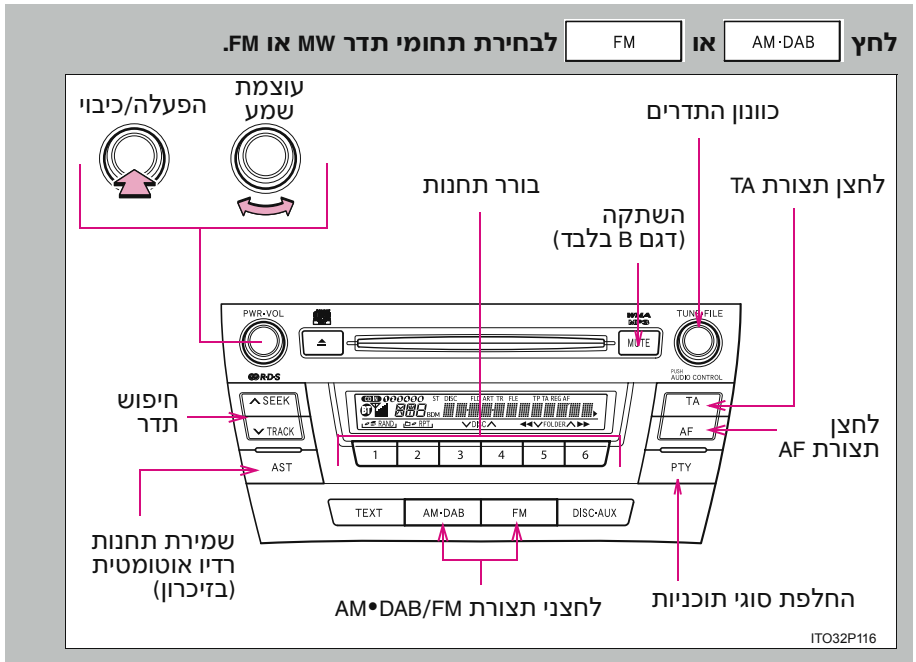
שים לב ⚠

כדי למנוע את פריקת מצבר ה- 12V

אל תשאיר את מערכת השמע פעילה (ON) לפרקי זמן הארוכים מאלו הנדרשים כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

כדי למנוע גרימת נזק למערכת השמע

היזהר שלא לשפוך נוזלים ומשקאות על מערכת השמע.



הגדרת תחנות קבועות

ידינית

בתצורת AF-ON הרדיו מחליף תדרים לאות החזק ביותר של התחנה הנבחרת.

STEP 1 חפש אחר התחנות הרצויות על ידי סיבוב החוגה  או לחיצה על "∧" או "∨" בלחצן .

STEP 2 לחץ והחזק את הלחצן (מ-1 עד 6) על התחנה שברצונך להגדיר עד להישמע אות קולי (ביפ).

אוטומטית

לחץ על לחצן  והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

בזיכרון נשמרות עד 6 תחנות על פי סדר איכות קליטתן. כאשר מסתיימות ההגדרות, ישמעו 2 אותות קוליים (ביפ).

בתצורת FM1 או FM2, התחנות מוגדרות אוטומטית על ידי מערכת השמע וישמרו אוטומטית ב-FM3.

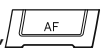
RDS (מערכת נתוני רדיו)

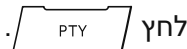
תפקוד זה מאפשר לרדיו ברכבך לקלוט תחנות ומידע על תוכניות (קלאסי, חדשות וכד') מתחנות רדיו המשדרות מידע זה.

האזנה לתחנות מאותה רשת

לחץ **AF-ON**, **REG-OFF**: נבחרת תחנה מאלו הקיימות באותה רשת, בעלת קליטה חזקה. עלולה להיגרם החלפה בין תוכניות אזוריות שונות של אותה תחנה.

לחץ **AF-ON**, **REG-ON**: נבחרת תחנה מאלו הקיימות באותה רשת, המשדרת את אותה תוכנית, בעלת אותות קליטה ושידור חזקים.

עם כל לחיצה על  משתנית התצורה על פי סדר של **AF-ON, REG-OFF → AF-ON, REG-ON → AF-OFF, REG-OFF**.

הגדרת סוג תוכנית

לחץ **PTY**, משתנה סוג התוכנית על פי הסדר **"NEWS" → "SPORTS" → "TALK" → "POP" → "CLASSICS"**.

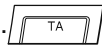
מידע תעבורתי

לחץ **TA**, המערכת עוברת אוטומטית לדיווחי תנועה כאשר נקלט שידור הכולל מידע זה.

התחנה חוזרת לקודמתה ברגע שמסתיים דיווח התנועה.

לחץ **TA**: ניתן לשמוע דיווחי תנועה רק כאשר נקלט אות. המערכת עוברת לתצורת "השתקה" כאשר לא נקלט אות. בתצורת CD או MP3/WMA, המערכת עוברת אוטומטית למידע תעבורתי כאשר נקלט אות.

מערכת השמע חוזרת לתצורת "השתקה", CD או MP3/WMA כאשר מסתיים המידע התעבורתי.

לחץ  תצורת מערכת השמע משתנית כדלקמן עם כל לחיצה על לחצן **TA**.

תצורות FM: **OFF ← TA ← TP**
תצורות אחרות מאשר תצורות רדיו: **OFF ← TA**

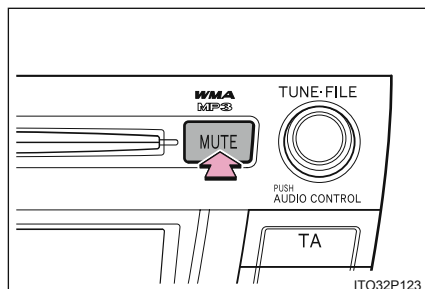
תצורת קליטה של שידורי חירום

בצג מופיע הכיתוב "ALARM" (אזהרה) במקרה של קליטת שידור חירום ולאוויר משודר שידור חירום.

השתקת השמע (דגם B בלבד)

לחץ .

לחץ שוב על הלחצן להפעלה מחדש של המערכת.



■ מערכת EON (הגברת רשת אחרת) (עבור תפקוד הודעות תעבורתיות)

אם תחנת RDS (עם נתוני EON) שאתה מאזין לה אינה משדרת תוכנית של הודעות תעבורתיות ומערכת השמע נמצאת בתצורת TP (תוכנית תעבורתית), הרדיו יעבור אוטומטית לתחנה המשדרת מידע תעבורתי ברשימת EON AF כאשר מתחיל השידור התעבורתי.

■ כאשר המצבר מנותק

כל התחנות השמורות בזיכרון נמחקות.

■ רגישות קליטה

- שמירה על איכות קליטה מעולה בכל הזמנים היא קשה ביותר כתוצאה מהשתנות רציפה של מיקום האנטנה, ההבדל בעוצמת האות ועצמים שונים הנמצאים בסביבה, כמו למשל רכבות, משדרים וכד'.
- כאשר נעשה שימוש ב- , יתכן ולא תתאפשר בחירת תחנות אוטומטית ושמירתן בזיכרון.
- האנטנה של הרדיו מותקנת בחלקו האחורי של גג הרכב. ניתן להסיר את האנטנה על ידי סיבובה מהבסיס.

■ שידורי רדיו דיגיטליים (DAB)

אנטנת הרדיו האופציונאלית והטונר הכרחיים עבור שידורי רדיו דיגיטליים (DAB).

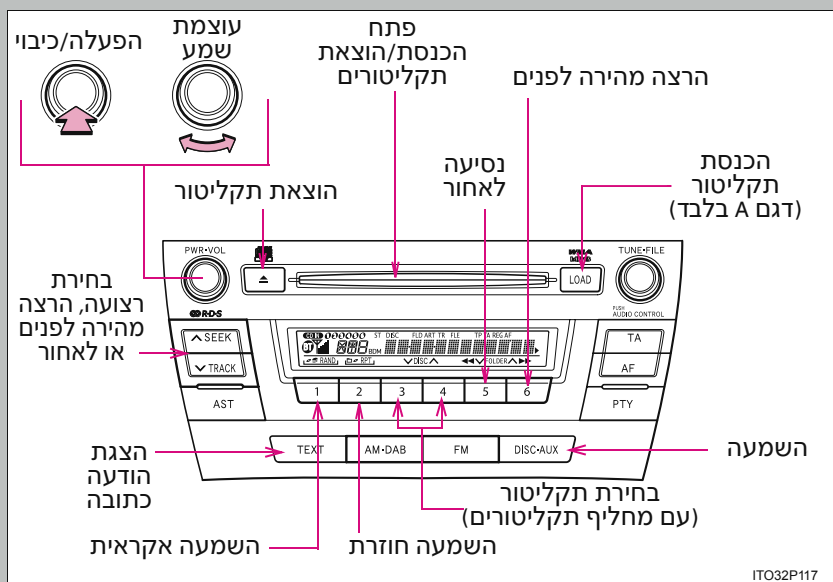
שים לב !

■ למניעת נזק, הסר את האנטנה במקרים הבאים

- האנטנה תיגע בתקרת המוסך.
- על גג הרכב יונח כיסוי.
- בנהיגה דרך מתקן רחיצת מכוניות אוטומטי.
- בכל מקרה אחר שבו קיימת סכנת מגע בחלקים היקפיים/סביבתיים.

שימוש בנגן התקליטורים

הכנס תקליטור או לחץ **DISC-AUX** כאשר התקליטור מוכנס למכשיר.



ITO32P117

טעינת תקליטורים

הכנסת תקליטור

דגם A ◀

STEP 1 לחץ **LOAD**.

בצג מופיע הכיתוב "WAIT" (המתן).

STEP 2 הכנס תקליטור כאשר נורת הביקורת בפתח ההכנסה משתנה מכתום לירוק.

התצוגה משתנה מ-"WAIT" (המתן) ל-"LOAD" (הטען).

דגם B ◀

הכנס תקליטור.

■ טעינת מספר תקליטורים (דגם A בלבד)

STEP 1 לחץ על לחצן  והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

בצג מופיע הכיתוב "WAIT" (המתן).

STEP 2 הכנס תקליטור כאשר נורת הביקורת בפתח ההכנסה משתנה מכתום לירוק.

התצוגה משתנה מ- "WAIT" (המתן) ל- "LOAD" (הטען).

נורת הביקורת בפתח ההכנסה משתנה לכתום עם הכנסתו של תקליטור.

STEP 3 הכנס את התקליטור הבא כאשר נורת הביקורת בפתח ההכנסה משתנה שוב מכתום לירוק.

חזור על התהליך עבור שאר התקליטורים.

להפסקת הפעולה, לחץ על  או .

אם לא תכניס תקליטור בתוך 15 שניות, ההטענה תבוטל אוטומטית.

הוצאת תקליטורים

■ הוצאת תקליטור

▲ דגם A

STEP 1 לבחירת תקליטור להוצאה, לחץ על  (v) או על  (Λ).

מספר התקליטור שנבחר מופיע בצג.

STEP 2 לחץ על  והוצא את התקליטור.

▲ דגם B

לחץ על  והוצא את התקליטור.

■ הוצאת כל התקליטורים (דגם A בלבד)

לחץ והחזק את  לחוץ והוצא את התקליטור.

בחירת נגן התקליטורים (עם מחליף תקליטורים)

לחץ על  (v) או על  (Λ) עד שמספר התקליטור המבוקש מופיע על הצג.

בחירת רצועה

כדי לנוע מטה עד שמספר



לחץ על "Λ" כדי לנוע מעלה או "v" ב-
הרצועה המבוקשת מופיע בצג.

הרצה מהירה לפנים ולאחור



לחץ והחזק את "∧" או "∨" ב-

השמעה אקראית

■ תקליטור נוכחי

לחץ על (RAND).

הרצועות מושמעות בסדר אקראי עד ללחיצה נוספת על הלחצן.

■ כל התקליטורים (עם מחליף תקליטורים)

לחץ על (RAND) והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

הרצועות בכל התקליטורים המוטענים מושמעות בסדר אקראי עד ללחיצה נוספת על הלחצן.

השמעה חוזרת של רצועה או תקליטור

■ השמעה חוזרת של רצועה

לחץ על (RPT).

■ השמעה חוזרת של תקליטור (עם מחליף תקליטורים)

לחץ על (RPT) והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

החלפת התצוגה

לחץ .

עם כל לחיצה על הלחצן, התצוגה מתחלפת על פי סדר של מספר הרצועה/ הזמן שחלף
← כותרת התקליטור ← שם הרצועה.

השתקת השמע (דגם B בלבד)

← עמוד 208

צג

ניתן להציג בו זמנית עד 12 תווים.

אם יש 13 תווים או יותר, לחיצה על למשך שנייה אחת או יותר תציג את התווים הנותרים.

ניתן להציג עד 24 תווים לכל היותר.

אם נלחץ שוב למשך שנייה אחת או יותר, או שלא נלחץ במשך 6 שניות או יותר, התצוגה תחזור ל- 12 התווים הראשונים.

בהתאם לתכנים המוקלטים, יתכן והתווים לא יוצגו היטב או שהם עשויים לא להיות מוצגים כלל.

ביטול השמעה אקראית או השמעה חוזרת

לחץ שוב על (RAND), (RPT).

הודעות תקלה

"ERROR" (תקלה): זו מצביעה על בעיה בתקליטור או בתוך נגן התקליטורים עצמו. יתכן והתקליטור מלוכלך, פגום או שהוכנס הפוך.

תקליטורים שניתן להשתמש בהם

ניתן להשתמש בתקליטורים הנושאים עליהם את הסימונים להלן. יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע את התקליטור, תלוי בתצורת ההקלטה או תכונות התקליטור, או כתוצאה משרטות, לכלוך או בלאי.



תקליטורים עם הגנות מפני העתקה יתכן ולא יישמעו היטב.

תכונת הגנה של נגן התקליטורים

כדי להגן על הרכיבים הפנימיים, ההשמעה נפסקת אוטומטית כאשר מתגלית בעיה.

אם משאירים את התקליטור בתוך הנגן או במצב הוצאה לפרקי זמן ארוכים.

התקליטורים עלולים להינזק ולא להתנגן בצורה תקינה.

חומרי ניקוי עדשות

אין להשתמש בחומרי ניקוי עדשות. הדבר עלול להסב נזק לנגן התקליטורים.

⚠️ זהירות**■ אישור לנגן התקליטורים**

מוצר זה הוא מוצר לייזר מקבוצה I.

- דליפה של קרן לייזר עלולה לגרום חשיפה לקרינה מסוכנת.
- אין לפתוח את מכסה הנגן או לנסות ולתקן את המכשיר בעצמך. השאר את מלאכת הטיפול בידי גורמים מיומנים ומוסמכים לכך.
- מתח לייזר: אינו מסוכן

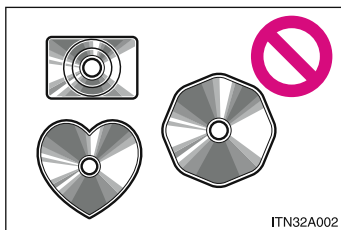
שים לב ⚠

תקליטורים ומתאמים שלא ניתן להשתמש בהם

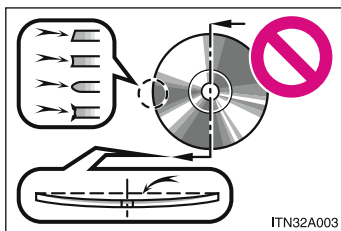
אין להשתמש בסוגי התקליטורים הבאים או מתאמים לתקליטורי 8 ס"מ, מתאמי תקליטור או תקליטור כפול.

פעולה שכזאת עלולה להסב נזק לנגן התקליטורים ו/או תפקוד הכנסת/הוצאת תקליטורים.

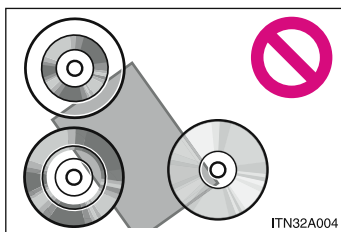
● תקליטורים שלהם קוטר שאינו 12 ס"מ.



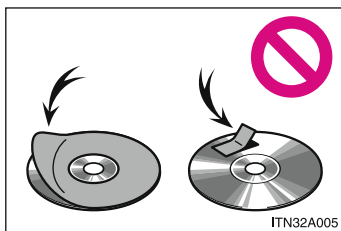
● תקליטורים מאיכות נמוכה או מעוותים.



● תקליטורים בעלי אזורי הקלטה שקופים.



● תקליטורים בעלי צורות, מדבקות או תוויות המודבקות אליהם, או כאלו שהיתה עליהם מדבקה שנתלשה.

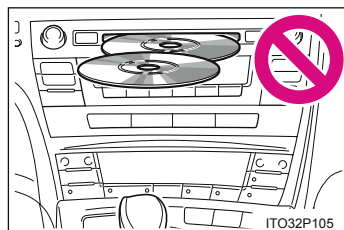


שים לב ⚠

■ **אמצעי הזהירות לנגנים**

אי הקפדה על אמצעי הזהירות להלן עלולה להסתיים בגרימת נזק רציני לתקליטור או לנגן התקליטורים עצמו.

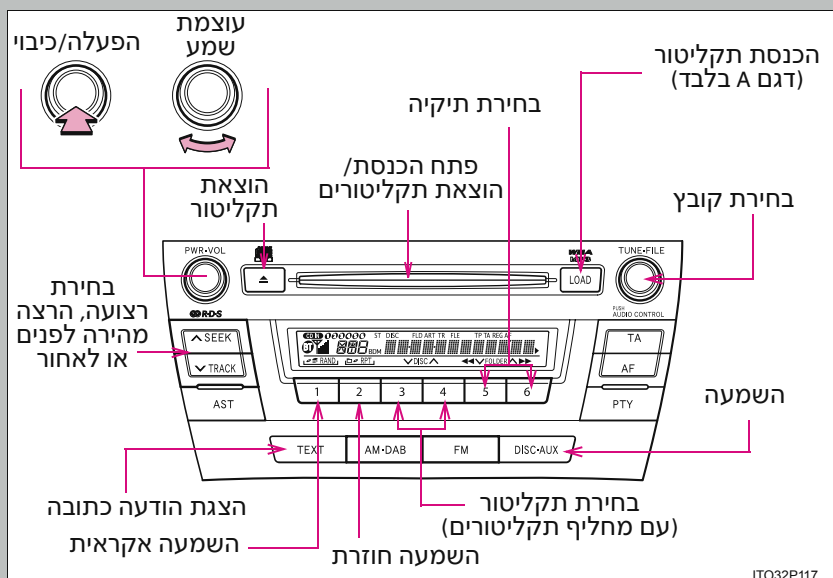
- אל תכניס לפתח התקליטורים דבר מלבד תקליטורים.
- אל תשפוך/תמרח שמן על נגן התקליטורים.
- אחסן תקליטורים הרחק מקרינת שמש ישירה.
- אף פעם אל תנסה לפרק חלק כלשהו מנגן התקליטורים.
- אין להכניס למכשיר יותר מתקליטור אחד בכל פעם.



ITO32P105

השמעת תקליטורי MP3 ו-WMA

הכנס תקליטור MP3 או WMA או לחץ על DISC-AUX כאשר התקליטור בתוך המכשיר.



הכנסה והוצאת תקליטורי MP3 ו-WMA

לפרטים, ראה פרק "שימוש בנגן התקליטורים". (← עמוד 209)

בחירת נגן התקליטורים (עם מחליף תקליטורים)

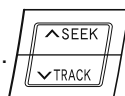
לפרטים, ראה פרק "שימוש בנגן התקליטורים". (← עמוד 210)

בחירת תיקיה

לבחירת התיקיה המבוקשת, לחץ על או (א).

על מנת לחזור לתיקיה הראשונה, לחץ והחזק את (א) עד להשמעת אות קולי (ביפ).

בחירת קובץ

סובב את הבורר  או לחץ על "V" או "B" - . לשם בחירת הקובץ המבוקש.

הרצת קבצים מהירה לפנים ולאחור



לחץ והחזק את "∧" או "✓" ב-

השמעה אקראית

■ להשמעת קבצים מתיקיה מסוימת על פי סדר אקראי

לחץ על (RAND).

■ להשמעת כל הקבצים בתקליטור על פי סדר אקראי

לחץ על (RAND) והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

השמעה חוזרת של קובץ או תיקיה

■ השמעה חוזרת של קובץ

לחץ על (RPT).

■ השמעה חוזרת של תיקיה

לחץ על (RPT) והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

החלפת התצוגה

לחץ .

עם כל לחיצה על הלחצן, התצוגה משתנית על פי הסדר של

מס' תיקיה ← מס' קובץ ← זמן שחלף ← שם התיקיה ← שם הקובץ ←
 כותרת האלבום (MP3 בלבד) ← שם שיר ← שם האומן.

השתקת השמע (דגם B בלבד)

← עמוד 208

■ צג

ניתן להציג בו זמנית עד 12 תווים.

אם יש 13 תווים או יותר, לחיצה על למשך שנייה אחת או יותר תציג את התווים הנותרים.

ניתן להציג עד 24 תווים לכל היותר.

אם נלחץ שוב למשך שנייה אחת או יותר, או שלא נלחץ במשך 6 שניות או יותר, התצוגה תחזור ל- 12 התווים הראשונים.

בהתאם לתכנים המוקלטים, יתכן והתווים לא יוצגו היטב או שהם עשויים לא להיות מוצגים כלל.

■ ביטול השמעה אקראית או השמעה חוזרת

לחץ שוב על (RAND), (RPT).

■ הודעות תקלה

"ERROR" (תקלה): זו מצביעה על בעיה בתקליטור או בתוך נגן התקליטורים עצמו. יתכן והתקליטור מלוכלך, פגום או שהוכנס הפוך.

"NO MUSIC": (אין מוסיקה) זו מציינת שאין בתקליטור קבצי MP3/WMA.

■ תקליטורים שניתן להשתמש בהם

ניתן להשתמש בתקליטורים הנושאים עליהם את הסימונים להלן. יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע את התקליטור, תלוי בתצורת ההקלטה או תכונות התקליטור, או כתוצאה משרטות, לכלוך או בלאי.



■ תכונת הגנה של נגן התקליטורים

כדי להגן על הרכיבים הפנימיים, ההשמעה נפסקת אוטומטית כאשר מתגלית בעיה.

■ אם משאירים את התקליטור בתוך הנגן או במצב הוצאה לפרקי זמן ארוכים.

התקליטורים עלולים להינזק ולא להתנגן בצורה תקינה.

■ חומרי ניקוי עדשות

אין להשתמש בחומרי ניקוי עדשות. הדבר עלול להסב נזק לנגן התקליטורים.

■ קבצי MP3 ו-WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) זו תצורה של דחיסת קבצי שמע סטנדרטית. הודות לשימוש בדחיסת MP3 ניתן לדחוס קבצים לכ- 10/1 מגודלם המקורי. WMA (Windows Media™ Audio) זו תצורת דחיסה של קבצי שמע של מייקרוסופט. תצורה זו דוחסת נתוני שמע למידות קטנות יותר מאלו של תצורת MP3. ישנה מגבלה ביחס לתקני קבצי MP3 ו-WMA ולמדיה/תצורות המוקלטות על ידן שניתן להשתמש בהן.

● תאימות קובץ MP3

- תקנים תואמים
(MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3) MP3
- תדרי דגימה תואמים
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- שיעורי ביט תואמים
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- * תאימות עם VBR
- תצורות ערוץ תואם: סטריאו, משולב, ערוץ כפול וערוץ יחיד (מונו)

● תאימות קובץ WMA

- תקנים תואמים
WMA גרסה 7, 8, 9
- תדרי דגימה תואמים
32, 44.1, 48 (kHz)
- שיעורי ביט תואמים
גרסה 7: 8, 16, 24, 32, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
גרסה 9: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)
- * תואם רק ל-2 ערוצי השמעה

● מדיה תואמת

מדיה שבה ניתן להשתמש להשמעת קבצי MP3 ו-WMA הם תקליטורי CD-R ו-CD-RW.

יתכן ובמקרים מסוימים ההשמעה לא תתאפשר, תלוי במצב ה-CD-R או ה-CD-RW. יתכן וההשמעה לא תהיה אפשרית או שהצליל עלול לדלג אם התקליטור שרוט או מלוכלך בטביעות אצבעות.

● תצורות תקליטור תואמים

ניתן להשתמש בתקליטורים הבאים.

- תצורות תקליטור: CD-ROM 1 ותצורה 2
CD-ROM XA Mode 2, תצורה 1 ותצורה 2
- פורמטים של קובץ: ISO9660 רמה 1, רמה 2 (רומיאו, ג'ולייט)
קבצי MP3 ו-WMA הנכתבים בכל תצורה אחרת מלבד אלו המצוינות לעיל
עלולים שלא להישמע בצורה תקינה, ושמות הקבצים והתיקיות עלולים אף הם
להיות מוצגים בצורה לא נכונה.
פריטים הקשורים לתקנים ומגבלות הם כדלהלן:
- היררכית מדריך מרבית: 8 רמות
- אורך מרבי של שמות תיקיות/קבצים: 32 תווים
- מספר תיקיות מרבי: 192 (כולל בסיס)
- מספר קבצים מרבי לתקליטור: 255

● שמות קובץ

הקבצים היחידים שניתן לזהותם כקבצי MP3/WMA והשמעתם הם אלו בעלי סיומת
wma או mp3.

● רב מקטעי

מאחר ומערכת השמע תואמת להקלטות מרובות, ניתן להשמיע תקליטורים
המכילים קבצי MP3 ו-WMA. מכל מקום, ניתן להשמיע רק את ההקלטה הראשונה.

● תגיות ID3 ו-WMA

תגיות ID3 ניתן להוסיף לקבצי MP3, תוך הקניית אפשרות להקלטת כותרת שיר ושם
מבצע וכד'.

המערכת תואמת לגרסה ID3 1.0, ID3 1.1 וגרסת תגיות ID3 2.2, 2.3. (מספר התווים
מבוסס על ID3 גרסה 1.0 ו-1.1).

תגיות WMA ניתן להוסיף לקבצי WMA תוך הקניית אפשרות להקלטת שם שיר ושם
מבצע, באותה דרך כמו עם תגיות ID3.

● השמעת MP3 ו-WMA

עם הכנסתו של תקליטור המכיל קבצי MP3 או WMA, תחילה נבדקים כל הקבצים
בתקליטור. בגמר בדיקת הקובץ, מושמע קובץ MP3 או WMA הראשון. כדי לגרום
לסיום מהיר יותר של בדיקת הקובץ, אנו ממליצים שלא לכתוב בשום קבצים אחרים
מלבד MP3 או WMA או ליצור קבצים בלתי נחוצים.

תקליטורים המכילים שילוב של נתוני מוסיקה ונתוני תצורת MP3 או WMA לא ניתנים
להשמעה.

● סיומות

אם נעשה שימוש בסיומות MP3 ו-WMA לקבצים השונים מקבצי MP3 ו-WMA, אלו
יזוהו בצורה שגויה ויושמעו כקבצי MP3 ו-WMA. התוצאה יכולה להיות כמות גדולה
של הפרעות וגרימת נזק לרמקולים.

● השמעה

- להשמעת קובץ MP3 באיכות צליל קבועה ויציבה, אנו ממליצים על שיעור ביטים קבוע של 128 kbps ותדירות דגימה של 44.1 kHz.
- יתכן והשמעת CD-R או CD-RW לא תהיה אפשרית במקרים מסוימים, תלוי בתכונות ומאפייני התקליטור.
- יש בשוק מגוון רחב של תוכנות חופשיות (Freeware) ותוכנות קידוד עבור קבצי MP3 – WMA, תלוי במצב הקידוד ותצורת הקובץ, התוצאה עלולה להיות איכות שמע ירודה או רעשים בתחילת ההשמעה. במקרים מסוימים, יתכן וההשמעה לא תתאפשר כלל.
- כאשר מקליטים על תקליטור קבצים אחרים שאינם MP3 או WMA, הדבר עלול לקחת יותר זמן לזיהוי התקליטור ובמקרים מסוימים ההשמעה לא תתאפשר כלל.
- Microsoft Windows Media – I Windows הם שמות מסחריים רשומים של תאגיד מיקרוסופט בארה"ב ובארצות אחרות.

שים לב 
■ תקליטורים ומתאמים שלא ניתן להשתמש בהם ← עמוד 213 ■ אמצעי זהירות לנגנים ← עמוד 214

-

3

TUNE·FILE

כוונון איכות השמע

TUNE.FILE



תצורת איכות שמע	תצורה מוצגת	עוצמת שמע	סובב שמאלה	סובב ימינה
טונים נמוכים (בס)*	BAS	5 עד -5	נמוך	גבוה
טונים גבוהים (טרבל)*	TRE	5 עד -5		
איזון עוצמת שמע מלפנים/מאחור	FAD	F7 עד R7	מעבר לאחור	מעבר לפנים
איזון עוצמת שמע שמאל/ימין	BAL	L7 עד R7	מעבר לשמאל	מעבר לימין

*: רמת איכות השמע מכווננת בנפרד בכל תצורה; ודיו, נגן תקליטורים.

■ כוונון אקווילייזר צלילים אוטומטי (ASL)

כאשר נבחר "ASL", סיבוב  ימינה משנה את ASL על פי סדר של נמוך, בינוני וגבוה.

סיבוב  שמאלה מנתק את ה-ASL.

ASL מכוונן אוטומטית את עוצמת השמע ואיכות הצלילים בהתאם למהירות הרכב.

■ סמל מסחרי בבעלות SRS Labs, Inc.

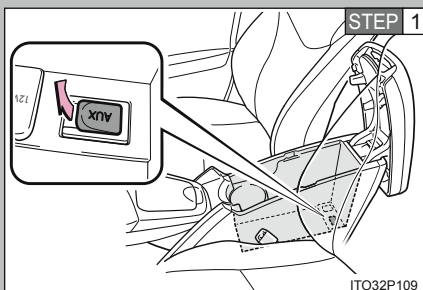


מערכות שמע משתמשות בטכנולוגיות שיפור שמע SRS FOCUS® ו-SRS TruBass®, תחת רשיון מ-SRS Labs, Inc., בכל התצורות למעט תצורת רדיו AM.

SRS, TruBass, FOCUS וסמלי  הם סימני רישום מסחריים של SRS Labs, Inc.

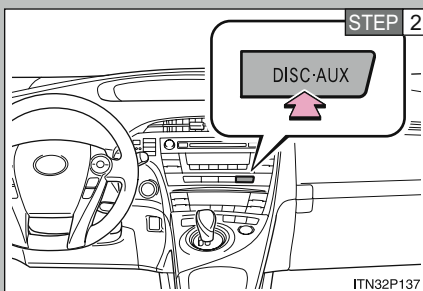
במתאם זה ניתן להשתמש לשם חיבור ציוד שמע נייד והאזנה לו דרך הרמקולים של הרכב.

חבר את מכשיר השמע.



DISC-AUX

לחץ



■ הפעלת ציוד שמע המחובר למערכת השמע של הרכב

את עוצמת השמע ניתן לכוון באמצעות בקורות השמע של הרכב. כל שאר הבקורות חייבות להיעשות על גבי ציוד השמע הנייד עצמו.

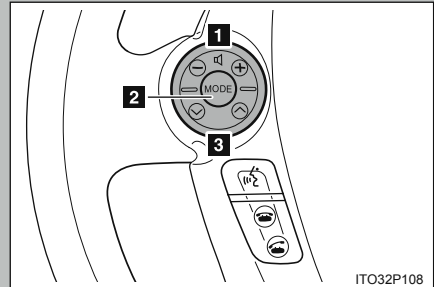
■ כאשר נעשה שימוש בציוד שמע המחובר לשקע החשמל

עלולים להישמע רעשים במהלך ההשמעה. השתמש במקור המתח של ציוד השמע הנייד.

*: אם קיים

על תפקודים מסוימים של מערכת השמע ניתן לפקח באמצעות המתגים שעל גלגל ההגה.

- 1 עוצמת שמע
- 2 הפעלת המערכת (ON), בחר במקור השמע
- 3 רדיו: בחירת תחנות רדיו
נגן תקליטורים: בחירת רצועות,
תקליטורים ותיקיה



הפעלת המכשיר (ON)

לחץ על כאשר מערכת השמע במצב OFF.

ניתן לכבות (OFF) את מערכת השמע על ידי החזקת המתג לחוץ למשך שניה אחת או יותר.

החלפת מקור השמע

לחץ על כאשר מערכת השמע פועלת (On). מקור השמע משתנה כדלקמן עם כל לחיצה על הלחצן. אם לא מוכנס תקליטור או DVD, יתבצע דילוג על תצורה זאת.

FM (1, 2, 3) ← CD player ← CD changer ← AUX ← MW ← DAB (אם קיים)

כוונון עוצמת השמע

לחץ על "+" ב- להגברת עוצמת השמע ועל "-" להנמכתה.

החזק את הלחצן לחוץ לשם המשך הגברה/הפחתה של עוצמת השמע.

בחירת תחנת רדיו

בתצורת AF-ON הרדיו מחליף תדרים לאות החזק ביותר של התחנה הנבחרת.

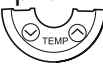
STEP 1 לחץ על לבחירת תצורת הרדיו.

STEP 2 לחץ על או לבחירת תחנת רדיו.

לסריקת תחנות הרדיו הנקלטות במכשיר, לחץ והחזק את הלחצן עד לשמיעת אות קולי (ביפ).

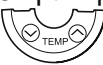
בחירת רצועה

STEP 1 לחץ על  לבחירת תצורת נגן התקליטורים.

STEP 2 לחץ על $\wedge$ או $\vee$ בלחצן  לבחירת הרצועה המבוקשת.

בחירת תקליטור או תיקייה בנגן תקליטורים (בחירת תיקיות אפשרית רק כאשר נעשה שימוש בתקליטורי MP3/WMA).

STEP 1 לחץ על  לבחירת נגן התקליטורים.

STEP 2 לחץ על $\wedge$ או $\vee$ בלחצן  והחזק עד להישמע אות קולי (ביפ).

■ ביטול בחירה אוטומטית של תחנת רדיו

לחץ על אותו לחצן.

■ כאשר מפעילים את מתגי גלגל ההגה

למטרות אישור, 1-3. שימוש במערכת בקרת האקלים ומפשיר האדים

פעולת מתגי גלגל ההגה מוצג בלוח המחוונים. (← עמוד 130)

⚠ זehירות

■ להפחתת הסכנה לתאונה

יש לנקוט משנה זהירות בזמן תפעול המתגים שעל גלגל ההגה.

מערכת דיבורית (לטלפון סלולארי)*

◀ עם מערכת ניווט

על בעליהם של דגמים המצוידים במערכת ניווט לעיין ב"חוברת הוראות ההפעלה של מערכת הניווט".

◀ ללא מערכת ניווט

מערכות זו תומכת ב- Bluetooth® המאפשרת ביצוע שיחות או קבלתן ללא צורך בכבלים לחיבור הטלפון הסלולארי והמערכת ובלי להפעיל את הטלפון הסלולארי.

■ מדריך מהיר של מערכת הדיבורית

STEP 1 הגדרת טלפון סלולארי. (עמוד 235)

STEP 2 הוספת רשומה לספר הטלפונים. (ניתן לשמור עד 20 שמות)
(← עמוד 244)

STEP 3 חיוג על ידי הכנסת שם. (← עמוד 236)

רשימת תפקודי הדיבורית

עמוד	כותרת
עמ' 233	שימוש במערכת הדיבורית ■ שימוש לראשונה במערכת הדיבורית
עמ' 236	ביצוע שיחת טלפון ■ ביצוע שיחת טלפון • חיוג על ידי הכנסת שם • חיוג מהיר • חיוג חוזר • החזרת שיחה ■ קבלת שיחת טלפון • מענה לטלפון • דחיית שיחה ■ העברת שיחה ■ שימוש בזיכרון היסטורית השיחות • חיוג על ידי הכנסת שם • שמירת נתונים בספר הטלפונים • מחיקה
עמ' 238	הגדרת טלפון סלולארי ■ תפקודים ותהליכי הפעלה
עמ' 241	בטחון והגדרת מערכת ■ פרטי הגדרת אבטחה ותהליך הפעלתם ■ פרטי הגדרת מערכת ותהליכי הפעלה
עמ' 244	שימוש בספר הטלפונים ■ הוספת מספר טלפון חדש ■ הגדרת חיוג מהיר ■ שינוי שם רשום ■ מחיקת שם רשום ■ ביטול חיוג מהיר ■ עריכת רשימה של הנתונים הרשומים

■ תנאים שבהם המערכת לא תפעל

- אם נעשה שימוש בטלפון סלולארי שאינו תומך Bluetooth®.
- אם הטלפון הסלולארי כבוי.
- אם אתה מחוץ לטווח הקליטה.
- אם הטלפון הסלולארי אינו מחובר.
- אם לטלפון הסלולארי יש סוללה חלשה.

■ כאשר מעבירים בעלות על הרכב

הקפד על אתחול המערכת כדי למנוע גישה לנתונים האישיים המופיעים בזיכרון המערכת.

■ על Bluetooth®

Bluetooth הוא סימן רשום של
Bluetooth SIG Inc.



■ דגמים תואמים

תואם עם HFP (Hands Free Profile) גרסה 1.5 – OPP (Object Push Profile) גרסה 1.1.1.5
– OPP גרסה 1.1.

אם הטלפון הסלולארי שלך אינו תומך ב-HFP, לא תוכל להכניס את טלפון ה-Bluetooth® ולקבל שירות OPP אישי.



FUJITSU TEN LIMITED
Engineering Management Department
Research & Development Group
2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan
Tel.: +81.78-682-2031 Fax.: +81.78-671-7160

DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: COMB PLAYER A
Model/ Type Number: FT0001a
Directive and Standards used:
Radio : EN300 328 V1.7.1(2006-10)
EMC : EN301 489-1 V1.6.1(2005-09)
EN301 489-17 V1.2.1(2002-08)
Safety : EN60065 (2002)

Supplementary Information:

CE Mark	CE 0560
Member states intend for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

Signature: 
Takao KAMAI
Position: Department General Manager
Engineering Management Department
Research & Development Group
Date of issue: 14 July 2008
Place of issue: Kobe, Japan

FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0001a je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0001a overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0001a in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0001a vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0001a is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0001a cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0001a ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0001a est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0001a è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0001a atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0001a atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0001a in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0001a jikkonforma ma-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0001a megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0001a jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0001a está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0001a v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0001a splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0001a tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0001a står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0001a er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udsyret FT0001a er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

⚠ זהירות	■ תוך כדי נהיגה אין להשתמש בטלפון סלולארי או לחבר את טלפון Bluetooth®.
⚠ שים לב	■ כדי למנוע גרימת נזק לטלפון הסלולארי אל תשאיר את הטלפון הסלולארי ברכב. הטמפרטורה בתוך הרכב עלולה לעלות לערכים גבוהים ולהסב נזק למכשיר.

שימוש במערכת הדיבורית

מכשיר אודיו

1 מציג את מצב חיבור Bluetooth®

אם לא מופיע "BT", לא ניתן להשתמש במערכת הדיבורית.

2 מציג את רמת הקליטה

3 מציג פריטים כדוגמת הודעות, שמות ומספרי טלפון

לא ניתן להציג אותיות לטיניות קטנות ותווים מיוחדים.

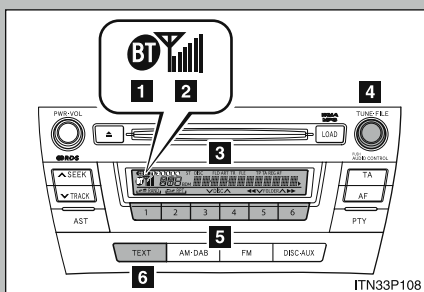
4 משמש לבחירת פריטים כדוגמת תפריט או מספר

סובב: בחירת פריט

לחץ: הכנסת הפריט הנבחר

5 משמש לבחירת חיוג מהיר

6 לחץ והחזק: מציג מידע שהוא ארוך מדי להצגתו בבת אחת בצג



ITN33P108

גלגל ההגה

1 עוצמת שמע

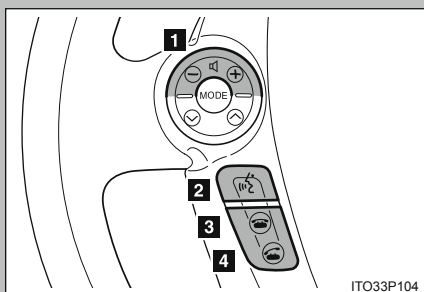
לא ניתן לכוון את עוצמת הקול של ההנחיה הקולית באמצעות מתג זה.

2 לחץ: מערכת הפקודות הקוליות פעילה (On)

לחץ והחזק: מערכת הפקודות הקוליות מופסקת (Off)

3 מערכת הדיבורית מופסקת/מסיימת שיחה/דוחה שיחה

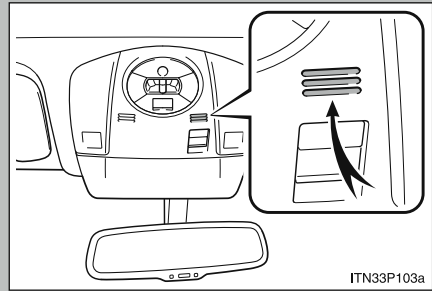
4 מערכת הדיבורית מופעלת/מתחילה שיחת טלפון



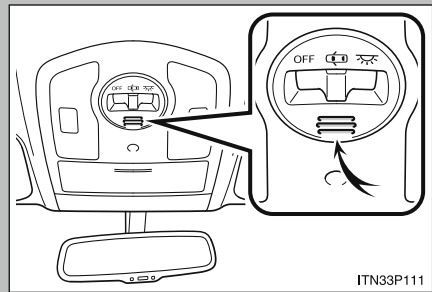
ITO33P104

מיקרופון

דגם A ◀



דגם B ◀



שימוש לראשונה במערכת הדיבורית

לפני השימוש במערכת הדיבורית, חובה לבצע רישום של הטלפון הסלולארי במערכת. הכניסה למצב רישום הטלפון תיעשה באופן אוטומטי עם הפעלת המערכת במידה ואין בה טלפון רשום. פעל על פי התהליך המתואר להלן לשם רישום טלפון סלולארי:

TUNE-FILE



STEP 1 לחץ , בחר "Pair Phone" (הצאמת טלפון) באמצעות

STEP 2 בצע רישום לשם הטלפון באמצעות אחת השיטות להלן:

TUNE-FILE



א. בחר "Record Name" (רשום שם) באמצעות ואמור את השם שאותו יש לרשום.

ב. לחץ , ואמור את שם הטלפון שרוצים לרשום.

TUNE-FILE



STEP 3 בחר "Confirm" (אישור) באמצעות

STEP 4 מוצגת סיסמה, הקש את הסיסמה בטלפון הסלולארי.

להפעלת מכשיר הטלפון, ראה בחוברת הוראות ההפעלה שסופקה עם הטלפון הסלולארי.

■ כוונן אוטומטי של עוצמת השמע

כאשר מהירות הרכב 80 קמ"ש או יותר, עוצמת השמע עולה אוטומטית. עוצמת השמע חוזרת לרמה הקודמת כאשר מהירות הרכב יורדת ל- 70 קמ"ש, או מתחת לכך.

■ את הפעולות הבאות לא ניתן לבצע תוך כדי נסיעה

TUNE-FILE



● הפעלת המערכת עם

● ביצוע רישום של טלפון סלולארי למערכת

■ החלפת סיסמה

← עמ' 240

ביצוע שיחת טלפון

ביצוע שיחת טלפון

- חיוג על ידי הכנסת שם
"Dial by name" (חיוג על פי שם)
- חיוג מהיר
- חיוג מספר השמור בזיכרון היסטורית השיחות היוצאות "Redial" (חיוג חוזר)
- חיוג מספר השמור בזיכרון היסטורית השיחות הנכנסות "Call back" (החזרת שיחה)

קבלת שיחת טלפון

- מענה לטלפון
- דחיית שיחה

העברת שיחה

שימוש בזיכרון היסטורית השיחות

- חיוג
- שמירת נתונים בספר הטלפונים
- מחיקה

חיוג על ידי הכנסת שם

STEP 1 לחץ  ואמור שם רשום.

מוצג השם או המספר המבוקש.

STEP 2 לחץ .

חיוג מהיר

STEP 1 לחץ .

STEP 2 לחץ על לחצן המוגדר מראש שבו רשום המספר המבוקש.

STEP 3 לחץ .

כאשר מתקבלת שיחה נכנסת

מענה לטלפון

לחץ .

דחיית שיחה

לחץ .

העברת שיחה

ניתן להעביר שיחת טלפון בין טלפון סלולארי והמערכת תוך כדי חיוג, קבלת שיחה או במהלך שיחה. השתמש באחת מהשיטות הבאות:

א. הפעל את הטלפון הסלולארי.

להפעלת מכשיר הטלפון, ראה בחוברת הוראות ההפעלה שסופקה עם הטלפון הסלולארי.

ב. לחץ *.

*: פעולה זו ניתן לבצע רק בזמן העברת שיחה מטלפון סלולארי למערכת במהלכה של שיחה.

שימוש בזיכרון היסטורית השיחות

פעל על פי התהליך להלן על מנת להשתמש במספר השמור בזיכרון היסטורית השיחות:

STEP 1 לחץ *, בחר "Redial" (חיוג חוזר) או "Call back" (החזרת שיחה) על ידי

TUNE-FILE



שימוש ב-

TUNE-FILE



STEP 2 בחר במספר המבוקש באמצעות

TUNE-FILE



ניתן לבצע את הפעולות הבאות:

TUNE-FILE



חיוג: לחץ *, או בחר "Dial" (חיוג) באמצעות

שמירת מספר בספר הטלפונים: בחר "Store" (שמירה) באמצעות

TUNE-FILE



מחיקה: בחר "Delete" (מחיקה) באמצעות

היסטורית שיחות

בכל אחד מזיכרונות השיחות היוצאות והנכנסות ניתן לאחסן עד 5 מספרים.

כאשר מדברים בטלפון

- אל תשוחח בו זמנית עם גורם אחר.
- שמור את עוצמת שמע של השיחה הנכנסת נמוכה. אחרת, תגבר תהודת הקול.

הגדרת טלפון סלולארי

רישום טלפון סלולארי במערכת הדיבורית מאפשר למערכת לפעול. בתפקוד הבא ניתן להשתמש לטלפונים שעברו רישום:

■ תפקודים ותהליכי הפעלה

על מנת להיכנס לתפריט של כל תפקוד, פעל על פי השלבים להלן על ידי



שימוש ב-

● רישום טלפון סלולארי

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Phone Setup" (הגדרת טלפון) ←
3. "Pair Phone" (רישום טלפון)

● בחירת הטלפון הסלולארי שבו ייעשה שימוש

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Phone Setup" (הגדרת טלפון) ←
3. "Select Phone" (בחר טלפון)

● שינוי שם רשום

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Phone Setup" (הגדרת טלפון) ←
3. "Change Name" (שינוי שם)

● עריכת רשימה של הטלפונים שעברו רישום

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Phone Setup" (הגדרת טלפון) ←
3. "List Phone" (ערוך רשימת טלפונים)

● ביטול/מחיקת טלפון סלולארי

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Phone Setup" (הגדרת טלפון) ←
3. "Delete" (מחיקה)

● החלפת סיסמה

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Phone Setup" (הגדרת טלפון) ←
3. "Set Passkey" (הגדר סיסמה)

רישום טלפון סלולארי

בחר "Pair Phone" (התאמת טלפון) באמצעות  ובצע את התהליך לרישום טלפון סלולארי. (← עמוד 235)

בחירת הטלפון הסלולארי שבו ייעשה שימוש

STEP 1 בחר "Select Phone" (בחר טלפון) באמצעות .

STEP 2 בחר את הטלפון הסלולארי שבו ייעשה שימוש באמצעות .

שינוי שם רשום

STEP 1 בחר "Change Name" (שינוי שם) באמצעות .

STEP 2 בחר את הטלפון המבוקש לשינוי באמצעות .

STEP 3 בחר "Record Name" (רשום שם) באמצעות  ואמור את השם החדש.

STEP 4 בחר "Confirm" (אישור) באמצעות .

עריכת רשימה של הטלפונים שעברו רישום

בחירת "List Phones" (עריכת רשימת טלפונים) באמצעות  מתחילה בהקראה בקול של רשימת הטלפונים הסלולאריים שעברו רישום.

כאשר הסתיימה הקריאת כל הרשימה, המערכת חוזרת ל- "Phone Setup" (הגדרת טלפון).

לחיצה על  בעוד מוקרא שמו של טלפון סלולארי, הטלפון הסלולארי נבחר והתפקודים הבאים יהיו זמינים:

- בחירת טלפון סלולארי: "Select Phone"
- שינוי שם רשום: "Change Name"
- מחיקת טלפון סלולארי: "Delete"

ביטול/מחיקת טלפון סלולארי

-   **STEP 1** בחר "Delete" (מחיקה) באמצעות
-  **STEP 2** בחר את הטלפון הסלולארי שאותו יש למחוק באמצעות

החלפת סיסמה

-  **STEP 1** בחר "Set Passkey" (הגדרת סיסמה) באמצעות
-  **STEP 2** בחר בארבע עד שמונה ספרות באמצעות
-  **STEP 3** את המספר יש להקיש ספירה אחרי ספירה. לאחר שהוכנס כל המספר שירשם כסיסמה, לחץ שוב

■ מספר הטלפון הסלולארי שניתן לרשום אותו

ניתן לרשום במערכת עד 6 טלפונים סלולאריים.

אבטחה והגדרת מערכת

על מנת להיכנס לתפריט של כל הגדרה, פעל על פי השלבים להלן:

■ פרטי הגדרת אבטחה ותהליך הפעלתם

● הגדרת או שינוי ה-PIN (מספר זיהוי אישי)

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Security" (בטחון) ← 3. "Set PIN" (הגדרת PIN)

● נעילת ספר הטלפונים

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Security" (בטחון) ← 3. "Phonebook Lock" (נעילת ספר הטלפונים) (Phbk Lock)

● שחרור נעילת ספר הטלפונים

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "Security" (בטחון) ← 3. "Phonebook Unlock" (שחרור נעילת ספר הטלפונים) (Phbk Unlock)

■ פרטי הגדרת מערכת ותהליכי הפעלה

● הגדרת עוצמת השמע של ההנחיה הקולית

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "System Setup" (הגדרת מערכת) ← 3. "Guidance Vol" (עוצמת השמע של ההנחיה הקולית)

● אתחול

1. "Setup" (הגדרה) ← 2. "System Setup" (הגדרת מערכת) ← 3. "Initialize" (אתחול)

ניתן להשתמש רק לשם הפעלת הגדרת המערכת.



הגדרת או שינוי ה-PIN

הגדרת PIN

- STEP 1** בחר "Set PIN" (הגדרת PIN) באמצעות 
- STEP 2** הקש את ה-PIN באמצעות . הקש את הקוד, ספרה אחת בכל פעם.

שינוי ה-PIN

- STEP 1** בחר "Set PIN" (הגדרת PIN) באמצעות 
- STEP 2** הקש PIN רשום באמצעות 
- STEP 3** הקש את ה-PIN החדש באמצעות . הקש את הקוד, ספרה אחת בכל פעם.

נעילה או שחרור נעילת ספר הטלפונים

- STEP 1** בחר "Phonebook Lock (Phbk Lock)" (נעילת ספר טלפונים) או "Phonebook" 
- STEP 2** הקש את ה-PIN באמצעות השיטות הבאות ובחר "Confirm" (אישור) . באמצעות . הקש PIN חדש באמצעות .

הגדרת עוצמת השמע של ההנחיה הקולית

- STEP 1** בחר "Guidance Vol" (עוצמת שמע של ההנחיה הקולית) באמצעות 
- STEP 2** שינוי עוצמת השמע של ההנחיה הקולית. להפחתת עוצמת השמע: סובב  שמאלה. להגברת עוצמת השמע: סובב  ימינה.

אתחול

TUNE-FILE



STEP 1 בחר "Initialize" (אתחול) ולאחר מכן "Confirm" (אישור) באמצעות

TUNE-FILE



STEP 2 בחר "Confirm" (אישור) באמצעות שוב.

אתחול

- את הנתונים הבאים במערכת ניתן לאתחל:
 - ספר טלפונים
 - היסטוריית שיחות נכנסות ויוצאות
 - חיוג מהיר
 - נתוני טלפון סלולארי רשום
 - קוד אבטחה
- עם השלמת תהליך האתחול, לא ניתן להחזיר את הנתונים למצבם המקורי.

כאשר ספר הטלפונים נעול

- לא ניתן להשתמש בתפקודים הבאים:
 - חיוג מהיר
 - חיוג מספר השמור בזיכרון היסטורית השיחות היוצאות
 - שימוש בספר הטלפונים

שימוש בספר הטלפונים

על מנת להיכנס לתפריט של כל הגדרה, פעל על פי השלבים להלן:

- **הוספת מספר טלפון חדש**
 - 1. "Phonebook" (ספר טלפונים) ← 2. "Add Entry" (הוספת רשומה)
- **הגדרת חיוג מהיר**
 - 1. "Phonebook" (ספר טלפונים) ← 2. "(Set Speed Dial (Set Spd Dial" (הגדרת חיוג מהיר)
- **שינוי שם רשום**
 - 1. "Phonebook" (ספר טלפונים) ← 2. "Change Name" (החלפת שם)
- **מחיקת נתונים רשומים**
 - 1. "Phonebook" (ספר טלפונים) ← 2. "Delete Entry" (מחיקת רשומה)
- **ביטול חיוג מהיר**
 - 1. "Phonebook" (ספר טלפונים) ← 2. "Delete Speed Dial" (Delete Spd Dial) (ביטול חיוג מהיר)
- **עריכת רשימה של הנתונים הרשומים**
 - 1. "Phonebook" (ספר טלפונים) ← 2. "List Names" (עריכת שמות ברשימה)

הוספת מספר טלפון חדש

ניתן להשתמש בשיטות הבאות להוספת מספר טלפון חדש:

- העברת נתונים מהטלפון הסלולארי
- הכנסת מספר טלפון באמצעות  TUNE-FILE
- בחירת מספר טלפון מתוך היסטוריית השיחות היוצאות או הנכנסות

תהליך הוספה

TUNE-FILE



STEP 1 בחר "Add Entry" (הוסף רשומה) באמצעות

STEP 2 השתמש באחת מהשיטות הבאות לשם הכנסת מספר טלפון:

◀ העברת נתונים מהטלפון הסלולארי

שלב 2-1 בחר "By Phone" (על פי טלפון) ולאחר מכן "Confirm" (אישור)

TUNE-FILE



באמצעות

שלב 2-2 כאשר מופיע בצג הכיתוב "Transfer" (העברה), העבר את הנתונים מהטלפון הסלולארי. למידע ביחס לאופן העברת נתונים, ראה בחוברת הוראות ההפעלה שסופקה עם הטלפון הסלולארי.

TUNE-FILE



שלב 2-3 בחר את הנתונים המבוקשים לרישום באמצעות

TUNE-FILE



◀ הכנסת מספר טלפון באמצעות

TUNE-FILE



שלב 2-1 בחר "Manual Input" (הכנסה ידנית) באמצעות

TUNE-FILE



שלב 2-2 הכנס מספר טלפון באמצעות ולחץ שוב על

TUNE-FILE



הקש את המספר, ספרה אחת בכל פעם.

◀ בחירת מספר טלפון מתוך היסטוריית השיחות היוצאות או הנכנסות

TUNE-FILE



שלב 2-1 בחר "Call History" (היסטוריית שיחות) באמצעות

שלב 2-2 בחר "Outgoing" (שיחות יוצאות) או "Incoming" (שיחות נכנסות)

TUNE-FILE



באמצעות

TUNE-FILE



שלב 2-3 בחר את הנתונים המבוקשים לרישום באמצעות

TUNE-FILE



STEP 3 בחר "Record Name" (רשום שם) באמצעות ובחר "Confirm" (אישור)

TUNE-FILE



באמצעות

STEP 4 בחר "Confirm" (אישור) באמצעות  שוב.

ב- **STEP 3** (שלב 3), בחירת "Set Speed Dial" (Set Spd Dial) (הגדרת חיוג מהיר) במקום "Confirm" רושמת את מספר הטלפון החדש שנוסף כחיוג מהיר.

הגדרת חיוג מהיר

STEP 1 בחר "Set Speed Dial" (Set Spd Dial) (הגדרת חיוג מהיר) באמצעות .

STEP 2 בחר את הנתונים המבוקשים שיירשמו כחיוג מהיר באמצעות .

STEP 3 בחר בלחצן המוגדר מראש ורשום את הנתונים בחיוג המהיר על ידי אחת מהשיטות הבאות:

א. לחיצה על הלחצן המוגדר מראש הרצוי ובחר "Confirm" (אישור)

באמצעות .

ב. לחץ והחזק את הלחצן המוגדר מראש הרצוי.

שינוי שם רשום

STEP 1 בחר "Change Name" (שינוי שם) באמצעות .

STEP 2 בחר את השם המבוקש לשינוי באמצעות .

STEP 3 בחר "Record Name" (שם רשום) באמצעות .

STEP 4 אמור את השם החדש ובחר "Confirm" באמצעות .

מחיקת נתונים רשומים

 בחר "Delete Entry" (מחיקת רשומה) באמצעות **STEP 1**

 בחר בנתונים שעומדים למחוק באמצעות **STEP 2**

ביטול חיוג מהיר

 בחר "Delete Spd Dial" (Delete Spd Dial) (ביטול חיוג מהיר) באמצעות **STEP 1**

STEP 2 לחץ על הלחצן המוגדר מראש שבו הינך מעוניין להכניס את החיוג המהיר

 ובחר "Confirm" (אישור) באמצעות

עריכת רשימה של הנתונים הרשומים

 בחירת "List names" (עריכת רשימת שמות) באמצעות מתחילה בהקראה של הנתונים הרשומים.

כאשר הסתיימה הקראת כל הרשימה, המערכת חוזרת ל- "Phonebook" (ספר טלפונים).

לחיצה על  תוך כדי הקראת הנתונים בקול בוחרת בנתונים והתפקוד הבא יהיה זמין.

● חיוג: "Dial"

● שינוי שם רשום: "Change Name"

● מחיקת רשומה: "Delete Entry"

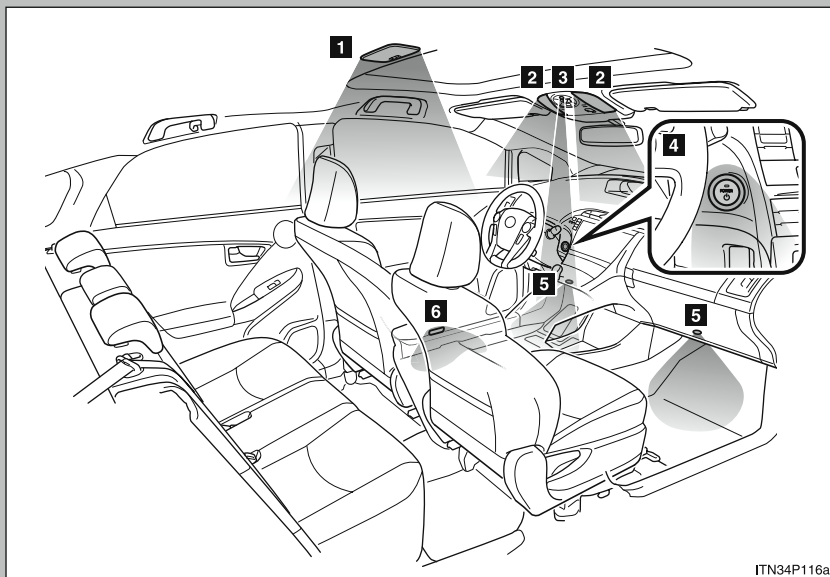
● הגדרת חיוג מהיר: "Set Speed Dial (Set Spd Dial)" (הגדרת חיוג מהיר)

מגבלה של מספר הספרות

לא ניתן לרשום מספר טלפון החורג מ- 24 ספרות.

רשימת תאורת הפנים

הטיוטה שלך מצוידת במערכת כניסה מוארת כדי לסייע בכניסה לרכב. הודות לתפקוד המערכת, האורות המוצגים באיור הסמוך נדלקים/כבים אוטומטית בהתאם לנוכחות המפתח האלקטרוני, באם הדלתות נעולות או לא, באם הדלתות פתוחות/סגורות ותצורת מתג "POWER".



ITN34P116a

1 אורות פנים (← עמוד 251)

2 אורות אישיים/פנימיים (← עמוד 250)

3 תאורת ידית הילוכים

4 מתג POWER

5 תאורת רגליים (אם קיימת)

6 תאורת נוחות בדלת קדמית

מתג ראשי של תאורה אישית/פנימית

דגם A ◀

1 "OFF"

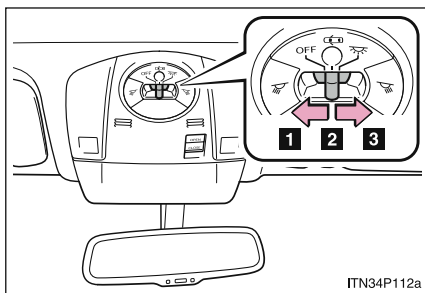
ניתן להדליק/לכבות את התאורות האישיות/פנימיות ואת התאורה הפנימית בנפרד.

2 מצב "Door"

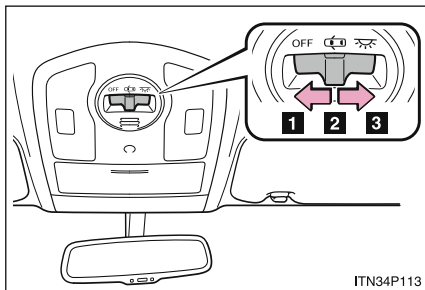
האורות האישיים/פנימיים והתאורה הפנימית נדלקים/כבים אוטומטית בהתאם לנוכחות של המפתח האלקטרוני, בין אם הדלתות נעולות או לא, בין אם הן פתוחות או סגורות ולמצב מתג "Power".

3 On

את התאורות האישיות/פנימיות ואת התאורה הפנימית לא ניתן לכבות בנפרד.



דגם B ◀

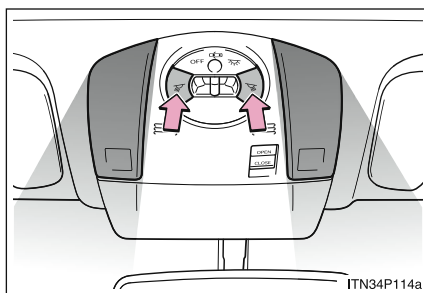


תאורה אישית/פנימית

דגם A ◀

On/off

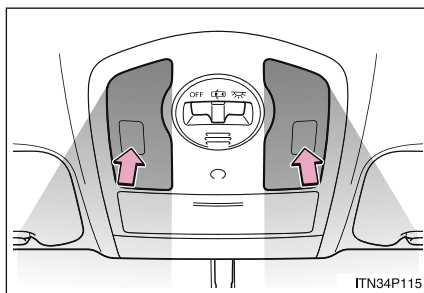
מערכת כניסה מוארת מופעלת אפילו אם האורות כבויים באמצעות המתג הראשי של תאורה אישית/פנימית "Door".



דגם B ◀

On/off

מערכת כניסה מוארת מופעלת אפילו אם האורות כבויים באמצעות המתג הראשי של תאורה אישית/פנימית "Door".



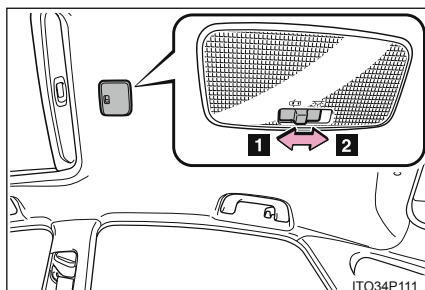
תאורה פנימית

1 מצב "Door"

2 "On"

אורות הפנים נדלקות/כבות באמצעות מערכת הכניסה המוארת.

כאשר מתג האורות האישיות/פנימי הראשי סגור, האורות לא יידלקו גם אם פותחים דלת כאשר מתג התאורה הפנימית במצב "Door".



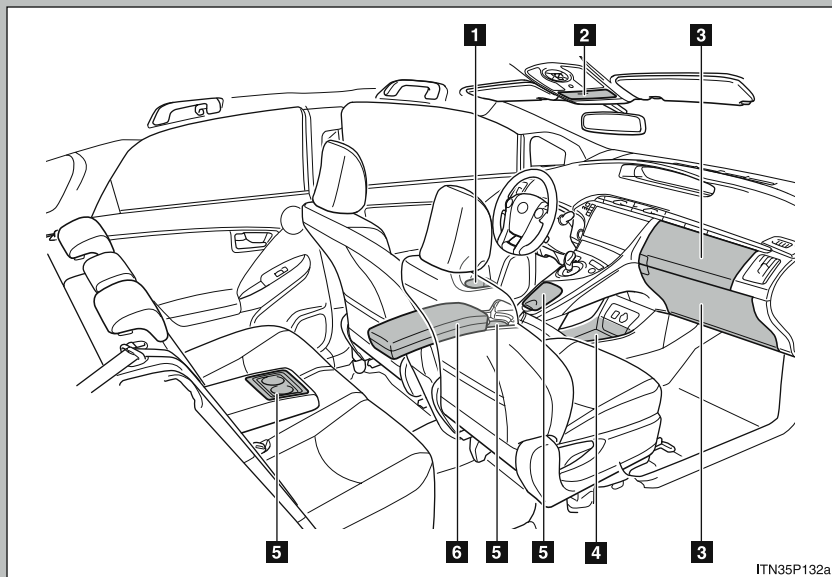
כדי למנוע את פריקת מצבר ה-12V

אם התאורה הפנימית והתאורה האישית במצב "On" כאשר דלת אינה סגורה היטב או שמתג התאורה הפנימית במצב "Door", האורות ייכבו אוטומטית לאחר 20 דקות.

התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה

ניתן לשנות את ההגדרה (למשל משך ההשהייה לפני כיבוי האורות). (תכונות ומאפיינים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)

רשימת אמצעי האיחסון



1 מחזיקי בקבוקים

2 תא איחסון עליון (אם קיים)

3 תאי כפפות

4 תיבת עזר

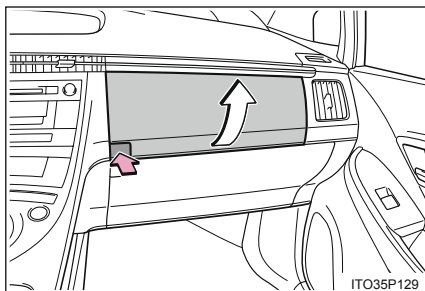
5 מחזיקי ספלים

6 תא איחסון תחתון

תאי כפפות

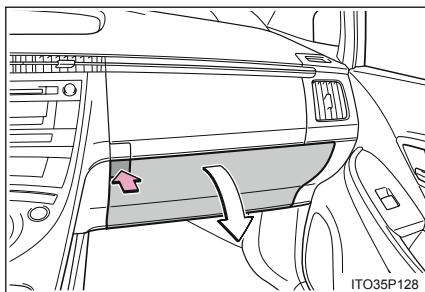
◀ תא כפפות עליון

לחץ על הלחצן.



◀ תא כפפות תחתון

לחץ על הלחצן.



■ תאורת תא כפפות (תא כפפות תחתון בלבד)

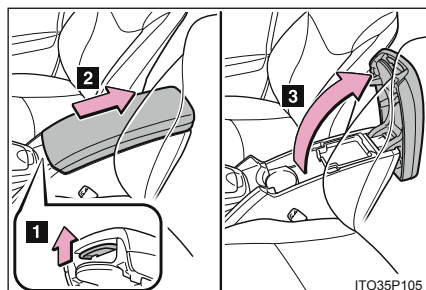
תאורת תא הכפפות נדלקת כאשר אורות החנייה האחוריים דולקים.

⚠ זהירות

■ תוך כדי נהיגה

הקפד שתא הכפפות יהיה סגור כל הזמן.
במקרה של עצירות פתע או תאונות, עלולות להיגרם פציעות.

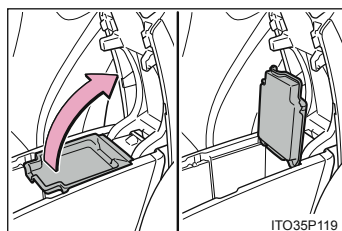
תא איחסון תחתון



- 1** משוך את הידית כלפי מעלה לשם שחרור הנעילה.
- 2** החלק את דלת תא האיחסון אחורה עד הסוף.
- 3** הרים את דלתית תא האיחסון לשם פתיחה.

מגש בתיבת האיחסון

ניתן להרים את המגש לאחור.



⚠️ זהירות

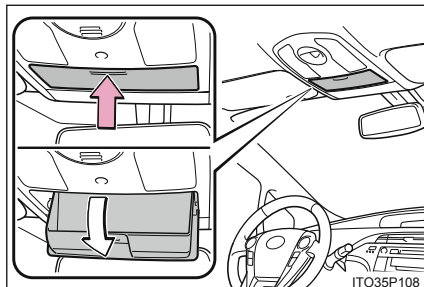
■ תוך כדי נהיגה

הקפד שתא האיחסון התחתון יהיה סגור. במקרה של עצירות פתע או תאונות, עלולות להיגרם פציעות.

תא איחסון עליון (רכבים ללא חלון גג)

דחוף את הדלתית.

תא האיחסון העליון שימושי לשם איחסון זמני של פריטים קטנים.



⚠️ זהירות

■ פריטים שאין להשאיר בתא האיחסון העליון

אין להשאיר משקפיים או מצתי סיגריות בתא האיחסון. אם פנים הרכב מתחמם, מצתי סיגריות עלולים להתפוצץ והמשקפיים עלולים להתחמם ולהתעוות או להיסדק.

■ תוך כדי נהיגה

אין להשאיר את תא האיחסון העליון פתוח. פריטים עלולים ליפול החוצה ולגרום לפציעות.

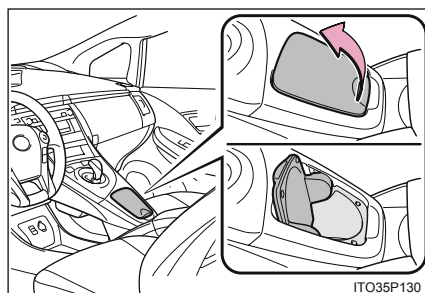
■ משקל איחסון מרבי

אין להניח חפצים כלשהם שמשקלם עולה על 200 גר'. תא האיחסון עלול להיפתח ולגרום לפציעות.

מחזיקי ספלים

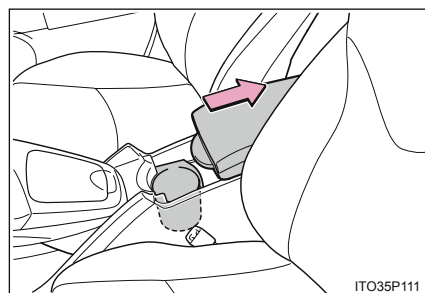
מלפנים, סוג A ◀

הרם את הדלתית.



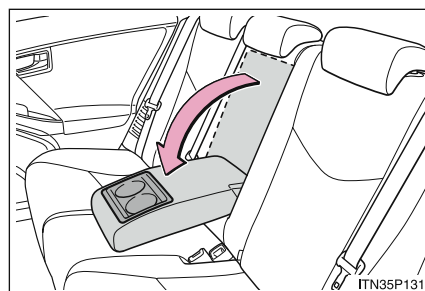
מלפנים, סוג B ◀

החלק את מכסה תיבת האיחסון.



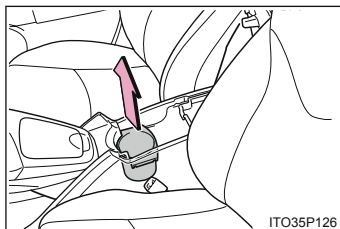
מאחור ◀

משוך את משענת היד כלפי מטה.



■ הסרת מחזיק הספלים (קדמי מסוג B בלבד)

משוך מעלה.



▲ זehירות

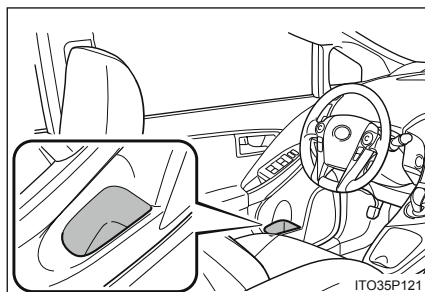
■ פריטים שאינם מתאימים למחזיק הספלים

אל תניח חפצים אחרים במחזיק הספלים, מלבד ספלים או פחיות שתייה. פריטים אחרים עלולים להיזרק החוצה מהמחזיק במקרה של תאונה או עצירת פתאום ולגרום לפציעות. במידת האפשר, כסה משקאות חמים למניעת כוויות.

■ כאשר לא בשימוש

שמור את מחזיקי הספלים סגורים. במקרה של עצירות פתע או תאונות, עלולות להיגרם פציעות.

מחזיקי בקבוקים



⚠️ זהירות

■ פריטים שאינם מתאימים למחזיק הבקבוקים

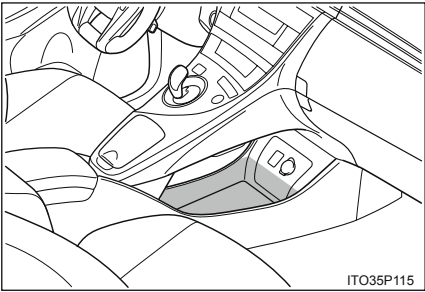
אל תניח במחזיק הבקבוקים דבר אחר מלבד בקבוקים. פריטים אחרים עלולים להיזרק החוצה מהמחזיק במקרה של תאונה או עצירת פתאום ולגרום לפציעות.

⚠️ שיים לב

■ פריטים שאין להשאיר במחזיקי הבקבוקים

סגור את הפקק לפני איחסון הבקבוק. אל תניח בקבוקים פתוחים במחזיקי הבקבוקים, ספלים או כוסות המכילים נוזלים. התכולה עלולה להישפך והמשקפיים/זכוכיות עלולים להישבר.

תיבת עזר

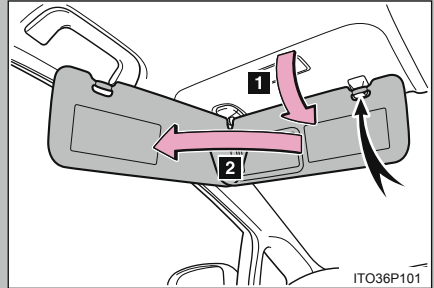


1 מצב לפנינים:

הורד כלפי מטה.

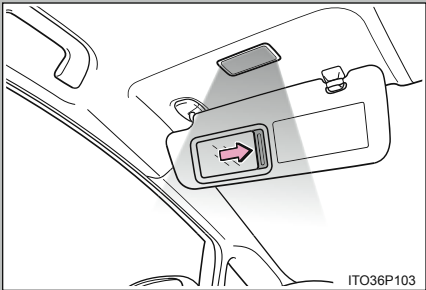
2 מצב צידי:

הורד כלפי מטה, שחרר מהוו והסט
את הסוכך הצידה.

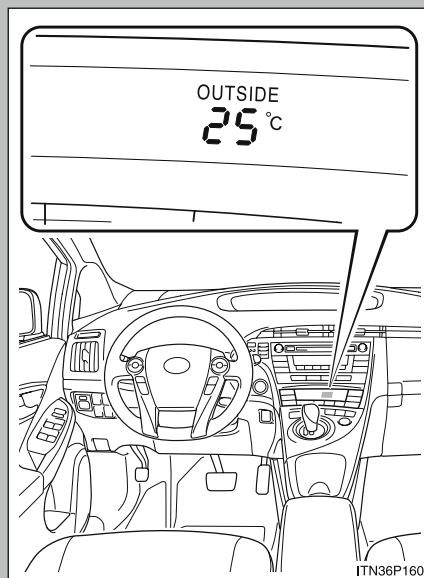


מראת איפור

החלק את הכיסוי.
עם פתיחת דלתית הכיסוי התאורה
נדלקת.



טווח תצוגת הטמפרטורה נע מ- -30°C ועד 50°C .



ITN36P160

■ תנאי הפעלה

מתג "POWER" מופעל במצב (ON).

■ כאשר מוצג --

יתכן ויש תקלה במערכת. העבר את הרכב למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ תצוגה

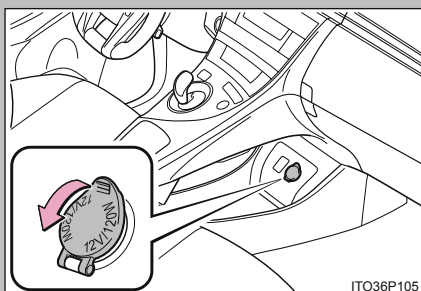
במצבים הבאים, יתכן ולא תוצג הטמפרטורה החיצונית הנכונה או שלתצוגה עשוי לקחת יותר זמן להשתנות מאשר כרגיל.

- בזמן עצירה, או נסיעה במהירויות נמוכות (מתחת ל- 20 קמ"ש)
- כאשר הטמפרטורה החיצונית השתנתה בפתאומיות (בכניסה/ביציאה ממוסך או מנהרה וכד').

שקעי אספקת מתח

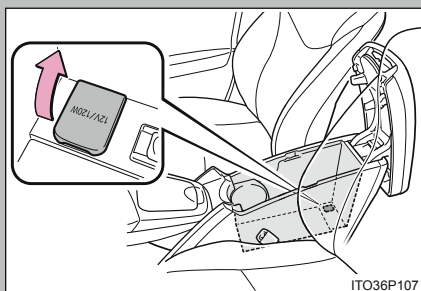
בשקע אספקת המתח ניתן להשתמש לאביזרי 12V הפועלים על פחות מ- 10A.

◀ לוח מכשירים



ITO36P105

◀ תיבת איחסון האחורית



ITO36P107

בשקע אספקת המתח ניתן להשתמש כאשר

מתג "POWER" פתוח או במצב ACC.

שים לב ⚠

■ **כדי למנוע גרימת נזק לשקע אספקת המתח**

כאשר אינו בשימוש, סגור את מכסה שקע אספקת המתח.
חפצים זרים או נוזלים החודרים לשקע אספקת המתח עלולים לגרום קצר.

■ **כדי למנוע את שריפת הנתין**

אין להשתמש בשקע אספקת המתח ליותר מ- 12V ו- 10A.

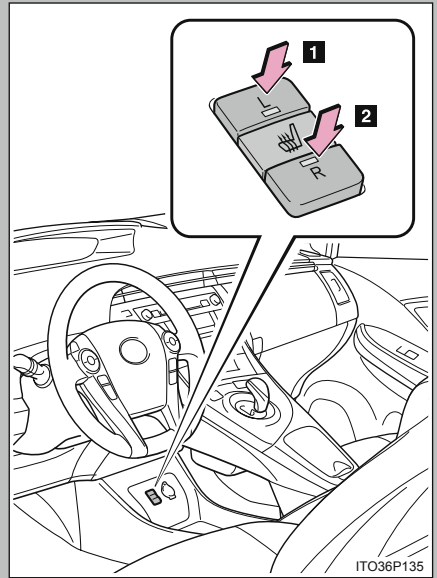
■ **כדי למנוע את פריקת מצבר ה- 12V**

אל תשתמש בשקע אספקת המתח מעל לנדרש כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

1 חימום המושב הקדמי שמאלי

2 חימום המושב הקדמי ימני

נורת הביקורת נדלקת.



■ בחימום המושבים ניתן להשתמש כאשר

מתג "POWER" מופעל במצב (ON).

■ כאשר לא בשימוש

הפסק את חימום המושבים. נורת הביקורת כבית.

*: אם קיימת

⚠️ זהירות

■ כוונות

- נקוט משנה זהירות כאשר אתה מושיב את אחד מהבאים במושב קדמי שהחימום בו פועל ומנע בכך כוונות אפשריות:
 - תינוקות, ילדים קטנים, מבוגרים, חולים וחולים בעלי מוגבלויות
 - אנשים בעלי עור רגיש
 - אנשים מותשים/עייפים
 - אנשים ששתו אלכוהול או הנוטלים תרופות מרדימות (כדורי שינה, תרופות התקררות וכד').
- כאשר נעשה שימוש בחימום המושבים, אין לכסות את המושבים בשום דבר. שימוש בחימום יחד עם שמיכה או כרית מגביר את טמפרטורת המושב ועלול לגרום להתחממות יתר.

⚠️ שישים לב

■ כדי למנוע גרימת נזק לחימום המושבים

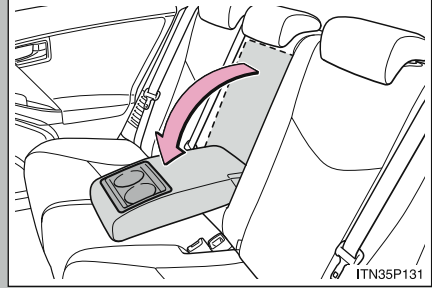
אל תניח על המושב חפצים בעלי משקל לא אחיד ואל תתקע לתוך המושב חפצים חדים (סיכות, מחטים וכד').

■ כדי למנוע את פריקת מצבר ה- 12V

כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת, סגור (OFF) את המתגים.

משענת יד

לשימוש, משוך את משענת היד כלפי מטה.



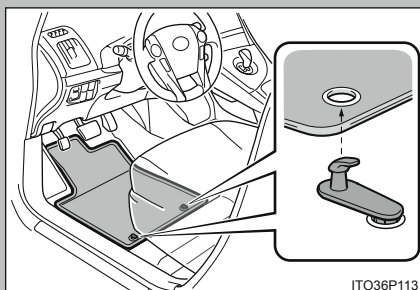
שים לב

■ כדי למנוע גרימת נזק למשענת היד
אין להפעיל עומס רב מדי על משענת היד.

שטיחי רצפה

הנח שטיח המתאים למידות ולמיקום השטיח המקורי של הרכב.

אבטח את שטיח הרצפה של הנהג על ידי שימוש בוויס המסופקים.



ITO36P113

3

⚠️ זהירות

■ כאשר מכניסים שטיח ריצפה

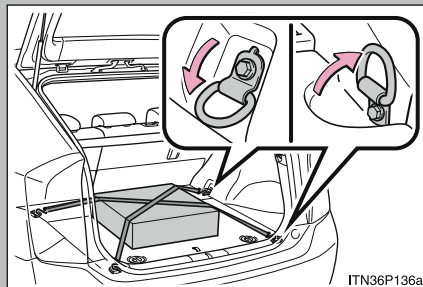
הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
אי הקפדה על האמור עלולה לגרום להחלקת השטיח והפרעה לתנועת הדוושות במהלך נהיגה באופן העלול לגרום לתאונה.

- וודא שהשטיח ממוקם היטב על שטיח הרצפה המקורי וכי הצד הנכון פונה כלפי מעלה.
- אל תניח שטיחוני רצפה על גבי השטיחים המקוריים של הרכב.

תכונות ומאפייני תא המטען

ווי מטען

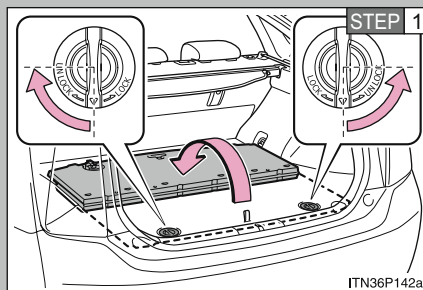
לאבטחתם/קשירתם של פריטי מטען, עומדים לרשותך ווי מטען.



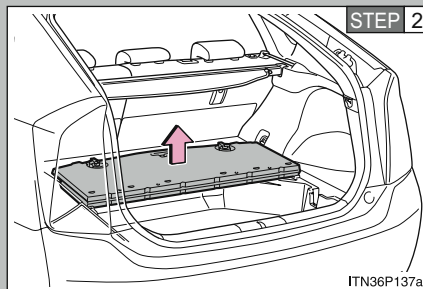
תיבת עזר

אמצעי

סובב את הבורר למצב "UNLOCK" ופתח את הדלתית.

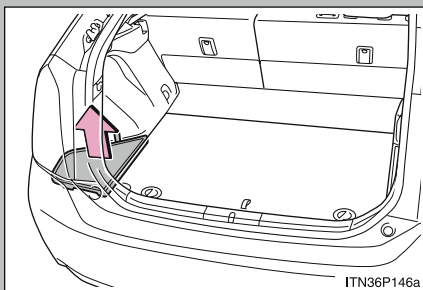


הרם את משטח הרצפה האמצעי.



ציד

הרם את משטח הרצפה הציד.



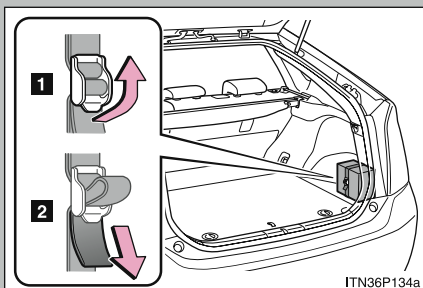
מחזיק ערכת עזרה ראשונה

קשור את ערכת העזרה הראשונה בעזרת רצועה.

1 לשחרור

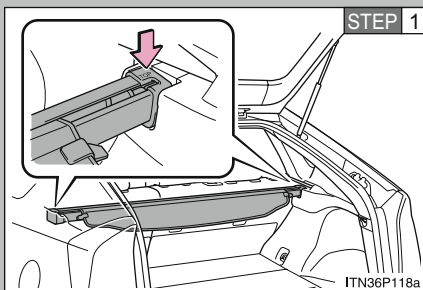
2 להידוק

ערכת העזרה הראשונה עצמה אינה כלולה בציד המקורי של הרכב.

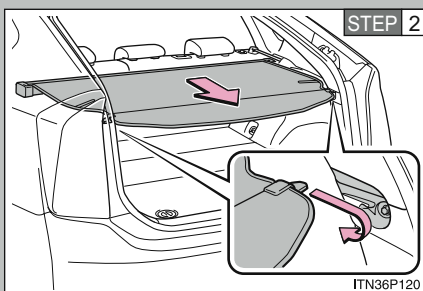


כיסוי מטען

כוון את הכיסוי כך שהכיתוב "TOP" פונה כלפי מעלה.

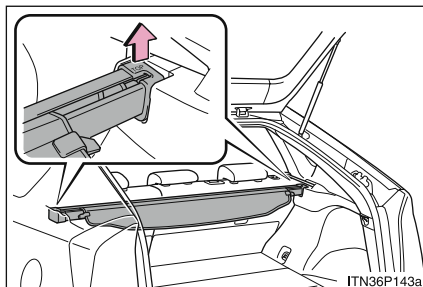


משוך החוצה את כיסוי המטען ותלה אותו על תושבות הווים.



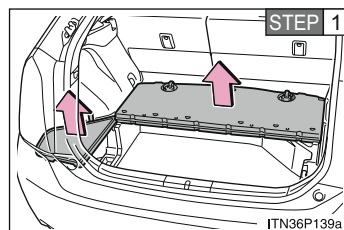
הסרת כיסוי המטען

משוך אותו כלפי מעלה.

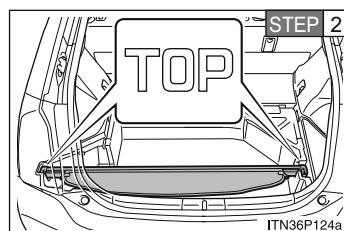


איחוסון כיסוי המטען

הסר את משטחי הרצפה הצידיים ופתח את משטח תיבת העזר האמצעית.



כוונן את הכיסוי כך שהכיתוב "TOP" יפנה כלפי מעלה.



כאשר לא נעשה שימוש בכיסוי המטען

הנח את כיסוי המטען במצב אופקית.

⚠️ זהירות

■ כאשר ווי המטען אינם בשימוש

כדי למנוע פציעות, החזר תמיד את ווי המטען למקומם כאשר אלו אינם בשימוש.

■ תוך כדי נהיגה

אל תניח דבר על כיסוי המטען. חפצים שכאלה עלולים להיזרק לפנים ולפצוע נוסעים ברכב, בזמן בלימת פתע או תאונה.

3-4. אחזקה בשיטת – עשה זאת

בעצמן

278	הוראות בטיחות לאחזקה עצמית
280	מכסה מנוע
282	מיקום מגבה רצפה
284	תא המנוע
292	מצבר 12V
296	צמיגים
299	לחץ ניפוח צמיגים
301	גלגלים
302	מסנן בקרת אקלים
304	סוללת מפתח אלקטרוני
306	בדיקה והחלפת נתיכים
313	נורות פנסים

1-4. אחזקה וטיפולים

272	ניקוי והגנה על חוץ הרכב
274	ניקוי והגנה על פנים הרכב

2-4. אחזקה

276	דרישות אחזקה
-----	--------------

ניקוי והגנה על חוץ הרכב

בצע את הפעולות הבאות על מנת להגן על הרכב ולשמור אותו במצבו המקורי.

- עבוד מלמעלה כלפי מטה, התז מים בצורה חופשית על גוף הרכב, בתי הגלגלים ומתחת לרכב על מנת להסיר לכלוך ואבק.
- רחץ את גוף הרכב באמצעות ספוג או מטלית רכה, כדוגמת עור צבי.
- לכתמים קשים להסרה, השתמש בסבון למכוניות ושטוף היטב במים.
- נגב את כל שאריות המים.
- טפל ברכב בווקס כאשר ציפוי ההגנה מפני גשם נפגם.
- אם המים אינם מצטברים כטיפות מים על פני משטחים ישרים, טפל בווקס כאשר גוף הרכב קר.

שטיפת מכוניות אוטומטית

- לפני שטיפת הרכב, בצע את הפעולות הבאות.
 - קפל את המראות לאחור.
 - הסר את האנטנה.
- המברשות שבהן נעשה שימוש במתקן הרחיצה עלולות לשרוט את פני המרכב ולהזיק לצבע הרכב.
- כלי רכב עם מגבי שמשה קדמית בעלי חישת גשם: נתק את מערכת המגבים לפני רחיצת הרכב.

שטיפה אוטומטית בלחץ גבוה

- מנע ממתזי מתקן הרחיצה להגיע לכדי קירבה לחלונות.
- לפני הכניסה למתקן הרחיצה האוטומטי, בדוק שדלתית פתח מילוי מיכל הדלק סגורה היטב.

צבע לתיקונים קלים (אם קיים)

- השתמש בצבע תיקון לכיסוי שריטות והתקלפויות נקודתיות.
- השתמש בצבע מיד לאחר היווצרות הפגם ובטרם מתחילה להיווצר חלודה. אופן המריחה של הצבע כך שבקושי הוא יראה הוא למרוח רק על נקודות חשופות. מרח רק כמות מזערית של צבע ואל תצבע את המשטחים סביב השריטה או ההתקלפות.

גלגלי אלומיניום

- הסר מיידית את הכלוך על ידי שימוש בדטרגנט ניטרלי. אין להשתמש במברשות או בחומרי ניקוי שוחקים. אין להשתמש במברשות או חומרי ניקוי כימיים גסים.
- השתמש באותו דטרגנט ווקס שבו נעשה שימוש על הצבע.

פגושים ודיפוני צד

- אל תשפשף אותם בחומרים ממרקים (שוחקים) למיניהם.

■ כדי למנוע את דהיית הצבע והיווצרות חלודה במרכב

- רחץ מיידית את הרכב במקרים הבאים:
 - לאחר נהיגה בקרבת חוף הים
 - לאחר נהיגה על כבישים שפוזר עליהם מלח
 - אם אתה רואה כתמי זפת או לשלשת ציפורים על פני משטחים צבועים
 - אם אתה רואה חרקים מתים או הפרשות חרקים על משטח צבוע
 - לאחר נהיגה באזור המזוהם בפית, עשן שמנוני, אבק מכרות, אבקת ברזל או חלקיקים כימיים
 - אם הרכב מלוכלך מאוד באבק או בוץ
 - אם נשפכו נוזלים על משטח צבוע, כדוגמת בנזן או נפט
- אם הצבע סדוק או שרוט, דאג לתיקונו המיידי.

⚠ זehירות

■ אמצעי זהירות ביחס לצינור הפליטה

גזי פליטה גורמים להתחממות צינור הפליטה. בזמן רחיצת הרכב, היזהר שלא לגעת בצינור הפליטה עד להתקררותו המספקת, נגיעה שכזו עלולה לגרום לכוויות.

⚠ שיים לב

■ על מנת להגן על המשטחים הצבועים ברכבך

אין להשתמש בחומרי ניקוי אורגניים כדוגמת בנזן או בנזין.

■ ניקוי הפנסים החיצוניים

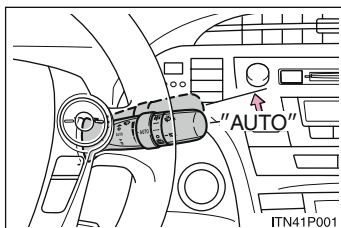
- שטוף בזהירות. אל תשתמש בחומרים אורגניים ואל תשפשף אותם במברשת קשה. אלו עלולים להסב נזק למעטה הפנסים.
- אל תמרח ווקס על משטחי זגוגיות הפנסים. הווקס עלול להסב נזק לעדשות.

■ כדי למנוע גרימת נזק לזרועות מגבי השמשה הקדמית

כאשר מרימים את זרועות המגבים לשם הרחקתם מהשמשה הקדמית, משוך מעלה תחילה את זרוע המגב שבצד הנהג ואז חזור על הפעולה עבור צד הנוסע. עם החזרת המגבים למצבם המקורי, הורד תחילה את המגב בצד הנוסע.

■ כאשר נעשה שימוש במתקן רחיצה אוטומטי (רכבים המצוידים במגבי שמשה קדמית עם חישת גשם)

העבר את מתג המגבים למצב סגור (Off) את מתג המגבים. אם מתג המגבים במצב "AUTO", המגבים עלולים לפעול ולהבי המגבים עלולים להינזק.



ניקוי והגנה על פנים הרכב

התהליכים הבאים יסייעו בידך להגן על פנים הרכב ולשמור אותו במצב מעולה:

■ הגנה על פנים הרכב

הסר את הלכלוך והחול באמצעות שואב אבק. נגב משטחים מלוכלכים באמצעות מטלית לחה במים פושרים.

■ ניקוי אזורי עור

- הסר את הלכלוך והחול באמצעות שואב אבק.
- נגב כל שארית לכלוך ואבק באמצעות מטלית ספוגה בחומר ניקוי מדולל.
- השתמש בתמיסה של 5% חומר ניקוי מדולל במים.
- סחט מהמטלית את כל שאריות המים ונגב היטב את כל העקבות של שאריות חומר הניקוי.
- נגב את משטח העור במטלית רכה ויבשה להסרת לחות כלשהי שנותרה. הנח לעור להתייבש באזור מוצל ומאוורר היטב.

■ אזורי עור סינטטי

- הסר לכלוך חופשי באמצעות שואב אבק.
- נגב את העור הסינטטי בעזרת תמיסת סבון קלה ומטלית רכה.
- השרה את התמיסה על פני משטח העור הסינטטי למשך מספר דקות. הסר את הלכלוך ונגב את התמיסה בעזרת מטלית נקייה ולחה.

■ טיפול באזורים מכוסי עור

חברת טויוטה ממליצה על ניקוי פנים הרכב לפחות פעמיים בשנה לשם שמירה על איכות פנים הרכב.

■ ניקוי השטיחים בשמפו

קיימים בשוק מספר חומרי ניקוי מסחריים מקציפים. השתמש בספוג או במברשת לשם מריחת חומר הניקוי. שפשף בתנועות מעגליות חופפות. אין להוסיף מים. התוצאות הטובות ביותר מושגות כאשר שומרים על שטיח יבש ככל האפשר.

■ חגורות בטיחות

נקה בעזרת סבון עדין ומים פושרים עם מטלית או ספוג. כמו כן, בדוק תקופתית את החגורות לקיומה של שחיקת יתר, היפרמות הרצועות או חתכים.

⚠️ זהירות**■ מים ברכ**

- אל תתז ואל תשפוך מים בתוך הרכב, על הרצפה למשל, בפתחי האוויר של המצבר ההיברידי (מצבר הנסיעה) או בתא המטען. פעולה שכזאת עלולה לגרום תקלות או פריצת אש במצבר ההיברידי, רכיבים חשמליים וכד'.
- אין להרטיב את אף אחד מחלקי/חיווט מערכת ה-SRS אשר בתוך הרכב. (← עמוד 86)
- תקלה חשמלית עלולה לגרום להפעלת כריות האוויר או לפעולתן בצורה לא תקינה באופן היכול לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות.

⚠️ שים לב**■ תכשירי ניקוי**

- אין להשתמש בסוגי חומרי הניקוי הבאים שכן אלו עלולים לגרום לדהיית צבע פנים הרכב או לגרום לסימנים או גרימת נזק למשטחים צבועים.
- מקומות שלא לשיבה: חומרים אורגניים כמו בנזן או בנזין, אלקליין או תמיסות חומציות, חומרי צבע או חומרים מלבינים.
 - מושבים: תמיסות חומציות כדוגמת טינר, בנזין או אלקוהול.
- מניעת גרימה של נזק למשטחי עור**
- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע גרימת נזק והשחתה של משטחים מצופי עור.
- הסר מיידית כל לכלוך ואבק ממשטחים מכוסיי עור.
 - אין לחשוף את הרכב לקרינת שמש ישירה לפרקי זמן ארוכים.
 - החנה את הרכב בצל, במיוחד בעונת הקיץ.
 - אין להניח חפצים העשויים ויניל, פלסטיק, או כאלו המכילים שעווה על גבי הריפוד שכן אלו עלולים להידבק לפני העור במידה והרכב מתחמם יתר על המידה.

■ מים על הרצפה

- אין לרחוץ את ריצפת הרכב במים.
- מערכות הרכב, כדוגמת מערכת השמע, עלולות להינזק במידה ומים יבואו לכדי מגע עם רכיבי חשמל שמתחת לרצפה, כמו גם לגרום להיווצרות חלודה במרכב הרכב.

■ ניקוי פנים השמשה האחורית

- אין להשתמש בחומרי ניקוי חלונות לניקוי השמשה האחורית שכן אלו עלולים להסב נזק לחיווט מסיר האדים האחורי. השתמש במטלית לחה ומים פושרים ונגב בעדינות את שמשת החלון. נגב את השמשה בקווים מקבילים לחיווט מפשיר האדים האחורי.
- היזהר שלא לשרוט או להסב נזק לחיווט מפשיר האדים של השמשה האחורית.

על מנת להבטיח נהיגה חסכונית, טיפול יום יומי ואחזקה תקופתית הם חיוניים ביותר. חברת טויוטה ממליצה על פעולות האחזקה הבאות.

■ אחזקה מתוכננת

אחזקה תקופתית מתוכננת יש לבצע בתדירות מוגדרת, בהתאם לתוכנית האחזקה.

לפרטים מלאים אודות האחזקה התקופתית המתוכננת, אנא ראה בספר האחזקה של טויוטה או בספר האחריות של טויוטה.

■ אחזקה בשיטת - עשה זאת בעצמך

מה ביחס לאחזקה עצמית?

פעולות אחזקה רבות הן קלות לביצוע אם יש בך מעט חוש טכני ומספר כלי עבודה בסיסיים לרכב.

עם זאת, שים לב שפעולות אחזקה מסוימות דורשות כלים מיוחדים וניסיון. פעולות אלו יבוצעו בצורה הטובה ביותר על ידי הטכנאים המוסמכים לכך. גם אם הנך מיומן בביצוען של עבודות אחזקה עצמיות, אנו ממליצים שפעולות אלו תבוצענה על ידי מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה, שניהל רישום אחזקה של רכבך. רישום זה עשוי להיות לעזר רב כאשר תזדקק לביצוע תיקון במסגרת האחריות. במידה ותבחר לטפל ברכבך במוסך שאינו מורשה טויוטה, אנו ממליצים שתדרוש רישום של פעולות האחזקה המבוצעות במוסך זה.

■ היכן לפנות לקבלת שרות?

במטרה לשמור על הרכב שלך במצב הטוב ביותר שאפשר, טויוטה ממליצה בפניך שאת כל פעולות השירות והטיפול תבצע בסוכנויות המשנה של טויוטה. לתיקונים המכוסים במסגרת האחריות, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה, אשר משתמש בחלפים מקוריים בעת ביצוע כל תיקון או תקלה. היתרון הגדול בטיפול בסוכנויות משנה של טויוטה המורשות, עבור עבודות שאינן מכוסות במסגרת האחריות, הוא שסוכנויות אלו משקיעות כסף רב בכלים וציוד שירות מיוחדים של חברת טויוטה. אלה מסייעים בידיהן לבצע את העבודה טוב יותר ובעלות נמוכה יותר.

כל סוכנות משנה של טויוטה, תבצע את כל תוכנית האחזקה באופן אמין וחסכוני שכן הם מכירים הכי טוב את רכבך.

■ האם רכבך זקוק לתיקון?

הייה ער לשינויים בביצועים, ברעשים ובסימנים חיצוניים המצביעים על הצורך בביצוע שירות. סימנים חשובים לכך הם:

- המנוע מזייף, מגמגם או משמיע נקישות חזקות
- אובדן כוח ניכר
- רעשי מנוע חריגים
- נזילה מתחת לרכב (לעומת זאת טפטוף מים ממערכת המיזוג לאחר השימוש בה הוא רגיל בהחלט).

- שינוי ברעש הפליטה (דבר היכול להצביע על פליטת פחמן חד חמצני מסוכן. נהג ברכב כשחלונותיו פתוחים ודאג לבדיקת מערכת הפליטה ללא דיחוי).
 - צמיג הנראה שטוח, קול צווחה חדה בזמן ביצוע פניה, שחיקה בלתי אחידה של הצמיגים.
 - משיכת צד ברכב בזמן נסיעה ישרה לפניים על כביש ישר.
 - רעשים מוזרים הקשורים לתנועות המתלים.
 - אובדן יעילות הבלימה, תחושת דוושת בלמים או מצמד ספוגית, הדוושה יורדת/שוקעת כמעט עד הרצפה; הרכב מושך לאחד הצדדים בזמן בלימה.
 - טמפרטורת נזל קירור המנוע גבוהה מהרגיל, באופן קבוע.
- אם הבחנת באחת מהתופעות המוזכרות לעיל, הבא את רכבך בהקדם האפשרי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה. יתכן ורכבך זקוק לכוונון או תיקון.

⚠️ זהירות

■ אם רכבך אינו מתוחזק כהלכה

הדבר עלול לגרום לנזקים חמורים ברכב ואפשרות של פציעות חמורות ואף קטלניות.

■ אזהרה ביחס לטיפול במצבר ה- 12V

קטבי המצבר, הדקים ואביזרים הקשורים לכך מכילים עופרת ותרכובות עופרת הידועים כחומרים היכולים לגרום לבעיות מוח. רחץ את ידיך לאחר הטיפול.
(← עמוד 292)

■ שמן מנוע משומש

שמן מנוע משומש מכיל חומרים כימיים שהוכחו במעבדות ובניסויים על בעלי חיים כגורמים לסרטן. הימנע ממגע ממושך ותדיר. הגן תמיד על עור גופך על ידי רחיצה בעזרת סבון ומים.

הוראות בטיחות לאחזקה עצמית

אם אתה מטפל ברכב בעצמך, הקפד לשמור על נהלי עבודה נכונים כמתואר בפרקים אלו.

חלפים וכלים	פריטים
• משחת סיכה • מפתח סטנדרטי (לברגים של הדקי המצבר)	מצב מצבר ה-12V (← עמוד 292)
• השתמש ב- "TOYOTA SUPER LONG LIFE COOLANT" או בחומר תחליפי לו, המכיל נוזל קירור מסוג אטילן גליקול לשם הגנה טובה על חלקי האלומיניום. נוזל קירור בעל חיי שירות ארוכים של טויוטה המעורבב ביחס של 50% נוזל קירור ו-50% מים מזוקקים. • משפך (לשימוש רק לשם הוספת נוזל קירור)	מפלס נוזל קירור יחידת בקרת המנוע/הכוח (← עמוד 288)
• שמן מנוע מקורי מתוצרת טויוטה, או מקביל לו • מטלית או מטלית נייר • משפך (משמש להוספת שמן מנוע)	מפלס שמן מנוע (← עמוד 285)
• נתיך בעל ערך אמפרי הזהה לזה המקורי	נתיכים (← עמוד 306)
-	מצנן ומעבה (← עמוד 289)
• מד לחץ אוויר לצמיגים • מקור אוויר דחוס	לחץ ניפוח צמיגים (← עמוד 299)
• מים או נוזל ניקוי שמשות המכיל חומר מנוע קיפאון (לשימוש בעונת החורף) • משפך (לשימוש רק לשם הוספת נוזל ניקוי שמשות)	נוזל ניקוי שמשות (← עמוד 290)

⚠️ זהירות

תא המנוע כולל נוזלים ומנגנונים רבים העלולים לנוע בפתאומיות, להתחמם או להיות מוזנים במתח. כדי למנוע פציעה חמורה ואף קטלנית, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.

■ בזמן עבודה בתא המנוע

- הרחק ידיים, בגדים וכלי עבודה מהמאוורר הסובב.
- היזהר שלא לגעת במנוע, במצנן, בסעפת הפליטה וכד' מיד לאחר הנסיעה שכן אלו עלולים להיות חמים. גם השמן ונוזלים אחרים עלולים להיות חמים.
- אל תשאיר בתא המנוע דבר היכול לבעור בקלות, כגון ניירות או סמרטוטים.
- אין לעשן, לגרום לניצוצות או לאפשר קיומה של להבה גלויה בסביבות דלק או מצבר הרכב. אדי הדלק והמצבר הם דליקים.
- לעולם אל תיגע, תפרק, תסיר או תחליף חלקי מתח גבוה, כבלים ומחבריהם. אלו עלולים לגרום לכוויות או מכות חשמל העלולים להסתיים בפציעות חמורות ואף קטלניות.
- כשהמערכת ההיברידית פועלת ונורת הביקורת "READY" דולקת, במקרים מסוימים, המנוע עלול להתניע באופן אוטומטי. כאשר אתה בודק את תא המנוע, הקפד להפסיק את פעולתה של המערכת ההיברידית.
- נקוט משנה זהירות שכן נוזל הבלמים עלול להזיק לידיך או עינייך וכן לגרום נזק לצבע הרכב.
- אם חדר נוזל לעיניך, או נשפך על ידך, שטוף אותו היטב במים נקיים זורמים.
- אם אתה עדיין חש בחוסר נוחות, פנה לקבלת סיוע רפואי.

■ כאשר עובדים בסמוך למאוורר קירור חשמלי או שבכת המצנן

וודא שמתג "POWER" סגור.
כאשר מתג "POWER" פתוח, מאוורר הקירור החשמלי עשוי להתחיל לפעול אוטומטית אם טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה ו/או אם מערכת מיזוג האוויר פועלת.
(← עמוד 289)

■ משקפי מגן בטיחותיים

הרכב משקפי מגן כדי למנוע מחומרים נופלים או מתעופפים, התזת נוזלים וכד' לחדור לעינייך.

⚠️ שיים לב

■ אם אתה מסיר את מסנן האוויר

נהיגה עם מסנן אוויר מוסר עלולה לגרום לשחיקת יתר של המנוע כתוצאה מהלכלוך המצוי באוויר. כמו כן עלולה להיגרם תופעת אש חוזרת ואף פריצת אש בתא המנוע.

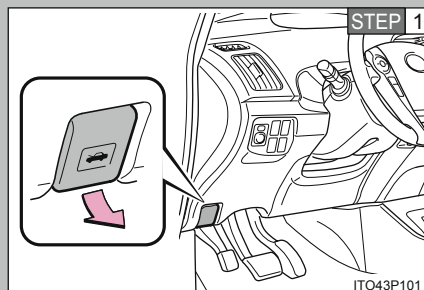
■ אם מפלס נוזל הבלמים נמוך או גבוה

זו תופעה רגילה שמפלס נוזל הבלמים יורד מעט שכן רפידות הבלימה נשחקות או כאשר מפלס הנוזל במיכל נוזל הבלם גבוה.
אם מיכל נוזל הבלם מצריך מילוי לעיתים קרובות, מעיד הדבר על קיומה של בעיה חמורה.

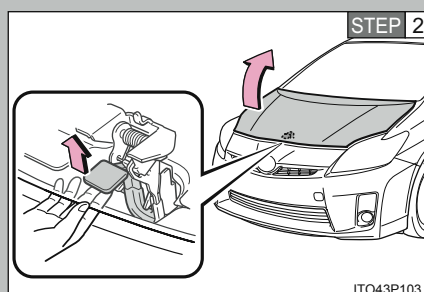
מכסה מנוע

שחרר את הנעילה מתוך הרכב לשם פתיחת מכסה המנוע.

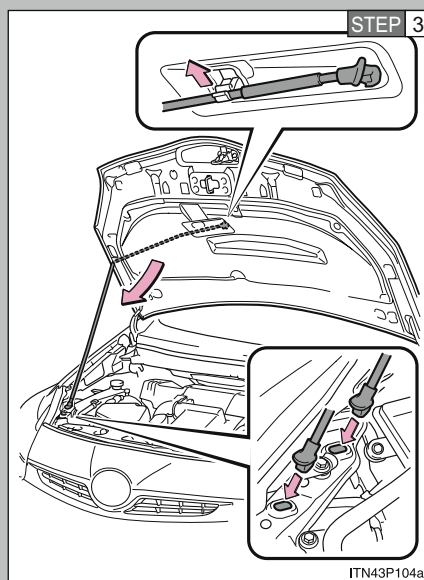
משוך את ידיית שחרור מכסה המנוע.
המכסה יקפוץ קלות כלפי מעלה.



הרם את תפס מכסה המנוע והרם את
מכסה המנוע.



החזק את מכסה המנוע פתוח על ידי
הכנסת מוט התמיכה באחד החריצים.



⚠️ זהירות

■ בדיקה לפני נהיגה

בדוק שמכסה המנוע סגור לגמרי ונעול.
אם מכסה המנוע אינו נעול היטב הוא עלול להיפתח תוך כדי נסיעה ולגרום לתאונה
העלולה להסתיים בפציעות חמורות ואף קטלניות.

■ לאחר הכנסת מוט התמך לתוך החרץ שלו

וודא שהמוט תומך בבטחה במכסה המנוע ומונע את נפילתו מטה על ראשך או גופך.

⚠️ שיים לב

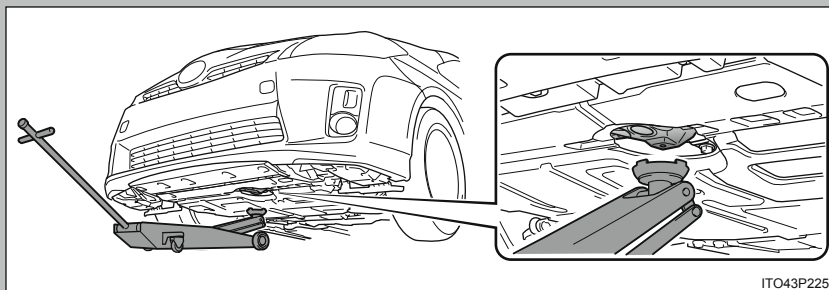
■ בזמן סגירת מכסה המנוע

הקפד להחזיר את מוט התמיכה לתופסן שלו לפני סגירת מכסה המנוע. סגירת מכסה
המנוע כשמוט התמיכה עדיין בתוך החרץ שלו עלולה לגרום לכיפוף מכסה המנוע.

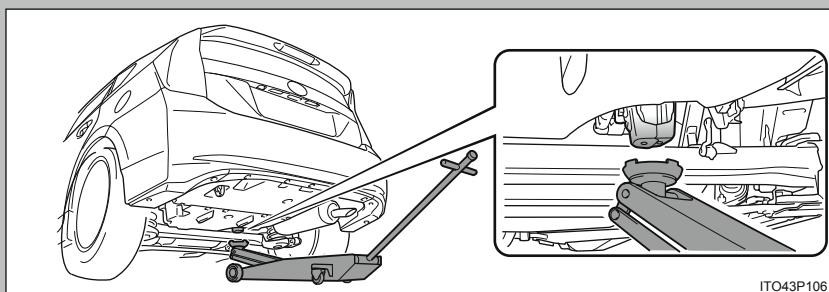
מיקום מגבה רצפה

כאשר אתה מגביה את רכבך בעזרת מגבה רצפה, מקם אותו בצורה נכונה. הצבה לא נכונה של המגבה עלולה להסב נזק לרכב או לגרום לפציעתך.

◀ מלפנים



◀ מאחור

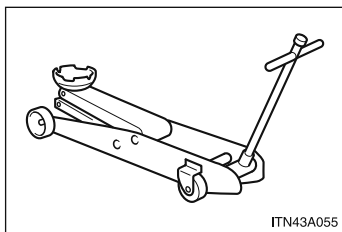


⚠️ זהירות

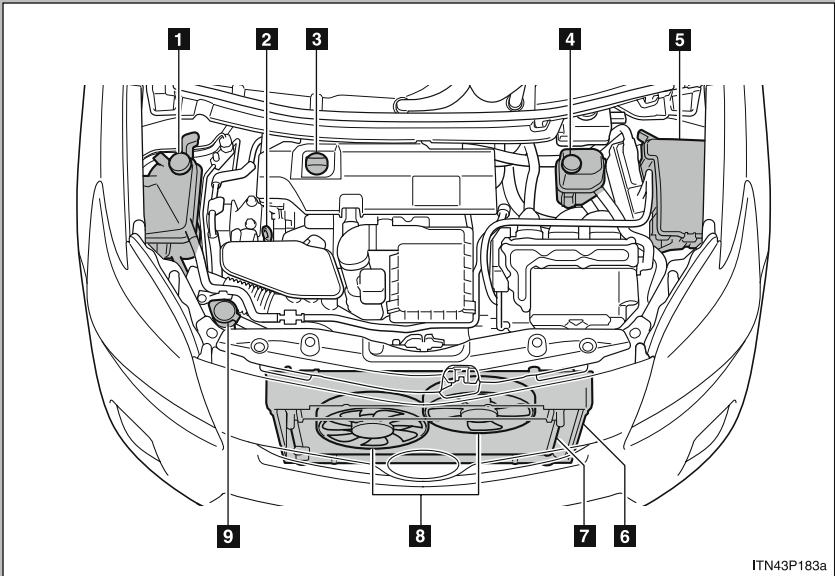
■ כאשר מגביהים את הרכב

למניעת תאונות ופציעות גופניות בזמן הגבהת הרכב, הקפד על ביצוע הוראות הבטיחות המפורטות להלן.

● הגבה את הרכב באמצעות מגבה רצפה, כדוגמת זה המופיע באיור.



- אין להכניס כל חלק מגופך מתחת לרכב הנתמך על ידי מגבה רצפה בלבד.
- השתמש בתומכי הגבהה מיוחדים או תומכים מכניים קשיחים אחרים.
- אין להפעיל את המערכת ההיברידית, בזמן שהרכב מוגבה על מגבה.
- החנה את הרכב על קרקע ישרה ומוצקה, הפעל את בלם החנייה ולחץ על מתג מצב "P".
- הקפד למקם היטב את מגבה הרצפה בנקודת ההגבהה.
- הגבהת הרכב כאשר מגבה הרצפה אינו ממוקם כהלכה, עלולה להסב נזק לרכב או לגרום לנפילתו מהמגבה, תוך גרימת פציעה גופנית.
- אין להגביה את הרכב כאשר יושבים בו נוסעים.
- בזמן הגבהת הרכב, אין להניח חפצים כלשהם מעל המגבה או מתחתיו.



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 מיכל נוזל קירור מנוע | 4 מיכל נוזל קירור יחידת בקרת הכוח |
| (← עמוד 288) | (← עמוד 288) |
| 2 מדיד מפלס שמן מנוע | 5 תיבת נתיכים |
| (← עמוד 285) | (← עמוד 306) |
| 3 מכסה פתח מילוי שמן מנוע | 6 מצנן |
| (← עמוד 286) | (← עמוד 289) |
| | 7 מעבה |
| | (← עמוד 289) |
| | 8 מאווררי קירור חשמליים |
| | 9 מיכל נוזל ניקוי שמשות |
| | (← עמוד 290) |

■ מצבר 12V

← עמוד 292

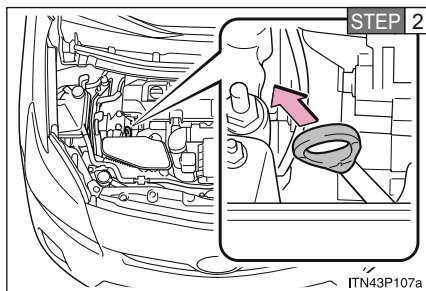
שמן מנוע

בדיקת מפלס שמן המנוע תתבצע כאשר המנוע בטמפרטורת עבודה ואינו מונע.

■ בדיקת שמן המנוע

STEP 1 החנה את הרכב על קרקע אופקית וישרה. המתן יותר מ-5 דקות לאחר הפסקת בפעולה של המערכת ההיברידית כדי שהשמן יספיק להתנקז בתחתית המנוע.

החזק מטלית מתחת ומשוך החוצה את מדיד השמן.



STEP 3 נגב את מדיד השמן.

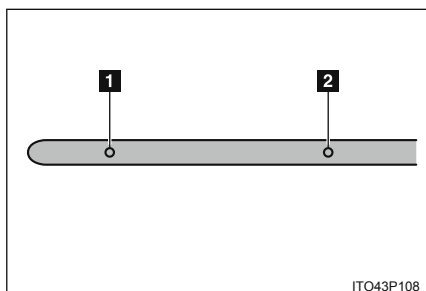
STEP 4 הכנס את המדיד חזרה למקומו, עד הסוף.

STEP 5 כאשר אתה מחזיק את המטלית מתחת לקצה המדיד, משוך את המדיד החוצה ובדוק את מפלס השמן.

STEP 6 נגב את המדיד והכנס אותו חזרה עד הסוף למקומו.

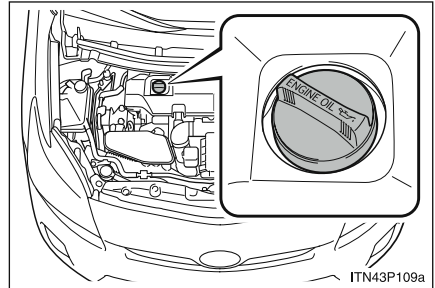
1 נמוך

2 מלא



■ הוספת שמן מנוע

אם מפלס השמן סמוך לסימון התחתון או מתחתיו, הוסף שמן מנוע מאותו הסוג הקיים כבר במנוע.



הקפד לבדוק את סוג השמן והכן את הפריטים הנדרשים לפני הוספת השמן.

← עמוד 383)	בחירת שמן המנוע
1.5 ליטר	כמות שמן (בין מפלס נמוך לגבוה)
משפך נקי	פריטים

STEP 1 הסר את מכסה מילוי השמן.

STEP 2 הוסף שמן באיטיות תוך בדיקה בעזרת המדיד.

STEP 3 החזר את המכסה למקומו תוך סיבובו ימינה.

■ תצרוכת שמן מנוע

- כמות השמן אותה צורך המנוע תלויה בצמיגותו של השמן, באיכותו ובתנאים בהם פועל הרכב.
- צריכת השמן גדלה בתנאי נהיגה קשים כגון נסיעה במהירויות גבוהות והאצות/האטות לעיתים תכופות.
- מנוע חדש צורך יותר שמן.
- כאשר עומדים לחשב את כמות השמן הנצרכת יש לקחת בחשבון את העובדה שהשמן הופך לדליל בזמן פעולתו, דבר המקשה מאוד על שיפוט נכון ומדויק.
- צריכת השמן: עד לכמות מרבית של 1 ליטר ל- 1,000 ק"מ.
- אם המנוע צורך יותר מ- 1 ליטר לכל 1,000 ק"מ, התקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

⚠️ זהירות

■ שמן מנוע משומש

- שמן מנוע משומש מכיל חומרים מזהמים ומזיקים העלולים לגרום לפגיעות בעור כגון דלקות או סרטן עור. לכן, הימנע ממגע ממושך עם שמן המנוע. להסרת שמן משומש מהעור, רחץ היטב את הידיים במים וסבון.
- השלך שמן מנוע משומש ומסננים רק במקומות בטוחים המיועדים לכך. אין להשליך שמן מנוע ומסננים לאשפת הבית, לביוב או לקרקע.
- ביחס למיחזור חומרי פסולת, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.
- הרחק שמן משומש מהישג ידם של ילדים.

⚠️ שים לב

■ כדי למנוע נזקי מנוע חמורים

בדוק את מפלס השמן על בסיס קבוע.

■ כאשר מחליפים שמן מנוע

- שים לב שלא יטפטף שמן מנוע על מכללי הרכב.
- הימנע ממילוי יתר, הדבר עלול להסב נזק למנוע.
- בדוק את מפלס השמן על גבי המדיד בכל פעם שאתה מתדלק את הרכב.
- וודא שמכסה מילוי שמן המנוע סגור ומהודק היטב.

נוזל קירור המנוע/יחידת בקרת ההספק

כמות נוזל הקירור תקינה אם מפלס הנוזל משתקף בין סימוני ה- "FULL" וה- "LOW" שעל דופן המיכל כאשר המערכת ההיברידית קרה.

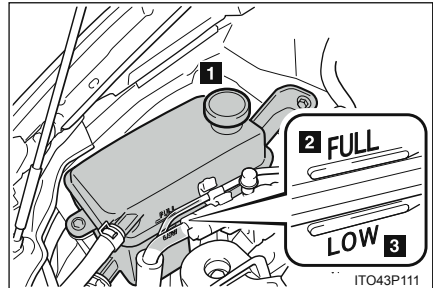
◀ מיכל נוזל קירור מנוע

1 מכסה המיכל

2 "FULL" (מלא)

3 "LOW" (נמוך)

אם המפלס נמצא על קו ה- "LOW" או מתחתיו, הוסף נוזל קירור עד לסימון ה- "FULL".



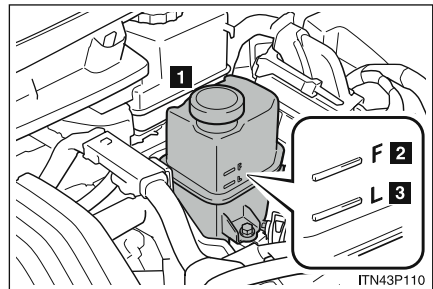
◀ מיכל נוזל קירור יחידת בקרת ההספק

1 מכסה המיכל

2 מלא

3 נמוך

אם המפלס נמצא על קו ה- "L" או מתחתיו, הוסף נוזל קירור עד לסימון ה- "F".



אם מפלס הנוזל יורד תוך פרק זמן קצר לאחר המילוי

בדוק בראיה את המצב, צנרת הגומי הגמישה, מכסה המצבן, ברז הניקוז ומשאבת המים. אם לא התגלתה נזילה כלשהי, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה, לבדיקת לחץ הפריקה של המכסה וקיומן של נזילות במערכת.

בחירת נוזל הקירור

השתמש ב- "LONG LIFE COOLANT" או בחומר תחליפי לו, המכיל נוזל קירור מסוג אטילן גליקול לשם הגנה טובה על חלקי האלומיניום.

"Toyota Super Long Life Coolant" הוא תערובת של 50% נוזל קירור ו- 50% מים מזוקקים. (מאושר: -35°C)

לפרטים נוספים על נוזל קירור המנוע, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

⚠️ זהירות

■ כאשר המערכת ההיברידית חמה

אל תסיר את מכסה מיכל נוזל הקירור.
מערכת הקירור עשויה להיות תחת לחץ ועלול לפרוץ נוזל קירור חם במקרה של הסרת המכסה, תוך גרימה לכוויות או פציעות אחרות.

⚠️ שים לב

■ בזמן הוספת נוזל קירור

נוזל הקירור אינו רק מים נקיים או רק חומר מונע קיפאון. חובה להשתמש בתערובת הנכונה של מים וחומר מונע קיפאון על מנת להבטיח סיכה טובה יותר, הגנה מפני חלודה וקירור. הקפד לקרוא את התוויות של חומר מונע הקיפאון או נוזל הקירור.

■ אם נשפך נוזל קירור

הקפד לשטוף במים כדי למנוע גרימת נזק לחלקים או לצבע.

מצנן ומעבה

בדוק את המצנן והמעבה והסר גופים זרים למיניהם.

אם אחד הרכיבים הבאים מלוכלך בצורה חריגה או שאינך יודע מה מצבו, הבא את מכוניתך למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה, לבדיקה וביצוע טיפול בהתאם לצורך.

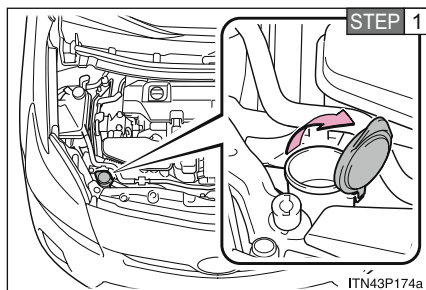
⚠️ זהירות

■ כאשר המערכת ההיברידית חמה

אל תיגע במצנן או במעבה שכן אלו עלולים להיות חמים ולגרום לכוויות.

נוזל ניקוי שמשות

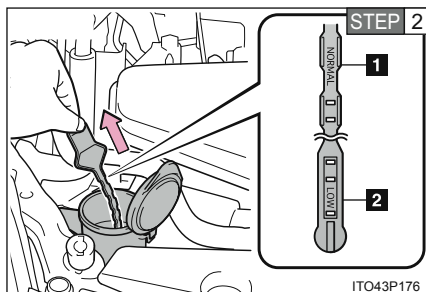
פתח את המכסה.



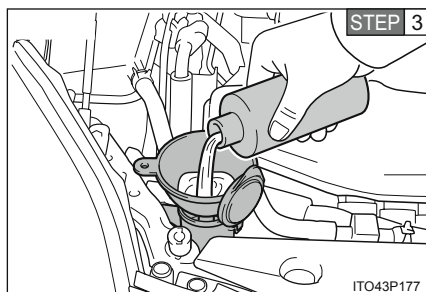
בדוק את מפלס נוזל ניקוי השמשות על גבי מד הכמות.

1 "NORMAL" (רגיל)

2 "LOW" (נמוך)



אם מפלס נוזל הניקוי בקו סימון "LOW", הוסף נוזל ניקוי שמשות.



⚠️ זהירות

■ כאשר ממלאים נוזל ניקוי שמשות

אין למלא נוזל ניקוי כאשר המערכת ההיברידית חמה או פועלת, זאת משום שנוזל הניקוי מכיל אלכוהול ועלול להתלקח במקרה של שפיכה על המערכת ההיברידית.

⚠️ שים לב

■ אין להשתמש בשום נוזל אחר למעט נוזל ניקוי שמשות

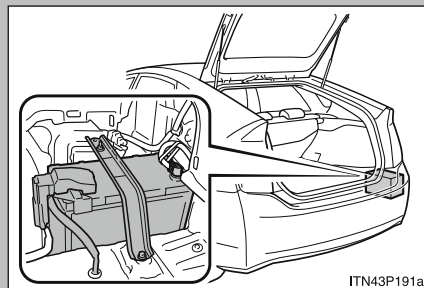
אין להשתמש במים עם סבון או חומר מונע קיפאון של המנוע במקום בנוזל ניקוי שמשות. חומרים אלו עלולים להותיר סימנים על המשטחים הצבועים של הרכב.

■ דילול נוזל ניקוי שמשות

על פי הצורך, דלל את נוזל ניקוי השמשות במים. התייחס לטמפרטורות הקיפאון שעל מיכל נוזל ניקוי השמשות.

מיקום

המצבר ממוקם בצדו הימני של תא המטען.

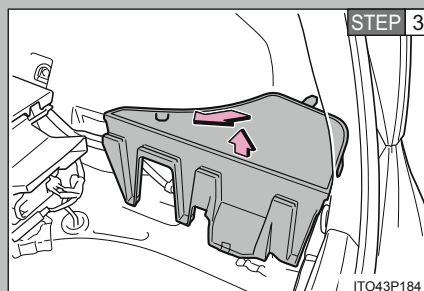


הסרת מכסה מצבר ה- 12V

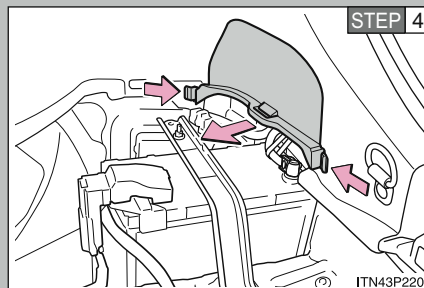
STEP 1 פתח את תיבת העזר האמצעית. (← עמוד 270)

STEP 2 הסר את תיבת העזר האמצעית. (← עמוד 346)

הסר את מכסה מצבר ה- 12V.



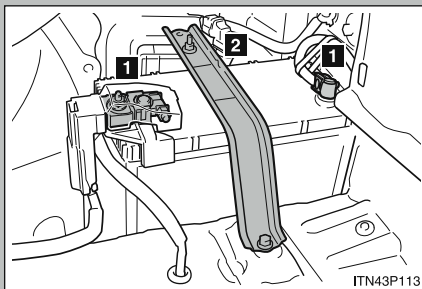
הסר את מכסה האחזקה של מצבר ה- 12V.



■ מצבר 12V-מבחוץ

וודא שהדקי מצבר ה- 12V אינם מחומצנים וכי אין חיבורים רופפים, סדקים או מהדקים רפויים.

- 1 הדקים
- 2 מהדק אחיזה



■ סמל זהירות

המשמעות של כל סמל אזהרה המופיע על ראש המצבר היא כדלהלן:

חומצת מצבר		אין לעשן, לא לקיים להבות פתוחות או לגרום לניצוצות	
שים לב להוראות ההפעלה		מיגון עיניים	
גז נפיץ		הרחק מהישג ידם של ילדים	

■ לפני הטעינה

- בזמן הטעינה מצבר ה- 12V מייצר גז מימן שהוא דליק ונפיץ. לכן, לפני הטעינה:
- אם מבצעים את הטעינה כאשר מצבר ה- 12V מותקן ברכב, הקפד לנתק את כבל הקוטב השלילי.
- וודא שהמתג על מטען המצברים במצב OFF בזמן חיבור או ניתוק הכבלים למצבר ה- 12V.

■ לאחר טעינת/חיבור מצבר ה- 12V

- ייתכן ושחרור נעילת הדלתות באמצעות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה לא תהיה אפשרית לאחר ניתוק מצבר ה- 12V. במקרה זה, השתמש בשלט רחוק או במפתח המכני לנעילה ושחרור הנעילה של הדלתות.
- הפעל את המערכת ההיברידית באמצעות מתג "POWER" במצב ACC. המערכת ההיברידית עלולה שלא להתחיל לפעול כאשר מתג "POWER" סגור. מכל מקום, המערכת ההיברידית תפעל באופן רגיל החל מניסיון ההפעלה השני.
- מצב מתג "POWER" נרשם על ידי הרכב. אם מחברים את המצבר מחדש, הרכב יחזיר את מתג "POWER" למצב בו היה לפני ניתוק המצבר. הקפד על ניתוק המתח לפני ניתוק המצבר. נקוט משנה זהירות בזמן חיבור המצבר אם מצב מתג "POWER" לפני הפריקה אינו ידוע.
- אם המערכת אינה מתניעה גם לאחר מספר רב של ניסיונות, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

⚠ זהירות

■ כימיקלים במצבר ה- 12V

מצבר ה- 12V מכיל חומצה גופריתית רעילה ומשתכת והוא עלול לייצר גז מימן שהוא דליק ונפיץ. להפחתת הסכנה של פציעה חמורה או קטלנית, נקוט באמצעי הזהירות הבאים בזמן עבודה על, או בסמוך למצבר 12V:

- מנע גרימת ניצוצות על ידי נגיעה עם כלי עבודה במצבר ה- 12V.
- אין לעשן או להדליק גפרור בקרבת מצבר ה- 12V.
- מנע מגע עם העיניים, עור הגוף והבגדים.
- לעולם אין לשאוף או לבלוע אלקטרוליט.
- הרכב משקפי מגן בזמן עבודה ליד מצבר ה- 12V.
- הרחק ילדים ממצבר ה- 12V.

■ היכן לטעון בבטחה את מצבר ה- 12V

הקפד תמיד לטעון את מצבר ה- 12V במקום פתוח ומאוורר היטב. אין לטעון את מצבר ה- 12V בתוך מוסך או בתוך מקום סגור שאינו מאוורר היטב.

■ איך לטעון מחדש את מצבר ה- 12V

בצע טעינה איטית בלבד (4.2A אמפר או פחות). אם טוענים את מצבר ה- 12V בשיעור מהיר יותר, הוא עלול להתפוצץ.

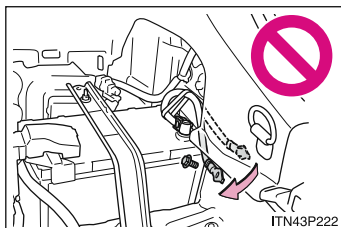
⚠️ זהירות

■ אמצעי חירום ביחס לאלקטרוליט

- אם חדר אלקטרוליט לעיניים
שטוף את העיניים במים נקיים במשך 15 דקות לפחות ופנה מייד לקבלת סיוע רפואי. במידת האפשר, בדרך למרפאה המשיך לשטוף את האזור במים זורמים באמצעות ספוג או מטלית.
- אם נשפך אלקטרוליט על עור גופך
רחץ היטב את האזור הנגוע. אם אתה חש כאב או כוויה, פנה ללא דיחוי לקבלת עזרה רפואית.
- אם נשפך אלקטרוליט על בגדיך
הנזל עלול להיספג בבד ולהגיע למגע עם עור גופך. הסר מייד את הבגדים ופעל על פי הצורך בהתאם לתהליך המתואר לעיל.
- אם במקרה בלעת אלקטרוליט
שתה כמות גדולה של מים או חלב. לאחר מכן, שתה חלב מגנזיה או ביצה טרייה טרופה או שמן צמחי. פנה מייד לקבלת סיוע רפואי.

■ כאשר מנתקים מצבר 12V

אל תנתק את ההדק השלילי (-) בצד המרכב, כמתואר. ההדק השלילי (-) המנותק עלול לגעת בהדק החיובי (+) באופן היכול לגרום לקצר ולהסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.



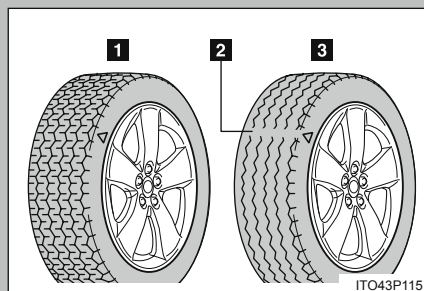
⚠️ שיים לב

■ כאשר טוענים מצבר 12V

אין לטעון את מצבר ה- 12V כשהמערכת ההיברידית פועלת. בנוסף, וודא שכל האביזרים החשמליים מנותקים.

החלף או הצלב צמיגים בהתאם לדחיקת המדרסים.

בדיקת צמיגים



1 מדרס חדש

2 מציין שחיקת מדרסים

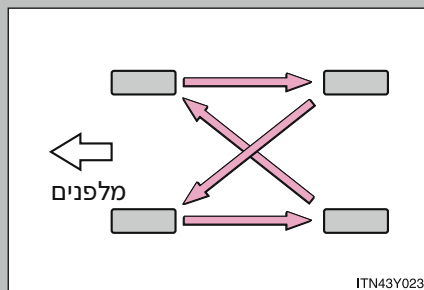
3 מדרס שחוק

מיקום מצייני השחיקה מצוין על ידי הסימונים "TWI" או סימוני "Δ" המובנים בדופן של כל צמיג.

בדוק את מצב הגלגל החלופי והלחץ בו, אם זה אינו משתתף בהצלבת הגלגלים.

הצלבת גלגלים

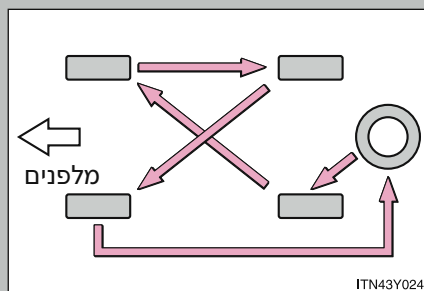
◀ רכבים עם גלגל חלופי קומפקטי



הצלב את הצמיגים על פי הסדר המתואר באיור.

על מנת להשוות את שחיקת הצמיגים ולהאריך את חיי השירות שלהם, טויוטה ממליצה על הצלבת גלגלים כל 10,000 ק"מ לערך.

◀ רכבים עם גלגל חלופי סטנדרטי



הצלב את הצמיגים על פי הסדר המתואר באיור.

על מנת להשוות את שחיקת הצמיגים ולהאריך את חיי השירות שלהם, טויוטה ממליצה על הצלבת גלגלים כל 10,000 ק"מ לערך.

■ מתי להחליף את הצמיגים ברכב

יש להחליף את הצמיגים כאשר:

- יש בצמיג נזק כדוגמת חתכים, פיצולים וסדקים עמוקים מספיק כך שהאריג הפנימי נראה לעין, או נפיחויות המצביעות על נזק פנימי, יש להחליף צמיג זה.
 - הלחץ מהצמיג יורד באופן חוזר ונשנה או שלא ניתן לתקן אותו היטב בשל מידותיו או מיקום החתך, או כל נזק אחר.
- אם אינך בטוח, היוועץ עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה טויוטה.

■ אורך חיי השירות של הצמיג

כל צמיג שגילו מעל 6 שנים חייב להיבדק על ידי בעל מקצוע מיומן, גם אם בצמיגים אלו לא נעשה מעולם שימוש ואין כל נזק הנראה לעין.

■ אם המדרס בצמיגי שלג נשחק עד לכדי 4 מ"מ

אובדן יעילות צמיגי השלג.

■ צמיגי פרופיל נמוך (רכבים עם צמיגי 17 אינץ')

באופן כללי, צמיגי פרופיל נמוך נשחקים מהר יותר וביצועי האחיזה שלהם יורדים בנסיעה על גבי כבישים מכוסים קרח/שלג בהשוואה לצמיגים רגילים. הקפד להשתמש בצמיגי שלג או שרשראות שלג על פני כבישים המכוסים שלג ו/או קרח ונהג בזהירות במהירות המתאימה לתנאי הכביש ומזג האוויר.

4

אחזקה וטיפולים

⚠ זehירות

■ כאשר בודקים או מחליפים צמיגים

למניעת תאונות, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עשויה להסב נזק לרכיבים בקו ההינע, כמו גם ליצור התנהגות כביש מסוכנת העלולה לגרום לפציעות קשות ואף קטלניות.

- אין לערבב בין צמיגים של יצרנים, דגמים ותבניות מדרס שונים.
- כמו כן, אל תערבב בין צמיגים בעלי מדרס השונה בצורה משמעותית.
- אין להשתמש במידות צמיגים השונות מאלו המומלצות על ידי חברת טויוטה.
- אל תערבב צמיגים עם מבנים שונים (רדיאליים, עם רצועות אלכסניות).
- אין לערבב בין צמיגי קיץ לצמיגי חורף.
- אין להשתמש בצמיגים שנעשה בהם שימוש ברכב אחר.
- אין להשתמש בצמיגים אם אינך יודע בוודאות איך נעשה בהם שימוש בעבר.

שים לב

■ נהיגה על כבישים משובשים

נקוט משנה זהירות בזמן נהיגה על כבישים בעלי משטחים רופפים או מהמורות. תנאים אלו עלולים לגרום לאובדני לחץ אוויר בצמיגים והפחתת כושר השיכוך שלהם. בנוסף, נהיגה על כבישים משובשים עלולה להסב נזק לצמיגים עצמם, כמו גם לגלגלי הרכב והמרכב.

■ צמיגים בעלי פרופיל נמוך (צמיגי 17R45/215)

צמיגים בעלי פרופיל נמוך עלולים לגרום נזק גדול מהרגיל לגלגל בזמן ספיגת חבטה משיבושי הכביש. לכן, שים לב לבאים:

- הקפד להשתמש בלחץ אוויר נכון. אם הצמיגים אינם מנופחים כיאות, הם עלולים להינזק בצורה חמורה יותר.
- הימנע ממהמורות בכביש, כבישים בלתי אחידים, מדרכות וסכנות כביש אחרות. אי הקפדה על כך עלולה להסב נזק רציני לצמיג ולגלגל.

■ אם לחץ האוויר יורד לערכים נמוכים מדי תוך כדי נסיעה

אין להמשיך בנסיעה, או שהצמיגים ו/או הגלגלים עלולים להיהרס.

לחץ ניפוח צמיגים

הקפד לשמור על לחץ ניפוח צמיגים תקין. את לחץ האוויר בצמיגים יש לבדוק לפחות פעם בחודש. מכל מקום, חברת טויוטה ממליצה לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים פעם בשבועיים. (← עמוד 386)

■ השפעות של לחץ אוויר לא נכון בצמיגים

נהיגה עם לחץ אוויר לא תקין בצמיגים עלולה לגרום לתופעות הבאות:

- ירידה בנצילות הדלק
 - ירידה בנוחות הנסיעה ואורך חיי הצמיגים
 - בטיחות מופחתת
 - נזק למערכת ההינע
- אם יש צורך במילוי אוויר בצמיגים לעיתים קרובות, דאג לבדיקת הצמיגים בהקדם במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

■ הוראות לבדיקת לחץ אוויר בצמיגים

כאשר בודקים את לחץ האוויר, יש להקפיד על הנקודות הבאות:

- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים רק כאשר אלו קרים.
אם הרכב חנה למשך כ-3 שעות לפחות ולא נסעו בו למרחק העולה על 1.5 ק"מ, אזי מדידת לחץ האוויר מדויקת.
- השתמש תמיד במד לחץ אוויר לצמיגים.
המראה של הצמיג עלול להטעות. בנוסף, לחצי ניפוח הגבוהים מהמומלץ עלולים לפגוע באיכות הנסיעה ובשליטה ברכב.
- אל תשחרר לחץ אוויר מהצמיגים לאחר הנסיעה. לאחר הנסיעה יהיה זה טבעי שהלחץ יהיה גבוה יותר.
- לעולם אין לחרוג ממגבלות המשקל של הרכב.
הנוסעים והמטען צריכים להיות ממוקמים כך שהרכב יהיה מאוזן.

⚠️ זהירות**■ לחץ ניפוח נכון חיוני לשמירה על ביצועי הצמיגים**

שמור על צמיגים מנופחים בלחץ הנכון. אחרת, עלולים להיווצר התנאים הבאים, תוך גרימתן של פציעות חמורות ואף קטלניות.

- שחיקת יתר
- שחיקה לא אחידה
- התנהגות כביש ירודה
- אפשרות להתפוצצות הצמיג כתוצאה מהתחממות יתר
- אטימה לקויה בין הצמיג לחישוק
- עיוות בגלגל ו/או היפרדות הצמיג
- סיכוי גדול לנזק לצמיג כתוצאה משיבושי הדרך

⚠️ שים לב**■ כאשר בודקים ומכווננים את לחץ האוויר בצמיג**

הקפד תמיד להחזיר את מכסי השסתומים למקומם. ללא מכסי השסתומים, לחות ולכלוך עלולים לחדור למרכז השסתום ולגרום לדליפות אוויר שתוצאתן יכולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית. אם אבד מכסה השסתום, התקן חדש בהקדם האפשרי.

גלגלים

אם הגלגל מכופף, סדוק או חלוד במיוחד, חובה להחליפו. אחרת, הצמיג עלול להתנתק מהגלגל ולגרום לאובדן שליטה ברכב.

■ בחירת גלגל

כאשר מחליפים גלגלים, יש להקפיד ולוודא שלגלגלים החדשים יש את אותה מגבלת עומס, קוטר, רוחב חישוק והיסט. גלגלים המתאימים לצרכיך ניתן למצוא בכל המוסכים המורשים, מומלץ סוכנויות טויוטה מורשות.

חברת טויוטה אינה ממליצה על שימוש:

- בגלגלים בעלי מידות שונות או מסוגים שונים
- גלגלים משומשים
- גלגלים מכופפים שיושר

■ הוראות בטיחות לגלגלים בעלי חישוקי אלומיניום

- השתמש רק באומי גלגל מתוצרת טויוטה ומפתחות שנועדו לשימוש בגלגלי רכבך.
- כאשר מצליבים גלגלים, תיקון או החלפת צמיגים, בדוק שאומי הגלגלים מהודקים היטב לאחר נסיעה של כ- 1600 ק"מ.
- בעת שימוש בשרשראות שלג, שים לב לא לפגוע בחישוקי האלומיניום שבגלגלים.
- בזמן איזון גלגלי רכבך, השתמש רק במשקולות איזון מקוריות של טויוטה, או מקבילות להן, ובפטיש פלסטי.

⚠ זehירות

■ כאשר מחליפים גלגלים

- אין להשתמש בגלגלים בעלי מידות השונות מאלו המומלצות בספר הוראות ההפעלה לנהג שכן הדבר עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב.
- אין לעשות שימוש באבוב בגלגל שדולף ממנו האוויר והמיועד לצמיג ללא אבוב. הדבר עלול לגרום לתאונות, פציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.

מסנן בקרת אקלים

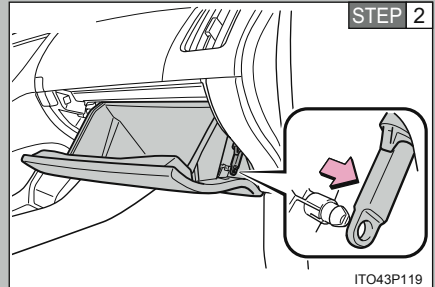
את מסנן מערכת בקרת האקלים חובה לנקות או להחליף בצורה סדירה על מנת לשמור על יעילות מערכת בקרת האקלים.

שיטת הסרה

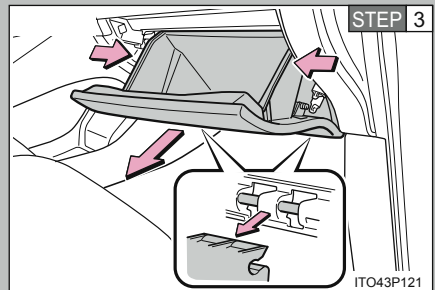
STEP 1 סגור את מתג "POWER".

רכבים עם מערכת אוורור סולארית: הפסק את פעולת מערכת האוורור הסולארית לשם הפעלת מערכת מיזוג האוויר בשלט רחוק.

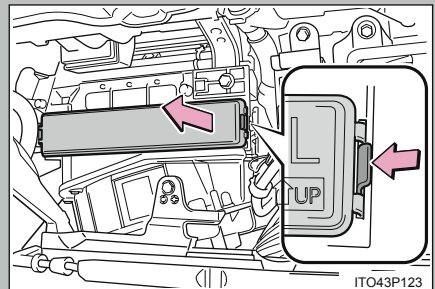
פתח את תא הכפפות. הסט הצידה את המשך.



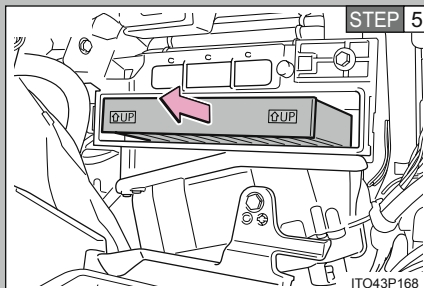
דחוף בכל צד של תא הכפפות, כדי לשחרר את הפינים. בהמשך נתק את תפסי האחיזה בתחתית והסר את תא הכפפות.



STEP 4 הסר את מכסה המסנן.



הסר את המסנן

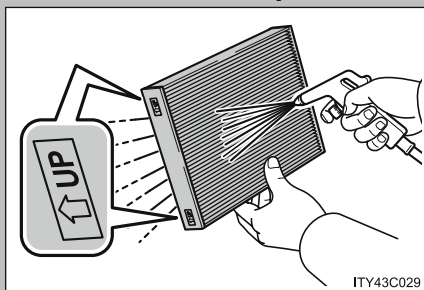


שיטת ניקוי

אם המסנן מלוכלך, נקה על ידי הזרמת אוויר דחוס דרך המסנן, מהצד האחורי לפנים (נגד כיוון הזרימה).

החזק את אקדח האוויר במרחק 5 ס"מ מהמסנן והזרם אוויר למשך כ- 2 דקות בלחץ של 500 kPa (72 psi).

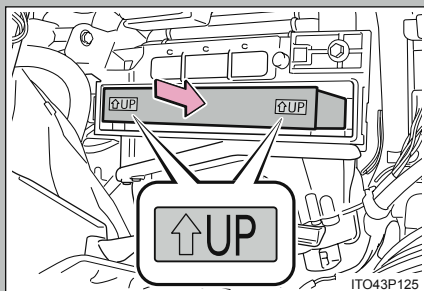
אם זה אינו בנמצא, דאג לניקוי המסנן במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.



שיטת החלפה

החלף את מסנן מיזוג האוויר הישן בחדש.

הסימונים "UP" המופיעים על המסנן צריכים לפנות כלפי מעלה.



תדירות בדיקה

בדוק והחלף את מסנן האוויר על פי המוגדר בתוכנית האחזקה. באזורים מאובקים או כבשיים סואנים, יתכן ותידרש החלפה מוקדמת יותר. (למידע אודות האחזקה המתוכננת, אנה ראה ב"חוברת השירות של טויוטה" או "חוברת האחזקה של טויוטה").

אם זרימת האוויר מפתחי האוויר פוחתת בצורה מאוד משמעותית

יתכן והמסנן סתום. בדוק את המסנן והחלף אותו בהתאם לצורך.

שים לב ⚠

כדי למנוע גרימת נזק למערכת

- כאשר נעשה שימוש במערכת בקרת האקלים, וודא תמיד שהמסנן מותקן.
- כאשר מנקים את המסנן, אין לעשות זאת באמצעות מים.

סוללת מפתח אלקטרוני

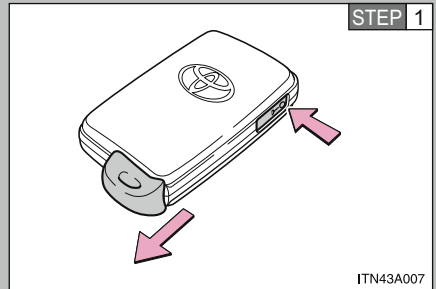
אם הסוללה פרוקה, החלף אותה בחדשה.

■ תהיה זקוק לפריטים הבאים:

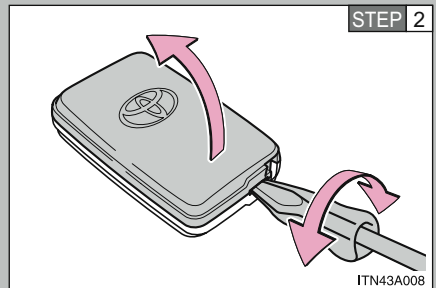
- מברג שטוח (כדי למנוע גרימת נזק למפתח, כסה את קצהו של המברג במטלית מתאימה)
- מברג צלב (פיליפס) קטן
- סוללת ליתיום (CR1632)

■ החלפת הסוללה

הוצא את המפתח המכני.

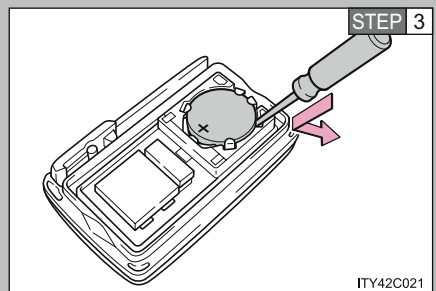


הסר את המכסה.



הוצא את הסוללה הישנה.

הכנס את הסוללה החדשה כאשר צד ה- " + " פונה כלפי מעלה.



■ כאשר סוללת המפתח האלקטרוני פרוקה (ריקה)

עלולות להתרחש התופעות הבאות:

- מערכת הכניסה וההתנעה החכמה וכן השלט רחוק עלולים שלא לפעול כתקנם.
- טווח הפעולה היעיל פוחת.

■ השתמש בסוללת ליתיום CR1632

- סוללות ניתן לרכוש בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.
- החלף רק עם אותו הסוג או שווה ערך, המומלץ על ידי מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.
- השלך את הסוללות בהתאם לתקנות איכות הסביבה המקומיות.

⚠ זehירות

■ סוללה שהוסרה וחלקים אחרים

הרחק מהישג ידם של ילדים.
חלקים אלו קטנים ובמקרה של בליעה על ידי ילדים הם עלולים לגרום לחנק.

■ אישור למערכת הכניסה וההתנעה החכמה

סכנת התפוצצות במקרה של החלפה בסוג לא מתאים. השלך את הסוללות על פי תקנות המשרד לאיכות הסביבה.

⚠ שיים לב

■ לפעולה רגילה לאחר החלפת סוללה

למניעת תאונות, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.

- עבוד תמיד עם ידיים יבשות.
- לחות עלולה לגרום להיווצרות חלודה בסוללה.
- אין לגעת או להזיז כל רכיב אחר בתוך המפתח האלקטרוני.
- אל תכופך את המגעים.

בדיקה והחלפת נתיכים

אם אחד מהרכיבים החשמליים אינו פועל, יתכן ונשרף נתיך. אם קרה הדבר, בדוק והחלף את הנתיכים כנדרש.

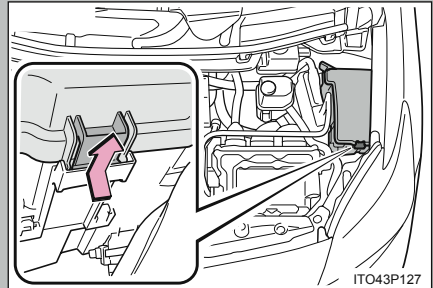
STEP 1 סגור את מתג "POWER".

רכבים עם מערכת אוורור סולארית: הפסק את פעולת מערכת האוורור הסולארית והקפד שלא להפעיל את מערכת מיזוג האוויר בשלט רחוק.

STEP 2 הנתיכים ממוקמים במקומות הבאים. לבדיקת הנתיכים, פעל על פי ההוראות להלן.

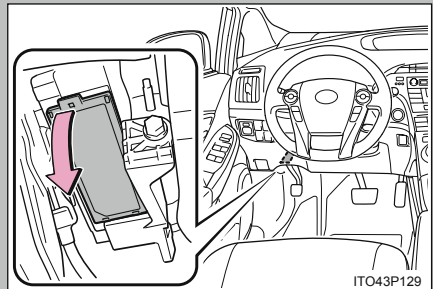
◀ תא המנוע

לחץ את הלשוניות והרם את המכסה.



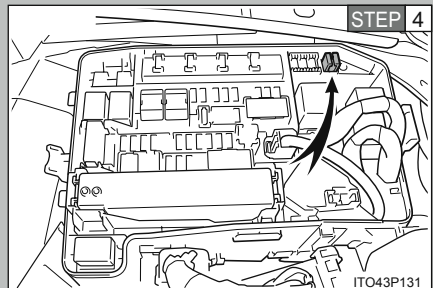
◀ מתחת ללוח המכשירים בצד שמאל

הסר את דלתית הגישה.



STEP 3 לאחר תקלת מערכת, ראה "תרשים נתיכים וערך אמפרי" (עמוד 308) לקבלת פרטים על הנתיך שיש לבדוק.

הסר את הנתיך בעזרת החולץ המיוחד לכך.



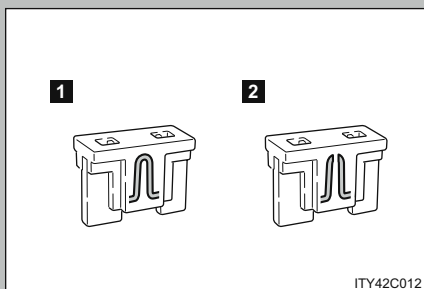
STEP 5 בדוק האם הנתיך נשרף.

◀ דגם A

1 נתיך רגיל

2 נתיך שרוף

החלף את הנתיך השרוף בחדש בעל
ערך אמפרי מתאים. הערך האמפרי
מצוין על מכסה תיבת הנתיכים.

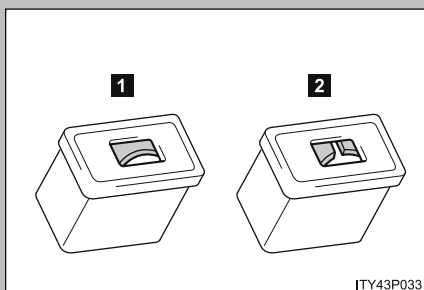


◀ דגם B

1 נתיך רגיל

2 נתיך שרוף

החלף את הנתיך השרוף בחדש בעל
ערך אמפרי מתאים. הערך האמפרי
מצוין על מכסה תיבת הנתיכים.

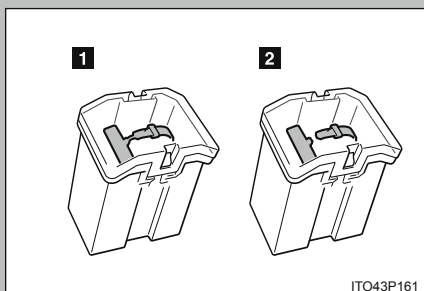


◀ דגם C

1 נתיך רגיל

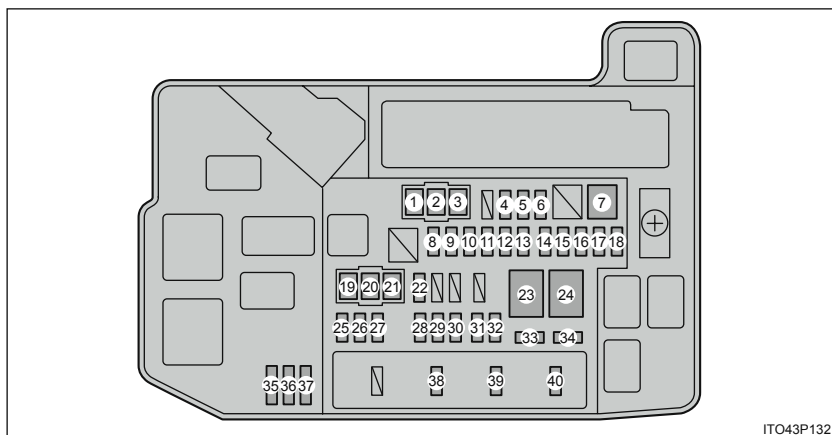
2 נתיך שרוף

פנה למוסר מורשה, מומלץ לסוכנות
משנה טויוטה.



תרשים מיקום נתיכים וערך אמפרי

תא המנוע

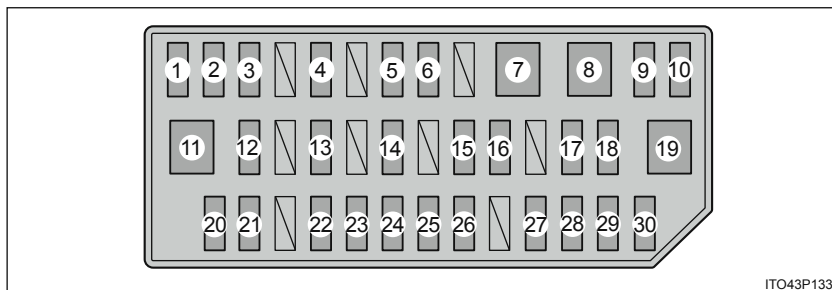


ITO43P132

מגל	ערך אמפרי	נתיך	
מערכת בקרת אקלים	50A	HTR	1
מאוררי קירור חשמליים	30A	RDI	2
מאוררי קירור חשמליים	30A	CDS	3
אזעקה	10A	S-HORN	4
מערכת קירור	30A	ENG W/P	5
מערכת מניעת נעילה של גלגלים - ABS	7.5A	ABS MAIN NO.2	6
ניקוי פנסים קדמיים	30A	H-LP CLN	7
מערכת שמע	30A	AMP	8
IGCT NO.3, IGCT NO.2, PCU	30A	IGCT	9
ממיר מתח	5A	DC/DC-S	10
מערכת בקרת חנייה, תיבת הילוכים	7.5A	P CON MAIN	11
חלונות חשמליים	7.5A	AM2	12
מערכת כניסה והתנעה חכמה	7.5A	ECU-B2	13
אין מעגל	10A	MAYDAY	14
מערכת בקרת אקלים	10A	ECU-B3	15
פנסי איתות והבהוב חירום	10A	TURN & HAZ	16
מערכת הזרקת דלק רב נקודתית/מערכת הזרקת דלק מתוזמנת	10A	ETCS	17
מערכת מניעת נעילה של גלגלים בזמן בלימה - ABS	20A	ABS MAIN NO.1	18
מערכת בקרת חנייה, צופר, פנס קדמי ימני (אור נסיעה), פנס קדמי שמאלי (אור נסיעה), פנסי נסיעה לאחור	40A	P/I 2	19

נתיך		עירך אמפרי	מעגל
20	ABS MTR 1	30A	מערכת מניעת נעילה של גלגלים - ABS
21	ABS MTR 2	30A	מערכת מניעת נעילה של גלגלים - ABS
22	H-LP HI MAIN	20A	מתג אורות מערכת תאורת יום, אור גבוה ימין ושמאל
23	P/I 1	60A	IG2, מערכת הזרקה, מאוורר, סוללה היברידית
24	EPS	60A	הגה כוח חשמלי
25	PCU	10A	וממיר מתח
26	IGCT NO.2	10A	מערכת היברידית, מערכת בקרת חנייה, חלונות חשמליים, וממיר מתח
27	MIR HTR	10A	מפשירי אדים למראות חיצוניות
28	RAD NO.1	15A	מערכת שמע, מערכת ניווט
29	DOME	10A	תאורת נוחות בדלתות, תאורה אישית, תאורה פנימית, תאורת רגליים קדמית, תאורת מראת איפור, מראה פנימית, הגה כוח חשמלי
30	ECU-B	7.5A	מערכת כניסה והתנעה חכמה, מערכת תקשורת מולטיפלקס, אזעקה, תאורה אישית, מדים ומחוננים
31	H-LP LH HI	10A	פנס קדמי שמאלי (אור דרך)
32	H-LP RH HI	10A	פנס קדמי ימני (אור דרך)
33	EFI NO.2	10A	מערכת הזרקה דלק רב נקודתית/מערכת הזרקה דלק רציפה
34	IGCT NO.3	10A	מערכת קירור
35	רזרבי	30A	נתיכים רזרביים
36	רזרבי	15A	נתיכים רזרביים
37	רזרבי	7.5A	נתיכים רזרביים
38	EFI MAIN	20A	מערכת הזרקה דלק רב נקודתית/מערכת הזרקה דלק רציפה, EFI NO.2
39	BATT FAN	10A	מאוורר קירור סוללה היברידית
40	IG2	20A	מערכת הזרקה דלק נקודתית/מערכת הזרקה דלק רציפה, MET-IGN, IGN, חלונות חשמליים

■ לוח מכשירים, צד שמאל



מגל	ערך אמפרי	נתיך	
שקעי אספקת מתח	15A	CIG	1
מערכת תקשורת מולטיפלקס, מראות צד חיצוניות, מערכת תמיכת נהג, מערכת שמע, מערכת ניווט	10A	ECU-ACC	2
שקעי אספקת מתח	15A	PWR OUTLET	3
חימום מושבים	10A	SEAT HTR FR	4
חימום מושבים	10A	SEAT HTR FL	5
מערכת נעילת דלתות חשמלית	25A	DOOR NO.1	6
PCS	30A	PSB	7
מושבים קדמיים, תמיכת גב תחתון	30A	PWR SEAT FR	8
גלגל הגה ניתן לכוונון גובה ומרחק	25A	DBL LOCK	9
פנסי ערפל קדמיים	15A	FR FOG	10
מושבים קדמיים, תמיכת גב תחתון	30A	PWR SEAT FL	11
מערכת אבחון מובנית	7.5A	OBD	12
פנס ערפל אחורי	7.5A	RR FOG	13
פנסי בלמים, פנס בלמים גבוה, מערכת בלמים, חלונות חשמליים, מערכת תמיכת נהג, מערכת בלימת חירום	10A	STOP	14
חלונות חשמליים	25A	P FR DOOR	15
חלונות חשמליים	25A	D FR DOOR	16
חלונות חשמליים	25A	DOOR RR	17
חלונות חשמליים	25A	DOOR RL	18
חלון גג חשמלי	30A	S/ROOF	19
מאוררי קירור חשמליים, מערכת תקשורת מולטיפלקס	10A	ECU-IG NO.1	20
מערכת תמיכת נהג, PCS, מראה פנימית, חיישן תאוצה צידית וחיישן G, מערכת הגה כוח חשמלית, מערכת ניווט, חלון גג חשמלי, קדם מותחני חגורות הבטיחות, מערכת שמע, תאורת חירום (מהבהבים), פנסי איתות, מגבי שמשות, ניקוי פנסים קדמיים, גלאי שבירת חלונות	10A	ECU-IG NO.2	21

נתיך	עריך אמפרי	מעגל
22	GAUGE	10A
23	A/C	10A
24	WASHER	15A
25	RR WIP	20A
26	WIP	30A
27	MET	7.5A
28	IGN	10A
29	PANEL	10A
30	TAIL	10A

■ לאחר החלפת נתיך

- אם האורות לא נדלקים אפילו לאחר החלפת הנתיך, יתכן ויהיה צורך בהחלפת נורה.
(← עמוד 313)
- אם הנתיך שהוחלף נשרף שוב, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

■ אם יש עומס יתר במעגלים

הנתיכים מתוכננים להישרף לפני שיגרם נזק לכל צמת החיווט.

⚠ זהירות
■ כדי למנוע תקלות ברכב ופריצת שריפה הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום נזק ופריצת אש או פציעה. ● לעולם אין להשתמש בנתיך בעל ערך אמפרי גבוה יותר או בכל חפץ אחר כתחליף לנתיך. ● השתמש תמיד בנתיך טויוטה מקורי או תחליפי לו. ● לעולם אין להחליף נתיך בחוט חשמלי, גם לא כתיקון זמני. ● הדבר יכול לגרום נזק חמור ואפילו פריצת אש. ● אין לשנות נתיכים או את תיבות הנתיכים.
⚠ שים לב
■ לפני החלפת נתיכים דאג לאיתור מקור עומס היתר ותיקונו בהקדם על ידי מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

נורות פנסים

את הנורות הבאות תוכל להחליף בעצמך. רמת הקושי של ההחלפה משתנית בהתאם לנורה. אם פעולת ההחלפה של הנורה נראית מורכבת וקשה, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

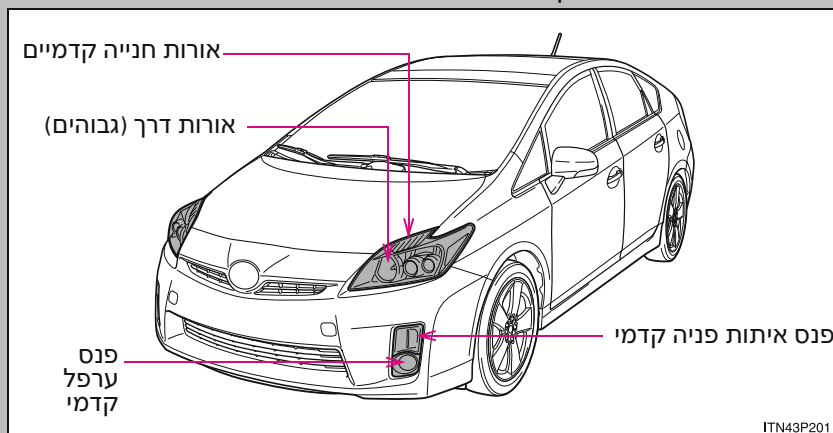
למידע נוסף על החלפתן של נורות אחרות, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ הכנת נורה להחלפה.

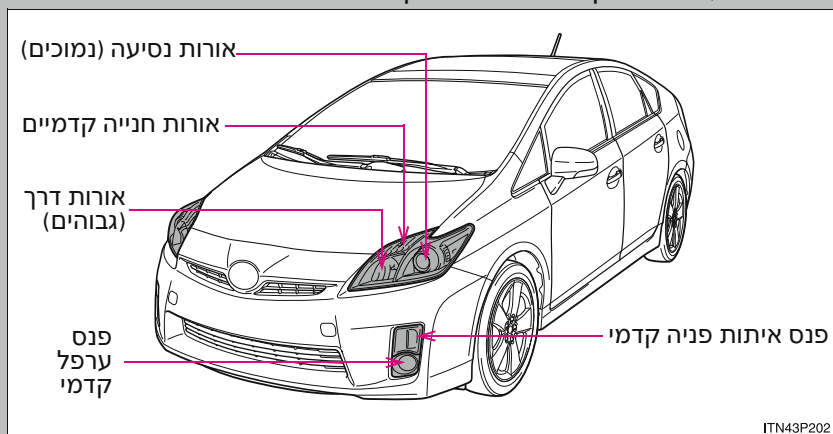
בדוק את הספק הנורה המוחלפת. (← עמוד 388)

■ מיקום נורות קדמיות

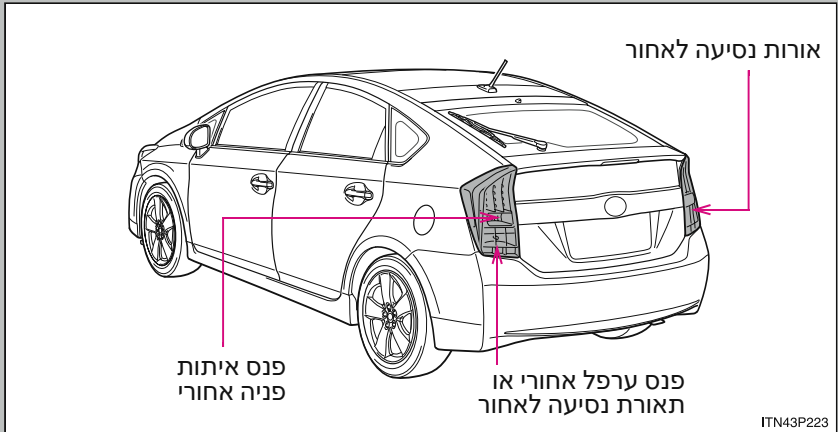
◀ רכבים עם פנסי LED קדמיים



◀ רכבים עם פנסים קדמיים מסוג הלוגן



מיקום נורות אחוריות

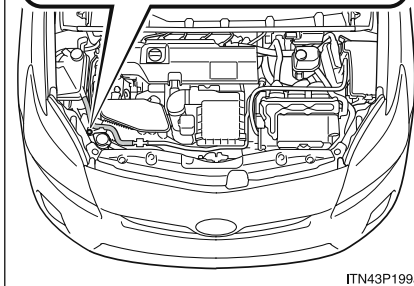
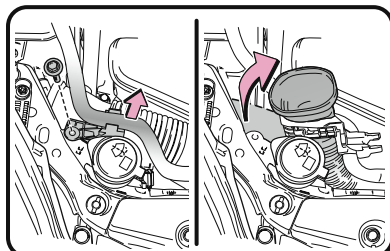


החלפת נורות

פנסים קדמיים, אורות נסיעה (נורות הלוגן)

לצד ימין בלבד:
הסר את הבורג ושחרר את תפסנית
הצינור הגמיש של מיכל נוזל קירור
המנוע.
לאחר מכן, הרם את תעלת הכניסה
למסנן האוויר.

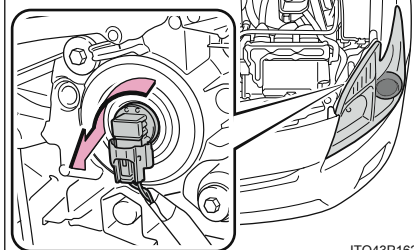
STEP 1



ITN43P199a

סובב שמאלה את בסיס הנורה.

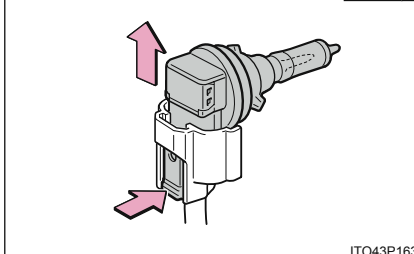
STEP 2



ITO43P162

נתק את המחבר תוך כדי משיכה של
משחרר הנעילה.

STEP 3



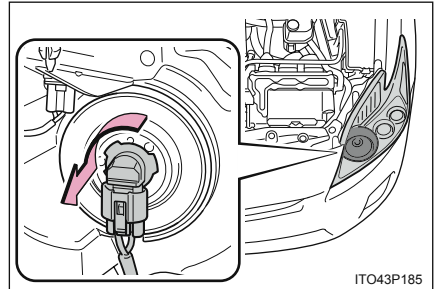
ITO43P163

■ אורות דרך (גבוהים)

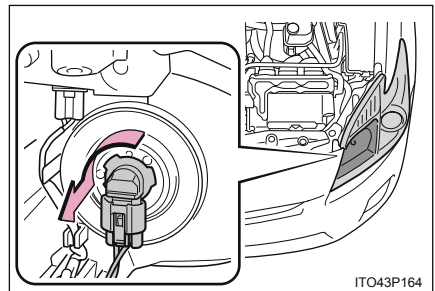
STEP 1 לצד ימין בלבד: הסר את הבורג ושחרר את תפסנית הצינור הגמיש של מיכל נוזל קירור המנוע. אז, הרם את תעלת הכניסה למסנן האוויר.
(← עמוד 315)

STEP 2 סובב שמאלה את בסיס הנורה.

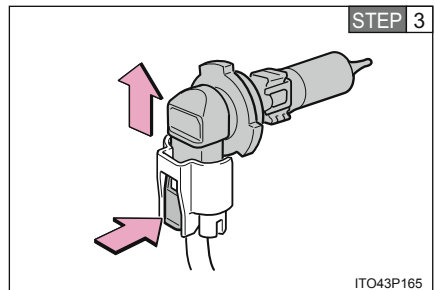
◀ רכבים עם פנסי LED קדמיים



◀ רכבים עם פנסים קדמיים מסוג הלוגן



נתק את המחבר תוך כדי משיכה של משחרר הנעילה.

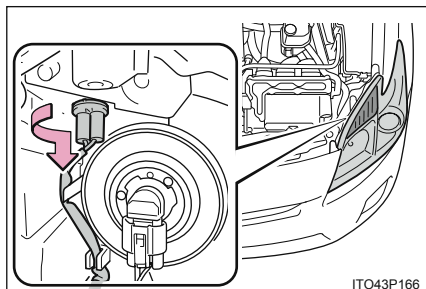


אורות חנייה קדמיים

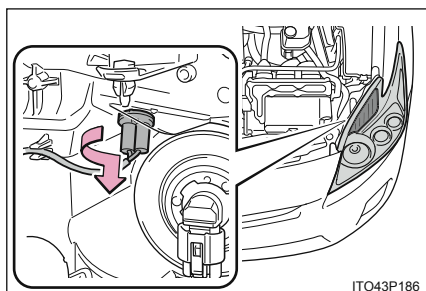
STEP 1 לצד ימין בלבד: הסר את הבורג ושחרר את תפסנית הצינור הגמיש של מיכל נוזל קירור המנוע. אז, הרם את תעלת הכניסה למסנן האוויר.
(← עמוד 315)

STEP 2 סובב שמאלה את בסיס הנורה.

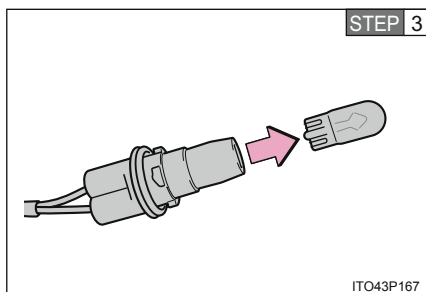
◀ רכבים עם פנסי LED קדמיים



◀ רכבים עם פנסים קדמיים מסוג הלוגן

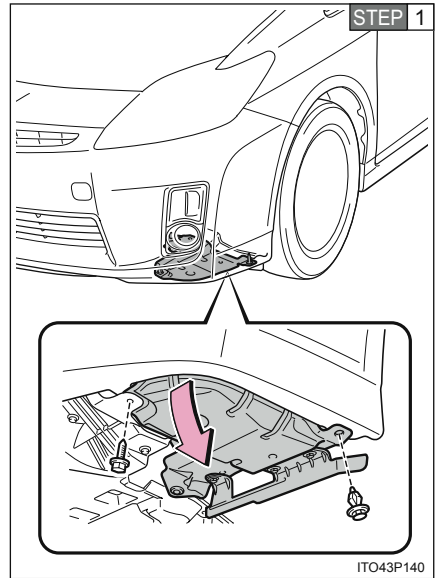


הסר את הנורה.

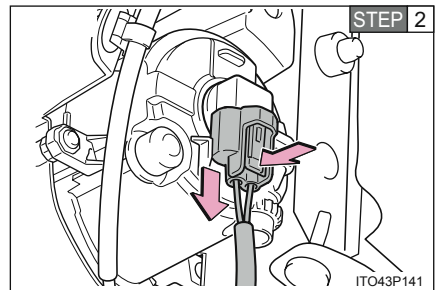


פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים)

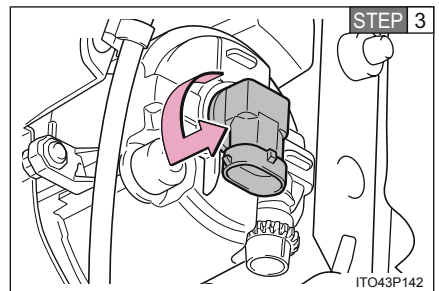
הסר את בורג הכיסוי התחתית והתפסנית ומשוך מטה את הכיסוי התחתית של המנוע.



נתק את המחבר תוך כדי משיכה של משחרר הנעילה.



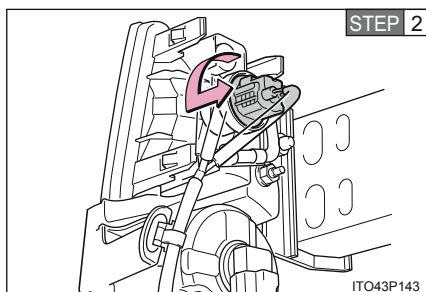
סובב שמאלה את בסיס הנורה.



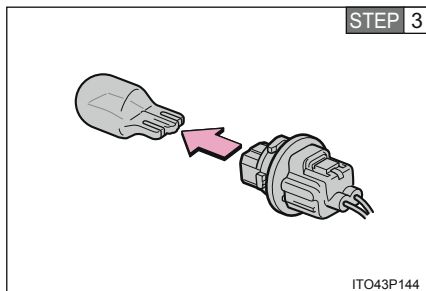
■ פנסי איתות פניה קדמיים

STEP 1 הסר את בורג הכיסוי התחתני והתפסנית ומשוך מטה את הכיסוי התחתני של המנוע. (← עמוד 318)

סובב שמאלה את בסיס הנורה.

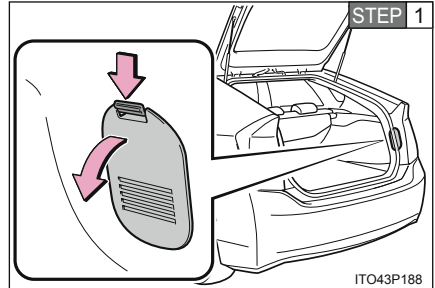


הסר את הנורה.



■ פנס איתות פניה אחורי, תאורת נסיעה לאחור ופנס ערפל אחורי

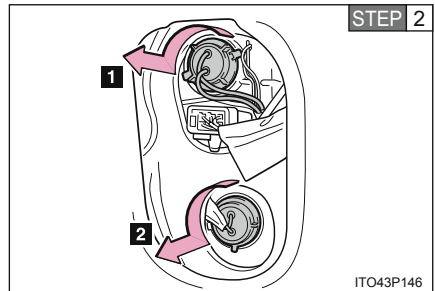
פתח את הדלת האחורית והסר את הכיסוי.



סובב שמאלה את בסיס הנורה.

1 פנס איתות פניה אחורי

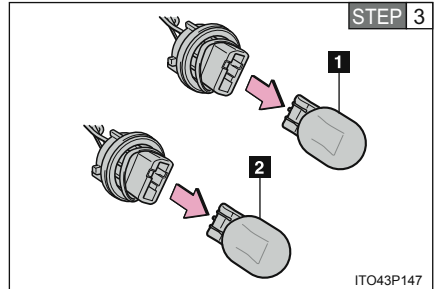
2 תאורת נסיעה לאחור/פנס ערפל אחורי



הסר את הנורה.

1 פנס איתות פניה אחורי

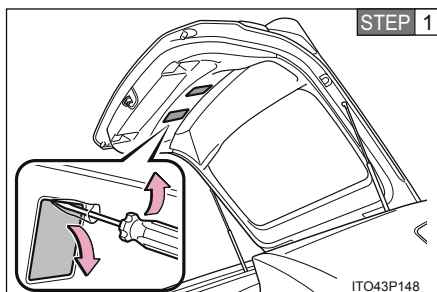
2 תאורת נסיעה לאחור/פנס ערפל אחורי



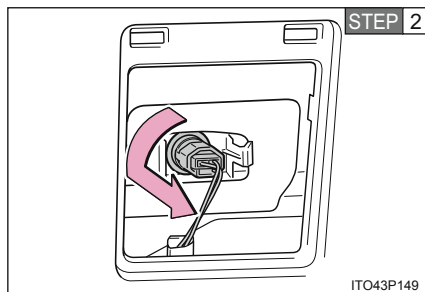
תאורת לוחית רישוי

פתח את הדלת האחורית והסר את הכיסוי.

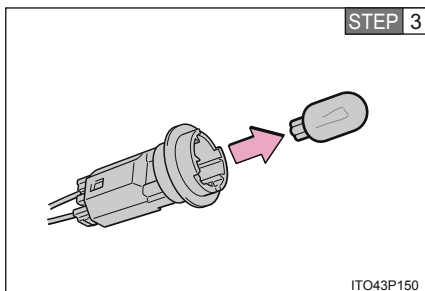
להגנה על המכסה, הנח מטלית בין המברג השטוח לבין המכסה, כמתואר באיור.



סובב שמאלה את בסיס הנורה.



הסר את הנורה.



פנסים השונים מאלו לעיל

אם אחת הנורות מהמפורטות להלן נשרפה, דאג להחלפתה במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

- פנס קדמי, אור נסיעה (מסוג LED)
- פנס בלמים / אורות אחוריים
- פנס בלימה גבוה
- פנסי איתות פניה צידיים

■ הצטברות לחות בתוך הפנסים/העדשות

למידע מפורט באשר למצבים הבאים, פנה למוסך מורשה, מומלץ סוכנות מורשה טויוטה. הצטברות זמנית של לחות בתוך הפנס אינה מצביעה על תקלה.

● טיפות מים גדולות מצטברות בתוך הפנס.

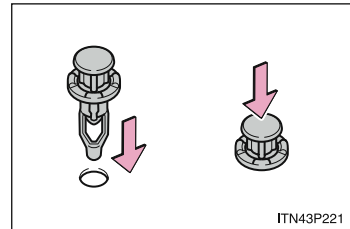
● מים מצטברים בתוך הפנס.

■ פנסי LED

אורות נסיעה, פנסי בלימה/תאורה אחורית, פנסי איתות הפניה הצידיים ופנס בלמים גבוה כוללים מספר נורות לד (LED). אם אחת מנורות ה-LED שרופה, הבא את רכבך בהקדם האפשרי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ התקנת תפסנית הכיסוי התחתון של המנוע

הכנס את התפסנית.



⚠️ זהירות

■ החלפת נורות

- כבה את הפנסים הקדמיים. אל תנסה להחליף נורה מיד לאחר כיבוי הפנסים הקדמיים.
הנורות מתחממות מאוד ועלולות לגרום לכוויות.
- אין לגעת בחלק הזכוכית של הנורה ביד חשופה. אחוז את הנורה מהחלק המתכתי או הפלסטי שלה.
אם הנורה שרוטה או שמפילים אותה, היא עלולה להתנפץ או להיסדק.
- התקן את הנורה בצורה נכונה ואת כל אותם החלקים שנועדו לאבטחתה. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לנזקי חום, פריצת אש או חדירת מים לתוך הפנס. הדבר עלול להסב נזק לפנסים הקדמיים או לגרום להצטברות מים בתוך הפנס.
- אל תנסה לתקן או לפרק יחידת פנס, מחברים, מעגלים חשמליים או רכיבים כלשהם.
פעולה שכזו עלולה לגרום למוות או פציעה חמורה כתוצאה ממכת חשמל.

■ כדי למנוע גרימת נזק או פריצת אש

וודא שהנורות יושבות היטב במקומן והן נעולות.

לוח אחזקה מונעת

לוח אחזקה מונעת
ZVW30 פריוס

תדירות האחזקה היא לרכב בתנאי פעולה רגילים.

מקרא סימני פעולות אחזקה:

I = בדיקה, תיקון או החלפה. R = החלפה או סיכה. T = חיזוק לפי מומנט C = ניקוי

תדירות אחזקה 1000 X ק"מ									פרטי אחזקה
חודשים- (בין טיפולים) M	120	105	90	75	60	45	30	15	
חלקי מנוע									
12	R	R	R	R	R	R	R	R	שמן מנוע
12	R	R	R	R	R	R	R	R	מסנן שמן מנוע
24	I		I		I		I		מערכת קירור וחימום (1)
	I		I		I		I		נוזל קירור מנוע
	החלפה ראשונה לאחר 160,000 ק"מ ללא הגבלת זמן, לאחר מכן כל 80,000 ק"מ								
		I		I		I		I	
החלפה ראשונה לאחר 240,000 ק"מ ללא הגבלת זמן, לאחר מכן כל 80,000 ק"מ									
12	I	I	I	I	I	I	I	I	צינורות פליטה ותומכיהם
	החלף כל 90,000 ק"מ								מצתים
12	I	I	I	I	I	I	I	I	מצבר
96				R					מסנן דלק
I : 24 R : 48	R	I	I	I	R	I	I	I	מסנן אוויר
24	I		I		I		I		צינורות דלק וחיבורים מכסה מיכל דלק
24			I			I			מסנן פחם

4

אחזקה וטיפולים

פרטי אחזקה	15	30	45	60	75	90	105	120	חודשים- M (בין טיפולים)
שלדה ומרכב									
דושת בלם ובלם חניה	I	I	I	I	I	I	I	I	12
רפידות ודיסקיות בלם קדמיים ואחוריים	I	I	I	I	I	I	I	I	12
נוזל בלמים	I	R	I	R	I	R	I	R	I : 12 R : 24
צינורות בלמים גמישים וקשיחים	I	I	I	I	I	I	I	I	12
הגה, מוטות הגה, תיבת הגה	I	I	I	I	I	I	I	I	12
גומיות ציריות הנעה	I	I	I	I	I	I	I	I	24
מחברים כדוריים (תפוחים) ומגיני אבק	I	I	I	I	I	I	I	I	12
מתלים- קידמי, אחורי	I	I	I	I	I	I	I	I	12
נוזל תיבת הילוכים אוטומטית		I		I		I		I	24
שמן דיפרנציאל קדמי (משולב בתה"ל)		I		I		I		I	24
מתלה קדמי ואחורי	I	I	I	I	I	I	I	I	12
ברגים ואומים על המרכב והשלדה	T	T	T	T	T	T	T	T	12
צמיגים ולחץ ניפוח	I	I	I	I	I	I	I	I	12
כל האורות, צופר, מגבים, מתיזים	I	I	I	I	I	I	I	I	12
מסנן מזגן	C	R	C	R	C	R	C	R	
בדיקת חלודה	I	I	I	I	I	I	I	I	12

בדוק את המצנן והמעבה לחסימה של עלים, לכלוך או חרקים ונקה לפי הצורך. כמו כן בדוק את חיבורי הצינורות, מצבם, קורוזיה ועוד.

טבלת נוזלים ושמינים

כמות	סוג הנוזל/שמן	
4.2	SAE 10W-30 (API SL/SM)	שמן מנוע
3.3	TOYOTA Genuine ATF WS	נוזל תה"ל אוטומטית
2.1	SLLC	נוזל קירור ממיר מתח
6.5	SLLC	נוזל קירור מנוע
	SAE J1704 DOT4	נוזל בלמים

5-2. אמצעים שיש לנקוט במקרה

חירום

- אם נדלקת נורת אזהרה או
 שנשמע אות אזהרה קולי..... 333
- אם מוצגת הודעת אזהרה..... 337
- אם ארע נקר
 (רכבים עם גלגל חלופי)..... 345
- אם ארע נקר
 (רכבים ללא גלגל חלופי)..... 354
- אם המערכת ההיברידית
 אינה מתניעה..... 366
- אם אבדו לך המפתחות..... 367
- אם המפתח האלקטרוני
 אינו פועל כשורה..... 368
- אם מצבר ה- 12V פרוק (התרוקן)..... 370
- התחממות יתר של המנוע..... 374
- אם רכבך נתקע..... 378

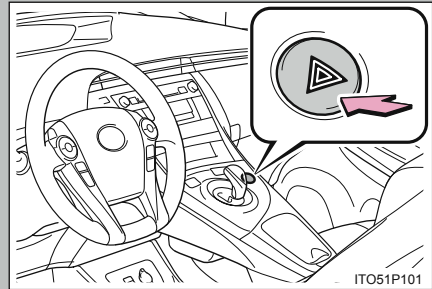
5-1. מידע חיוני

- מאותתי חירום (מהבהבים)..... 326
- גרירת הרכב..... 327
- אם נראה לך שדבר מה אינו כשורה .. 332

מאותתי חירום (מהבהבים)

השתמש באורות המצוקה במקרה של תקלה ברכב או אם הוא היה מעורב בתאונה.

לחץ על המתג על מנת להפעיל את כל פנסי איתות הפניה. לחיצה נוספת על הלחצן תפסיק את פעולתם.



שים לב ⚠

■ כדי למנוע את פריקת מצבר ה-12V

אל תשאיר את תאורת החירום פעילה לפרקי זמן הארוכים מאלו הנדרשים כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

גרירת הרכב

אם יש צורך בגרירת הרכב, אנו ממליצים שהדבר ייעשה על ידי גורם מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה, או כל גורם מסחרי מתאים, תוך שימוש במשאית בעלת מנוף הרמה או משטח גרירה.

העזר תמיד בשרשרת בטחון לכל גרירה וגרירה ופעל על פי הוראות החוק ותקנות משרד התחבורה.

אם גוררים את הרכב מלפנים, הגלגלים והסרנים האחוריים חייבים להיות במצב תקין. (← עמוד 330)

אם אלו אינם במצב תקין, השתמש בעגלת גרירה או משאית עם משטח גרירה.

לפני הגרירה

הדברים הבאים עלולים להצביע על קיומה של בעיה בתיבת ההילוכים ברכבך. לפני הגרירה, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

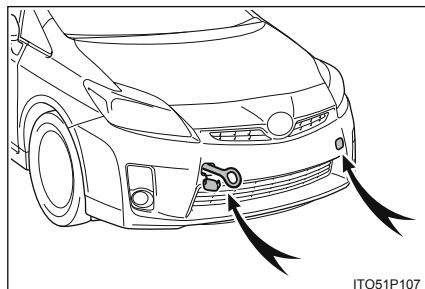
- המערכת ההיברידית פועלת אך הרכב אינו זז.
- הרכב משמיע רעשים חריגים.

גרירת חירום

אם משאית גרר אינה זמינה, ניתן לגרור את רכבך באופן זמני באמצעות כבל או שרשרת המאובטחת ללולאת גרירת החירום. ניסיון זה יש לבצע רק על משטחים קשים או כבישים, למרחקים קצרים בלבד ובמהירויות הנמוכות מ- 30 קמ"ש.

בזמן הגרירה חייב להימצא ברכב נהג לשם ניהוג הרכב והפעלת בלמיו. לביצוע גרירה מסוג זה, על הגלגלים, הסרנים, מערכת ההינע, ההגה והבלמים להיות במצב תקין.

◀ לולאת גרירה



תהליך גרירת חירום

STEP 1 שחרר את בלם החנייה.

STEP 2 פתח את מתג "POWER".

STEP 3 הצב את ידית ההילוכים במצב "N".

⚠ זehירות**■ תוך כדי גרירה**

- פעל במשנה זהירות בזמן גרירת הרכב.
הימנע מהתחלות נסיעה פתאומיות ותמרונים חזקים העלולים להפעיל עומס גבוה על טבעת גרירת החירום, הכבל או כבל/שרשרת הגרירה.
- אם המערכת ההיברידית אינה פועלת, תגבור הכוח של הבלמים ומערכת ההיגוי לא יפעל תוך הפיכת מלאכת ההיגוי והבלימה לקשים יותר.

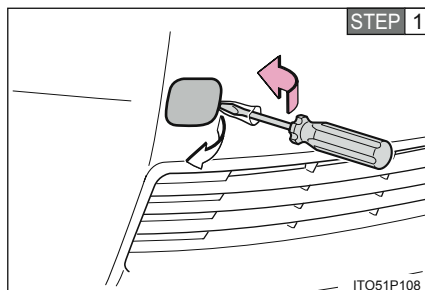
⚠ שים לב**■ כדי למנוע גרימת נזק חמור לתיבת ההילוכים**

לעולם אין לגרור את הרכב מאחור כאשר כל ארבעת הגלגלים על הקרקע.
אחרת עלול להיגרם נזק חמור לתיבת ההילוכים.

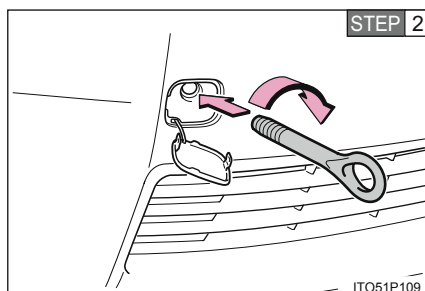
התקנת לולאת הגרירה

בעזרת מברג שטוח, הסר בזהירות את הכיסוי.

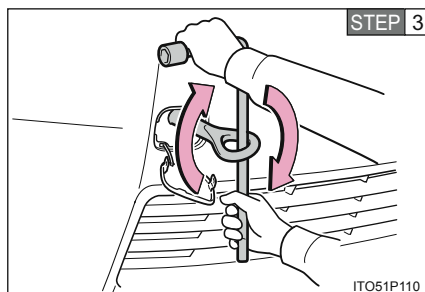
להגנה על צבע הרכב, הנח מטלית על המברג והמרכב, כמתואר באיור.



הכנס את טבעת הגרירה לתוך החור והדק חלקית בכוח היד.



הדק בבטחה את טבעת הגרירה בעזרת מפתח הגלגלים.



מיקום לולאת גרירת החירום

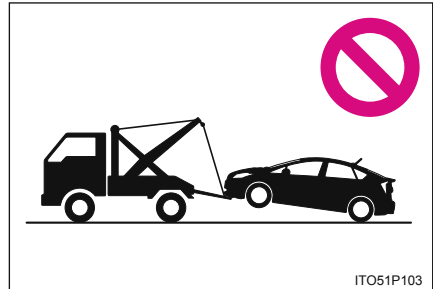
(← עמוד 345)

⚠️ זהירות

■ התקנת טבעות הגרירה ברכב

וודא שטבעות הגרירה מותקנות בבטחה. אם אלו אינן מותקנות בבטחה, הן עלולות להשתחרר תוך כדי הגרירה. הדבר עלול לגרום לתאונות תוך אפשרות לפציעות חמורות ואף קטלניות.

גרירה באמצעות משאית מנוף



שים לב ⚠

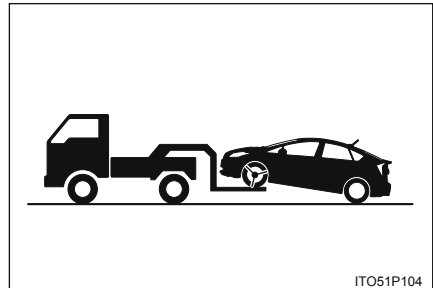
❑ כדי למנוע גרימת נזק למרכב

אין לגרור באמצעות משאית מנוף, לא מלפנים ולא מאחור.

גרירה באמצעות גורר עם מנשא גלגלים

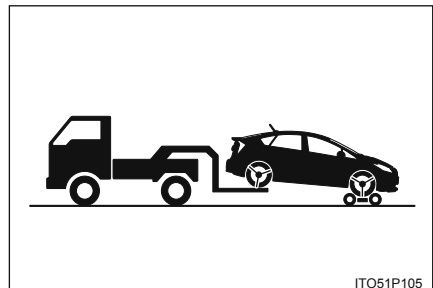
◀ מלפנים

שחרר את בלם החנייה.



◀ מאחור

השתמש בעגלת מנשא מתחת לגלגלים הקדמיים.



שים לב

■ כדי למנוע גרימת נזק חמור לתיבת ההילוכים

לעולם אין לגרור את הרכב מאחור כאשר גלגליו הקדמיים על הקרקע.

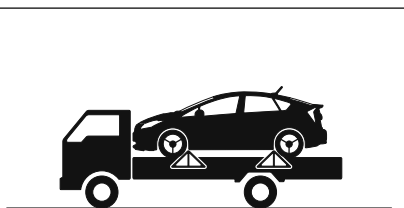
■ כדי למנוע גרימת נזק לרכב

כאשר מרימים את הרכב, הקפד שיהיה מספיק מרווח קרקע לשם גרירה מהצד הנגדי של ההרמה. ללא מספיק מרווח קרקע, הרכב עלול להינזק תוך כדי הגרירה.

באמצעות משאית משטח

אם אתה משתמש בשרשראות או כבלים לקשירת רכבך, הזוויות המוצללות חייבות להיות ב- 45° .

אין להדק יותר מדי את כבלי הקשירה אחרת הרכב עלול להינזק.



ITO51P106

אם נראה לך שדבר מה אינו כשורה

אם שמת לב לאחת מהתופעות הבאות, יתכן ורכבך זקוק לכוונונים או לתיקון.
פנה בהקדם האפשרי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ תופעות נראות לעין

- נזילות נוזלים מתחת לרכב
(לעומת זאת טפטוף מים ממערכת בקרת האקלים לאחר השימוש בה היא תופעה רגילה בהחלט).
- צמיג הנראה נקור או שחיקת צמיגים בלתי אחידה

■ תופעות קוליות

- שינויים ברעשי הפליטה
- "שריקת" יתר של הצמיגים בזמן פניה
- רעשים מוזרים הקשורים למערכת המתלים
- רעשי "פינג" או רעשים אחרים הקשורים למערכת ההיברידית

■ תופעות תפעוליות

- המנוע מזייף, מגמגם או משמיע נקישות חזקות
- אובדן כוח ניכר
- הרכב מושך חזק לאחד הכיוונים בזמן בלימה
- משיכת צד ברכב בזמן נסיעה ישרה לפנים על כביש ישר
- אובדן יעילות הבלימה, תחושה ספוגית, הדושה כמעט נוגעת ברצפה

אם נדלקת נורת אזהרה או שנשמע אות אזהרה קולי...

אם נדלקה אחת מנורות האזהרה או שהיא מהבהבת, בצע בצורה רגועה את הפעולות הבאות. אם נורה נדלקה או שהיא מהבהבת, אולם לאחר מכן כבית, אין הדבר מצביע בהכרח על קיומה של תקלה במערכת.

עצור מייד את הרכב. המשך נהיגה ברכב עלול להיות מסוכן.

האזהרות הבאות מצביעות על בעיה אפשרית במערכת הבלמים. עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

נורת אזהרה	נורת אזהרה/פירוט
	נורת אזהרה של מערכת הבלמים וזמזם אזהרה* (נורה אדומה) • מפלס נוזל בלמים נמוך • תקלה במערכת הבלמים נורה זו נדלקת גם כאשר בלם החנייה אינו משוחרר לגמרי. אם הנורה כבית לאחר שחרור מלא של בלם החנייה, המערכת פועלת כתקנה.

*: זמזם אזהרת בלם חנייה מופעל:

הזמזם יישמע אם נוהגים ברכב במהירות של כ- 5 קמ"ש או יותר.

עצור מייד את הרכב.

האזהרות הבאות מצביעות על נזק אפשרי לרכב העלול לגרום לתאונה. עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

נורת אזהרה	נורת אזהרה/פירוט
	נורת אזהרה-מערכת טעינה מצביעה על תקלה במערכת הטעינה של הרכב.

דאג מיידית לבדיקת הרכב.

אי חקירת הגורם לאזהרות הבאות עלולה לגרום לפעולת מערכת לא תקינה ולתאונה אפשרית. דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

נורת אזהרה	נורת אזהרה/פירוט
	נורת ביקורת תקלה תקלה ב: • מערכת בקרת פליטה; • מערכת הבקרה האלקטרונית של המנוע; • מערכת הבקרה האלקטרונית של המערכת ההיברידית • מערכת הבקרה האלקטרונית של דוושת ההאצה.
	נורת אזהרה מערכת כריות האוויר (SRS) תקלה ב: • מערכת כריות האוויר SRS; • מערכת קדם מותחני חגורות הבטיחות.
	נורת אזהרה-מערכת פילוס אוטומטי של הפנסים הקדמיים (אם קיימת) מצביעה על תקלה במערכת הפילוס האוטומטית של הפנסים הקדמיים.
	נורת אזהרה מערכת למניעת נעילת גלגלים בבלימה (ABS) תקלה ב: • ABS; או • מערכת עזר הבלימה.
	נורת אזהרה-מערכת הבלמים (נורה צהובה) תקלה במערכת הבלמים המפוקחת אלקטרונית.
	נורת אזהרה – מערכת הגה כוח חשמלית (EPS) תקלה במערכת EPS (היגוי כוח חשמלי).
	נורת אזהרה – מערכת קדם התנגשות (בדגמים מסוימים) מצביעה על תקלה במערכת קדם ההתנגשות הבטיחותית של הרכב.

פעל על פי תהליכי התיקון.

לאחר נקיטת הצעדים המתאימים לתיקון הבעיה שאתה חושד בקיומה, בדוק שנורת האזהרה כבית.

נורת אזהרה	נורת אזהרה/פירוט	תהליך תיקון
	נורת אזהרה על דלת פתוחה (זמזם אזהרה)*¹ אחת הדלתות, או הדלת האחורית אינה סגורה לגמרי.	בדוק שכל הדלתות, והדלת האחורית, סגורות.
	נורת אזהרה – מפלס דלק נמוך יתרת דלק (כ- 6.0 ליטר או פחות)	תדלק את הרכב.
	נורת תזכורת חגורת בטיחות של הנהג (זמזם אזהרה)*² מזהירה את הנהג לחגור את חגורת הבטיחות שלו.	הדק את חגורת הבטיחות.
	נורת תזכורת חגורת בטיחות של הנוסע הקדמי (זמזם אזהרה)*² מזהירה את הנוסע הקדמי לחגור את חגורת הבטיחות שלו.	הדק את חגורת הבטיחות.
	נורת אזהרה לטמפרטורת נוזל קירור גבוהה מציינת טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה.	← עמוד 374
	נורת אזהרה ראשית נשמע זמזם ונורת האזהרה נדלקת ומהבהבת כדי לציין שמערכת האזהרה הראשית איתרה תקלה.	← עמוד 337

*1: זמזם אזהרת דלת פתוחה:

זמזם אזהרת דלת פתוחה נשמע כדי להזהיר שדלת אחת, או יותר, אינה סגורה היטב (בהגיע מהירות הרכב ל- 5 קמ"ש).

*2: זמזם תזכורת חגורת בטיחות של הנהג והנוסע הקדמי:

זמזם תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג והנוסע הקדמי מופעל כדי להתריע בפני הנהג והנוסע הקדמי לחגור את חגורות הבטיחות שלהם. הזמזם מופעל לסירוגין במשך 30 שניות לאחר שהרכב הגיע למהירות של לפחות 20 קמ"ש. אז, אם עדיין לא נחגרו חגורות הבטיחות, הזמזם ישמיע צליל שונה למשך 90 שניות נוספות.

■ **נורת אזהרה – הגה כוח חשמלי**

כאשר מתח המצבר נמוך או שהמתח נופל זמנית, נורת האזהרה של מערכת הגה הכוח החשמלית עשויה להידלק.

■ **זמזם תזכורת חלון גג פתוח**

מצוין שחלון הגג אינו סגור לגמרי כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת ופותחים את דלת הנהג.

■ **חיישן איתור של הנוסע הקדמי ותזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע**

- אם על מושב הנוסע הקדמי מונח מטען, חיישן הגילוי של הנוסע הקדמי עלול לגרום להבהוב נורת האזהרה, גם אם הנוסע אינו ישוב במושב.
- אם על המושב מונחת כרית, החיישן עלול שלא לאתר נוסע ונורת האזהרה עלולה שלא לפעול כהלכה.

■ **התאמה אישית ניתן לבצע בכל מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.**

את זמזם תזכורת חגורות הבטיחות המקושר למהירות הרכב ניתן לנטרל.
(תכונות ומאפיינים הניתנים להתאמה אישית ← עמוד 390)
מכל מקום, חברת טויוטה ממליצה שזמזם תזכורת חגורות הבטיחות יישאר פעיל על מנת להזהיר את הנהג והנוסע הקדמי שחגורות הבטיחות שלהם אינן חגורות.

⚠ **זהירות**

■ **כאשר נדלקת נורת האזהרה של מערכת הגה הכוח החשמלית**

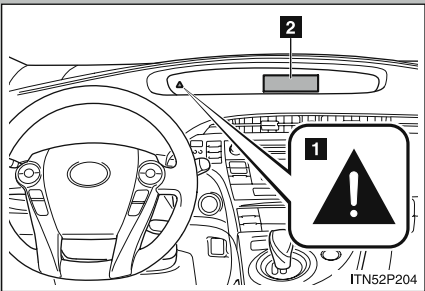
גלגל ההגה יהפוך לקשה מאוד לתפעול.
אם גלגל ההגה הופך לקשה יותר מהרגיל בזמן הפעלתו, אחוז בו בחוזקה והפעל אותו כנדרש תוך השקעת כוח רב יותר מהרגיל.

אם מוצגת הודעת אזהרה

אם מוצגת הודעת אזהרה בצג הרב תפקודי, הישאר רגוע ובצע את הפעולות הבאות:

- 1 נורת אזהרה ראשית
- 2 צג רב תפקודי

נורת האזהרה הראשית נדלקת או מהבהבת על מנת לציין שהוצגה הודעה בצג הרב תפקודי.



אם נדלקה שוב אחת מנורות האזהרה לאחר הפעולות הבאות, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

עצור מייד את הרכב.

הזמזם מופעל ומוצגת הודעת אזהרה בצג הרב תפקודי. האזהרות הבאות מצביעות על נזק אפשרי לרכב העלול לגרום לתאונה. עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

פירוט	הודעת אזהרה
מצביעה על חריגה בלחץ שמן המנוע. נורת האזהרה עשויה להידלק במקרה של לחץ שמן מנוע נמוך מדי.	LOW ENGINE OIL PRESSURE
מצביעה על תקלה במערכת ההיברידית.	CHECK HYBRID SYSTEM

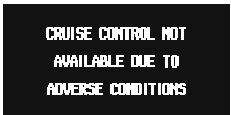
דאג מיידית לבדיקת הרכב.

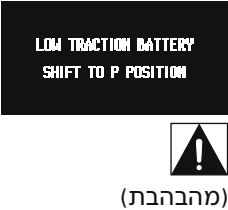
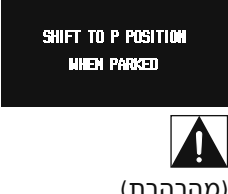
אי חקירת הגורם לאזהרות הבאות עלולה לגרום לפעולת מערכת לא תקינה ולתאונה אפשרית. דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

פירוט	הודעת אזהרה
מצביעה על תקלה במערכת נורות ה-LED של הפנסים הקדמיים.	CHECK HEADLIGHT SYSTEM  (אם קיימת)
מצביעה על תקלה במערכת נעילת מצב החנייה.	LOCK MALFUNCTION WHEN PARKING, PARK IN FLAT PLACE AND APPLY PARKING BRAKE SECURELY 
מצביעה על תקלה במערכת קדם ההתנגשות הבטיחותית של הרכב. נשמע גם אות אזהרה קולי.	CHECK PCS SYSTEM PCS (מהבהבת)  (אם קיימת)
מצביעה על תקלה במערכת בקרת השיט האוטומטית מבוססת רדאר. נשמע גם אות אזהרה קולי. עצור את הרכב במקום בטיחותי. סגור את מתג "POWER" ולאחר מכן פתח אותו שוב לשם איפוס מערכת בקרת השיט.	CHECK CRUISE CONTROL SYSTEM  (מהבהבת)  (אם קיימת)

פעל על פי תהליכי התיקון.

לאחר נקיטת הצעדים המתאימים לתיקון הבעיה שאתה חושד בקיומה, בדוק שנורת האזהרה כבית.

הודעת אזהרה	פירוט	תהליך תיקון
 (אם קיימת)	הזהר את הנוסעים מאחור להדק את חגורות הבטיחות שלהם. אם הנוסעים האחוריים חגרו את חגורות הבטיחות שלהם ולאחר מכן שחררו אותן, תופיע הודעת אזהרה ויישמע גם זמזם*.	הדק את חגורת הבטיחות.
 PCS (אם קיימת)	מציינת שמערכת קדם ההתנגשות אינה פועלת עכשווית בגלל שהשבכה או החיישן מלוכלכים. הודעה זו מופיעה גם כאשר מערכת קדם ההתנגשות אינה פועלת בגלל התחממות יתר.	בדוק את השבכה והחיישן ונקה אותם אם אלו מלוכלכים. במקרה של התחממות יתר, המערכת תחזור ותהיה פעילה לאחר התקררותה.
 CLEAN RADAR SENSOR  (מהבהבת)  (אם קיימת)	מציינת שחיישן הרדאר של בקרת השיוט מלוכלך או מכוסה קרח.	נקה את החיישן.
 CRUISE CONTROL NOT AVAILABLE DUE TO ADVERSE CONDITIONS  (מהבהבת)  (אם קיימת)	מציינת שרדאר מערכת בקרת השיוט אינו מסוגל לשפוט את המרחק בין כלי הרכב.	אם מגבי השמשה הקדמית פועלים, הפסק אותם או הפעל אותם או בהפעלה לסירוגין או במהירות נמוכה.

הודעת אזהרה	פירוט	תהליך תיקון
 (אם קיימת)	מציינת שישנה סכנה רבה להתרחשות תאונה, או שתפקוד בלם קדם ההתנגשות פועל. במקביל על הודעה זו תופיע גם בתצוגה העילית.	האט את הרכב על ידי הפעלת הבלמים.
 (אם קיימת)	מציינת שישנה סכנה גבוהה להתרחשות תאונה באותו הזמן, זו תופיע גם בתצוגה העילית.	האט את הרכב על ידי הפעלת הבלמים.
 (אם קיימת, מהבהבת)	מציינת שרכבך מתקרב לרכב הנוסע מלפנים (בתצורת דאור בקרת שיוט). באותו הזמן, זו תופיע גם בתצוגה העילית.	האט את הרכב על ידי הפעלת הבלמים.
 (אם קיימת, מהבהבת)	המערכת ההיברידית התחממה יתר על המידה.	עצור ובדוק. (← עמוד 374)
 (מהבהבת)	המצבר ההיברידי (מצבר נסיעה) חלש.	עצור את הרכב ולחץ על מתג מצב "P".
 (מהבהבת)	תיבת ההילוכים אינה במצב "P" בזמן ניסיון הפעלה של המערכת ההיברידית.	לחץ על מתג "P" לפני הלחיצה על מתג "POWER".
 (מהבהבת)	פותחים את דלת הנהג כאשר תיבת ההילוכים אינה במצב "P" והמערכת ההיברידית פועלת.	לחץ על מתג מצב "P".

הודעת אזהרה	פירוט	תהליך תיקון
EV MODE CURRENTLY NOT AVAILABLE	לא ניתן להעביר את מערכת נהיגה למצב EV. נשמע גם אות אזהרה קולי.	השתמש בתצורת נהיגת EV כאשר זו הופכת לזמינה.
EV MODE DEACTIVATED	תצורת נהיגת Eco בוטלה אוטומטית. נשמע גם אות אזהרה קולי.	נהג באופן רגיל לפרק זמן קצר.

*: זמזם חגורות הבטיחות של הנוסעים מאחור:

התזכורת הקולית של חגורות הבטיחות האחוריות נשמעת כדי להזהיר את הנוסעים מאחור שחגורות הבטיחות שלהם אינן חגורות. הזמזם מופעל למשך 30 שניות לאחר שהרכב הגיע למהירות של לפחות 20 קמ"ש. אז, אם עדיין לא נחגרו חגורות הבטיחות, הזמזם ישמיע צליל שונה למשך 90 שניות נוספות.

■ הודעת אזהרת גישה

בנסיבות הבאות, ישנה אפשרות שהודעת ההתקרבות לא תופעל גם אם המרחק בין כלי הרכב הולך ומתקצר.

- כאשר רכבך והרכב שלפניו נוסעים באותה המהירות או שהרכב מלפנים נוסע מהר יותר מרכבך.
- כאשר הרכב שלפניך נוסע במהירות נמוכה מאוד.
- מיד לאחר הפעלת מערכת בקרת השיוט.
- ברגע הלחיצה על דוושת ההאצה.

דאג מיידית לתיקון התקלה.

לאחר נקיטת הצעדים המתאימים לתיקון הבעיה שאתה חושד בקיומה, בדוק שהודעת האזהרה כבית.

תהליך תיקון	פירוט	הודעת אזהרה	זמזם חיצוני	זמזם פנימי
אשר את מיקום המפתח האלקטרוני.	המפתח האלקטרוני אינו מאותר בזמן ניסיון הפעלת המערכת ההיברידית.	 KEY NOT DETECTED (נדלקת למשך 10 שניות). (מהבהבת)	-	פעם אחת
אשר את מיקום המפתח האלקטרוני.	סגירת דלת שאינה דלת הנהג בעוד המפתח האלקטרוני נמצא מחוץ לטווח האיתור ומתג "POWER" פתוח או במצב ACCESSORY.	 KEY NOT DETECTED (מהבהבת)	3 פעמים	פעם אחת
סגור את מתג "POWER" ואשר את מיקום המפתח האלקטרוני.	סגירת דלת שאינה דלת הנהג בעוד המפתח האלקטרוני נמצא מחוץ לטווח האיתור ומתג "POWER" פתוח או במצב ACCESSORY וידית ההילוכים במצב "P".	 KEY NOT DETECTED (מהבהבת)	3 פעמים	פעם אחת
הצב את ידית ההילוכים במצב "P".	נפתחה דלת הנהג כאשר ידית ההילוכים בכל מצב מלבד "P" בלי לסגור תחילה את מתג "POWER".	 SHIFT TO P POSITION (מהבהבת)	-	רציף

זמזם פנימי	זמזם חיצוני	הודעת אזהרה	פירוט	תהליך תיקון
פעם אחת	רציף	KEY NOT DETECTED TURN POWER OFF (תצוגה לחילופין)  (מהבהבת)	המפתח האלקטרוני נלקח מחוץ לרכב והדלתות ננעלו בלי לסגור תחילה את מתג "POWER".	העבר את מתג POWER למצב כבוי ונעל שוב את הדלתות.
פעם אחת	רציף	KEY DETECTED IN VEHICLE  (מהבהבת)	נעשה ניסיון לנעול את הדלתות באמצעות מערכת המפתח החכם בעוד המפתח האלקטרוני בתוך הרכב. כאשר המפתח בתוך הרכב, נפתחה דלת קדמית, ידית הנעילה נמשכה בכיוון הנעילה בעוד ידית הדלת משוכה ונעשה ניסיון לנעול את הדלת.	הוצא את המפתח האלקטרוני מהרכב ונעל שוב את הדלתות.
רציף	רציף	SHIFT TO P POSITION KEY NOT DETECTED (תצוגה לחילופין)  (מהבהבת)	סגירת דלת שאינה דלת הנהג בעוד המפתח ומתג "POWER" פתוח או במצב ACCESSORY וידית ההילוכים איננה במצב "P".	לחץ על מתג מצב "P". אשר את מיקום המפתח האלקטרוני.
פעם אחת	-	KEY BATTERY LOW 	סוללת המפתח האלקטרוני חלשה.	החלף את הסוללה. (← עמוד 304)

תהליך תיקון	פירוט	הודעת אזהרה	זמזם חיצוני	זמזם פנימי
לחץ על מתג "POWER" תוך כדי הפעלת הבלמים.	סגירת דלת ומתג "POWER" הועבר פעמיים ממצב סגירה למצב ACCESSORY.	 DEPRESS BRAKE PEDAL AND PUSH POWER SWITCH TO START (מהבהבת)	-	פעם אחת
(← עמוד 368)	כאשר המפתח האלקטרוני אינו פועל כשורה.	 DEPRESS BRAKE PEDAL, TOUCH POWER SWITCH WITH KEY (מהבהבת)	-	פעם אחת
בהפעלה הבאה של המערכת ההיברידית, הגבר מעט את מהירות המנוע ושמור על רמה זו למשך כ- 5 דקות לשם טעינת המצבר.	נותק המתח החשמלי בשל פעולת תפקוד ניתוק המתח האוטומטי.	 AUTO POWER OFF TO CONSERVE BATTERY	-	-

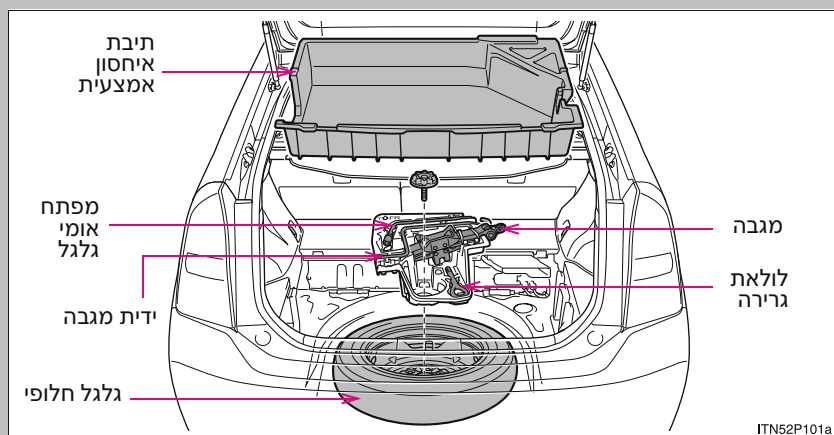
אם ארע נקר (רכבים עם גלגל חלופי)

הסר את הגלגל הנקור והחלף אותו בגלגל החלופי אשר ברכב.

לפני הגבהת הרכב

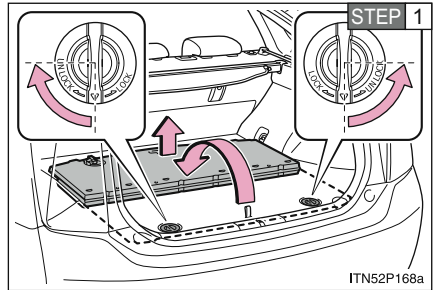
- עצור את הרכב על קרקע אופקית וישרה.
- הפעל את בלם החנייה.
- הצב את ידית ההילוכים במצב "P".
- הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
- הדלק את מאותתי החירום.

מיקום הגלגל החלופי, המגבה והכלים

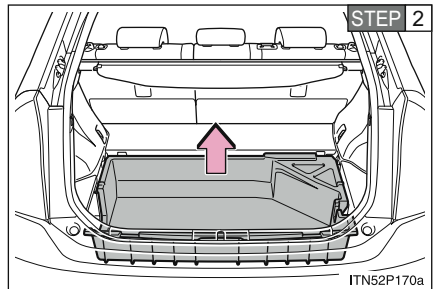


הוצאת המגבה

הסר את משטח הרצפה האמצעי.

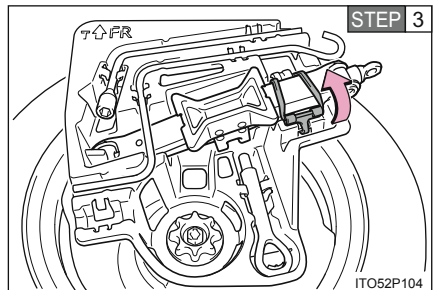


הסר את תיבת האיחסון האמצעית.



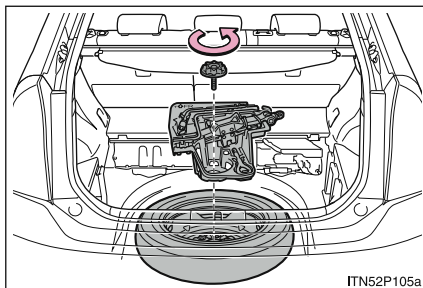
שחרר את רצועת ההידוק.

לאחר איחסון המגבה, וודא שהוא מוחזק
בבטחה בעזרת רצועת האחיזה.



הוצאת הגלגל החלופי

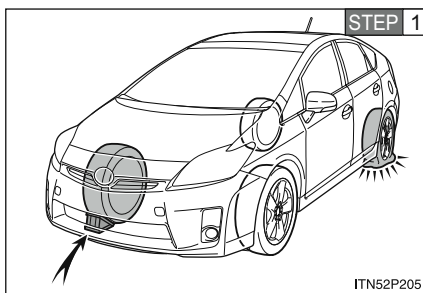
שחרר את המהדק המרכזי המאבטח את הגלגל החלופי.



ITN52P105a

החלפת גלגל נקור

חסום את הגלגלים.

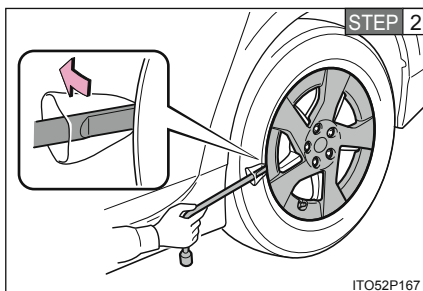


ITN52P205

מיקום סדי העצירה	צמיג נקור	
מאחורי הגלגל האחורי ימני	צד שמאל	מלפנים
מאחורי הגלגל האחורי שמאלי	צד ימין	
לפני הגלגל הקדמי ימני	צד שמאל	מאחור
לפני הגלגל הקדמי שמאלי	צד ימין	

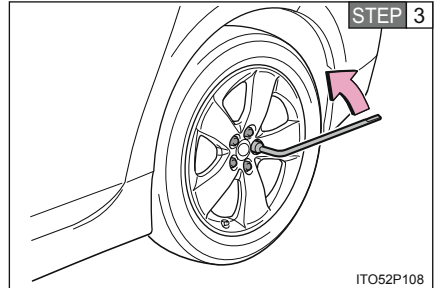
רכבים עם גלגלי 15 אינץ', הסר את צלחת הגלגל בעזרת המפתח.

להגנה על צלחת הגלגל, הנח מטלית בין המפתח וצלחת הגלגל, כמתואר באיור.

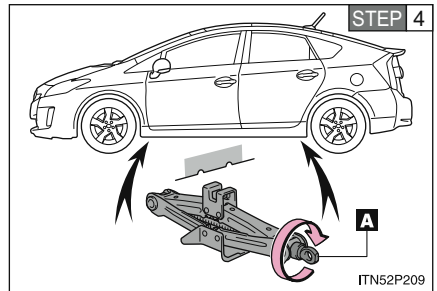


ITO52P167

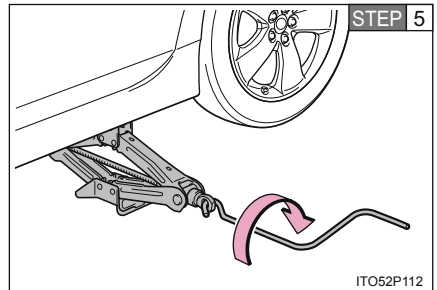
שחרר מעט את אומי הגלגלים (סיבוב אחד).



סובב ביד את חלק "A" של מגבה הגלגל עד שראש המגבה יוצר מגע עם נקודת ההגבה ברכב.

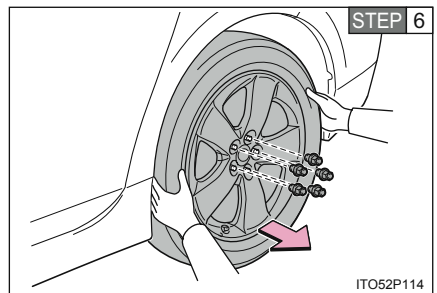


הגבה את הרכב עד שהצמיג מתרומם מעט מעל פני הקרקע.



הסר את אומי הגלגל והגלגל.

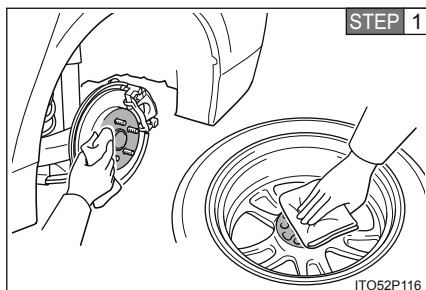
כאשר מניחים את הגלגל על הקרקע, הנח אותו כך שהצד המעוצב שלו פונה כלפי מעלה כדי למנוע את שריטת פני הגלגל.



התקנת הגלגל החלופי

הסר כל לכלוך או גופים זרים ממשטח המגע של הגלגל.

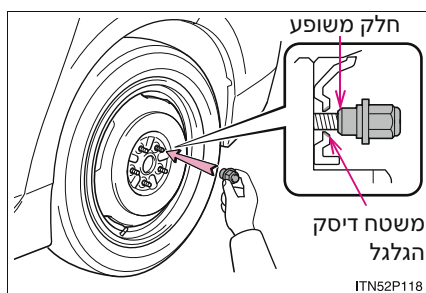
אם גוף זר נמצא על משטח המגע של הגלגל, אומי הגלגל עלולים להשתחרר תוך כדי נסיעה והגלגל עלול להתנתק מהרכב.



STEP 2 התקן את הגלגל החלופי והדק ידנית ובצורה רופפת את כל אחד מאומי הגלגל, בערך לאותה המידה.

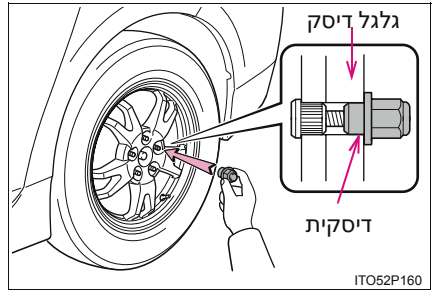
◀ החלפת גלגל אלומיניום בגלגל חלופי קומפקטי

הדק את כל אומי הגלגל עד שהחלק המשופע מגיע לכדי מגע רופף עם משטח דיסקת הגלגל.

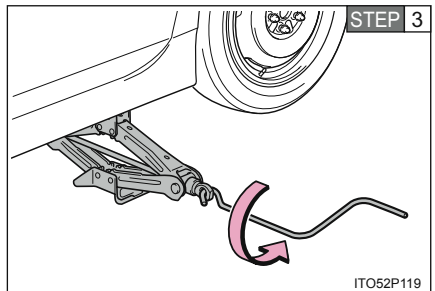


◀ החלפת גלגל אלומיניום בגלגל אלומיניום

סובב את האומים עד שהדסקיות יבואו לכדי מגע עם דיסקת הגלגל.



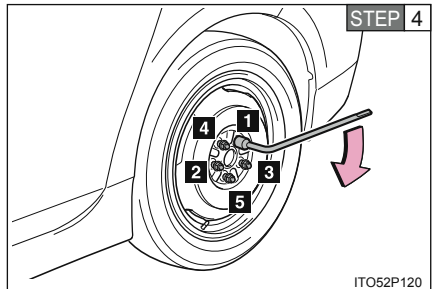
הנמך את הרכב.



הדק בבטחה את כל אחד מהאומים, פעמיים או שלוש, על פי הסדר המתואר באיור.

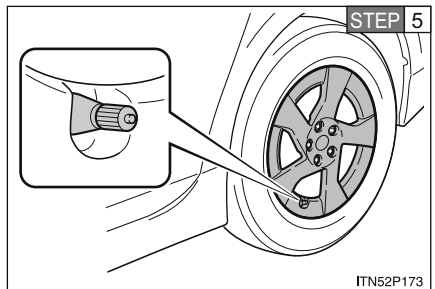
מומנט הידוק:

103 ניוטון מטר (10.5 kgf•m, 76 ft•lb)



רכבים עם גלגל חלופי סטנדרטי, התקן חזרה את צלחת הגלגל.

ישר את החתך בצלחת הגלגל עם קנה השסתום, כמתואר.



STEP 6 אחסן חזרה בבטחה את כל הכלים, המגבה והגלגל הנקור.

■ גלגל חלופי קומפקטי

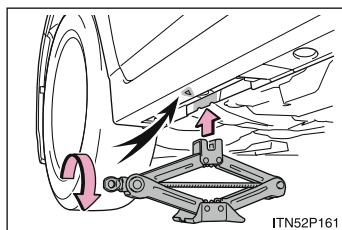
- הגלגל החלופי הקומפקטי מיועד עם תווית "TEMPORARY USE ONLY" (לשימוש זמני בלבד) המופיע על דופן הצמיג. השתמש זמנית בגלגל החלופי הקומפקטי כבאמצעי חירום.
- הקפד לבדוק את לחץ הניפוח של הגלגל החלופי הקומפקטי. (← עמוד 387)

■ אם יש לך נקר בכביש המכוסה שלג או קרח

- התקן את הגלגל החלופי הקומפקטי בחלקו האחורי של הרכב. בצע את השלבים הבאים והתקן שרשרת צמיגים על הגלגלים הקדמיים.
- STEP 1** החלף את הגלגל הקדמי בגלגל החלופי הקומפקטי.
- STEP 2** החלף את הגלגל הקדמי הנקור בגלגל שהוסר מהחלק האחורי של הרכב.
- STEP 3** התקן שרשראות על הצמיגים הקדמיים.

■ נקודות הגבהה

נקודות ההגבהה ממוקמות מתחת לקורת הרצפה. הסימנים מציינים את מיקום נקודות ההגבהה.



⚠️ זהירות**■ שימוש במגבה**

שימוש לא נכון במגבה עלול להוביל לפציעות חמורות ואף קטלניות במקרה של נפילה פתאומית של הרכב מהמגבה.

- אל תנסה למשוך ידנית את צלחת קישוט הגלגל. נקוט משנה זהירות בזמן טיפול בצלחת הגלגל למניעת תאונות בלתי צפויות.
 - אין להשתמש במגבה לכל מטרה אחרת מלבד החלפת גלגל נקור.
 - להחלפת גלגל נקור, השתמש רק במגבה המסופק עם הרכב.
 - אין להשתמש במגבה לכלי רכב אחרים ואין להשתמש במגבהים אחרים לשם החלפת גלגל ברכב זה.
 - בדוק תמיד שהמגבה ממוקם היטב בנקודת ההגבה ברכב.
 - אין להגביה את הרכב כאשר יושבים בו נוסעים.
 - בזמן הגבהת הרכב, אין להניח חפצים כלשהם מעל למגבה או מתחתיו.
 - אין להגביה את הרכב לגובה רב יותר מזה הנדרש לשם החלפת גלגל.
 - השתמש במגבה מכני למקרה שיש צורך להיכנס מתחת לרכב המוגבה.
 - אין להכניס כל חלק מגופך מתחת לרכב הנתמך על ידי המגבה.
 - אין להפעיל את המערכת ההיברידית, בזמן שהרכב נתמך על ידי מגבה.
- נקוט משנה זהירות בזמן הנמכת הרכב על מנת להבטיח שאף אחד העובד על הרכב או בקרבתו לא ייפצע.

■ החלפת גלגל נקור

על מנת להפחית סכנת פציעה חמורה או קטלנית, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.

- אל תנסה למשוך ידנית את צלחת קישוט הגלגל. נקוט משנה זהירות בזמן טיפול בצלחת הגלגל למניעת תאונות בלתי צפויות.
- אין להשתמש בשמן או במשחת סיכה על ברגי הגלגל והאומים. שמן ומשחת סיכה עלולים לגרום להידוק יתר של אומי הגלגל תוך גרימת נזק אפשרי לאום או לדיסקת הגלגל. בנוסף, השמן או משחת הסיכה גורמים להשתחררות אומי הגלגל תוך אפשרות התנתקות של הגלגל ומעורבות בתאונה רצינית. הסר כל שארית שמן או משחת סיכה מברגי הגלגל והאומים.
- לאחר החלפת הגלגל, דאג בהקדם להידוק אומי הגלגלים במומנט של 103 ניוטון מטר (10.5 kgf·m, 76 ft·lbf). אי הקפדה על אמצעי הזהירות הבאים עלולה לגרום להשתחררות אומי הגלגל והגלגל עלול להתנתק מהרכב באופן היכול לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות.
- אין להתקין צלחת גלגל הפגועה קשות שכן זו עלולה להתעופף מהגלגל תוך כדי נסיעה.

⚠️ זהירות**■ כאשר נעשה שימוש בגלגל חלופי קומפקטי**

- זכור שהגלגל החלופי תוכנן במיוחד לשימוש ברכבך. אין להשתמש בגלגל החלופי ברכב אחר.
- אין להשתמש בו זמנית בשני גלגלים חלופיים.
- החלף את הגלגל החלופי הקומפקטי בגלגל הרגיל, בהקדם האפשרי.
- הימנע מהאצות, האטות ובלימות פתאומיות, כמו גם מביצוע פניות חדות.

■ מגבלת מהירות כאשר נעשה שימוש בגלגל חלופי קומפקטי

כאשר מותקן ברכב גלגל חלופי קומפקטי, אין לנהוג במהירויות העולות על 80 קמ"ש. הגלגל החלופי הקומפקטי לא נועד לנהיגה במהירויות גבוהות. אי הקפדה על הוראות אזהרה אלו עלולה לגרום לתאונה, פציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.

■ כאשר מותקן גלגל חלופי

יתכן ולא תאותר המהירות הנכונה של הרכב והמערכות הבאות עלולות שלא לפעול כהלכה:

- ABS ומערכת עזר בלימה
- VSC+
- מערכת ניווט (אם קיימת)
- TRC
- בקרת שיוט דינמית עם רדאר (אם קיימת)
- בקרת שיוט (אם קיימת)
- PCS (אם קיימת)
- מערכת מסך ראיה לאחור (בדגמים מסוימים)
- מערכת עזר חנייה של טויוטה (בדגמים מסוימים)

⚠️ שישים לב**■ אין לנהוג ברכב עם גלגל נקור.**

אל תמשיך בנסיעה עם צמיג נקור. נהיגה אפילו למרחק קצר יכולה להסב נזק בלתי הפיך לצמיג ולגלגל.

■ כאשר ברכב מותקן גלגל חלופי קומפקטי, נקוט משנה זהירות בנסיעה מעל מהמורות (במפרים).

בנהיגה עם גלגל חלופי קומפקטי, הרכב הופך לנמוך יותר בהשוואה לנהיגה עם גלגלים רגילים. הייה זהיר בנהיגה מעל כבישים בלתי אחידים.

■ נהיגה עם שרשראות גלגלים וגלגל חלופי קומפקטי

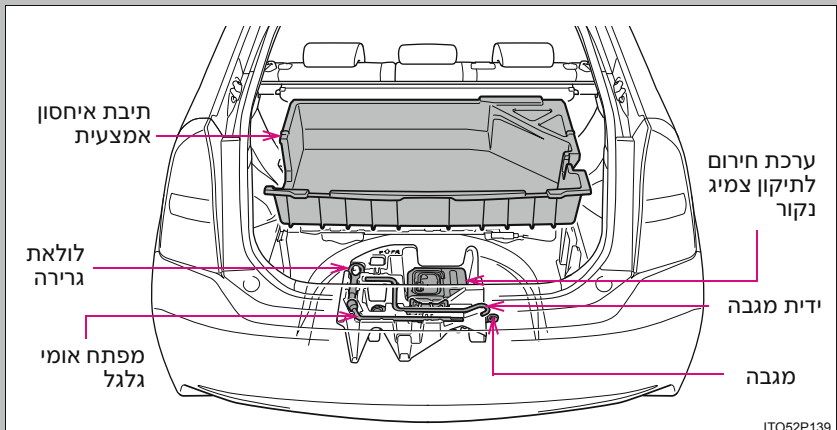
אל תתקין שרשראות גלגלים על גלגל חלופי קומפקטי. שרשראות הגלגלים עלולות להסב נזק למרכב ולהשפיע בצורה שלילית על התנהגות הכביש.

רכבך מצויד בערכת חירום לתיקון נקר.
נקר שנגרם ממסמר או בורג שחדר את מדרס הצמיג ניתן לתקן זמנית באמצעות
ערכת החירום לתיקון נקר.

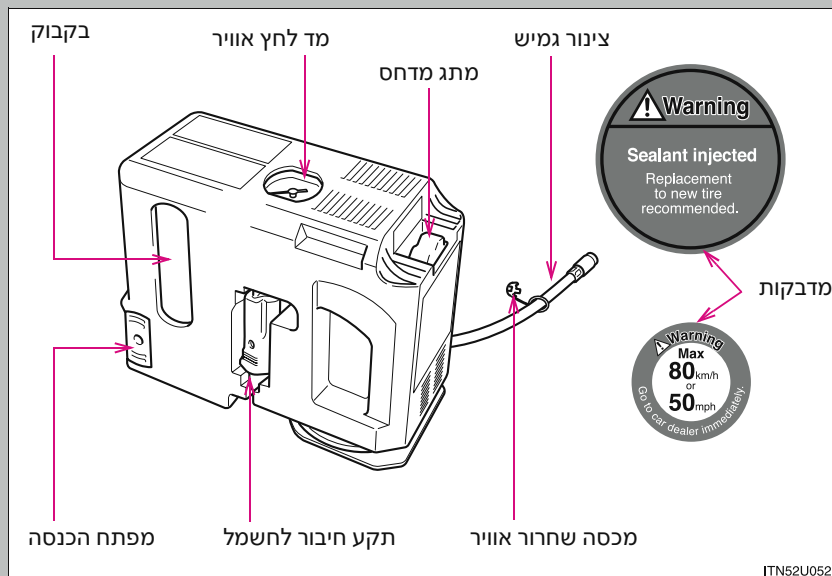
■ לפני תיקון הרכב

- עצור את הרכב במקום בטוח על קרקע קשה ויציבה, אופקית וישרה.
- הפעל את בלם החנייה.
- הצב את ידיית ההילוכים במצב "P".
- הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
- הדלק את מאותתי החירום. (← עמוד 326)

■ מיקום ערכת החירום לתיקון נקר, המגבה והכלים

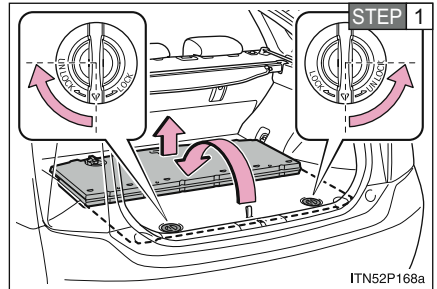


רכיבי ערכת חירום לתיקון צמיג נקור

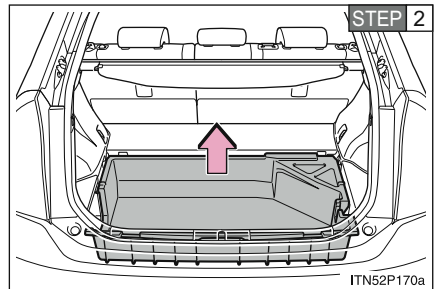


הוצאת ערכת התיקון בחירום

הסר את משטח הרצפה האמצעי.



הסר את תיבת האיחסון האמצעי.

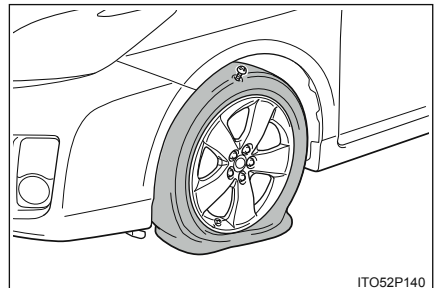


לפני ביצוע תיקון החירום

בדוק את מידת הנזק לצמיג.

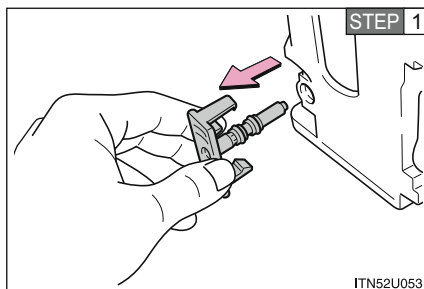
צמיג יש לתקן רק באמצעות ערכת התיקון בחירום רק אם הנזק נגרם על ידי מסמר או בורג שחדר את מדרס הצמיג.

- אל תוציא את המסמר או הבורג מהצמיג. הוצאת החפץ עלולה להרחיב את הפתח ולנטרל את יכולת התיקון של ערכת החירום.
- כדי למנוע דליפת חומר איטום, הזז את הרכב עד שאזור הנקר, אם זה ידוע, ממוקם בחלק העליון של הצמיג.



שיטת תיקון חירום

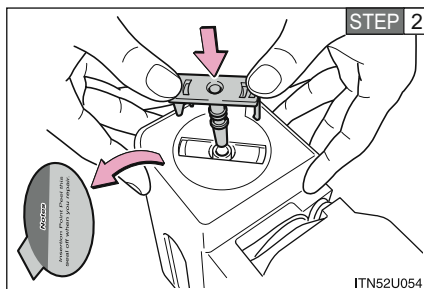
משוך מערכת הכלים את מפתח ההכנסה.



ITN52U053

הנח את הערכה כך שהחלק התחתון פונה כלפי מעלה.

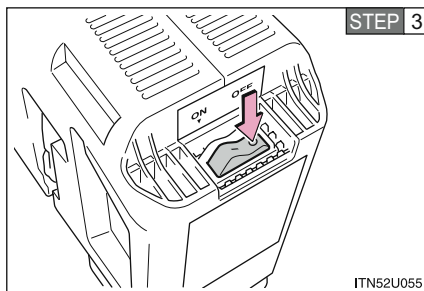
הסר את המדבקה ודחוף את מפתח ההכנסה עד להישמע 'קליק'.



ITN52U054

החזר את הערכה למצב רגיל וודא שמתג המדחס סגור.

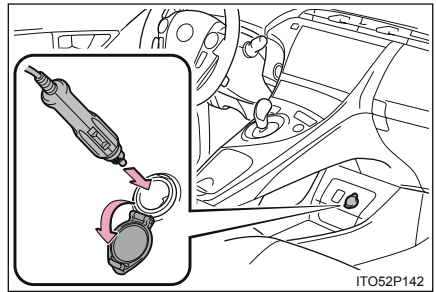
הנח את הערכה כך שהחלק העליון פונה כלפי מעלה.



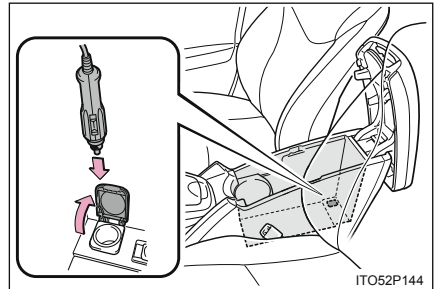
ITN52U055

STEP 4 חבר את תקע החשמל לשקע אספקת המתח. (← עמוד 263)

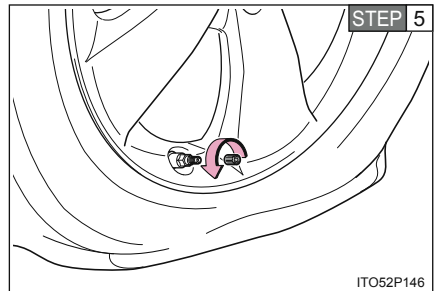
◀ לוח מכשירים



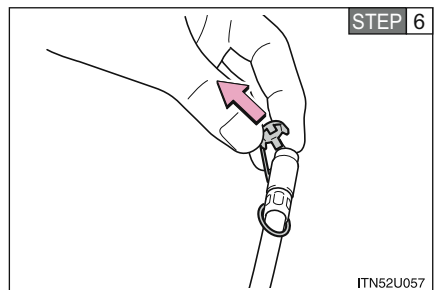
◀ תיבת איחסון אחורית



הסר את מכסה השסתום מהסתום של הצמיג הנקור.

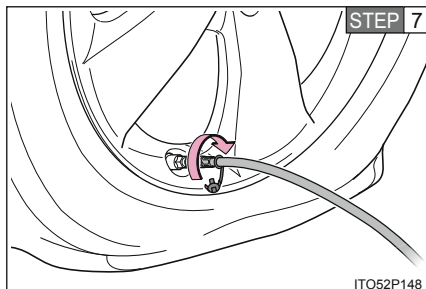


הסר את מכסה שחרור האוויר מהצינור הגמיש.



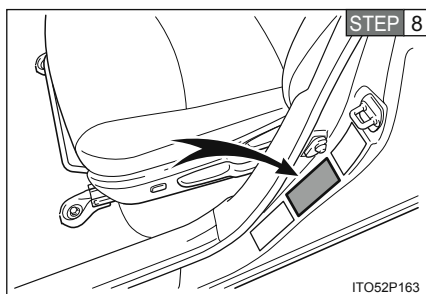
חבר את הצינור הגמיש לשסתום.

הברג ימינה ככל האפשר את קצה הצינור הגמיש.

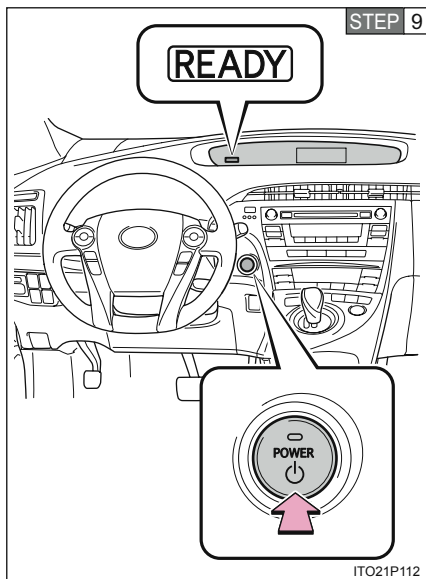


בדוק את לחץ הניפוח המוגדר.

לחץ האוויר מוגדר על גבי התווית.
(← עמוד 386)

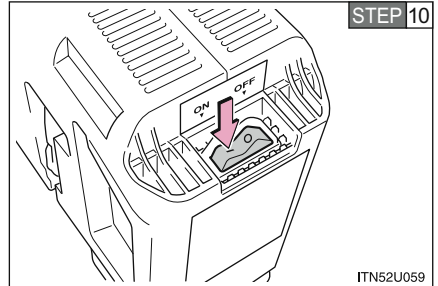


הפעל את המערכת ההיברידית.
(← עמוד 117)



להזרקת חומר האיטום וניפוח הצמיג,
פתח את מתג המדחס.

השתמש בערכה כאשר חלקה העליון
פונה כלפי מעלה.



נפח עד להשגת לחץ המומלץ.

1 חומר האיטום יוזרק והלחץ יעלה לכדי
(44 psi, 3.0 kgf/cm² or bar) 300 kPa
או

(58 psi, 4.0 kgf/cm² or bar) 400 kPa
ואז הפחת הדרגתית.

2 מד לחץ האוויר יציג את לחץ ניפוח
הצמיג בפועל כדקה לאחר פתיחת
המתג.

- הפסק את פעולת המדחס ואז בדוק
את לחץ הניפוח. היזהר שלא לנפח
יתר על המידה, בדוק וחזור על תהליך
הניפוח עד להשגת לחץ האוויר
המומלץ.

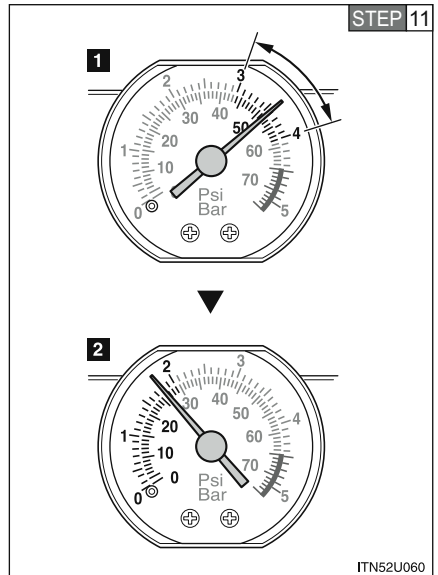
- אם מחוג מד הלחץ מגיע לתחום
האדום
(kgf/cm² or bar 4.0 kgf/cm² or bar)
(58 psi) או יותר, יתכן ויש תקלה
בערכת התיקון עצמה. הפסק מיד
את ההפעלה.

- אם לחץ ניפוח הצמיג עדיין נמוך
מזה המומלץ במשך 10 דקות מרגע
תחילת ההפעלה, הצמיג פגום מכדי
שניתן יהיה לתקנו. הפסק את פעולת
המדחס והתקשר למוסך מורשה,
מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

- אם לחץ הניפוח חורג מרמת הלחץ
המומלצת, שחרר מעט לחץ וכוון
לרמה המומלצת. (← עמוד 363)

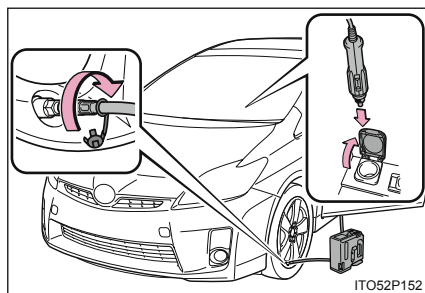
STEP 12 נתק את הצינור הגמיש מהשסתום בצמיג ומשוך החוצה את התקע משקע
אספקת המתח.

STEP 13 לפיזור אחיד של נוזל האיטום בצמיג, סע מיד למרחק של כ- 5 ק"מ.

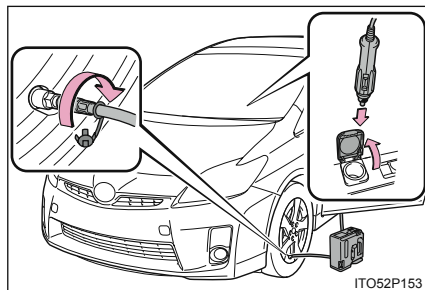


STEP 14 לאחר נהיגה של כ- 5 ק"מ, עצור את הרכב במקום בטוח על גבי קרקע קשה ויציבה וחבר מחדש את המדחס.

◀ לוח מכשירים



◀ תיבת איחסון אחורית



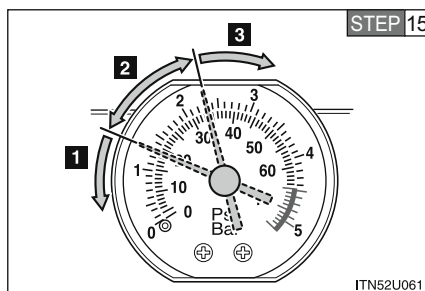
הפעל את המדחס והמתן מספר שניות ואז הפסק אותו. בדוק את לחץ הניפוח.

1 אם לחץ ניפוח האוויר מתחת ל- 130 kPa (1.3 kgf/cm² or bar, 19 psi): לא ניתן לתקן את הנזק. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

2 אם לחץ ניפוח האוויר בין 130 kPa מתחת לרמה המומלצת: ניתן לתקן את הצמיג. המשך ל- **STEP 16**.

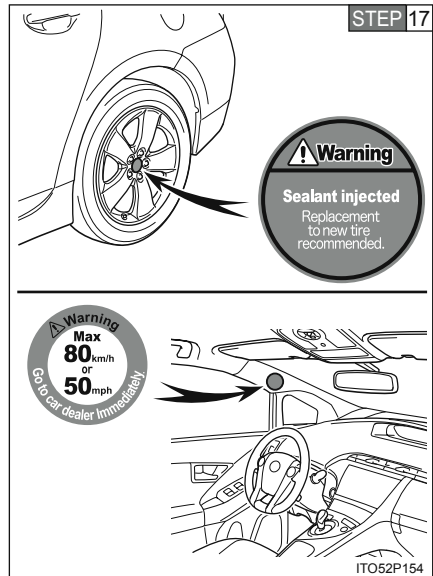
3 אם לחץ ניפוח הצמיג ברמה המומלצת: המשך ל- **STEP 17**.

STEP 16 הפעל את המדחס על מנת לנפח את הצמיג עד להשגת לחץ הניפוח המומלץ. נהג במשך כ- 5 דקות ואז בצע **STEP 14**.



אחסן את הערכה והצמד את 2 המדבקות כמתואר.

תוך נקיטת אמצעי זהירות שלא לבלום בפתאומיות או לבצע פניות חדות, נהג בזהירות במהירות מתחת ל- 80 קמ"ש למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה לשם תיקון הצמיג או החלפתו.



■ במקרים הבאים, לא ניתן לתקן את הצמיג בעזרת ערכת תיקון החירום. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

- כאשר הצמיג פגום כתוצאה מנהיגה ללא מספיק לחץ אוויר
- כאשר צמיג איבד לחץ אוויר כתוצאה מסדק או נזק בדפנות הצמיג
- כשהצמיג השתחרר מחישוק הגלגל בצורה הנראית לעין
- כאשר החתך או הנזק במדרס הוא באורך 4 מ"מ או יותר
- כשהגלגל פגום
- כאשר יש נקר בשני צמיגים או יותר
- כאשר יש יותר מחור אחד או שיש חתך בצמיג הפגום

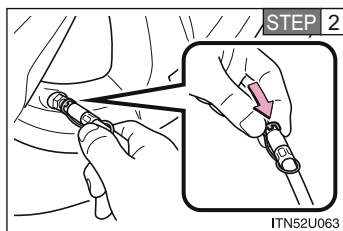
■ ערכת חירום לתיקון צמיג נקור

- חומר האיטום בר שימוש לתקופה של 4 שנים מתאריך ייצורו. תאריך פקיעת התוקף מסומן על הבקבוק. את נוזל האיטום יש להחליף בחדש לפני תאריך התפוגה. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה לשם החלפה.
- בחומר האיטום המאוחסן בערכת תיקוני החירום ניתן להשתמש רק פעם אחת לשם תיקון זמני של צמיג אחד. אם נעשה שימוש בחומר אשר בבקבוק או בחלקים אחרים של ערכת התיקון ויש צורך להחליפם, התקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.
- בחומר האיטום ניתן להשתמש כאשר הטמפרטורה החיצונית היא בין 30°C – ל 60°C .
- ערכה זו תוכננה במיוחד למידה ולסוג הצמיגים שהיו מותקנים במקור ברכבך. אל תשתמש בו לצמיגים בעלי מידות השונות באלו המקוריים או למטרות אחרות.
- נוזל איטום שנשפך על בגדים עלול להכתימם.
- אם חור האיטום נדבק לצמיג או למעטה המרכב, יתכן ולא ניתן יהיה להסיר את הכתם במידה ולא עושים זאת מידית. נגב מיד את חומר האיטום בעזרת מטלית לחה.
- כאשר נעשה שימוש בערכה, נשמע רעש חזק. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.

■ אם הצמיג מנופח לרמה הגבוהה מזו המומלצת

STEP 1 נתק את הצינור הגמיש מהשסתום.

התקן את מכסה השחרור לקצה הצינור הגמיש ודחוף את הבליטה שעל מכסה השחרור לתוך השסתום כדי לגרום לכמות אוויר מסוימת להשתחרר החוצה.



STEP 3 נתק את הצינור הגמיש מהשסתום, הסר את מכסה שחרור האוויר מהצינור הגמיש וחבר חזרה את הצינור הגמיש.

STEP 4 הפעל את המדחם והמתן מספר שניות ואז הפסק אותו. בדוק שמד לחץ האוויר מציין את רמת הלחץ המומלצת. (← עמוד 386)

אם לחץ האוויר נמוך מהרמה המומלצת, הפעל שוב את המדחם וחזור על תהליך הניפוח עד להשגת רמת הלחץ המומלצת.

⚠️ זהירות

■ אמצעי זהירות לשימוש בחומר האיטום

- שאיפת חומר האיטום מסוכנת לבריאותך. במקרה של שאיפה, שתה כמות גדולה ככל האפשר של מים ופנה מיידית לקבלת סיוע רפואי.
- אם חדר חומר האיטום לעיניך או נדבק לעורך, שטוף אותו מיידית במים. אם חוסר הנוחות נמשך, היוועץ עם רופא.

■ כאשר מתקנים גלגל נקור

- עצור את הרכב באזור בטוח וישר.
- חבר את השסתום ואת הצינור בצורה בטוחה, כשהגלגל מותקן על הרכב.
- אם הצינור הגמיש אינו מחובר היטב לשסתום, עלולה להיגרם דליפה וחומר האיטום יתפזר החוצה.
- אם הצינור הגמיש השתחרר מהשסתום תוך כדי ניפוח הצמיג, ישנה סכנה שהוא יתעופף בחוזקה בגלל לחץ האוויר.
- לאחר השלמת תהליך הניפוח, עלול להינתז חומר איטום עם ניתוק הצינור הגמיש וכמות אוויר מסוימת עלולה להשתחרר מהצמיג.
- התרחק מהצמיג כאשר הוא בהליכי תיקון שכן ישנה סכנה של התפוצצות תוך כדי ביצוע תהליך התיקון. אם שמת לב לקיומם של סדקים או עיוותים בצמיג, הפסק את פעולת המדחס והפסק מיידית את פעולת התיקון.
- הערכה עלולה להתחמם יתר על המידה אם תופעל לפרק זמן ארוך. אל תפעיל את המדחס ברצף למשך יותר מ- 10 דקות.
- חלקים מהערכה מתחממים במהלך הפעולה. הייה זהיר באופן הטיפול בערכה לאחר השימוש בה.
- אל תצמיד את מדבקת הזהרת המהירות למקור אחר מלבד זה שצוין. אם המדבקה מודבקת למקום אחר היכן שממוקמות כריות האוויר SRS, למשל רפידת גלגל ההגה, זו עשויה למנוע את פעולתן התקינה של כריות האוויר.

■ נהיגה לשם פיזור אחיד של נוזל האיטום

- נהג ברכב בזהירות במהירות נמוכה. היה זהיר במיוחד בזמן ביצוע פניות.
- אם הרכב אינו נוסע הישר לפניך או שאתה חש שגלגל ההגה מושך לאחד הכיוונים, עצור את הרכב ובדוק את הנקודות הבאות:
 - מצב הצמיג. יתכן והצמיג השתחרר מהחישוק.
 - לחץ ניפוח הצמיגים. אם לחץ ניפוח הצמיגים הוא 130 kPa (1.3 kgf/cm² or bar) או מתחת לכך, זה עשוי להצביע על גרימת נזק חמור לצמיג.

שים לב

■ אין לנהוג ברכב עם גלגל נקור.

אל תמשיך בנסיעה עם צמיג נקור.
נהיגה אפילו למרחק קצר יכולה להסב נזק בלתי הפיך לצמיג ולגלגל.

■ כאשר מבצעים תיקון חירום

- בצע תיקון חירום בלי להוציא את המסמר או הבורג שחדר דרך מדרס הצמיג. אם מסירים את החפץ שגרם לנקר, יתכן ולא ניתן יהיה לבצע תיקון באמצעות ערכת תיקוני החירום.
- הערכה איננה עמידה במים. וודא שהערכה אינה נחשפת למים, כמו למשל בזמן שנעשה בה שימוש בזמן שיוור גשם.
- אל תניח את הערכה ישירות על פני משטח חולי, כמו למשל זה המצוי בשולי הכביש. אם הערכה שואבת אבק למשל, עלולה להתרחש תקלה.
- השתמש בערכה כאשר חלקה העליון פונה כלפי מעלה. הערכה איננה יכולה לפעול היטב או היא נוטה על צידה.

■ טיפול בערכת תיקוני החירום

- על מקור המתח של המדחס להיות 12 V DC המתאים לשימוש בכלי רכב. אין לחבר את המדחס לכל מקור אחר.
- אם ניתז בנזין על הערכה, יתכן והערכה תושחת. נקוט משנה זהירות ומנע מגע בין הערכה לבין בנזין.
- אחסן את הערכה במקום המיועד לכך, הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אין לפרק את הערכה או לערוך בה שינויים. אל תחשוף חלקים, כדוגמת מחוון לחץ האוויר, לחבטות. אלו עלולות לגרום לתקלות.

אם המערכת ההיברידית אינה מתניעה

אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול לאחר ביצוע תהליך הפעלה נכון (← עמוד 117), וודא את הנקודות הבאות.

■ המערכת ההיברידית לא תתחיל לפעול אפילו אם ברשותך המפתח הנכון.

- הגורם לבעיה יכול להיות אחד מהרשומים להלן.
- יתכן ואין מספיק דלק במיכל. תדלק את הרכב.
- יתכן וסוללת המפתח האלקטרוני התרוקנה. (← עמוד 368)
- יתכן ויש תקלה במערכת ההיברידית כתוצאה מבעיה חשמלית שמקורה בנתק או נתיך שרוף. מכל מקום, בהתאם לסוג התקלה, קיים אמצעי זמני להפעלת המערכת ההיברידית. (← עמוד 368)
- יתכן ויש תקלה במערכת משבת המנוע (אימוביליזר). (← עמוד 77)

■ האורות הפנימיים והפנסים הקדמיים מעומעמים או שהצופר אינו נשמע או שהוא נשמע בעוצמה מאוד נמוכה.

- הגורם לבעיה יכול להיות אחד מהרשומים להלן.
- יתכן ומצבר ה-12v התרוקן. (← עמוד 370)
- חיבור הדקי מצבר ה-12v יכולים להיות רופפים או חלודים.

■ האורות הפנימיים והפנסים הקדמיים אינם נדלקים או שהצופר אינו נשמע.

- הגורם לבעיה יכול להיות אחד מהרשומים להלן.
- אחד מהדקי המצבר, או שניהם, מנותקים.
- יתכן ומצבר ה-12v התרוקן. (← עמוד 370)
- אם לא ניתן לתקן את הבעיה, או שתהליכי התיקון אינם מוכרים, התקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

תפקוד התנעת חירום

כאשר המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול, ניתן לנקוט בצעדים הבאים כאמצעי זמני להפעלת המערכת ההיברידית אם מתג "POWER" פועל כתיקו.

STEP 1 הפעל את בלם החנייה.

STEP 2 סובב את מתג "POWER" למצב ACCESSORY.

STEP 3 לחץ והחזק את מתג "POWER" לחץ למשך כ-15 שניות תוך כדי לחיצה איתנה על דוושת הבלמים.

אפילו אם ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית תוך ביצוע השלבים לעיל, יתכן ויש תקלה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

אם אבדו לך המפתחות

מפתחות מקוריים לטויוטה שלך ניתן להכין במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה, תוך שימוש באחד מהמפתחות האחרים שברשותך או במספר המפתח המוטבע על לוחית מספר המפתח.

אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כשורה

אם נקטעה התקשורת בין המפתח האלקטרוני לבין הרכב (← עמוד 36) או אם לא ניתן להשתמש במפתח האלקטרוני בגלל סוללה שהתרוקנה, לא ניתן יהיה להשתמש במערכת הכניסה וההתנעה החכמה ובשלט רחוק. במקרים שכאלה, ניתן לפתוח את דלתות הרכב ולהפעיל את המערכת ההיברידית על ידי ביצוע התהליך להלן.

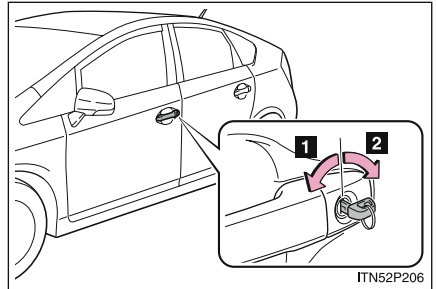
נעילה ושחרור הנעילה של הדלתות

שימוש במפתח המכני (← עמוד 32) על מנת לבצע את הפעולות הבאות:

1 נעילת כל הדלתות

2 שחרור הנעילה של הדלת

אם מערכת האזעקה דרוכה, האזעקה תישמע. (← עמוד 80)

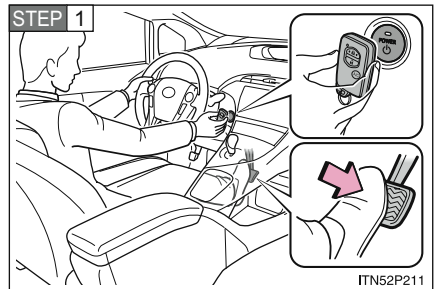


ITN52P206

שינוי מצבי מתג "POWER" והפעלת המערכת ההיברידית

גע בצד סמל טויוטה של המפתח האלקטרוני במתג "POWER".

אם בזמן שהמפתח האלקטרוני נוגע במתג "POWER" פותחים וסוגרים את אחת הדלתות, תישמע אזעקה קולית כדי לציין שתפקוד ההצתה אינו יכול לאתר את המפתח האלקטרוני הנוגע במתג.



ITN52P211

STEP 1 לשינוי מצבי מתג "POWER": המתן שהזמזם יישמע 10 שניות, שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על מתג "POWER". ניתן לשנות את המצבים בכל לחיצה של המתג.
(← עמוד 118)

STEP 2 להפעלת המערכת ההיברידית: לחץ על מתג "POWER" בתוך 10 שניות לאחר הישמע הזמזם, תוך החזקת דוושת הבלמים לחוצה.

במקרה שעדיין לא ניתן להפעיל את מתג "POWER", התקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

■ הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית

לחץ על מתג מצב "P" ולחץ על מתג "POWER" כפי שאתה נוהג לעשות תמיד לשם הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית.

■ החלפת הסוללה של המפתח

היות ותהליך זה הוא אמצעי זמני, מומלץ שסוללת המפתח האלקטרוני תוחלף מייד לאחר התרוקנותה של הקודמת. (← עמוד 304)

■ אזעקה

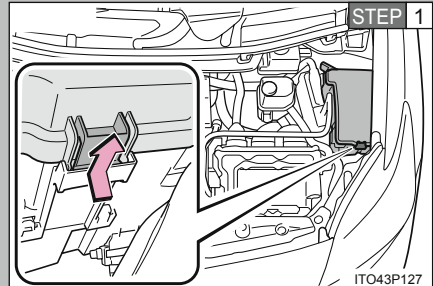
שימוש במפתח המכני לשם נעילת הדלתות אינו דורך את מערכת האזעקה. אם פותחים את נעילת הדלתות באמצעות המפתח המכני, כאשר מערכת האזעקה דרוכה, יתכן ותופעל האזעקה. (← עמוד 80)

בתהליכים הבאים ניתן להשתמש לשם הפעלת המערכת ההיברידית במקרה ומצבר ה- 12V של הרכב התרוקן.

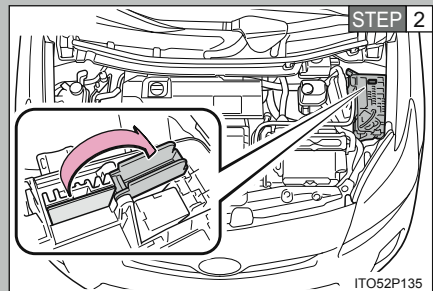
פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

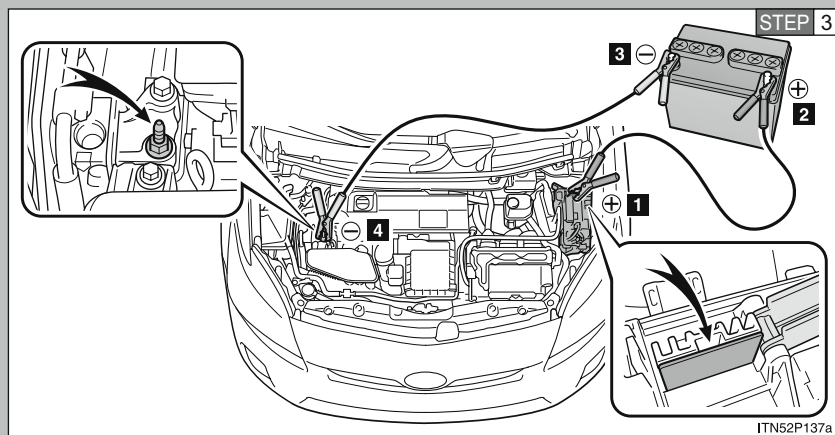
אם ברשותך כבלי התנעה ורכב נוסף עם מצבר 12 וולט, ניתן להתניע את מנוע רכבך תוך ביצוע השלבים הבאים.

פתח את מכסה המנוע ומכסה תיבת הנתיכים.



פתח את המכסה של נקודת החיבור המיוחדת להתנעה בכבלים.





חיבור כבלי ההתנעה.

1 נקודת החיבור הייחודית להתנעה בכבלים של רכבך

2 הדק חיובי (+) ברכב העזר

3 הדק שלילי (-) ברכב העזר

4 חבר את כבל ההתנעה להארקה ברכבך, כמתואר באיור

STEP 4 התנע את מנוע רכב העזר. הגבר מעט את מהירות המנוע ושמור עליה ברמה זו למשך כ- 5 דקות על מנת לטעון את מצבר ה- 12v ברכבך.

STEP 5 פתח את מתג "POWER" למצב ACCESSORY.

STEP 6 שמור את מהירות מנוע רכב העזר ופתח את מתג "POWER" והפעל את המערכת ההיברידית.

STEP 7 וודא שנורת הביקורת "READY" דולקת. אם נורת הביקורת "READY" אינה נדלקת, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

STEP 8 לאחר הפעלת המערכת ההיברידית, הסר את כבלי ההתנעה בסדר הפוך לחיבורם.

לאחר הפעלת המערכת ההיברידית, דאג בהקדם האפשרי לבדיקת רכבך במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

■ הפעלת המערכת ההיברידית כאשר המצבר ריק (התרוקן)

לא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית בדחיפה. בנוסף, יתכן ולא ניתן יהיה לשנות את מצב ידית ההילוכים ממצב "P".

■ הימנעות ממצבר 12V פרוק

- כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת, כבה את הפנסים הקדמיים והפסק את פעולת מערכת השמע.
- כאשר המנוע פועל בסיבובים נמוכים לפרקי זמן ארוכים, כמו למשל בפקקי תנועה, הפסק את פעולתם של כל צרכני החשמל שאינם הכרחיים.

■ כאשר מצבר ה- 12V מחוץ לרכב או שהוא התרוקן

המערכת ההיברידית עשויה שלא להתחיל לפעול. (← עמוד 294)

⚠ אזהרות

■ מניעה של פריצת אש או התפוצצות מצבר ה- 12V

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע הצתה מקרית של הגזים הדליקים היכולים להיפלט ממצבר ה- 12V.
- וודא שכבל ההתנעה מחובר להדק המתאים וכי הוא אינו בא במגע מקרי עם כל חלק אחר מלבד ההדק המיועד.
- אין לאפשר מגע בין כבלי ההתנעה להדקי ה- "+" וה- "-".
- מנע קיומם של להבה פתוחה, ניצוצות, מצתי סיגריות או עישון בקרבת מצבר ה- 12V.

■ אמצעי זהירות למצבר 12V

- מצבר ה- 12V מכיל אלקטרוליט רעיל ומחמצן, בעוד החלקים האחרים מכילים עופרת ותרופות עופרת. בזמן טיפול במצבר ה- 12V, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:
- כאשר עובדים עם מצבר ה- 12V, הרכב תמיד משקפי מגן והיזהר שנוזל המצבר (חומצה) לא יבוא במגע עם עור הגוף, הבגדים ומרכב הרכב.
- אין להישען מעל מצבר ה- 12V.
- במקרה שנוזל המצבר בא במגע עם עור הגוף או העיניים, שטוף מייד את האזור הפגוע במים פונה לקבלת סיוע רפואי.
- הנח ספוג רטוב או מטלית על האזור הפגוע עד לקבלת הסיוע הרפואי.
- שטוף תמיד את הידיים לאחר טיפול בתושבת המצבר, בהדקיו או כל חלק אחר הקשור למצבר.
- הרחק ילדים מקרבת מצבר ה- 12V.

שים לב

■ **כדי למנוע גרימת נזק לרכב**

יש להשתמש בנקודת החיבור הייחודית להתנעה בכבלים כאשר טוענים את מצבר ה-12V מרכב אחר במקרה חירום. לא ניתן להשתמש בה להתנעת רכב אחר.

■ **כאשר מטפלים בכבלי ההתנעה**

בזמן חיבורם או ניתוקם, היזהר שכבלי ההתנעה לא יסתבכו במאוורר הקירור או בחגורות השונות שבתא המנוע.

התחממות יתר של המנוע

המתואר להלן יכול להצביע על כך שרכבך התחמם יתר על המידה:

- נורת האזהרה של טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה (מהבהבת או נדלקת):

יתכן והמנוע התחמם יתר על המידה.

- בצג הרב תפקודי מופיעה הודעת "HYBRID SYSTEM OVERHEAT" (התחממות יתר של המערכת ההיברידית). יתכן ויחידת בקרת הכוח התחממה יתר על המידה.

פעל על פי תהליך התיקון המתואר להלן.

תהליך תיקון

■ נורת האזהרה של טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה מהבהבת או נדלקת

STEP 1 עצור את הרכב במקום בטוח והפסק את פעולת מערכת בקרת האקלים.

STEP 2 בדוק כדי לראות האם פורצים אדים מתחת למכסה המנוע.

אם אתה רואה אדים/קיטור:

הפסק את פעולת המערכת ההיברידית. הרם בזהירות את מכסה המנוע, לאחר שפסקה יציאת האדים, והפעל מחדש את המערכת ההיברידית.

אם אינך רואה אדים/קיטור:

השאר את המערכת ההיברידית פועלת והרם בזהירות את מכסה המנוע.

STEP 3 בדוק האם מאווררי הקירור פועלים.

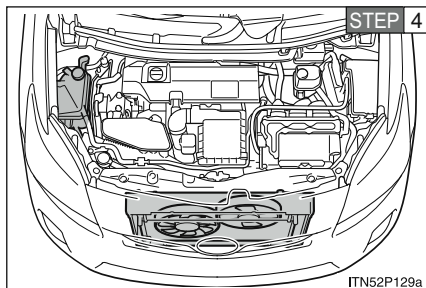
אם המאווררים פועלים:

המתן עד שנורת האזהרה של טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה כבית ואז הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.

אם המאווררים פועלים:

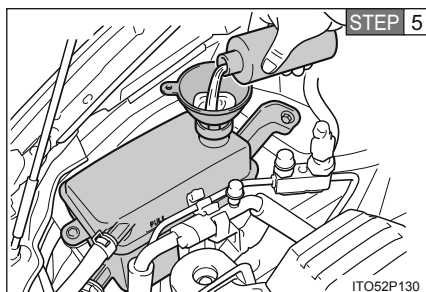
הפסק את פעולתה של המערכת ההיברידית ופנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

לאחר התקרות מספקת של המערכת ההיברידית, בדוק את מפלס נוזל קירור המנוע ואת ליבת המצנן לקיומן של נזילות כלשהן.



במידת הצורך, הוסף נוזל קירור מנוע עד לקו ה- "FULL".

ניתן להשתמש במים כבאמצעי חירום כאשר נוזל קירור אינו זמין.
(← עמוד 384)



■ אם בצג הרב תפקודי מופיעה הודעת "HYBRID SYSTEM OVERHEAT" (התחממות יתר של המערכת ההיברידית)

STEP 1 עצור את הרכב במקום בטוח והפסק את פעולת מערכת בקרת האקלים.

STEP 2 השאר את המערכת ההיברידית פועלת והרם בזירות את מכסה המנוע.

STEP 3 בדוק האם מאווררי הקירור פועלים.

אם המאווררים פועלים:

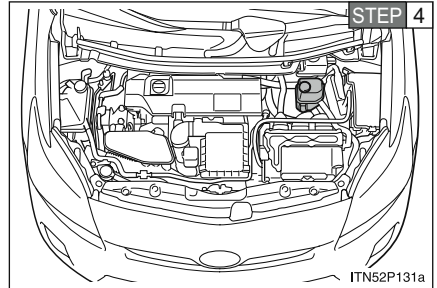
המתן עד שהודעת "HYBRID SYSTEM OVERHEAT" נעלמת ואז הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.

אם ההודעה אינה נעלמת, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

אם המאווררים אינם פועלים:

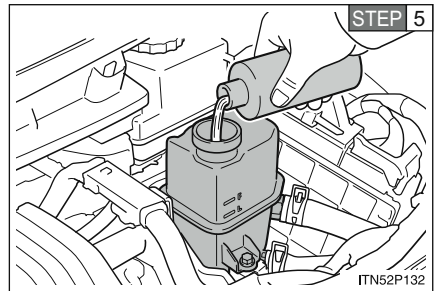
הפסק את פעולתה של המערכת ההיברידית ופנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

לאחר שהמערכת ההיברידית התקררה, בדוק את מפלס נוזל הקירור של יחידת בקרת הכוח ובדוק לקיומן של נזילות ממערכת הקירור.



במידת הצורך, הוסף נוזל קירור ליחידת בקרת הכוח עד לקו ה- "FULL".

ניתן להשתמש במים כבאמצעי חירום כאשר אין ברשותך נוזל קירור ליחידת בקרת הכוח. (← עמוד 384)



בהקדם האפשרי, דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

■ התחממות יתר

המתואר להלן יכול להצביע על כך שרכבך התחמם יתר על המידה:

- הספק המערכת ההיברידית פוחת.
- נפליטים אדים מתחת למכסה המנוע.

⚠️ זהירות

■ כדי למנוע סכנת תאונה או פציעה בזמן ביצוען של בדיקות מתחת למכסה המנוע ברכב

- אם רואים שהאדים/קיטור פורץ מתחת למכסה המנוע, אל תפתח את מכסה המנוע עד שתיפסק פליטת האדים/קיטור. תא המנוע עלול להיות מאוד חם תוך גרימתן של תאונות חמורות, כדוגמת כוויות.
- ברכב היברידי, ישנם מקרים שבהם מנוע הבנזין מתחיל לפעול אוטומטית או שמאוררי הקירור מתחילים לפעול בפתאומיות. אל תיגע ואל תתקרב לחלקים סובבים של חגורת ההינע או המאוררים. פעולה שכזו עלולה להיתפסות, אצבעות, בגדים באופן העלול לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות.
- אל תשחרר את מכסה המצנן כל עוד המערכת ההיברידית והמצנן חמים. פציעות חמורות, כמו כוויות, עלולות להיגרם מנוזל קירור חם ואדים הפורצים תחת לחץ.

⚠️ שים לב

■ כאשר מוסיפים למנוע/יחידת בקרת הכוח נוזל קירור

לפני הוספת נוזל קירור מנוע/יחידת בקרת הכוח, המתן עד להתקררות המערכת ההיברידית.
כאשר אתה מוסיף נוזל קירור, עשה זאת באיטיות. הוספה מהירה מדי של נוזל קירור למערכת היברידית חמה עלולה להסב נזק למערכת ההיברידית.

אם רכבך נתקע

אם הרכב נתקע בבוץ, לכלוך או שלג, בצע את התהליכים הבאים.

STEP 1 הפסק את פעולת המערכת ההיברידית. הפעל את בלם החנייה ולחץ על מתג מצב "P".

STEP 2 הסר את הבוץ, השלג או החול מסביב לגלגל התקוע.

STEP 3 הנח לוח עץ, אבנים או חומר אחר על מנת לסייע בשיפור האחיזה מתחת לגלגלים.

STEP 4 הפעל מחדש את המערכת ההיברידית.

STEP 5 העבר את ידית ההילוכים למצב "ס" או "R" והפעל בזהירות את דוושת ההאצה על מנת לשחרר את הרכב.

⚠️ זהירות

■ בזמן ניסיון שחרור רכב תקוע

אם אתה בוחר לטלטל את הרכב לפניך ולאחור לשם שחרורו, וודא שהאזור סביבו נקי, כדי להימנע מפגיעה בכלי רכב אחרים, חפצים או אנשים. הרכב עלול גם לזנק לפניך או לאחור בפתאומיות עם השתחררותו. נקוט במשנה זהירות.

■ בזמן הזזת ידית ההילוכים

היזהר שלא להעביר את ידית ההילוכים תוך כדי לחיצה על דוושת ההאצה. הדבר עלול לגרום להאצה פתאומית ומהירה של הרכב באופן העלול לגרום לתאונה ולפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.

⚠️ שיים לב

■ כדי למנוע גרימת נזק לתיבת ההילוכים ורכיבים אחרים

- הימנע מסבסוב הגלגלים במהירות במקום.
- אם הרכב נותר תקוע לאחר ניסיון ביצועם של תהליכים אלו, יתכן ויהיה צורך לגרור אותו לשם שחרורו.

6

מפרטים טכניים של הרכב

1-6.מפרטים

נתוני אחזקה	
(דלק, מפלס שמן וכד')	380
מידע דלק	389

2-6.התאמה אישית

תכונות ותפקודים	
הניתנים להתאמה אישית	390

נתוני אחזקה (דלק, מפלס שמן וכד')

מידות ומשקלות		
אורך כללי	4460 מ"מ	
רוחב כללי	1745 מ"מ	
גובה כללי* ¹	1490 מ"מ* ²	
	1510 מ"מ* ²	
בסיס גלגלים	2700 מ"מ	
מפסק	מלפנים	1515 מ"מ* ³
		1525 מ"מ* ⁴
	מאחור	1510 מ"מ* ³
		1520 מ"מ* ⁴
משקל כולל	1805 ק"ג	
כושר נשיאת משקל מרבי מותר על הסרן	מלפנים	1020 ק"ג
	מאחור	980 ק"ג

*1: רכב ללא מטען

*2: הגובה הכללי עשוי להשתנות בתלות בשוק היעד.

*3: רכבים על גלגלי 17 אינץ

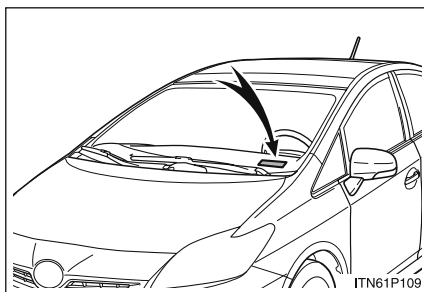
*4: רכבים על גלגלי 15 אינץ

זיהוי הרכב

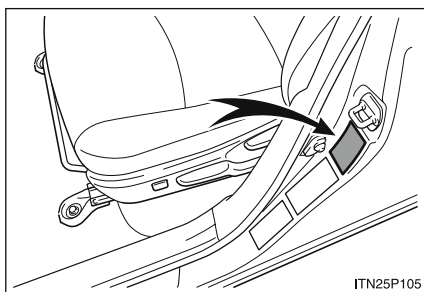
■ מספר זיהוי הרכב

מספר הזיהוי של הרכב (VIN) הוא מספר הזיהוי החוקי של רכבך. זהו מספר הזיהוי העיקרי של רכב הטיוטה שלך. מספר זה משמש לרישום בעלותך על הרכב.

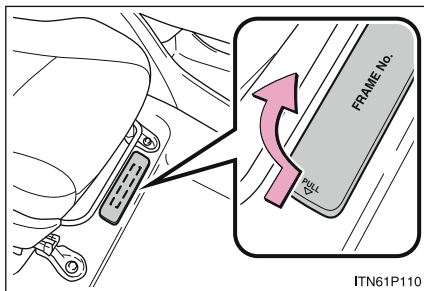
מספר זה מוטבע על החלק השמאלי העליון של לוח המכשירים.



מספר זה מופיע גם על תווית היצרן.



מספר זה מוטבע גם מתחת למושב הקדמי ימני.

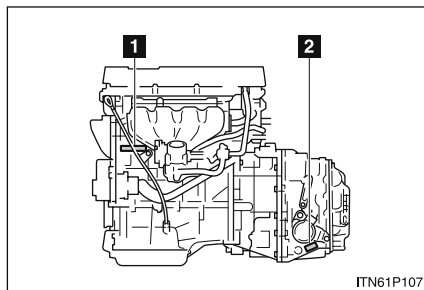


■ מספר המנוע ומספר החשמלי (מנוע נסיעה)

מספר מנוע הבנזין ומספר המנוע החשמלי (מנוע נסיעה) מוטבעים כמתואר.

1 מספר מנוע בנזין

2 מספר מנוע חשמלי (מנוע נסיעה)



מנוע

2ZR-FXE	דגם
4 צילינדרים בשורה, 4 פעימות, בנזין	סוג
80.5-88.3 מ"מ	קדח ומהלך
1798 סמ"ק	נפח
כוונון אוטומטי	מרווח שסתומים (מנוע קר)

דלק

בנזין נטול עופרת בלבד	סוג דלק
95 ומעלה	מספר אוקטן
45 ליטר	קיבולת מיכל דלק

מנוע חשמלי (מנוע נסיעה)

מנוע מגנט קבוע	סוג
60 קילוואט	הספק מרבי
207 ניוטון מטר (21.1 kgf•m, 153 ft•lbf)	מומנט מרבי

מצבר היברידי (מצבר נסיעה)

מצבר ניקל מטל היברידי	סוג
7.2 וולט/מכלל	מתח
6.5 אמפר שעה (HR3)	קיבולת
28 מכללים	כמות
201.6 V	מתח כולל

מערכת סיכה

4.2 ליטר 3.9 ליטר	קיבול שמן-ריקון ומילוי (ייחוס) עם מסנן ללא מסנן
---------------------------------	--

■ בחירת שמן המנוע

בטיוטה שלך נעשה שימוש ב- "Toyota Genuine Motor Oil". השתמש בשמן מנוע המאושר על ידי טיוטה (שמן מנוע מקורי מתוצרת טיוטה) כדי לעמוד בדרגת השמן הרצויה וצמיגותו.

דרגת השמן:

10W-30, 5W-30, 5W-20, 0W-20

בדרגת "Energy-Conserving" SL, "Energy-Conserving" SM או שמן מנוע רב דרגתי ILSAC

15W-40, 20W-50

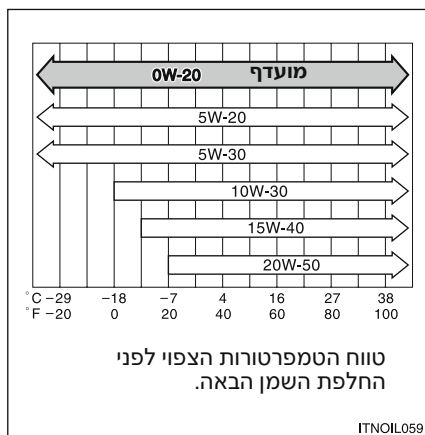
שמן מנוע רב דרגתי בדרגת SL או API SM

צמיגות שמן מומלצת (SAE):

SAE 0W-20 הוא הבחירה הטובה ביותר לרכב הטיוטה שלך במעמד הייצור לשם חיסכון בדלק והתנעה קלה בחורף.

אם אין בנמצא שמן SAE 0W-20, ניתן להשתמש בשמן SAE 5W-30. מכל מקום, יש להחליפו ב- SAE 0W-20 בהחלפת השמן הבאה.

אם אתה משתמש בשמן בעל צמיגות SAE 10W-30 או גבוהה יותר במזג אוויר קר במיוחד, עשוי להיות מצב בו יהיה קשה להתניע את המנוע לכן, השמן המומלץ הוא SAE 5W-30 או נמוך יותר.



חלק ה- 0W של סיווג צמיגות השמן מציין את תכונות השמן המבטיחות את כושר ההתנעה הקרה. שמנים בעלי ערך נמוך יותר לפני ה- W מאפשרים כושר התנעה קל יותר של המנוע בתנאי מזג אוויר קר.

ה-20 ב- 0W-20 מציין את צמיגות השמן כאשר השמן בטמפרטורת העבודה שלו. שמן בעל צמיגות גבוהה יותר יכול להתאים טוב יותר אם הרכב מופעל במהירויות גבוהות או בתנאי עומס גבוהים ביותר.

איך לקרוא את התוויות שעל פחית השמן:

הסמל או שני הסמלים המסחריים הרשומים API מצוינים על פחי שמן מסוימים כדי לעזור בבחירת השמן המתאים שעליך להשתמש בו.

1 סמל שירות API

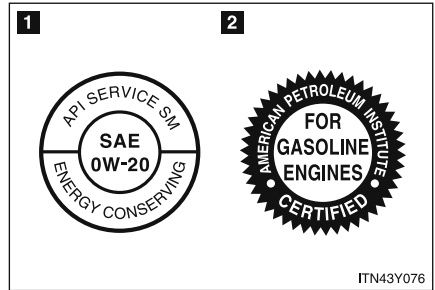
חלק עליון: ציון איכות השמן באמצעות API (המכון האמריקאי לדלקים) (SM)

חלק מרכזי: דרגת הצמיגות (SAE 0W-20) SEA

חלק תחתון: "Energy-Conserving" פירושו שלשמן יש תכונות חיסכון בדלק.

2 סמל האישור של ILSAC

סימון האישור ILSAC מוצג בקדמת המיכל.



מערכת קירור

	קיבולת מנוע בנזין עם מערכת שימור חום פליטה ללא מערכת שימור חום פליטה יחידת בקרת כוח
השתמש באחד מהבאים: "Toyota Super Long Life Coolant" - חומר נוזל קירור באותה רמת איכות גבוהה על בסיס אתילן גליקול אל תשתמש במים בלבד.	סוג נוזל קירור

מערכת הצתה

מצתים	SC20HR11
יצרן	DENSO
מרווח מגעים	1.1 מ"מ

שים לב ⚠

מצתים בעלי קצה אירידיום

השתמש רק במצתים בעלי קצוות אירידיום. אין לכווץ את מרווח המגעים בזמן כוונן המנוע.

מערכת חשמל

מצבר 12V מתח ללא עומס ב- 20°C	טעון לחלוטין: 12.6 – 12.8 וולט טעון למחצה: 12.2 – 12.4 וולט מצבר ריק 11.5 – 11.9 (המתח נבדק 20 דקות לאחר הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית וכל האורות כבויים)
שיעורי טעינה	4.2 A מקסימום

תיבת הילוכים

קיבול נזל*	3.3 ליטר
סוג נזל	Toyota Genuine ATF WS

*: כמות הנזל היא כמות לייחוס. אם יש צורך בהחלפה, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

שים לב ⚠

סוג נזל תיבת ההילוכים

שימוש בנזל תיבת הילוכים שאיננו "Toyota Genuine ATF WS" עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים ברכבך.

בלמים

מרווח דוושה ^{1*}	78 מ"מ מינימום
חופש דוושה	6.0 – 1.0 מ"מ
מהלך דוושת בלם החנייה ^{2*}	11 – 8 קליקים
סוג נוזל	DOT 3 116 מס' FMVSS או SAE J1703

*1: מרווח דוושה מינימלי כאשר נלחצת בכוח של 196 ניוטון מטר N 196 (44.1 lbf, 20.0 kgf) כאשר המערכת ההיברידית פועלת.

*2: מהלך דוושת בלם החניה כאשר נלחצת בכוח של 300 ניוטון מטר (67.5 lbf, 30.6 kgf).

היגוי

חופשים	פחות מ- 30 מ"מ
--------	----------------

צמיגים וגלגלים

◀ צמיגי 17 אינץ'

מידות צמיג	215/45R17 87W
לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)	צמיגים קדמיים: 230 kPa (33 psi, 2.3 kgf/cm ² or bar) צמיגים אחוריים: 220 kPa (32 psi, 2.2 kgf/cm ² or bar)
מידות גלגל	7J × 17
מומנט אומי גלגל	103 ניוטון מטר (76 ft•lbf, 10.5 kgf•m)

◀ צמיגי 15 אינץ' (עם גלגל חלופי או בלעדיו)

מידות צמיג	195/65R15 91H
לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)	צמיגים קדמיים: 250 kPa (36 psi, 2.5 kgf/cm ² or bar) צמיגים אחוריים: 240 kPa (35 psi, 2.4 kgf/cm ² or bar)
מידות גלגל	6J × 15
מומנט אומי גלגל	103 ניוטון מטר (76 ft•lbf, 10.5 kgf•m)

◀ צמיגי 15 אינץ' (עם גלגל חלופי סטנדרטי)

195/65R15 91H	מידות צמיג
220 kPa (32 psi , 2.2 kgf/cm ² or bar)	לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
6J × 15	מידות גלגל
103 ניוטון מטר (76 ft•lbf , 10.5 kgf•m)	מומנט אומי גלגל

◀ גלגל חלופי קומפקטי

T135/80D16 101M	מידות צמיג
420 kPa (60 psi , 4.2 kgf/cm ² or bar)	לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
4T × 16	מידות גלגל
103 ניוטון מטר (76 ft•lbf , 10.5 kgf•m)	מומנט אומי גלגל

◀ גלגל חלופי סטנדרטי

195/65R15 91H	מידות צמיג
220 kPa (32 psi , 2.2 kgf/cm ² or bar)	לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
6J × 15	מידות גלגל
103 ניוטון מטר (76 ft•lbf , 10.5 kgf•m)	מומנט אומי גלגל

נורות פנסים

סוג	W (הספק)	נורות	
A	55	פנסים קדמיים	מחוץ לרכב
B	60	אורות נסיעה (נורות הלוגן)* אור דרך (גבוה)	
A	55	פנסי ערפל קדמיים	
C	5	פנסי חנייה קדמיים	
D	21	פנסי איתות פניה קדמיים	
D	21	פנסי איתות פניה אחוריים	
C	21	פנס נסיעה לאחור	
C	21	פנס ערפל אחורי	
C	5	תאורת לוחית רישוי	
C	5	תאורה אישית/פנימית	בתוך הרכב
E	8	תאורה פנימית אחורית	
C	5	תאורת נוחות בדלתות	
C	8	תאורת איפור	
E	5	תאורת תא המטען	

A: H11 נורות הלוגן

B: HB3 נורות הלוגן

C: נורות בסיס יתד (שקופות)

D: נורות בסיס יתד (כתומות)

E: נורות קצה כפול

*: אם קיימת

ברכבן חובה להשתמש רק בבנזין נטול עופרת.

להפקת מירב ביצועי המנוע, השתמש בבנזין נטול עופרת באיכות גבוהה, בעל מספר אוקטן של 95 ומעלה.

■ פתח מיכל הדלק עבור בנזין נטול עופרת

במטרה למנוע תדלוק בסוג דלק לא נכון, פתח מיכל הדלק בטויוטה שלך מותאם רק לפיית תדלוק מיוחדת של משאבות בנזין נטול עופרת.

■ אם נשמעות נקישות במנוע

- פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.
- למרות זאת, מפעם לפעם עלולות להישמע נקישות במנוע בזמן האצה או בזמן טיפוס בעליה. תופעה זו רגילה ואינה מהווה מקור לחשש ודאגה.

⚠ שים לב

■ הערה ביחס לאיכות הדלק

אל תשתמש בדלקים שאינם מתאימים. שימוש בדלקים לא מתאימים יגרום נזק למנוע.

■ אל תשתמש בדלק רגיל המכיל עופרת.

שימוש בדלק מסוג זה יגרום להפחתת יעילות הממיר הקטליטי ולמערכת בקרת זיהום האוויר לפעול בצורה לא תקינה.

תכונות ותפקודים הניתנים להתאמה אישית

רכבך כולל מגוון תכונות ותפקודים אלקטרוניים שאותם ניתן להתאים אישית להעדפותיך. תכונות תכונות אלו מצריך ציוד מיוחד ויכול להתבצע במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה טויוטה.

הגדרותיהן של תפקודים מסוימים משתנות בו זמנית יחד עם התאמתם של תפקודים אחרים. פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה טויוטה.

רכיב/מערכת	תפקוד	הגדרת ברירת מחדל	הגדרה מותאמת אישית
מערכת כניסה והתנעה חכמה (← עמוד 33)	מערכת כניסה והתנעה חכמה	ON	OFF
	אותות הפעלה (אורות מצוקה-מהבהבים)	ON	OFF
שלט רחוק (← עמוד 47)	שלט רחוק	ON	OFF
	פרק הזמן שחולף לפני שתפקוד הנעילה החוזרת האוטומטית מופעל, אם אחת הדלתות לא נפתחה לאחר שחרור הנעילה	30 שניות	60 שניות 120 שניות
	אותות הפעלה (אורות מצוקה-מהבהבים)	ON	OFF
שלט רחוק (← עמוד 47)	אות הפעלה (עוצמת שמע של הזמזם)	רמה 7	רמה 1 עד 6 OFF
	שמע זמזם כאשר דוחפים עם  עם דלת אחת שאינה סגורה	ON	OFF
	אזהרה אוטומטית (← עמוד 80)	ON	OFF
מערכת בקרת אורות אוטומטית (← עמוד 154)	רגישות חיישן תאורה	רמה 3	רמה 1 עד 5
	פרק הזמן החולף לפני שהפנסים הקדמיים כבים אוטומטית לאחר סגירת הדלתות	60 שניות	0 שניות 30 שניות 90 שניות
	אורות יום	ON	OFF
	פרק הזמן החולף עד לכיבוי האורות	15 שניות	7.5 שניות 30 שניות
תאורה (← עמוד 248)	הפעלה עם שחרור הנעילה של הדלתות	ON	OFF
	הפעלה לאחר סגירת מתג "POWER"	ON	OFF
	פעולה בזמן שאתה ניגש לרכב כשברשותך המפתח האלקטרוני (כאשר מתג התאורה הפנימי במצב DOOR)	ON	OFF
	תאורת רגליים	ON	OFF
	פעולת תאורת רגליים כאשר הרכב בפעולה	ON	OFF

רכיב/מערכת	תפקוד	הגדרת ברירת מחדל	הגדרה מותאמת אישית
מדים, מערכת הניווט, לוח מחוונים (← עמוד 130)	רגישות החיישן לשם עמעום בהירות המדים, מערכת הניווט ולוח המחוונים, תלוי בעוצמת האור החיצונית	0	2- עד 2+
	רגישות החיישן לשם עמעום בהירות המדים, מערכת הניווט ולוח המחוונים, תלוי בעוצמת האור החיצונית	0	2- עד 2+
מערכת בקרת אקלים בשלט רחוק (← עמוד 201)	הפעלה באמצעות לחצן A/C בשלט רחוק	לחץ והחזק למשך 0.8 שניות	לחיצה אחת
			שתי לחיצות
			לחץ והחזק למשך 2.4 שניות
			OFF
	הפסקת הפעולה באמצעות לחצן A/C בשלט רחוק	שתי לחיצות	לחיצה אחת
			לחץ והחזק למשך 0.8 שניות
			לחץ והחזק למשך 2.4 שניות
			OFF
זמזם אזהרת נסיעה לאחר (← עמוד 125)	אותות הפעלה (זמזם) כאשר משלבים למצב "R"	אותות "ביפ" לסירוגין	אות אחד ("ביפ")
תזכורת-חגורת בטיחות (← עמוד 335)	זמזם תזכורת חגורות בטיחות התלויות במהירות	ON	OFF

צג רב תפקודי (← עמוד 136)

אנגלית, צרפתית, גרמנית, איטלקית, ספרדית ורוסית

שפות זמינות



מפתח עניינים

394.....רשימת קיצורים

395.....מפתח עניינים לפי א' – ב'

398.....מה לעשות במקרה של.....

לפירוט ביחס לציוד הקשור למערכת הניווט וצג המגע,
כדוגמת מערכות השמע, ראה נא בחוברת הוראות
ההפעלה של מערכת הניווט.

רשימת קיצורים/ראשי תיבות

קיצורים	פירוש/משמעות
A/C	בקרת אקלים
ABS	מערכת המונעת נעילת הגלגלים בזמן בלימה
ACC	מערכות עזר נלוות
ALR	מנגנון גלילה בעל נעילה אוטומטית
CRS	מושבי בטיחות לילדים
ECU	יחידת בקרה אלקטרונית
ELR	מנגנון גלילה בעל נעילת חירום
EPS	הגה כוח חשמלי
EV	רכב חשמלי
GVM	משקל כולל
IPA	מערכת עזר חנייה חכמה
LED	דיודה מפיקה אור
MPAC	כושר נשיאת משקל מרבי מותר על הסרן
OBD	אבחון מובנה
PCS	מערכת בטיחות קדם התנגשות
SRS	מערכת הגנה פסיבית (חגורות בטיחות וכריות אוויר)
TRC	בקרת משיכה
VIN	מספר זיהוי הרכב
VSC+	בקרת יציבות הרכב+

332	דבר מה אינו כשורה.....
226	דיבורית.....
241	אבטחה והגדרת מערכת.....
382, 380	דלק.....
400, 389	מידע.....
48	פתיחת מכסה מיכל.....
337	הודעת אזהרה.....
24	היברידית.....
386	היגוי.....
385, 117	הצתה.....
390	התאמה אישית.....
381	זיהוי הרכב.....
59	חגורות בטיחות.....
60	קדם התנגשות.....
60	קדם מותחנים.....
181	חיישן רדאר.....
326	חירום.....
	חלונות
69	חלון גג עם לוח סולארי.....
69	חשמליים.....
385	חשמל.....
226	טלפון סלולארי.....
241	אבטחה והגדרת מערכת.....
238	הגדרה.....
262	טמפרטורה חיצונית.....
127	ידית איתות פניה.....
33	כניסה והתנעה חכמה.....
85	כריות אוויר SRS.....
106	ביטול ידני.....
86	רכיבי מערכת.....
12	לוח מחוונים.....

ד

ה

ז

ח

ט

י

כ

ל

223	AUX.....
28	Eco Drive.....
121	EV.....
215	MP3.....
180	PCS.....
117	POWER.....
85	SRS.....
178	TRC.....
178	VSC.....
215	WMA.....

ABC

333	אות אזהרה קולי.....
81	אזעקה.....
276	גלאי נפח.....
278	אחזקה.....
323	לוח אחזקה מונעת.....
380	נתונים.....
252	עצמית.....
127	איחסון.....
35	אימובילייזר.....
263	איתות פניה.....

א

	בטיחות
93	ילדים.....
180	בטיחות קדם התנגשות.....
236	ביצוע שיחת טלפון.....
180	בלימת קדם תאונה.....
128	בלם חנייה.....
386	בלמים.....
175	בקרת אקלים.....
163	הפעלה מרחוק.....
166	מסנן.....

ב

81	גלאי נפח.....
64	גלגל הגה.....
198	מתגי מערכת בקרת אקלים.....
224	מתגי מערכת שמע.....
386, 301, 296	גלגלים.....
327	גרירת הרכב.....

ג

נגן תקליטורים.....209
נדלקת נורת אזהרה.....333
נהיגה

EV.....121
ברכב.....110
חורף.....187
מערכות עזר.....177
נכונה.....84

נורות ביקורת ואזהרה.....306
נקר.....345
נשמע אות אזהרה קולי.....333

סוככי שמש.....260
סיכה.....383
ספר טלפונים.....244

עזר תחילת נסיעה בעליה.....175

צג רב תפקודי.....1, 36, 392
צופר.....129
ציוד.....186
צמיגים.....386, 296

קדם תאונה.....180
קיצורים.....394
קירור.....384

ראשי תיבות.....394
רדיו.....206
רכבך נתקע.....378
רשימת קיצורים.....394

שטיחי רצפה.....267
שיחת טלפון.....236
שלט רחוק.....47
שמע.....204
שימוש אופטימאלי.....221
שקעי אספקת מתח.....263

נ

ס

ע

צ

ק

ר

ש

מאותתי חירום.....326
מגבה רצפה.....282
מגבים ומתזים

שמשה אחורית.....161
שמשה קדמית.....158

מדים.....6
מה לעשות במקרה של.....398
מושבים

אחוריים.....93
בטיחות לילדים.....57
חימום.....264
משענות ראש.....54
משענות ראש אקטיביות.....54
משענת יד.....266
קדמיים.....137

מחון אנרגיה.....130
מחונים.....24
מחוץ לרכב.....28

מחזיקי בקבוקים.....256
מחזיקי ספלים.....186
מטענים.....234
מידות.....380

מיקרופון.....27
מנוע.....382

התחממות יתר.....374
מכסה.....284
תא.....261

מערכת אוורור סולארית.....223
מערכת היברידית.....366
אינה מתניעה.....304

מחון.....292
ניתוק בחירום.....367

מערכת כניסה והתנעה חכמה ... 380
מפלס שמן.....368
משענות ראש.....380

מ

תאורה

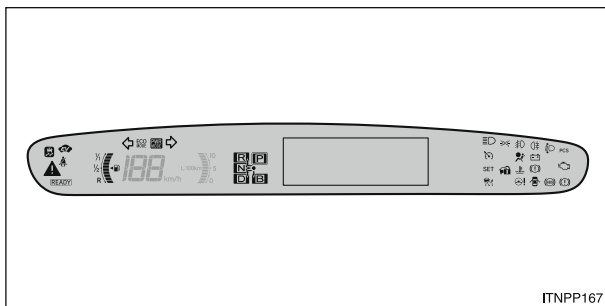
250	אישית/פנימית
157	מתג אורות (דרך)
249	מתג ניקוי פנסים קדמיים
248	מתג פנסי ערפל
	מתג ראשי של תאורה
313	אישית/פנימית
253	נורות פנסים
123	רשימת תאורת הפנים
268	תאי כפפות
149	תא מטען
121	תכונות ומאפיינים
385	תיבת הילוכים

נקר בגלגל	עמ' 345 עמ' 354	במקרה של נקר
אם לא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית	עמ' 77 עמ' 366 עמ' 370	מערכת משבת מנוע (אימובילייזר) אם לא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית אם מצבר ה- 12V פרוק (התרוקן)
נורת האזהרת טמפרטורה גבוהה של נוזל הקירור נדלקת	עמ' 374	התחממות יתר של המנוע
ניתן לראות יציאת אדים מתחת למכסה המנוע		
אובדן מפתח	עמ' 367	אם אבדו לך המפתחות
מצבר ה- 12V התרוקן	עמ' 368	אם מצבר ה- 12V פרוק (התרוקן)
לא ניתן לנעול את הרכב	עמ' 48 עמ' 50	דלתות צד דלת אחורית
הצופר מתחיל להישמע	עמ' 80	אזעקה
הרכב תקוע בבוץ או בחול	עמ' 378	אם רכבך נתקע

אם נדלקת נורת אזהרה או שנשמע
אות אזהרה קולי...

עמ' 333

נורת אזהרה או נורת ביקורת נדלקת



■ נורות אזהרה

נורת אזהרה - ABS

עמ' 334



נורת אזהרה ראשית

עמ' 335



נורת אזהרה - הגה כוח

עמ' 334



נורת אזהרה - מערכת

עמ' 333



נורת אזהרה "PCS"

עמ' 334



נורת ביקורת תקלה

עמ' 334



נורת אזהרה לטמפרטורת

עמ' 335



נורת אזהרה - מערכת
הבלמים (נורה אדומה)

עמ' 333



נורת אזהרה-מפלס דלק

עמ' 335



נורת אזהרה - מערכת
הבלמים (נורה צהובה)

עמ' 334



נורת תזכורת - חגורת
בטיחות של הנהג

עמ' 335



נורת אזהרה - מערכת
כוונון אוטומטי של גובה
פנסים קדמיים

עמ' 334



נורת אזהרה - דלת

עמ' 335



נורת תזכורת-חגורת בטיחות של

עמ' 335

הנוסע הקדמי

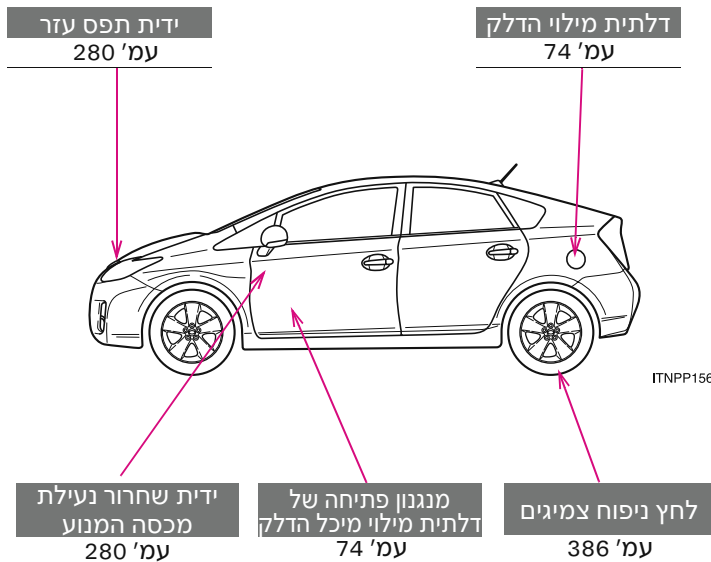


נורת אזהרה - SRS

עמ' 334



מידע לתחנת דלק



45 ליטר	קיבולת מיכל דלק
עמ' 382,74	סוג דלק
עמ' 386	לחץ ניפוח צמיגים קרים
ליטר 4.2 (3.7, 4.4) 3.9 (3.4, 4.1)	קיבולת שמן מנוע (ניקוז ומילוי)
עם מסנן ללא מסנן	סוג שמן מנוע
שמן מנוע "Toyota Genuine Motor Oil" או דרגת שמן מקבילה: 10W-30 – 0W-20, 5W-20, 5W-30 API בדרגת "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" או שמן מנוע רב דרגתי ILSAC 15W-40 שמן מנוע רב דרגתי API בדרגת SL או SM צמיגות שמן מומלצת: 0W-20	



שואפים לשלמות

מטרתנו בטויוטה להבטיח שאתם, תקבלו מוצר מושלם באיכות הגבוהה ביותר.

אנו בטויוטה מחויבים לספק לכם את השירות הטוב ביותר, ברמה הגבוהה ביותר, במתקנים נקיים ומסודרים, על ידי צוות עובדים מיומן ואדיב.

אם מסיבה כלשהי, אינכם מרוצים מן השירות שקיבלתם, חשוב שנדע על כך ובהקדם. אנא טלפנו למספר הטלפון (שיחת חינם) ודווחו לנו על המקרה.

1-800-22-1514

שימו לב:

שירות זה אינו מיועד לקביעת תור לטיפולים, בירור מחירים, הזמנה לתיקוני דרך וכו'.

אנו מבטיחים שכל פניה/תלונה תרשם ותטופל במהירות על ידי הגורם המתאים בחברת יוניון מוטורס בע"מ



חייג מטלפון נייד לאחת מסוכנויות משנה טויוטה בארץ.

בקרו באתר: www.toyota.co.il

היום
מחר
טויוטה